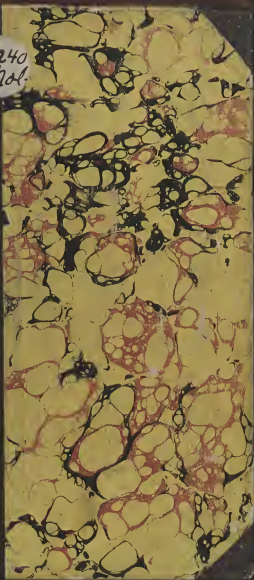
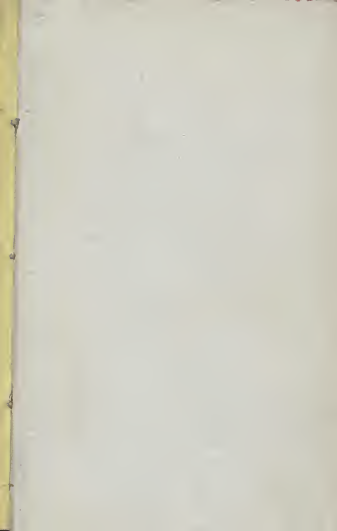
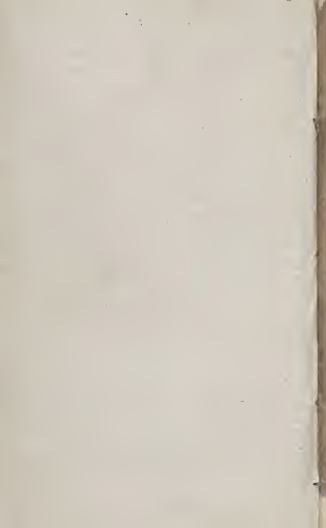


J.240
Mol.









† SOLILOQVIA DE PASSIO-
NE IESV CHRISTI.

Það er.

Lintal Salar

enar vid stálpa sig/ Huorsu að
huor Christen Madur hafi a Dagle-
ga i Bæn og Anduorpan til Guds/af-
fractera og hugleida þá allra Naleifus-
tu Þinu og Dæda vðrs Herri Jesu Chr:sti
og þar að taka agtætar Ríðningar/æ þess
næmar Lugganer/til þess að lifa/
Gudlega og Deyja Chri-
stelega.

Saman teken þr Gudlegre
Rifningu/æ Scriptis þeirra Góm-
lu Læseþædra/æn þr Þysku velgætt.

Af S. Arngrime Jons
Sync.

Prentud að nýu a Hoolum i
Stálta Þel.

ANNO. 1651.

Gudhræddum og Erlegum
ueðmans Personum / þeim Systrum
kædum / Halldoru og Kristinu / Guds
brands Dætrum / minnum Kærum Systrum þ
Drottne/ Oska og Nædar og Fridar af Gu
de þyrer Jesum Christum/ með allskonu
ar Lucku og Velsærd/ Laps
og Sælur Amen.

SAX þa Guds Madur/
hinne Neilage David/
(mönar Kæru Systur
i Drottne) vill vimala
þa Girnd og Feigenn
leika/ sem Christens
Mans Sæl a að hafa til Guds Dr
da / og so þa Næring sem henne þar i
mote veiteft af Gude i hans Nugguns
arsama Orde/ þa lifir hann Gude z ha
ns Orde vid eitt Lifanda Bæfubrunn/ en
Sælanne vid eitt Billedyr/ Mynd edur
Hjort/ sem að æfaplega þysier i sagda
Brunn/ og seiger David so.

Eins sem Hjorten langar
epter

eftir Vatsbrunnum / So lang
gar minna Sam til þinn / Dre
ttinn / Minn Sel er þess til Dr
ettens / At til Drottens þess
lipanda Vatsbruns / Ps. xlii

Quorum Dauidis Ordum til villegg
inger, heit þinu Lærdi taka það sem skripad
þiust um Starar eða Sindarinnar Rætturu
Ad þetta Eyr þyfest mest | Eggormi Rígt
ed (þlta Libro. 8. Cap. 32. z Lib. 28. Cap. 9
Guert Rígt ad er falldrar Rætturu) snú þá
ddum Rætturlegu Gyhta þar a ad suala. Ad
þo Dyrenu þíse Orma fígted fallt z vart æt
ungþa er það þeirrar Tegundar / ad þa innre
stíttande Gite æfest þess meit / og vpo fúcter
obareigan þurk z Þesta / og Dyred sátt þur
so æpergelega | Vatolátt og Brúta.

Þetta falla þeir lúft med Mannsins
syndugre Rætturu / Ad þun þyfest z so
fer eftir Syndonum (er ríttalega meit
ga eitur Ormar heita) snú þá
Girndarbruna þar med ad suala. Enn
þo ad Maduren hofe Eyst þar of a ma
þan þá dryger Syndena / þa vaknar þo

Ad ~~þar~~ End

Smaleñ z sa jñre Mædurenn sñðan við
Smalareñnar Gifur/mz obcerelegum Pu
rk og Posta til Guds Ræðarbrunnns/ad
hann þæc að suala sner a honum/ Nu
að eg tala vñ Christna Mæñ / ð lata
Guds Anda við sig ræða/ þa vill hann
þeirra vitiad hafa/ eñ ecke vñ forþerta
Qui sunt reproba Mentis.

Vñ þeñan Ræðarbrunn talar Gud/
Esa. 55. Komed hingad til Vassfins
aðler sem þyster erud. Zacha. 13. Kallar
hann open Brunn/ sem fyrir öngum sñ
þyr gdur / er til hans þyster. Jeremias
2. Kallar hann Brunn þess lifanda Va
ts/ So kallaft hann eirneñ Apoc. 21. og
22. Þesse same Ræðar Brunnureñ seig
est Jesus sialfur vera/ Johannis 4. Ca
pitula. Nuers Forernmyndan að var sa
Nellusteirneñ/ af þuorium Gud liet Va
tslindena dasamlega vtspretta/ sñnu So
lke til Liffganar og Mæringar/ Erod.
17. Num. 20. Cap. So sem S. Pæll
það sialfur vthøder/ 1. Cor. 10. Þui so
sem Møyses vard að sñ a Nelluna eft
er Gu

er Guds Skipan / ædur Batned wtryp-
ne / Exodi. 17. Num. 20. So vord Ehr-
stur sprer vorar Synder særdur / sleig-
bareñ / og sundur marenn / Esaie. 53.
So ad af henum vt plyte sa Eäpfsins
Nædarbrunnurenn / sem off eilæflega ei-
durnærer.

Nu þo ad öll Eäpfsagan Nerrans 3.
su Christi (auk afklarar Neilagrar Riti-
ingar) leide oss og væse ad þessum Næ-
dar Brunnenum / Þa er þo sa Eäpfsogi
partureñ sem hljóðar vm hæs Blessu-
ðinu z Dauda / sa eirna hellste og Næ-
artnæmaste þar til / sem bæde lætur og
Eieffa þessan Sælar Þostañ / og so vnd-
er eins a vorar Syndumpiædar Sælei-
og Samuiskur dreyper z flokkur þui E-
fs z Nædar Batnenu / vm huort hing-
ad til talad er / So sem þeir munu sialp-
er framor sanna / er þennan Bæfling ei-
fsta og a Martad leggja / huortum eg
þarf ei med mörgum Ordum ad hæla /
edur fræmhalda / þui hñ legar sig sialp-
ur sem sa þær giorst ad vita er reynir.

Nafn hefur a Þýska Tungu samsettan
af Neilagre Ríningu / sem sia ma / sa
engite Þion i Býngarde D Rottens /
Er Martinus Mollerus neþnef / 2 hñ
Fallar Soliloquia Annæ Sælarefiar
Gintal við Gud 2 sialfan sig. Ríefan
de þar med / ad Christens Manns Sæ
la / æ alldre i þrulus ad vera / heildur
sem opfast við Gud 2 sit eged Maria
ad tala / a þessan Mætt / sem hier Ríefer /
so Diopullef hape þar ecke Róm med
sijnum sounsomum Nuxonum.

Eg hefe fyrer nækrum Aarum þssa
re Þof snued a vort Rodurmaal / ap þui
eg þotest um þetta epne enguan Ræf
ling Martinæmara þunded hafa. Þ og
añars ad þsse Nistoriu parturef / er siald
n alment um þond þafdr / heildr en hñ
hlute af Lúpsoguhæ Nerrans Christi /
sem ad meira parte er i þeim Sufuda
ga 2 añara Mættþa Gudsvotllum sam
an tekenn. Þann Þýska Formæla he
fe eg ecke vflagt / vegna þess / þad sama
fiemur seirna fram i Þofene / sem i hñ

er spunned. Eg hef og vafda i þessum
Bæklingi vered Liber interpretes. Það
er/efle bunden við Bókstape og atkud-
de/Hesdur ræmlega viflagd/og sumstadv-
ar (þo vafda) nokkud lified vndan tekied
fo sem mier hesur þoff epter vorre Ma-
lystu/hellst iil Skilnings horpa.

Enn yctur minnar Fromu Systur i
Drottne/hefe eg i vnduerdu þetta mitt
litla Dmaf a þeim Bæklingi þeinket z
giefed/ og yctur þesse Islendsku Solilo-
quia canafnad/ fyrer þann skuld/ ad þa
þesse Bók kom mier þyrst fra Nondum
reyndust mier vnguer sem hana munde
fo vel iðka/sem þid bædar. Hins z ann-
ars / ad þid værud med þessare liftellre
Meiningu æminntar og vimbiednar/ þann
æflelega vppbyriada Guds barna hant
fræfveigis ad elsta z rælia/Eg meina
i þeim Skola Drottens ad elldast z ou-
fast/ sem þid erud af vctar Gudhræddu
z ærutæfu Forældru lifseftar/vppfætt
z fræddar/z þar við ad lifa z deia.

Þo þid þurped efle vimbiedne ed

ur Amiskinga vid/sem á þetta ⁊ allt go-
ðt erud fwsastar/ Eop DRottne. Þa sie
þo þesse mañ Munning til þess/ ad laata
þa Gæfu Drottens/ þekur veitta hi^r m^z
æsañast ; þañ manta ad voru leite/sem
hñi sæle Hieronymus liet nokkrum Kue-
en sulptum/ reyndum ad Ment ⁊ Gud-
ræfne/ sijn Skripa / Skrif og Bætur
dediceradar vera/ Af huorium þssar eru
til nefndar/ Gabiola/ Marcella/ Eusto-
chium/ Romuerstar Kvifur allar. Og
þo eg sporneft vid ad taka þekur til þa-
ns vid Gabiolam/ Marcellam/ Eustoch-
ium/ Þær mentapullu Kvinnur/ bæde ;
Ritningum og Tungumælum/ Þa ref
eg mig þo en sýður saman vid Hierony-
mum. Þss er sumt lenfelegt af þeirra
Gudlegum Dæmum ad vita/ og það lñ
ted eda mñfæd af þeirra Fossþorum ept
er þafa/ sem Gud vill sijnna Ræd til gie-
þa/ Nafande hier ad auþ/ noog onnur
forn og ny erlegra Gudhræddra Mafna
Dæme.

Og med þui þekur fixere M. Gader/
sem

sem nu heildur o finne Boða jdiu (Huad
Gud giese sem leingst) þessu voru Lande
ti. eilíps Sælar gagns/vill nu med od
rum þennan Bæfing prenta læta/ep
er nockra Manna Bon og Beidstu/stu
þesse Soliloquia sier kær hafa / þa sie
eg þad giarnan/ad sem flester mætte þs
sa lufelmotlega Omaks sem eg hepe his
er til lagt/motande verda/Þar med hef
eg skiled mier þad i Skrifara laun/ad
Prentaren skulde þessan litla Formæla
ecte vndan skilia. Þætur Systur bændar
bid eg/z adra/þssa mænna einfalda Me
tning/vel fyrir mæ ad virda/Þiliann
þyrer Verked taka/ og læta sem Aast
mune þylgia Auins giopum.

Gude Fodur allrar Nædar fel eg yct
ur bændar a Nendur/nz elskulegum Fø
dur og Broodur/Vinum z Wandamon
num/sa same Læfnarfaderen/hallde off
z allu Christnum Moñum/jafnast vid
þan skæra Brufen siða Liffkrøpfugu
Orda/vorar Smær z Njortu þar med
ad næra i þessa Neims og Nollas Mor

lotum ofum; þar til allt hann of hied
að farfælega leider; þi þa ný og eilíf
þu Jerusaleml/hvar ed vera mun vte z
endud þesse Alma Nierust/Neins og
Nolldo Baratta; þa ed Gud mū þerra
Læress af vorum og allra sína Btval
dra Augum; og eðle mun þamar meir
vera Hel nie Nrygd/ Narmur nie Ana
ud/Þui þetta stundlega er þa gleymt z
vmsided. Apoc. 22. Gf 4. 51. z 56.

Skripad a Mel i Midvinter. 8. Dag Feb.

Anno 1599.

Arngrimur Jons Son.



SOLILOQVIA ANIMAE.

Pad er.

Christens Ma

ns Samlar Eintal við stálfa

sig / um Þínu og Dauda Lausnara vor

ro Jesu Christi, Ad Menn þana síer til Gíart

ans Guggunar / þllum Morgange og A
naudum / Minne þape.

Fyrste Capitul.

Stutt Underuissan / husrnefi Christa

ens Manns Gíarta skal bwa sig vnder / ad

Gufa ríettelega vin þannna Herr

ans Jesu Christi.

Esaiæ 53. Cap.



Annlega Ear hafn vorn

Siukdom / z hlood a sig

vorre Angist. Enn viel

hieldum hann ad vera

þann / sem af Gude steig

efn / plagadur og fjndur

Þ vi vorre

Þræfte Capítule

være. Enn hann er soðum vorra Misgjörda særður / z soðum vorra Sönda leimstædur. Negningenn læ a honum / so vier þessum Fríðenn / z med hans Benum er um vier heilbrygðer ordner.

Samlarennar Eintal vid stal
fa sig / vt af þessum Spæmann
sins Ordum.

Sesu Chríste / Drottenn minn z Gud minn / Eg aum z syndug Máneftia / veit að að efsta Deige villtu openberlega Meinsins aptur vitna / og ognarlegur Eldur mun vndan þier ganga z hræðelegur Stormur med þier foma / Þa muntu falla a Nimen z Jord / svo þu munt þa dæma alla þyð / Ps. 50.

Sia þu Drottenn minn / Þa hliota allar minnar Sönder z Illgjörðer fyrir so mörgum þessundum Mána að openberast / z allar minner Blæper þyrer Heilögum Engla skara að auglýsast / Ei að eins huad eg med Verfunum / þessur z so einn

Syrste Capitul

so eirneñ huad eg mæ Ordunum ⁊ Mug
onum syndgæd hepe. Psalm. 6.

Þess vegna Drottinn minn/er mitt
Niarta mig Sörgbited i minnu Ljþes/
minn Bein skelfast/og minn Sæl er næ
sta hrygg. Minn Afiana drifpur nidur
af storre Nrygd/ og er Eneleg ordeft.
Þuad eg veit að eg er að Syndugu
Gæde gietefi/ ⁊ i Syndefte tok minn Mo
der vid mæ. Eg medfietke minnar Mis
gtorder / og minn Spnd er jafnañ fyrer
Augum mæ. Mitt Hofud er franft/
mitt Niarta er þreft og mædt. Jæ/ fra
Jlium vpp til Hvirfels er ecke heilt æ
nignum Ljþama / heildur Syndareftar
Sær oðg Lemftur/ Allt er þat Bloodri
sa og Kaunū hlæd. Eg Ræmæst minn
að lipa/ cñ þrædest að deya. Psalm. 51.

O minn Sæl / þu Avartarlaus
Eft/ hvar eru þæner Avertæ? þu vi
na oðg Gagnlaus Ert / þu ert verdu
að þu skuler vpphogguast/ og i eilþað
Eld fastast. Næriu villtu andfua.
A avð ra a

Sýrste Capítule

ta a þeim Deige / þegar þu mlt reifn-
ingstap ad giera ap ollum þānum Lāp-
ðögum/ Sæ/eirnefi fyrer huort þid mlt
sta Augna blif. Matth. 3.

Þu ert sa hñ vonde Þron / sem vñ
tiu þusund Þund ert skýldugur/ z i mo-
te iþu Guds Bodordum syndgæd hefur
so hrædelega. Þu ert sa Ötrúe Rædo-
mann/ sm sñns Nerra Gofse hefur eidt.
Þeint þu og hura vñ/ huorsu margar
godar Gæpur Drotteti hefur gieped þi
er/ Ef huorsu illa hefur þu fored mæ
og vanbrækad þær? Boluaneñ er yfer
þier / þui þu hefur eðle halded huad i
Logmgæle Drottens skrifad er. Deut. 27

Sia þar/ Dagur Drottens er þyrer
Nende / So sem ein Snara mun-hann
koma yfer þig / og yfer alla þa sem a
Zardrúke byggia. Eg villða Opriofan-
ða Batn være i mñnu Nofte/ z ad mñn
Augu være Tarrabrunnur / suo ad eg
Dag og Nott mæste spta og græta mñ
nar Synder. Græmt z spt þu Sæla mñn
Læmt

Lat þinn Tær flöta og reka Dag og
Nott/so sem einn Arstraum/z gief e
vpp/og þinn Augafleirn larte ecke af/
Þu sa allra Næste er grimur vppa
þinnar Misgiorder.

Eg Áun vesöl Manneskia/ Quad
hef eg gjort? Quad þu hef eg med
mig fared? Áuð/ Áuð/ O þu Gr
ind þins allra Næsta/ fall þu ecke vper
mig/O þu Grund þess alls Megfugasa
ta/ Quert kann vid þier ad standast?
O huilt þu Sorg/ O huilt þu Skielking/
Quert skal eg hafa mig a þeim Deige
nær Drottes Álsualdande vill Dom
enn þallda? Quert skal eg þa minnum
Augum renna.

Sica/ Þer mter er Domarek Quor
tum oll Þy'su minns Niarta Openber
eru/ Bnder mter er Heluste/sem sitt Sin
og Quert er vpp sperrer / til ad gleyga
mig. Til Nægre Mandar sie eg Ská
ra þeirra Neslogu / hia huorium eing
en Saurugur vera ma. Til Vinstre

Syrste Capitul

Handar þie eg Döfulen/ og Gloc þeir-
ra Jorðæmdu sem i Eilífa Eud gan-
ga skulu. Eft eg til Jorðarennar/ þa
er hun i einu Bæle/ og eingeni Eafi þar
ad vera. Skode eg sialfa mig/ þa sif
eg ecke afiad enn Bonda Samuisku/ og
nagande Orm. Nuad skal eg seigia?
Nuad skal eg til giöra? Minni Martar
glede hefur Enda teked/ og minn hlæti
ur er ad Harne ordefi / Koronan er fall-
en af minnu Nopde. Gud nærde ad eg
hefe so illa syndgad.

Nuort a eg nu þess ad sýia/ sud
ad eg ei fyrerfarefi? Til þinn minn go-
de Jesu alleina/ þitt hepur dyra Blood
bætt mitt Brot/ og mig við þitt Fodur
sætt.

Þess vegna haf nu Nuggun Eala
minn/ Þánar Synder eru þier fyrergief-
nar. Þvi so hepur Gud elskad Neimeti
ad hafi gaþ vt sif Eingietefi Son/ ad
aller þeir sem a hafi frua fyrerparefi el-
ge/ heildur hafe það eilífa Eft.

Syste Capitul

Mín Nerra Jesu Chrifte/eg true ad
soñu a þig/En hialpa þu min veyfre
Tru a fætur. Mar. 9. Já Drottinn/
eg true að Nartans Gruffe / z eg veit
vissulega að þu ert komeñ i þessa Ver
öld mæ til hialpræðis/z mig Numast
Syndara holpesti að giora. 1. Tim. 1.

Mín gode Gud/eg er sáilega tinn af
þíni stærstu Syndorum/ Dho/ Lat mig
þína Mýstun óblást/z lat mig jafnan
i mínu Narta þi Sagnadar traust z þa
Frøþuga Muggun heyrar/ Að allar mý-
nar Synder fleu mæ þínu Bloode z þá
mú Dauda sáilega bættar z bitaladar.

Hvort vill þu klaga mína Sál? Hí
er Gud þi mig Níttlátast giorer/Hvort
vill mig fordæma? Hí er Christur sm
fyrir mig er dæst/z það meira er/ vpp
aftur ríseñ/hafi sem nú er til Fodursins
hægre Nandar z bidur þyrir mæ. Rom
8. O þu Neilage lífensame Fader.
Mín harla móg hef þu mig elskað?
O þu Neilage lífensame Skapare/Hu

Syrste Capítale

Orsu Fødurlega hefur þu miðst mín ?
 O þu omælanlega Gíastá / O þu ofeig
 anlega Godgirnd / O þu omælelega El
 sta. Þín Son / Já þín einka Son hef
 ur þu ; Daudan gíped / so að þu þífi
 þræl þeing^o endurleyfsta. Gud er Ma
 dur orðen / so að eg aum fortópud Máñ
 eskia af Diefulsins valde frials yrde.

Já Fader / þín sæte Son liet siet það
 ei nægia / að hā sig so látelættade / og vo
 re Nold ; Tomfrur Láske a sig tæke / Næ
 dur þar að auke / liet hā sig sem añan
 Spillurkka a Krossen vpp þesta / hefur
 helli þar of sínu Dyrnæta Bloode / og
 deyde so þyrer mǫnar Sjnder.

Sa Nædugc Nerra er komeñ / Mann
 er komeñ med stoorre Gíastu z Wýskū /
 Máñ er komeñ að giora það holped sem
 tapad var. Máñ hefur leitad að mier /
 aumre tapadre Saudarstiepu / Já / hā
 hefur mín leitad / z funded mig / z a sñn
 um Nerdum til Saudahwssens / hefur
 hā mig bared / sa goode Nerra z minn
 fru

Syfte Capitule.

trupaste z Dygdarnæste Ninder Jesus Christus.

Oh huilæst Elsta/ Oh huilæst Siæsta
er þad? Quor hefur nockurn tjma he-
rt slæst eda reynt? Quor er sa þan pag-
ne ecke yfer slætre Næd z Mystu? Qu-
or er sa (Droortin mæn) ad ecke daest ad
þine elstu/ sem þu hefur til Wæstana
þin fæere Sonur er þad rietta flecklau-
sa Lamb/ sem Neimsins Synder hefur
burt teked/ og vorn Dauda med sijnum
Dauda ad ongus giort/ og med sinne
Bpprisu þe ilæsa Læped vtuegad.

Quorneæn kunnum vier þier Drotten so
mykla Belgjörninga ad endurgjalda?
Quada Los edur Þackatgjerd kunnum vi-
er þier þar þyrer mæleaga ad færa? Þo
vier hefdum Bistu Einglana/ z þeir-
ra Krapt allan/ þa giætum vier ecke um-
bunad þier so stæora Næd og Siæstu.
Og þo huor Lidur og Limur a vorum
Læstama kynne ad tala/ þa giætum vier
þad ecke noglega þackad. Hui þijn El

Syrste Capitul

sta og Ríðrleike til vor/þfergeingur al-
la Bisku og Kunnattu.

Þess vegna vil eg taka mig vpp/D
Drottin minn Jesu/ z til þíña allra helg
ustu Sára gaga. Jer. 28. Eg vil flytja
mig wr Þorgefie/z bwa i Þiargstörü.
Eof. 11. Eg vil giera s Þwfan/z hrei
dranig i Þardarefiar Fylsnü/i Nellerü
z Þiargstörü. Eof. 11. Esa. 2. Psal.
55. Þad er/i þánn Blessudum Bndum
minn herra Jesu E hrifte/þar vil eg mig
nu jñleggia / þat vil eg stadar nema
og blífa. Þar vil eg mitt Arvide fyrir
mig taka/ þar vil eg hugleida þín heila
ga Kross/ Kuol z Þáfler þánar.

Þar/þín heilaga Kross z þána Þánu
vil eg jafnañ i minu Niarta og a minnu
Nolde/z i minnum Muffe bera. I min
nu Niarta vil eg hañ bera. Þui eg vil
daglega z oastatanlega þar um huxa/
og laata mter þad til Niartans ganga/
so eg með S. Þæle seigia meige. Eg
veit eðert añad enn Jesum Christum
þann Krossfestu. 1. Cor. 2: 2

Syrste Capítule

A mæn um Efkama vil eg þína Þánu
og Kross þín laska bera/ Þú eg vil all-
an Kross og Morgang/vt af Kierleika
til þín mitt Nerra Jesu Christe/ gíar n-
an bera z lifda/ So eg seigia meige/ Gi-
öre muer eingest hier epter meira Dæde
Þuad eg ber Beniar míns Nerra Jesu
Christi a mínum Efkama. Gal. 6.
Ja/ ad eg mætte verdugur vera ad seig-
ia/ Eg er mæ Christo Krosspestz. Gal. 2

I mínum Múne vil eg laska ber a þí-
na Þánu z Dáuda/ Þuad eg vil öllu
Stúdum um þánar Neilögu Under an
aflæts ræda / mitt Nerra Jesu/ og þier
öllum Stundū þar fyrer þæcker giara.

A þessan hætt skal þánn Neilaga Þá-
na/ Drotten Jesu/ avallt vera bæde i Ni-
artanu z a Hóldenu z i Múñenum.
Eg vil hana fyrer Augum háfa dagle-
ga/ z muer i öllu mínu Framperde þar
epter hegda/ so eg eckert lese/ eckert tale
eckert þeinke/ eckert Strípe/ vtan alleina
um Jesum Christum þánn Krossfesta/ z

Syrste Capstula

ad eg cavallr meige standa z flyia til þin
na blodugra Bnda/sem syrer mier opn
nar og vppláttnar standa. Esa. 2.

Þ þessa Biargsskoru vil eg þñ ganga
mið Nerra Jesu/z mig fela i þānū Bn
dum/þ Grindar Reide Guds alls Ners
tar/z syrer hans hrædelega tignar Bell
de/So eg af þessum Steinskorum z Bl
odugum Bndum þānū/meige siuga Nu
nanged af Nellufie/ og Bidsmiorod af
herdum Griotsteine. Psal. 34. z meige
so þa ad smacka/hvad godur z Nædar
fullr þu ert Gud mið/z mitt hialpræde.

Nugleid nu Sæl mæn/hvar af kañtu
þāns Drottins Ríarleika lioslegar ad
merkia/efi af hans Særum? Nuorhest
tufie þñ stærre Elsku til þān ad hapa/
efi ad lagta sitt Líf pyrer þig? Þui vil
eg alleina a hafi frua z freysta, Nier er
Nægden Nædareñtar / Nier er Nergd
Gælleikans/ Nier eru allar Dygder og
Mañkostir folgner.

Og nu sekum þess/ mið Nerra Jesu/
eg kañ

Syrste Capstule

eg kafi nie orka einstis an þánn/ i þessu
mánnu Beykleika. Joh. 15. þa drag mig
nu epter pier / so eg kufte ad para epter
Gætleiks ílm þísa heilnæmu Smyrsta
þ er til þrrar Huggunar sñi solgeñ er i
þíste heilögu Þánnu/ ad eg vm hāa huxe
Nott z Dag/ eigi med Esādu/ Løtu eda
galausu Niarta/ heildur med eirne lipan
de Tru/ z brestande æstarelsku til þánn.

Og þa eg nu med mter hugleide/ hu
orneñ þu varst bunden/ larnen/ spottad
ur/ fordæmdur/ þa gtef mter ad mitt Ni
arta huglest i þánnum Særum/ z þar sñ
na Roo z Nuāld hafe/ Nia þeim Rog
lum sem þánnar Blessudu Mendum z Sæt
ur i giegnum stungu/ Nia þeirre Þyrne
Korönu/ sem a þítt heilaga Nepud sett
var/ Nia þu Spiotenu sem pier i giegnum
Sæl z Niarta er geinged. Þyppa þ
Drottisi míñ/ ad mitt Niarta ste íafnan
neglt a þínn Heilaga Kross/ og eg mter
af engus hroose/ nema æþ þánnum Nei
laga Krosse/ huar med mitt Niarta mþ

Syrste Capítule

Ét og sigrad verðe/ so að það öldungis
snue sít til þín/ mítt Herra Jesu Chri
ste/aðad eðkert alátt/annars eðle leite
en alleina þín/ O Jesu/pu sem minna
vegna varst foraktadur/ Næddur z Kr
offfestur.

Quorn sem nu langar eptir eilífðu
Lípe z Harsæld/z hvor sem nu Hafn
ed Jesu elskar/hvor sem girnest i öllum
Dygdum ríftur að vera/ Bissdom z Nys
gende að odlast/Item/i Lucku z Moot
gange stöðugur að vera/ Éa sjna Go
tu vill með Frid z Spekt ganga/hafi
kome nu með miet/vmhure z Rootfeste
Krossen Herrans Christi/smacke þenn
að særa Bifar/hans Neilögu Þínu.
Þuiad Þínan Jesu Christi er þ besta
Skjol i öllum Freistingum/ z su einfa
Læfning i mote öllum Syndum.

Allur Mañlegur Bissdomur verður
að engus / allt Hóldlegt Ríettflæte og
Neilagleiðe er fallualltur/ All mañleg
Forþienan er einstis verð/ En Blooded
Jesu

Syr ste Capitul

Jesu Christi Guds Sonar giocer off
hreina af vorum Syndū. 1. Joh. 1 Þu
ad þier a Jorðuſie er eckert heilnæmara
eckert Dyrmtæta / til ad græda Sær
miñar Samuiſtu / til ad hugga Niarta
mitt / i ollū Krosse z Motgange / so sem
þta / þegar eg vel z aluarlega huxa um
þijn Sær / miñ liuſe Lauſnare.

Þetta er vor Þrooſan / þu Christenn
Madur / sm er Napned þjns Lauſnara
Jesu Christi / sem er yfer øllum ødrum
Þopnū Philip. 2. Quor i þessu Naſne
Bleſſadur er a Jorðuſie / hann er æſens
lega Bleſſadur i Ninnarjke.

Lættu vpp / þu Christen Madur / og
þa til Særaña Jesu / so mun þitt ſkiel
pt z sundurknoſad Niarta ſa Nuggun
Skoda þu Særeſi Christi / þad mun læ
kna Sær z ſyndugar Afkomur þjns Ni
arta. Naþ þier þyter Augum Epterða
me Drottins Jesu / þa muntu Nughra
uſtur vera i allra Nanda Motgange.
Þylg þu hans Foisporum epter / þa ſer

Syrste Capitulo

þu ecke vilt.

Kom hingad/tefou ecke vid/Dín
 Gæl. Þu hær er Froo fyrer þa Almu
 hær er Fridur fyrer þa Bestu / Hær er
 Nuggun fyrer þa Skelfou/ & Endurnæ
 ring fyrer þau sundurknosudu Niortu/
 Hær er Nialp þeim Beyku/og Nuggu
 fyrer þa Narmprungnu. Lat Heim ær
 aft/Molled spinka/eg mun samt ei fal
 la/Þu eg stend a einum oruggum Mel
 lusteine/sem fastlega er grundualladur.
 Lat Dispulest olmaft/lat þu Meluðtis
 Þort yfa fier/eg mun samt skodugur blá
 fa/þuad i þánum Særum/mið Herra
 Jesu/vil eg þela mig.

Þetta er surietta Leid til að þekja
 Gud. Þetta er Begurett til Nimensins
 Þetta er leideft til þeirrar/æðleagu Be
 farar/til þess eilífa Lífins? Quor þess
 um Beige hafnar/eda hafi forsmær/þess
 herra sem hann aðars vppstáður/þess
 diopara hrapar hafi ridur. I þessu er
 vor Nrosan/hær er vor Don/vor Niar
 tano

Syrste Capitul

fans Glede/sem er/ i þeirre heilögu Þý-
nu vors Herre Jesu Christi.

Og nu mið Herre Jesu/ vil eg með
þíne Nialp z fyrer Heilax Anda Moad/
vppþýria þessa Jdiu/ sñ mñna Sæl ep-
ter langar/ z vil tractera og hugleida/ z
mier Níartgroona giora þína Heilaga
Þýnu. Eg vil mier það allr fyrer Næn-
dur taka/ og i giegnum skoda/ z halda
Samtal þar vñ/ vid mið eigned Níarla/
z mñna Sælu. Drottinn min/ látt þu
mier það vel vegna/ og látt þessa mñna
jdiu vera þínu heilaga Nafne til Lofo
og Þýrdar/ og mñnu Níarra til æfenle-
grar Nuggunar og Heilsuðofar.

Annar Capitul

Um Personuna sem Þýnd

var fyrer off/ og vñ þa Dgudlegu

Randagígd Þharlscana / og vñ

Guikarann Judas.

Matth. 28. Mar. 14. Luc. 22. Job. 11.

B vj

Ca

¶ En þa nalgadest þu sætra Bræu
da hátíð/sem neyðdest Þæstær.
¶ Og Jæsus sagde til sína Læresuei
na/ Þær víted að eftir tío Daga komi
Þæstær/ z Mássins Sonur mun þotta
den verða/ so hann Krosspestest.

Þa tóku sig samtan Kieftemanna Hof
dingiar/ z þeir Skrifslærðu z Willun
gar Lyðsins/ i Nollu Byskupsins sem hi
et Caiphas/ og báru sín Kæd saman/
huornen þeir mættu Jesum med Kæn
sku grípa og Aláfa/ þui þeir oftudust
Folked/ og sögdu/ Gefte om Nættíðena/
so ei verðe vpphlaup med Folkenu.

Og þa Jæsus var i Bethania i Nw
se Simonis þess Lífþra/ gieck að honu
ein Kvíða/ su hæfde ein Baudk med O
folsud Dyrmaet Nardus Smyrsl/ Og
hun braut Baudkæn/ z helle Smyrslu
rum yfer Hoxud Jesu/ þar hæf sat til
Bords. Þa hans Læresueinar þad söu
lífæde þeim þad midur/ og sögdu/ Quad
Kál slíkt spillíng? Þesse Smyrsl hefou
matt

mætt seliast þyrir mæfð/og gíepast Fa-
tæfum. Og þeir mögíudu vinn þetta. Þá
Jesús fornam það/sagde hann til þeirra
Læfð hana í Þrírde/því annæle þeir he-
fæ? Gott Verf hefur hun gíort a mæ-
Fæfæ hape þeir jafnan hia yður/og
meiged þeim Gott gíora þá þeir vilíed/
en mig hafe þeir ei avallt/Nun gíorde
það hun kunnæ/því með þessum Smýrsl-
um/hefur hun smurt minn Læfama til
Greftrunar mínar. Samnlega seige eg
yður/Quar þetta Gudspíall er í Neimenn-
predíkad/þá mun seigíast í heðar Wíff-
ing/það sem hun nu gíort hefur.

En þá var Andskoteti þareft í Ju-
das Ischaríoth/sem var eifti af þeim to-
lf. Og hann gíet til Kteffemania Nof-
ingia/og talade við þá/ og við Nofuds
meft Folfíns/og sagde/Quað vilíe þeir
gíepa mæ/so að eg selíe hann í yðar Ne-
ndur? Þá þeir það heyrdu/vrðu þeir
glader við. Og þeir budu honum þrí-
tíu Silpurpeninga/ Og hann tókst það

a Mendur. Og vpp fra þui leitade hafi
lægis að sunnka Jesum/so að ei yrde me
ira Vpphlaup af.

j Gintal Sólarennar/wt af þess
um Gudsþjallanna Jördum.

MErk hier þyrst Söla mín/hva
da Personu hier sie gemgen j Da
uda z Þáinu þíña vegna. Þui
fra Neimsins Vpphase hefur ei slíkt
nocturn tákna skied. Opt hefur Gud sý
na Eingla sent/eitt Frende edur annad/
med stóorum Daseindum að reka. Enn
þetta Frende/vni vora Endurlausn/er
so frabærlega stori/ad husrke Einglar
nie adrar nockrar Skiepnur gætu þui
af stad komed/helldur sa Filíse Guds
Son Jesus Christus þíñ Gud z Drot
ten/ hafi hefur þetta vtrielt sialfur/hu
or sig kallar þess vegna hier Mássins
Son/þui hafi er vora vegna Máttur
legur Mádur ordenn.

Jaa/Herra Jesu/þu ert sa samie Gu
ds Minnesta Fodurs einla Sonur/einli
fur

fur og nætturlegur/ su öfiur Personann
þeirrar Verdugu og Neilögu Preðings-
ar/ samliktur; Magt og Dyrð/ Gude
Födur og Neilögum Anda. Joh. 1.

Pu ert það ON D sem var; Bppha-
fe/ Frumburdur allra Skiepna/ Dyrðar
Geisle þíns Föðurs/ og hans ríttasta
Mynd. 1. Joh. 1. Col. 1/ Ebr. 1 Ps. 24.
Pu leist a Gæmd z villegd þínar Ski-
epnu/ þa þegar vier vorum þáner Övin-
er/ Já/ þegar Dauden est nu rækte yfer
öllu Nollde/ z alls Adams Gæde var ei
lífrar Fordæmingar verdugt/ þa leiststu
nidur af þínu Næfæte/ i þessan Gæmd-
ardal/ a Næpð þíns Folks/ og lieft þier
háa til Míarta ganga. Pu hafð' nesc
Fud i þess vid oss/ sm var þukum Fridar/
z eiláprar Endurlausnar/ Jerem. 19.

Og þo þu býr i þut skíðra Liofe/ z ef-
ngefi þá ad Föast til/ z ræder öllu med
þínu krostuga Orde/ þa komstu samt þi
ngad nidur/ líftelæfader þig slápan/ to-
kst a þig Þræls Mynd/ gírdest Mædr

og ert að Megdan funden so s Madur/
Synðene þra tekenne. Eb. 1. Philp. 2.

Ei tofstu a þig Einglaña. Matturu
heldur Adams Gæde. Þu varst sa me
ste/z þu giorderst sa minsti/ Þu varst sa
rífaste/z þu giorderst sa Satæfaste/ Þu
varst sa Frjðaste/z giorderst sa ofielega
ste. Eb. 2. Þu varst Kongur Dyrðar
enar/og þu giorderst sa Ljtelmotlegaste
Þrall. Þu varst sa allra hæste/z þu gt
ørdest sa lægste. Esa. 53. Sa/þu varst
sa allra Melgaste z saflausaste/i huors
Mufne eingeni flærd er funden/z ei viffe
af nockre Synð. Joh. 8. z hefur þo mi
num Synða saur a þig hladed/z læted
þig sem añañ Illuirkia z Illræðismann
vpp heingia. 1 Pet. 4.

Og þo þinn Gubdemur hørke lide Þu
nu nie Dauda/þa giorderst þu samt þyn
um Födur hlyðen/allt til Krossens Da
uda/og ert dætn epter Hoddenu/sokum
vorra Synða/z of til Rietilættis vppri
señ/ og hefur Endurlausnena aprekað
med

med slafs þíns Forfúldan/so vter fyr
er Truna hepdū Læped i þínu Nafne.

Sia þar nu Sæla mæn/hvad hæleð
Persona hefur þyrt þig þænst/ sem er
ædre øllum Einglum/ øllum Møðrum
øllum Skiepnum/ sa hañ er Skapare
aðra Muta. Joh. 1. Þesse Personann
giøret Þínnuna merre en Nimen z Jord
z frøptugre en allar Meinsins Synder

Þar fyr^r skaltu ecke øruinlast Sæla
mæn/ Quørneñ Euna þínar Synder so
floror ad vera/ad þín Lausnare Jesus
hæfe ecke Euitad þær/hu sitt Golt hepr
med sínu elgesi Blode aptur leyfi? Act
20. Ja/miñ Nerra Jesu/skylde mænar
Synd^o og allar Beralldareñar/metast
vid þína Mæðarrñku Þínu z Dauda/
þa Eicme þad ecke nær saman/en Aust
red og Bæfred/eda Nimen z Jord. Ps.
103. Vertu nu þvi gløð mæn Sæla/ad
þu hefur so Almættugasti Endurlausn
ara/ Amen.

E

Christ

¶ Christur sagde fyrir (sjna Þínu)
og gíck vilugur í Daudan.

¶ Gadu z heyr Sæla mín/ huorsu vil
iugur Drottinn er til að þínast. Þú
þó hñ vísse fyrir allt það fram vid hñ
ætte að Róma. Joh. 20. samt klemur
hann sið þur til Jerusalems/ og geingur á
þeigiðande Lamb til Slætrunar Stadar-
ens. Þú vited (seiger hñ) að eftir tve
Daga eru Þættar/ og Mafisins Son
mun ofursellður verda/so hann sje Kross
pestur.

Sia þar mín Sæl/ Mafisins Sonur
geingur þangad/so sem skripad stendur/
að hñ skyldi sitt Líf láta/morgun til
Lausnar. Mat th. 10.

Nerra Jesu/ þú var so æfett/ z þess veg
na varstu í Neimni komeñ/ að gíefa þítt
Lífkama til Spnda fornar. Esa. 53. z
þína elskulega Sæl/ Dóma Mendur.
Jer. 12. Þú vissir vel/ að þú munde leida
þig á Lamb til Slætrunar becksins. Jer.
11. Þó samt ertu hlýðinn/ z seiger/ Sial
eg klem

eg kvið/ í Bókinni er skrifað um mig/ þín
 Billa fullgíore eg gjarnan minn Gud.
 Psalm. 40.

Lopadur siertu Drottinn minn Lausnare
 að þu gæfst þig so vilninglega í Dauda
 þ mig. Eg þræsa þig þu Kongur Ísra-
 els/ Þu true þion Drottins/ að þu gíor-
 der so vasslega/ z hepr þu so vel af stad
 komed. Esa. 53. Eg þacka þier/ þu þ
 allra Helgasta Lausnargiald/ þu sem-
 ert Offur Fridarens/ að þu med þánum
 Gælleiks Alm/hepur stillt þín Fodur.
 Minn Lausnare Jesu/ Öppvef þu mitt
 Marta til sanarlegs Þacklætis. Lat
 þu Lof jafnan í mínum Múne vera.
 Psalm. 34. Gíep að eg hroose þíne G-
 æsku/ z þína stóru Gísku þræse af Mar-
 ta. Þá mætt/ að aller mætt Lífdaaga
 se jafnlegt þacklætes offur/ þ Mætt
 í þínar Mættunar/ sem þu off Över-
 ugum Þráli/ veitt z synt hepur/ Alm.
 í Trud Guds Børn meiga Mótga-
 ngo vanta þessa Læms/ og læra Þrossen

Áhar Capítule
nied Christo ad betra viliuglega.

¶ Her hier nóckud mín Sál / z sta til þu
ganger i Gofspor þíns Nerra. Þui so
s Nerran Christur sína Þánu vísse þ / z
sagde þ sánum Þóskulá / en gaf sig samt
viliuglega þar til. Math. 20. Luc. 18.
Mar. 10. So og mín Sæla / þyrst þu
veist þ / ad Guds Børn hlísta i gíegnú
Kross z Mofgang / z ad lýktú i gíegnú
Dauda / inn i Guds Ríke ad ganga /
Act. 14. Þa læt þig ei furda / nær þier
Drottin sít Kross a herdar leggur. Þui
þad er eingest nyr Tilburdur / þeint þu
ad Drottin hefur þier fyrer sagt.

Nialpa Drottin Jesu / ad eg mlg jafn
an vid Krosse z Mofgange bwe. Þui
so er þad masett / og so þecknast þier / Ad
þíer tókum vorn Kross vppa oss / z fylg-
jum þier epter. Stief ad eg þar um hute
og þar um tale / z daglega til reidu síe /
eðe alleinasta Neimsins Mofkast ad lý-
da / heildur (er þad er þín Bílie) eirnest
þína vegna mitt Líf ad læta. Amen.

¶

iii] Vm þa Ugudlegu Xædagisærd
phariseana a mote Drottne.

SÞad hafast Pharisearnir ad/ þess
a mille/ z þr Skriptlærdu? Þeir ha
fa teked sig saman (mifi Gud) i mote þā
nū Syne Jesu/ huorn þu hefur smurt/
Act. 4. Og seigia/ Biet vilium sitia vm
þaā Rietflæta/ þui haā giorer off opt
jlt i Giede/ z setur sig vpp i mote off/ z
fæfner oss vm/ ad vier syndgū i mote Lög
mælenu/ z kallat vort Læfne syndsam
legt. Sap. 2. Naā lætur a fier hefra/ ad
haā þecke Gud/ z hroosar þui ad haā
sie Guds Sonur. Psa. 41. z ævistar þu
ad vort Mæta þfer þyr. Psa. 31. Biet
meigum þā ei þ Augū lāda/ Þui hans
Strafserde er ei sem aāara Mæta/ haā
hellur vora Side ofæmelega/ z þordast
þa sem Andstygð/ og læst vm þad tala/
þuad gott þeir Rietflætu eige fyrer Mo
ndum vm sāder/ og hroosar þui ad Gud
sie hans Fæder.

Þui lætum sia til/ þuort haā satt sei
ger

ger/ z reynnum huada enda þetta vill ha
pa. Sie þa þa sákur Guds Son/ þa mū
Gud þonum hialpa wr Nöndum hans
Orðna. Þier vilium hā med Kvöl og
Næd ung heim sækja/ so ad vier sium
huad goodur hā er/ Þier skulum hā til
smánnarlegs Dauda fordæma/ þa ma
þekka hā af hans Orðum.

Nerra Jesu Chríste/ þínn Arfleifd er
þier ordeß þ Leon i Skoge/ z greniar i
mote þier. Þeir byskapt vassatánlegð/
z þeirra Ríde þesur ei enda. Jerem. 12.
Og þo þerra Afsetningur vore ad láta
þta ecke skie um Þásta Nættíðena/ so
ad et yrðe Öpphlaup med Fólkenum/ þa
var þ þo fyrre afsett i Ræde Neilagr
Þrekingar/ ad þeirra Rángleite vid þig
skýlde a þeirre skilmæku Nættíð frá
foma/ z vord med þui mote þínn Smá
ann þess stærre/ Þínnan þess Næðungar
meire fyrer þra Augum/ z þínn Daude
þess fúrnugre/ og openberare öllu Fólke
seim af fjarlægum Stöðum vrdi til þr
ra flo

ar storhættjdar ad ferðast.

Jæ/minn Herri Jesu/pu vtualder
þier eirnefi þessari Da uða tjama/þ þa
myklu Þarshættjð / so þu þar miz oud
syner/ad þu værer alleina þ rietta Þa
lla Lamb/sem fprer vorar Synder mæ
te a Krossenum ad slætrast.

Neyr Almættuge Gud Himneske Fad
er/sem so Dasamlega hefur læted vpp
fyllast huad Neilög Ritning vm þjns
Sonar Þjnu hefur kufgiort. Kienn
þu mier ad þeckia þitt Guddomlega
Ræd þ þu hefur þier mætt/ Ad þu vil
ier þjnsa Vtvalda/það er/alla Ritsttu
ada og lifka/ Dasamlega leida i gicgn
um þennan Eymdardal. Eg veit ad
þ þu/minn Gud/ þu hefur kallad mig
z tilfættad/ad eg skyldi lifka verða þj
num Sone/i þu ad ganga vnder þjns
Kross/z med honum ad lifða/ Jæ /eg ve
it þu kæmtar mier allari minni Mofga
ng/Begur mier hafi vt med þjnsi Gull
vætt z þ Augnablik/hefur þu til sett/
E iiii nær

Annar Capitul

nær hñ skal til taða/ huad þor eda þug/
ur hñ skal verða/ z huorfu leinge hñ
stule vara. Send þu mier Þolenmæde
gief mier hlýðugt Niarta/ z stöðugt siñe
að eg giese mig cávallt viluglega vnd
er þitt dafamlega Guðdoms Ræd/ og
Billa/ z að eg ste þar viss vppa/ að suo
sem Daude z Þína þíns fíæra Son-
ar/ míns Lausnara/ hefur Veröldunne
það eilífa Líf afreðað/ so mune z mier
z öllum/ sem þitt Nafn elsta/ aller M-
uter að godu verða/ Amen.

v Vin Kúfuna sem Smyrslunum
hellte yper Gæud Drottins.

GJes og gætur að/ mín Sæl/ þeirre
Konu/ sem míns Jrelsara Nofud
smurde. Joh. 11. Luc. 10. þuor Kona/
að var Maria Systir Lazari z Martæ
i Bethania. Nun vívalde jafnan þ go-
ða Múskipte/ z hefur opi til Þota Jesu
seted/ hent hans Kíestingar/ z fíed hñs
Dafemd/ þa hñ reíste af Dauda/ heñar
Broður Lazarum. Joh. 11. Og þu
gaf

gat hefiar Tru sír ecke leynit/ húa hū
 i lofe lief/ Þyrst mǫ Þacklætenu/ ad hū
 hressan giorde Herrann Christum/ med
 Alm þessara dymmatu Smyrsla/ hfi sm
 þa var af Ferduin z sǫfelloū Predikun
 um mæddi/ lwest z þreyttur/ huort Sm
 yrsla Bæin ad vert hefur vered/ nær 17.
 Dala. Þar næst auglyste hū sjna Tru
 i Tatningu hie/ ad hun þræddest ecke Nø
 þdingia Rieðelhofsins/ z þeirra Natur i
 mote Jesu/ og ei fordadest þa ad þessu
 Nældur avissar med þessare siðe Smur
 ningu/ ad Jesus af Nazareth sie Son
 ur Guds lifanda/ Kongur Dyrðareskar
 z sa riette hæste Rieðemadur/ sem vorra
 Gynda vegna munde deyia/ z vors Ri
 etlæfis vegna vpprissa.

O Herra Jesu/ Quad vel þier þockn
 adest slækt Þacklæte z soddan Tatning/
 Þar þu vitnar og seiger/ Ad gott Betk
 hafe hun giort a þier. Min Drottinn/
 alldrei kunnē hun befur ad koma sjnum
 Smyrslum. Da huorneð gatstu z bet
 ur gl

er glæði þessar Sæl/ E ættu Drottinn
 minna Sæl eirneft jafna z vidurkienna
 allt huad þu hefur giort vid mig/ so ad
 eg þione þínu Nafne med Þock z Lof
 giord/ so þier lifte. Þut fyrst Maria v"
 so þacklat þyrer sin Brodur Eassarinn
 Huorn þ : af þeim stúdlega Dauda vpp
 vated hafder/ Nuad frammar ætte eg ad
 þacka þier mitt Lausnare/ huorn þu he
 fur af þeim eilæfa Dauda frelsad/ z gi
 efed og skyldad þad eilýpa Líf z Nietta
 læte.

Nialpa þu mifer Drottin Jesu/ ad eg
 þier þione med Þegnude/ z kome þ þitt
 Auglit med glödu Niarta. Psalm. 100.
 Steg þu eg þig þræse mæ Niarta z Wí
 ne/ og Lofgiord þære þínu Nafne med
 Þrdum z Giordum/ Læt mig alla mæ
 na Von a þig setta/ z þig af öllu Niar
 ta elska. Styrk þu mig med þínum Nei
 laga Anda/ ad eg jafte z vidurkiene þitt
 Neilaga Nafn allt i Daudan/ og þín
 Þyrðlegu Vert þræse/ alla minna Lífda/

ga/Éaht mig stodugan standa/so að hu
orke Líf me Dauda/skjáste mig fra þier/
so þu avallt siert minn Nialparstöldr/i
mote sllum minnum Drinutn/ og að eg
meige chrisstelega deyja/og i þier eilífte-
ga lifa/Amen.

vj Vin Guðorann Judam/ z þa

30. Silpur þeninga

D þu Juda/Pu leide Forradare/Er
þetta su Þock sem þin Lauardur að
að þier/þyrer sjna ofeljanlega Belg-
orninga? Sia þu minn Sæla/Þin Fr
elsfare gjördest þier Joseph/huorn hñs
eigen Brædur selldu. Gen. 37. Nier er
hñ selldur z forraden vorra Synda veg
na. Ps. 49. D Nerra Gud/dyrst kostade
þi að fúffa vorar Synder/ad þ mætte
ei minna kosta/en þin einfa Gen. Sica
þier Kaupskap/Drottin Jesu/sin er me
ire en Nimen z Jord/z fullt gjald er þ
allar Nemsins Synder/ hñ er selldur þ
15. Dala virde. Zach. 11. Dho/skal mi
er þin þr hafa meted þig dyran. En

so var það ætíð/ að þa einstíðis þótti ver-
dur fyrir Beralldarefiar ælste/ skýlde
so dýrmætur í Guds Augliti vera / Að
hans Dæði skýlde vera fullur Bítali-
ngur þyrir alla Ráðkynnsins Synder.

Nialpa mæi Drottín / að eg kynni þol-
ennsóður að vera/ þa Næmurefi mætur
mig lífels/ og mig þorsmæi/ Læst mig
ei allerna ganga eftir þeirre Biringu
sem Mæsternir æleggia/ heldur einnenn
til þín hýga/ huad lífels þeir hafa þig
virdast/ að eg ei fle þundest með þeim/
sem heldur vilja Ráðastia Mæstord ha-
fa/ enn hia þier/ edur í þínu Augliti.
Þuiad Ráðastia Mæstord & Biringar
eru einstíðis verðar/ en þa er til Veru sett-
ur sem þu gíefur Biring. Og þó þeir
kunni að opstæia mig til Dæðans / þa
gíef þu mæi Stodugleif/ Þui Dæði
þína Næilagrá er Dýrmætur þyrir þín-
um Augum. Psalm. 116.

vñ Þin Agþræ Foræðarans.

GA Híer einnenn (til Dæmis) mín
Smi

Sæl/af Forræðara Drottins/ad Bu-
 ður þeirra Dgudlegu fyllest alldrei/ Því
 so gíara jafnan þr Agíornu/ad eirn su-
 ður Ljped af öðrum / þar fyrir skalstu
 hnengia þitt Míarta til Bodorda DR-
 ottens/enn et til Agírfe. Prov. 11. Því
 þeir sem Audeñ stunda/falla i Freistins-
 gar/Enorut/z marga skadsamlega fof-
 ne z dærlæga/hver Moñonum steyper
 i Glosun z Fordæming. Psal. 119. Því
 ad Agyrne er Root til alls illa/sem Ju-
 dam z fleire adra hefur fígrad/so þr eru
 fra Truñe fallner. 1. Tim. 6.

Margur er súiður z adfiáll/og rafar
 saman med því mote/ef hugar so sáðan
 miz sier/Mu vil eg hallda mig fræselega
 z hafa gooda Daga af mánu/ Ef hñ
 veit ecke ad hñs Daudastund er so nær/
 ad hñ hlýtur riettur z slíettur fra ad ga-
 nga. Eyr. 11. Pro. 10. Þar þyrir skalstu
 Drottne freyfta mæn Sæla/z muntu a-
 engou Drest hafa. Eyr. 12. Ef vin tí-
 mulausaði Þpocka eru misfísnar Ræd-

Annar Capítule.

ur/ z er ríeft gjört/ Þú skal Andurenn
einum förgum Nunde.

Gies þu mér Drottens Jesu/ að su illa A^d
giend fle mér af Gíarta leid/ og mitt Gíarta
þyngest ei með Sorg og Ahyggju þyrer mín
Lyps Vöring. Sömu leiðis vil þu mér/ að eg
jafnað lípppest eptir Ríttelötnu/ Gudræfneu
ne/ Ríttelötnu/ Pólenmæðse z Ríttelötnu
og þitt Gíllaga Míð vera mér tíðrara/ enn
Þúsópallbar náttur Gulls z Silvers/ Rígn
z Andapa/ Amen. Luc. 21. 1 Tim. 6. Psa. 119.

III. Capítule.

Um Gydinga Þáskalamíð

Og hvað það hafði að þýða.

Matth. 26. Marc. 19. Luc. 22.

A Þyrfa Deige þra sælu Þrau
dasta/ þegar Þáskolambenu
miste að slátra gemu Læresu
einar Jesu til hans z segdu/ Quar vill
tu að vier tilreiðu þier Þáskalamíðe
Og hñ sende Petrum z Jóhannem/ z sa
gde/ Ganged i Borgena/ z síð/ þa þið
fómed íñ/ Mñ einn Mádur mæta þekur
berande eina Vatns skíolu/ Færed eptir
þínum

honum þangad sem hafi jñ geingur/
seiged Nwsherronum/ Meistarek. læt-
ur þier so seigia/ Mjñ Stund er nalæg
hvar er það Nerberge/ i huorin eg mei-
ge med mjñnum. Læresueinum Þaskeala-
mbfins nepta? Og hafi mun syna þekur
einn pryddan Sal/ þar skulu þier tilrei-
ða það. Og þeir fóru af stad/ og þur-
bu so allt sem hafi hafde þeim sagt /og
biuggu þar til Þaskealambed.

En þa Kuöld var komed/ Kom Jæs-
us /og settest til Bords med sjñnum tolp
Postulum/ z sagde. til þeirra/ Míg þer-
ur af Míarta epter langad/ med ydur þe-
ta Þaskealamb. ad eta/ ædur en eg þjñ-
est/ Þuiad eg seige ydur/ ad hiedan af
mun eg ecke af þui nepta/ þangad til þ
fullkornast i Guds Ríke. Og hafi tof
Kaleiken/ þackade og sagde/ Medtakad
hafi/ z skipted honum a mille ydar/ Þui
ad eg seige ydur/ Hiedan i fra mun eg
ecke drecka af Þjñvidar Aveste/ þar til
Guds Ríke klemur.

Þintaled

MErk hier og gíet ad mæn Scál/
huorneñ ad Nerrañ Christur ef
ur þad Gydingafla Þessálamb
mz Þostulunū. Og skaltu hugleida æd
ur/húnen Moyses Guds þionustu Ma
dur/hefr þ þur skiled/z þ þi setti. Gg. 12
Syrst til setur Moyses/huada Lamb þar
skyllde til tafast/og seiger so.

U tífunda Þeige þess fyrsta Manad
ar/tafe huor Nwssader sier Lamb/eitt
Lamb huer til sjans Naimelis. En sie
þad nokkud Nws sem offætt Folk er til
ad vppeta Lambed i einu/ þa tafe hafi
sinn Nagraña/edur so marga/ ad þeir
giete Lambenu lofed. Enn þier skulud
eitt Flecklaust og Þankalaust Lamb
þar til taða/eitt Lamb Uars gemallt/
af Saudum eda Kyðorum skulu þier ve
lia þad/og geyma þad til þess flortanda
Dags/sama Manadar.

Jannan marta skipade Moyses/æar/og hugde
neñ þeir skylldu sama Lam' e flatra/Og
hugnen þr skyllu þ margþega z eta.

Nyot

Quor eirn Noopur i Israel skal stala
ra þessu Lambe mote Kuolde / og taka
þess Blod/og ríða þui a Dyrustafena/
z a effsta Dyratried Nwssens/ þar þeir
inne eru að nýsta Lambfins. Kísted skú
lu þeir þa Nott steikta/og eta það nýd a
sördu Braude/og be:skú Salte. Eige
skulu þier það hrætt eta/og ecke soded i
Batne/ heildur a Eldde bókad/med Nø
fde og Footum/eirneñ Jñislum/og ley
fa eckert til Morguns / Ef þi verde nöck
ud epter til Morguns/ það skulu þier i
Eldde brenna.

I þriddia mæta baud Mosyes/þuoda Atperd/
Dwnad/Suxaner, þeir þara skylldu/med
an þeir æte Þæskalambd.

Enn a þennan hætt skulu þier það
eta/ Gyrdar skulu þier Lendar yder/ og
þara Skoo a Footum og Etape i ydrú
Nöndum/og skulu þier það eta / so sem
þeir ed stotlega vilja þerdost/þui þ eru
Þæskar(það er vinferdar Dagur) Dæ
ottins. þui eg vil a þeirre somu Nottu
fara um Egyptaland/og alla Trumbu

ede drepa/bæde Manna z Sienadar/og
vil audsyna mitt Straff a Godum þeir
ra; Egyptalande/ Eg er Drottinn/Dg
Blooded a ydar Dyrustopum skal vera
Merke a ydur/So ad þa eg sie þad/ad
eg sneide þar hia/og Plágan kome ei a
yður/sem yður fordíarfe/ þa eg slæ E/
gyptaland.

merkning og Vefhyðing þar kalambstus.

GJa nu minn Gæl/ ad eftir Gyðin
ga Plagsíð/hefur þítt Lausnare Þá
skalambd eted mæ sýnum Læresuenum.
Oh/huad ágætæter z Neilager Mæn þa
þa þ^u til samans vered. Þar skende Nír
derefi a mille síla Gauda. Þar skende
þ þolenmoda Lamb Guds/a mille añas
ta Lamba. Esa. 8. Þar er Gaderen hia
sýnum Bornu/hvor Gud þa þ^u gi
eped. Minn Derra Jesu / þ^u
Born/ sem Bidsmtors Bíd.
við þítt Word. Psalm. 128.

Adi minn Lausnare/huad fetgesti eg
Ade minn Gæl hefde þar vered/ þier o
þánn

Þriddie Capitulc.

Þánum Eæresueinum mátt þiona/ Og
þó eg hefde ei vered/ nema Molana sm
þáur Mundtálf vpp ad tagna. Já/ mier
hefde það þútt dugad/ hefde eg þútt hel
laga Andlit þemged ad sia/ og þána hei
logu Rædu seinged ad henta.

En þú ertu hrygg mín Sæl/ z þú
ert þér so þroff. Ps. 42. Síg/ vier hof
um z eitt Þáskalamb/ sem er Christur
Drottinn þ off offradur. 1. Cor. 15. Mier
ap skulu þr Nungrudu eta z sediaft/ so
ad þeir i Mallæris Tjðefie önguast Br
est hafe. Ps. 22. Min gode Nerra Jes
su/ so sm þig af Niarta langade epter ad
nenta Þáskalambsins mg þánum Eære
sueinum/ so langar mínna Sæl epter þi
er/ mínna heilnæma Þáskalambe/ z ept
er z Nuggun.

Ad Nerra Jesu/ ad mín Sæl
ied ríettre Tru þínar Næðar
mote/ So ad eg faddur verde af rákug
legum Giæðu þíns Næff. Ps. 36. Dr
pka þu mig med þílle Bellssting/ svo
Dá sem

Prædic Capitule

sem med Barztraume/ þui hla þier er
sa Lipande Ljppsins Brunnur/ Amen.

1 Þæskalambed/ sem var eitt Nrwila
mb/ merker Jesum Christum/ sem er
vort rietta Þæska Lamb.

Herra Jesu Christe/ þu ert þad Las
mb Guds/ þad safia Þæska Lambed
ein Kallmadur. þu ert sa Radur eft
er Narta þins Fodurs/ sem allan þins
Bilia þefur fullgjört. Act: 13. þu ert
sa Radur z Drottinn/ eftur þuorium vo
rer þyrstu Foreldrar vonudu. Gen. 4.
þu ert sa Radur/ er nefnest Zernach/
þui vnder þier þefur vaxed/ og þu vpp
bygger Mustere Drottins. Zach. 6.

Minn Herra Jesu/ þu ert sa rietta Ra
dur z Meistare til að hialpa/ Nialp og
eirneð mier / z gief að mitt Narta (þui
þad er Mustere Drottins) vore lifa vn
der þier/ z auðest i riettre Tru z Kjærle
ika/ z þinnu Nafne til Lofs z Þyrðar/
öpp bygt verde/ Amen.

Christur vort Þæska lamb er

Syralaus z þlecklaus

þu

Hvert mið Herra Jesu flecklaus/ Ey-
falaus/ Þu hefur vngum oriett
giort/ og eingest flærd er i þinn Munn
komeñ/ Ef. 53. Hver kast þier um neck-
ra Synd ad fien a? Joh. 8. Og þo þu
vissir ecke af nokre Synd/ þa hefur þu
Gud þin Fader/ giort þig ad Synd vor-
ra vegna. 2. Cor. 5. Soddan Þæskala-
mb/ Ja soddan Erchebyskup/ og edla
Kiehemast hlutü vær ad hafa/ sem Neil-
agur/ Sallaus og flecklaus være/ hærre-
en Nymnarner/ z huor ei þyrftir fyrir (þá
nar eigen Syndir ad offra/ heldur þan-
re þalsañ sig/ s þ ristia Þæskalamb þ
vorar Syndir/ i Forn færde. Ebre. 7.

Herra Jesu Christe/ þu Neilaga La-
mb Guds/ Gior mig Neilagast z þrein-
oñ af öllum mínum Syndum/ Amen.

Þæskalambet var af Gauda
þigrdunne valed.

So varstu Drottin Jesu ap Mann-
fynenu öllu/ þier til vtualest/ þu þu
töfst a þig þræls Mynd/ z giordest sm

sem aftar Madur/ & ert þu allre Mæfleg
re Negdan funden sem Madur/ ad frate
fene Syndene. Si hefur þu Einglaska
helldur Abrahams Gæde þier samtein
gt/ & vppa þig teked. Ebr. 2. Og so sm
paug Børn sem þinn Fader þier gaf/
Nold & Blood hafa/eins hefur þu og
eirnefi.

Minn Nerra Jesu/ þu hid sanna Þanf
ka Lamb/ sem so virðest ad lifiast off
aumur Mókum/ Noldenu/ Giep mi
er ad verda þier lifur þu eilífa Líf
Amen.

Þið. Þanfkalambad var teked wt af/ fiórú
Dögum áður en þu var slattrad
Christur og eirnefi.

Þu varst og eirnefi/ minn Nerra Jesu/
so sem vtaf tekent/ & vandlega vardu
ittur/ so þu herder vort Þanfkalamb/ þu
ad þu varst ecke ad eins af Gude þann
Fodur stíckadur/ til ad vera það rísta
Þanfkalamb/ & varst frastílen okum ed
rum Syndugum/ Neður stómu þyrer
þinn

þín Dauda/þú toókú Kieðemassa Hof
dingiarnir/Æð með Judas/húneð þr
fynke að tafa þig af Dögð. Psal. 41.

Mialpa nú mætt Drottinn/ad eg eirneð
halde mætt þra Syndum þessarað Ber
aðdar/Halltu mýnnu Jotú a þisse Gótu
z greidd Fætur mýnnar a veg Friðarens.
v. Þæst Lambenu var flætræd/Chr
istur var og so Ljplættæð.

Þú varst ljáta Ljflættæð minn Nerra
Jesu/þú saðna z saklausu Lamb Gu
ðs/Það var so fyrerhugad/ad Christur
fljallde vpprættur verða. Og so vilðer
þú þitt Ljfl til Synða offurs gíefa/ og
þig sem aðað Lamb til Blætrunnar lea
ta leida/Þú varst meðal þeirra Framli
ðnu yfergíefæð/ljáta sem þeir ed i Gróf
vnum liggia.

Þú Lamb Guðs fyrer off Ljflættæð/
sem off með þánnu Bleode hefur optur
leyst/ Lætt þánnu saklausu Þánnu og þín
Dauda/ þápnann vera mýnnu Njartans
Nuggun i öllum Kaunú z Mofg onge

Þridie Capítule

Þæðkalambenu vor slætræð

í mote Ruglæde.

Eð læstu þig eirneð minn Lausnare
mote Ruglæde Læðlæta/ Það er í mo
te Neimsins Enda. Þui þu hefur sw
se Dauids laungu ædur okomna hlute
þ sagt/ að a seinustu Dögum skýlde þ þi
all/ a huorlu stærde Nws Drottins/ skod
ugt glerast/ og hærta verda en sáur þi
oll. A seinustu tilmum þo sum vier þetta
repnt. 1. Reg. 7. Esa. 2. Jer. 30.

Eg þaða þier þu heilaga Lamb
Guds/ að þu hefur a þessum seinustum
Dögum/ þient mer að þeðta þetta/ og
hefur giefed mer hlutdeilld í þínu Nei
laga Þæðla Dffre/ Nialpa þu mer/ að
eg sie ecke sa seinaste/ Nældur með þeim
þyrstu í Truðe/ Ríðarleiknum/ Bonen
ne/ til Hfeloka skodugur standa/ Am.

vð Þæðkalambed var a Gæde sei
ift og bafad.

Sþa so varstu min Nerra Jesu/ a Gæ
de skettur / Þui þín Godurs Reide/
hun

Hun framde þig/ z þregngde að þier /mz
ollu sánu straumú/ Þútt Míarta var i þá
nu Lásfe sem framdeð (bræðt) Þaz þinn
Munur var so þurr orðen sem Leirfíer
og þánn Tungu lodde við þítt Gom. Ps
alm. 88 Psalm. 22.

Jesu Chríste/ þu hei'aga Lamb Gu
ds/ sem að bréð ande Elsku til vor/ gies
elst i þad loganda Tál/ Grímdar z Ke
ide þýns Fødur/ z þánn bígðfader/ Ni
alpa þu z bíd þýrer of/ að þínn Fader sje
vor Fader/ z þínn Gud/ vor Gud/ so vier
af Míarta seigia meigum/ Abba/ Míart
Fíære Fader/ Amen.

Lambþús Bein máste eingest brísta.

Þú v r heðdur netst þítt Bein brosted
mítt Lausnare/ so að þítt Gamlu Þa
stolambþús bréðingest líst være eynenn
i þessu/ bíte Þánu.

O Drottinn mítt/ þu sanna Þaþstala
mb/ vernda þu og lísta oll mán Bein z
Eidamot/ Lást ei mítt Hofudhær að sal

fa/ z snguan Mofgang lqda/ æn þāns
Bilia/ Amen. Psalm. 24. Luc. 21.

ix Þæstalambed var eted.

Go er og Christur vor Sælar sæda/
huors vier eigum ad nefta miz Trw
udu Hiarta. Þitt Hollo Herra Jesu er
su rielta Sæda/ og þitt Blood sa rielte
Dræfur þ vora Sæl. Hver þitt Hollo
etur/ z þitt Blood dreckz/ sa liper i þier
z þu i hñ/og hañ hefur þ eilqfa Lqf.
Joh. 6.

Herra Jesu þu heilaga Lamb Guds
sem kallar z seiger/ Komed og eted mitt
Braud/ z drecked þ Wjn sñ eg skenke.
Prov. 9. Lættu mig giorast reidubwæn/
ad eg meige þitt Giestur vera alla mñ/
na æfe/so mñ Sæl endurnærest/ z mitt
hiarta miz eilqfre huggñ vppfyllest Añ

x. Gydingar mættu eckert af Þas
Kalambenu leypa.

Go eigum vier ad taka allan Christ
um vor þæstalamb til vor/ þad er/
ad

ad þeckia hafi ríttalega. Legg þu elta
nefi þapp a Sam minn/ad þu þitt Þass-
kalamb Christu allan til þán taker/og
af Niarta fruer þui/ad Drottinn síe sañz
Madur/z sañur Gud/i eirre oskítanle-
gre Personu. Þui hvar sa Ande sñ mñ
kennir ad Jesus Christus síe i Nollidenu
komeñ/hafi er af Gude/Gñ sa þ ei mñ
kennir/hafi er ei af Gude. 1. Joh. 4.

Lættu mig Drottinn af Niarta meðfi-
ekka/z með Muskenum jasta/ad þu allei-
na sñert Christur Drottinn/ sem fæddur
ert af Sæde Davids eptir Nollidenu/z
ert openberadur Sonur Guds ept' And-
anum. Rom. 2. So eg þ Truna þdlest
Læfð i þánu Nafne/ Amen. Joh. 20.

Þesskalambes mætte ei siðast i
Batne/So ma Truð a Christum sng
ua Mañaða Setninga lada.

Þetta þig eirnefi minn Sam/ so ad
þitt Þasskalamb síe i snguañ mæta
i Batne soded. Deut. 4. Þui þu felle
hvorke vana þ sem Drottinn þín band

þier/ /og ei þar við auða. Mat. 7. Þú
ad til onytis er það/ ad vísa þína Gu/
de með þíni Kænngū / sem ei eru uema
Maðnaða Bod z setningar. Esa. 29.

Þivara þu mig Drottín alla tíma þ
ánarlegum Lærdome/ ad eg ecke Meist
ara leste/ annara efi þín/ Neliður þier i
Trúne æpenlega þíne/ Amen.

xi Blodenu Lambsins var brugð
ed a Dyrustapena.

Gaudkier Bloded Jesu vor Nier
tu/ z hláper oss fyrir Jordarfaranū
So hefi þu Drottín Jesus þer marga
heidna stókt þínu Blode. Es. 13. Þú
þitt Blood er það Adreisfingar Blood/
sem betra hefur ad seigia efi Abels Bl
od Ebre. 12. Þúad þitt Blod hroopar
i Niortum Truadra/ þína Ríkra Ræd
og Spndafna Forergiefning.

Drottín Jesus/ stóktu eirnefi þínu
Blode a mína Sál/ so hū þretn verde
Þu mig so eg Sniohúttur verde. Psal.
51. Audkier mig þínu Blode i mitt
Enne

Þriddie Capítule

Ætí/z ístígle mig þinn Þion/ þier til
Nanda/ so mín Sál frelsesf fra Glats
aranum/ Amen. Open. 7.

Í þí Dýrdra Brauda var neyt
med Þáskalamenu.

So þu eirneð so til Sál mín/ ad þu
burt hreinser þ Gamla Sørdeig/ so
þu nytt Deig verder. 1. Cor. 5. Lat af
þllu/z læt goft ad gíora. Vert Neislag
Þui Drottinn Gud þinn er Neislagur/ Lat
Sondena ei Drottina / þánnú Daudlegu
Lífama/ so þu hlyder hessi epter hestur
Girndum/ Esa. 1. Þui vier erum skuld
bundner/ ecke vid Hólded / ad vier epter
þui lífu. Rom. 6. Þui ef þu líper epter
Hóldenu/ þa munstu deyja/ En ef þu de
yðer med Andanum Hóldsins Girnder/
þa munstu lífa.

Nialp mier Drottinn minn/ þu verduga
hæleita Þáskalamé/ ad eg öllum síun
dum stræde máflega/ z Truffe z Godre
Samunsku verde haldande/ allt til enda
Dags/ Amen.

D vñ

Eyd

xlviij Syndingarner ástu beiskar Svurur
við sanu Þærskalambe.

Er þu ecke heilður mín Eal þessu
beiska Salte/sem er i Krossburde z
Motgange faled/tak heilðr a þig Herr
ans Of/z fylg þá epter. Mat. 21. Luc
24. Þu sa er ei so giorer/þá kœr hans
Læresueirn ecke ad vera. Neyr þu mín
Eal/ ÐXÐE Jesu vill ad Ehriskner
Men skule bera síð Kross/Syndingar be
ra þá ecke/Þyrktar bera þá ecke/þu þr
pectia ecke hans Nafn. O Herru Jesu
Christe/hvad heilnæmur er þá Kross/
Þu þa Hermung er þyrer Nondú/ þa
leita Men þá/ og þa þu hyrter oss/ þa
kellum vier grætande síl þá. Esa. 26.
Þa þu hirtar/ þa elskar þu/z þa þu lí
telættar/ þa vpphepur þu. Apoc. 5.

O þu polenmooda Lamb Guds/sem
i Kross og Þánu vndast oss ert geingest/
z mæ storre Noguard z Læfelæte oss Þæ
me giefed hepur/ Gief mæ vnder þiss
Of avallt viljugur ad ganga/z þær mæ
allre

allre Nýdne epter ad fylgia.

xx Þorar Lendar skulu vera um
gyrdar/Daglega.

GO skaltu lifa mín Sæl/þingyrda
þágar Lendar með Sæleika. Eph.
6. Ríttlæted sé Þellte þíssa Lenda/og
Truett Linde þíssa Nyrna. Esa. 11.

O Drottinn Jesu/gird þu mig fast mæ
Þellte þíns Ríttlætis/z styr mier með
Anda Sæleikisins/ so ad eg kúne jafn-
an læta æsast mína Koftgæfne/ þier
áluarlega z strafflaust ad þiona/ i mæ
nu Kalle z Embætte/ad eg þig i Míste
hæse/og sem einn godur Stræds madur
stande. 1. Tim. 2. Læt mig fordast Af-
kúttar Þellistling/ z sætia epter Ríttlæ-
tenu/Truett/ Ríttleikannum/og Fridni
Læt mig avallt þema gírnaft/sem þi
vel þoeftnaft/z i þátt mæta syne z stad-
þesse/ad þu haper mig kallad z vtualed
til þess eilípa Læfs.

xxj Gydingar tekur a sig sína Stoo
eður Stigul.

GDeigum vier ætíð ad vera Skopaf-
ader. Vertu lyfa Róðlæd til þína
Göta mínn Skál/ z til reidu að rekka Gr-
ende Drottens/ z giera hás skipun. E-
phe. 6. Gætt þorðalega hia þeim þ þar
þ vitan eru. Gal. 4. Quad saktarlest er/
2rlegt/ Ríttlætt/ Loflegt/ Agíat/ Qu-
ad vel fer/ síe þar Þroð nokkur 1/ síe þ"
loflegt nokkud 1/ huxa þu þar eptir.

Giep muer mínn Herra Gud / að eg so-
ende mitt Skíð/ að eg Ríttlættens Ro-
ronu odlest/ sem þu Drottinn Ríttlættur
Domare muer gíepa munt a þeim Dæi-
ge/ Amen.

xvii Et afureð skal 1 Nende vero/ Það
merker Guds Ord þyrr Augum að hana.

Haf eirneð skapess 1 þíne Nende/ mínn
Skál/ 1. Tim. 1. þ er. Haf Guds Dro-
þ Augu/ halltu jafnan a Gyrringndon
þess Níalpradis ords / sem þu heyrir hef-
ur/ að Trúste a Jesum Christum/ Aft-
þar ecke vid/ taft þar ecke af. Þu elli ha-
ns Droð eru forklærud/ z er eirn Skíold-
ur/ ster

Þriddie Capítule

ur sterktur þeim sem a hñ trúa. Þu þo
Nimen z Jörd þorgange/ þa muntu ha
ns Ordū samt hallda/ Luc. 22. Þu ord
Drottins varer eilíflega/ og aller þr sig
vid þ hallda/ z þar epter giora. Esa. 40

Nialpa þu mier Drottin/ ad ei læte
eg velfia mier med ymislegū aftarlegum
Kiekingum/ Nelloz læt þitt Ord ríkfug
lega byggia z bwa i mýnu Niarta/ so þ
avallt sie Lios mika Fota/ z Eyekt a mý
nū Beige/ læt þ vera mýn Staf z mý
na stod/ vid þuoria eg nng stpðie Af al
la/ Am. Col. 3. Psalm. 119. Psa. 21.

xxiij Gydingar mtu þitt Þæskalamþ
standande/eins og þr Ferdbwær vare.

¶ Ta þu eirneñ so til Sæl mýn/ ad þu
þuörn tífma/ stert so Ferdbweñ/ sem
þu æfter snogglega ad fara ap stad hie
dan/ z i þ eilípa Fodurland. Psal. 91.
Læt ei villa þig me hindra a þýnu hla
upe/ z vfucl þier Þeg Safleikans/ 1.
Pet. 2. Følg Orde Drottins/ z Fotspor
um þýns Lausnara Jesu Christi. Esa.

30 Þui þetta er sú ríetta Leid / Álfarstáð-
ar skaltu þuorge vífka til Binsfre eða
hægre Mand. Já mín Sal / Þiér hó
þum hier snguan langvarande Sama-
stáð edur Bist. Þar þ leita þess okom-
na stáðar / og víf að vor umgengne / vorf
Nemle er i Nimmennu / þuadan vier vor
nú Bressarans Jesu Christi / þ er Drot-
teñ / þuor ed vora ígtelmollaga Lífame-
mun forklára / z samlákka gíora ígnun
forklarudum Lífama. Phil. 3.

Mín Gud z Nerra Jesu Christe / þi
alpa þu miet / so að eg japhan vafe og
bidie / þui eg veif ei nær tómeñ er komeñ
Mar. 13. Gief miet trúsyndum að vera
allt til Dauda / suo eg Koronu Lífins
vðlest. Apoc. 2. Mín Lausnare / eg gír-
níst laus að vera þiedan / z vera þia þi-
er. Nær mun eg þá mýna Mollðlega þy-
rde af að leggja / i þinn Þognud þun-
ganga / og þa ríettu Múglo að edlast
Phil. 2. Nær skal eg ferðast í þi þína
Þyrðlega z eilápu Þorg? Nær a eg að
nalz

nalgaſt þiñ heilaga Gíngla Róor / ſo
eg þrífse þitt heilaga Nafn. Gíbre. 13

Min Gælsere/laet mig til þun koma/ & þæt
 Fluglit sköda/ þia þær vera/ og þuna Dyrd. lq
 ta. Vnt myr, ed eg ste fusttur vnt alle þæt/ &
 Daudans Skilping ei þyrt/ Selldur med A
 braham/ Isaac & Jacob/ Ja med þær slaspun
 og slum þunum Selögum til Bords sitte/ og
 þess rietta Þæskalambo neyta meige/ Amen.

III Capitul.

Win þa Naleifu Kvöldmálsgæð
Drottins Jesu Christi.



 ð sem þeir til Vords senu / æ
þre sömu Noottu / sem Jesus
var suiken / Tok þā Brauted
þokkade / braut það / gop það
sijnum Eeresuenum og sagde / Taked
eteb / það er nú Lífame / sem þyrir þd
ur verdur giefenn / Gíored það i mjna
Minning.

Somuleidis tock han Kalesten/ ept
er Kuokomaltidena/ packade/ gaf þæt
han z sagde/ Drecko alier hier af/ þes
E n se Ro

se Kaleikur er það nýja Testamente í mǫn-
nu Blóðe /sem býr yður & marga vís-
hellest/ til býrgerþingar Syndanna/
Þetta gíred/so opt þíer þ drecked/í mǫn-
na Minning. Og þr drucku, aller þ^r ap.

Einlaed

Drottins Kuöldmǫltíð er víst
ílegt Mǫdarmerke þess nýja
Testamentis/oss gífed í stad-
en þess gamla Þáskalambsins/í huorre
Mǫltíð Christus Jesus oss sedur med
sǫnum sǫkum Lífama og Blóðe.

Quad dyrdleg Kuöldmǫltíð er þíta?
Quad ágíetlegt er þangad ad hýra?
Gg kafi ecke nogu freckt ad dadst ad st-
íku Ríkedæme þíkar Mǫdar/ Drottín
Jesu/ad þu oss í þui nýja Testamente/
edur þín nýja Svítmála/ ad auk þíns
Ords um vora Endurlausn/sodda Mǫ-
darekar Teikn & stadþeste gífed hepur
& so byrmæturna Gíesíod med oss skípter?
Quad kúfíer þu framar ad gíora? Nu-
ornen

Siorde Capitul

Orneñ mættur þu vorðir þu þrinn hug
ga? Min Gud/ O huad kostulegt Te
stament hefur þu giort/ Huad stor Go
tz hefur þu skenkt z eftir þig laated?

Adrer Hofdingiar nær þeir denia þa
laata þeir eftir Slot z Borger/ Gull z
Giersemar. Dpt byggia þeir stor kostu
leg Hws/ z þrjudelega Legskade z Leide/
til sinar Misingar/ sem þo er alle Þor
geingelegt.

En þu Drottinn Jesu/ þu hefur oss i
þína Mising/ þig sialþan z þitt Nold
z Blood til Testamentis giefed/ og til
Fædu skickad. Já Nerra Jesu/ þu er þinn
Mæltid/ sem þu hefur in sett sialfur þ
þína Truada. Þetta er þad veglega
Bord/ sem þu hefur þinnu Børnu fyrir
bæd/ þar af þu oss sialfur sedur mæ þ
nū heilaga Ljfkama/ og sialpur nærer
oss med þinnu sanarlegu Blode. Psal. 21

Sæl ertu min Sæl/ þu til þrar Lamb
sins Kuoldmæltidat ert kollud/ þu Dr
ottinn Gebaoth þin Nerra tilreidt hefur.

Sierde Tapstule

a sijnn heilaga Glælle/syr' allu fólke.
Esa. 75. Glæda z kom minn Gæll/pai
ad allt er þar til reidubwed. Kaup z ef/
kom z kaup an Þeninga/z fyrer eckert
bæde Bæn z Míolt Esa. 55. Þu ey/
de þier Þeningum/þar sem eckert Bra/
ud er til Kaups? Sia/þier er Droittin/
þ sanna Ljppsins Braud/huor til þæs li/
emur mun ei hungra/z huer a þā tru'
þott mun ei þyrsta. Joh. 6.

Mitt Nerra Jesu Ehríste/Læst minna
Gæll ríettelega langa epter þíne Mæll
íh/z mitt Míarta aluorlegt Hungur z
þotta-hafa/ epter þessate Minnesku Gæ/
du. Þu lifanda Braud af Minnu kom/
ed / sed þu minna Hungrada Gæll med
þíne Nuggan/vppspli hana-mz þánum
Gooda/so eg i þánu Augliffe sæddur og
Gíedepullur lífe/ Amen. Psalm. 107.

Om Verdugra z Overdugra Ber/
ging/Mællþegar Droctins.

Om skadu til minn Gæll/ad þu ecke o/
verdug/þad er/ an mettrar Jorðnar
eter

efter æþ þessu Braude. Þackta þig/
að þu ei með Vantrundu Marta af Ka
leik Drottins dæcker. Þu huer þar
æþ efur overdugur edur dæckur/hæ efur
og dæckur sialfum sier Doms æpelle/i
þu hann giorer ei Greinarmum a mille
Læfama Drottins z afhorar Fædu. Iæ
mijn Eål/þu kannt eefe vnder eins að
drecka Kaleik Drottins/og Diefulfins
Dg eefe vnder eins að bergia æþ Worde
Drottins og Diefulfins/ 1. Cor. 10.

Þar þyrer þu þig til með einu hrein
um og fögnum Silkeflædum/sem er Ki
ettflæte þeirra Neilögu. Þetta er það
rietta Nattidat Klæde/sem er Trues a
Christum með godre Samvisku. Kæpn
þig sialfa/og kom til þessarar Mealtid
ar með sakre Þoran. Dæm þig sialf/so
verdur þu eefe af Drottne dæmd.

Mijn Herre Jesu/eg meðkieðne mīn
nar Synder/z mig angrar þær i mīnu
Marta. Ega sie að mīnar Skemder eru
illar/z mīnar Afomur banuænar/þu
E iij

Storle Tapitule

Sny eg mter til þijn mitt Gud/ Enu þu
lifa þier til mæn/ med þinne Nuggon.
Eg true a þitt Nafn/ stytt þu mig med
þine Næd/ z laet mig so af þessu Brau
de eta/ z af þessum Kaleik drecka/ ad eg
mz riectre Jdran sie verðldeñe frasnuen
z þier i allre eilæfd samteingdur verde.

Mín Samuhialpare/ eg veit ad þijn
Mysskun er stærre en mitt Overdugleike
og þijn Gæska meire en min Besold/
Þess veikare sem eg verd og Xumre/ þss
framot þarf eg þinnar Nædar/ Þar þ
gief þu mi^o Drottifi/ ad eg til þjns Wo
rds gange med stöðugu Trauste/ z þar
af berge med heilögu Mærti/ so eg bliß
fe i þier/ z þu i mi^o/ z eg alldret fra þi^o
skilest verde ad Eilæfu. Joh. 6. Gief fr
assmueigis þiss Neilaga Anda i mitt M
arta/ z gior mig ad söddan Mæstiu
sem i þjnum Bodordum gange/ z þjina
Doma(þ er/ huad þu dæmer riect ad ver
a) halde og þullgiore/ Ezech. 36.

Nytsend og Gagn Kuöldmæli

egdar Drottins.

Suo

So opt sem þu etur af þessu Braudes/
mínu Eal/edur drectur af þessu Ka
leik/þa þalltu kungiora Dauda Drot
tins þrins/þar til það kienur.

1 Já minn Herri Jesu Chrifte/þesse
þín Neilaga Kuoldmæltid/er mier ör
uggur Bifnisburð/ ad þu hefur ei Gín
glána /heldur Mánaða Moll z Mæ
luru vppa þig teked/ míða vegna/z mu
nt heile æpenlega hallda.

Gief mier minn Lausnare/ad eg ad þí
um Leyndar Dome jafnan dæst/og af
Marta mig gledie þar af/ ad þu hefur
mig suo nært og nafuamlega samteingt
þig við mig vesala Máneftu.

2 Drottinn minn Jesu,þín Kuoldmæ
ltid er mier eirneð orastanlegt Jásigle
med huorlu þu mier reiknar og eignar
þítt Kiestlæte/þu mier med þínu Bl
ode afreðad hefur/styrk þu mína Tru
ad eg avallt z eslaust true/og stadfast
lega vite/ad eg síe viss z obrygdanlegur
Ertinge allra þína Gíada/og þinnar

Nandar/Umen. Rom. 4. 1. Cor. 10.

3 Drottinn minn Jesu/ þinn Kuoldmaals-
tíð er mier & eirneñ Nandareñar Mer-
te/giörer mig fulluiffan & eflausan/ om
það/ að eg sie þier samteingdur/ so þi
merner við þinn Lífama. Giat/ þu ert
Vänrtied/ en eg er Rinsfureñ. Col. 1.

Nialpa þu mier/ so að eg jafnañ skö-
ugur & skadfaður blífie við þig/ fæie Kr-
apt & Rætt af þier & góða Avertie fæ-
re. Þu ert Nosufed/ en eg er þinn Linnz
Giep að eg mvalfi af þier Líf & Anda
þigge/ so að mig hærke komner nie O
komner Muter fra þier Skilje/ Rom. 8.

4 Drottinn Jesu/ þinn Kuoldmaals-
tíð er mier öruggur Bitnisburdur / að þu
fratæueigis vilier i minnu Niarta bygg-
ia/ og mier med þinnu Neilaga Anda
Fröpfuglega styra.

Lætt mig eirneñ þinna Muggu i minnu
Niarta siñia/ að eg blífie i Samfielagst
af þins Neilaga Anda/ & að hñ Bitn-
töburd giepe minn Anda/ að eg sie Gu-
ds Da

ds Barn/ Amen. Rom. 8.

5 Nerra Jesu/ þín Kusldómstíð er
míer soti Deussing og Werte/ ad þu vi
lier til Neimstas enda/ þína Christne a
Jorduse hápa/ sem þína Maltíð/ þí
na Wising halda skule/ þig lofa/ þíni
Dauda kúlgista skule/ þangad til þu
Fremur/ 1. Cor. 11.

Wíá Nerra Jesu/ Nalld míer z odrá
i ríeffre Weimingu og meðferd þinnar
Maltíðar/ Læt mig verda ríeffan Eim
þínar Christne/ z ein Eud i þínum
Naga/ huorn eingest Eufi vð þíne Nende
ad sláta/ Amen. Psalm. 74.

6 Wíá Nerra Jesu/ þín Kusldómstíð
er míer z ein obrygdanlegur Pant/
ur mínar Byrriku a Doms deige/ Þui/
ad þvíst þu fæder mig med þínu Neilaf
ga Nallde z Blode/ og mig bier so sam
seinger/ þa muntu ecke þfergiepa mítt
Nalld i Daudanú (þui þad er ein þíni
Eimur) heidur muntu oppvefja þi z þí
num dyrdarlega Eufama samlyft giora
Am. E vj Wíá

7 Mið Herra z mið Gud/jñfigla þu
þessar Nugganer i miðnu Niarta/z gief
ad eg mier jafnan til þíns Bords hall
de/So ad mið Tru til þñn/proest/ og
Elstani til þñn vaxe/ mið Hølemæde
vnder allra Nanda Mootgange aukest/
z mið stødugleike i øllu goodu/þier loþo
legur/mier gagnlegur verde/Amen.

Aðad Gagn Kuöldmæltýðar/er Niar
canlegt Þaðlæte/þyrer alla Velgise
ninga DRÖTTINS.

Þertu nu glod Seal miðn/ vid Bord
þíns Drottins/z þræsa þið þrælsara
sñ so dýrlega Nlute þefur giort vid þig
Nafi sem þiðna vegna er Madur ordeñ/
z i smannarlegan Krossens Danda gief
eñ er. Nā sem þig þefur ad sñnu Bar
ne giort/ fæder z endurnærer þig so sem
Fadereñ sñn Børn vid sitt Bord. Ps. 23.

Ug þacka þier Drottin ap øllu Nias
rta/i Kæde þeirra Gudhræddu/z i þra
Samfundum. Mækel eru Bæf Drot
ins/Quor ad þeim gæer/sa þefur Sle
de af

de ap þeim. Nuad hellst hñ stíckar/það
er lóflegt z veglegt/ z hñis Ríettflæte va
rer eilíflega. Nañ hefur jñssett Míking
sína Dasemda/ sa Næduge z Mýskun
same Nerra/ hañ gíefur þeim Fædu sem
hañ ottast/ hann hugar æfenlega epter
sñnum Sættmála/ hann sender End
urlausn sñnu Folke/ so hans Sættmála
le vare æfenlega.

Mýskunfamur z Nædugur er Drof
teñ/þólemnódur og næsta Goodsamur.
Nann hndlar ecke vid off epter vorum
Syndum/og endurgjældur off ecke epter
vorum Mísgjörningum. Þui so hætt s
Nimeneñ er fra Þordulle/so lætur hañ
sñna Næd mykla vera yfer þeim sñm hñ
ottast. So langt sñm Austred er þra Be
stre/so langt lætur hann vorar Synder
þra off. So sem eirn Fader aumkar sig
yfer sñnum Børnum/so Mýskunar sig
Drottinn yper þm sem hñ ottast. Mýskú
Drottins varer fra Gílfð til Gílfð
yfer þeim hñ ottast/og hans Ríettflæte
E vij ei yf

Storbe Capitul

er yfer þessra Barna Børnum sem hæs
 Eattinnala hailda/og epter hans Bød
 ordum hysa/ad þess life epter þinn. Lof
 adur sie Drottinn minns Nialprædis/sem
 so vel til mæn giører/ Amen. Psa. 103

Það þridia Gagn/ er stadfest

Truðareðar Jafning.

Hu þu Nýran þar a mæn Eal/ ad þu
 opflega nepter af Bordu þíns Dr.
 ottins/ og med þui openberlega iæter/ i
 mote Drottinum/og öllu Nefundis Bør
 garþliðum/ad þu Christo til heyrer/ z
 a hans Nafn fruer. Mar. 8.

Latnu mig Drottinn ei vera i Ræde þess
 ra Ogudlegu/z ecke sitia i hia þess Dr
 amblætu/ Nældur so sem hlyded Barn
 vera við þitt Bød/og med þier (sem er
 min Fader) Nældareðar Mæltid holl
 da. Lat mig a þitt Nafn af Niorta
 Trua/so eg Ricttlætur verðe/ Lat mig
 þig med Mættinum iæta/so eg holpen
 verðe/ Amen.

Þiorda Gagn er/ Amisting til Þr

odurlegs Rættelka.

499

Storbe Capitul

3. Egg badiernesi; Wisse mein Saal/
 beste Knechtmaltstid er beim Traudu
 eitt Kiarleis merke; sibyrdis. Pui so 3
 vier aller ap einu Braude etum/so erum
 vier aller einu Luffame/huhrs Nopud ad
 er Christur/sem; off sinum Einum Er
 opfugur er. 1. Cor: 10. Ephe. 5.

Gertra Jesu Christe/ wtbell hjinum Geilaga
 Anda yper haug Egen/ sm til þina Dords st
 la/so ad vier aller med Marleifslus Hande
 Samteingumst/ i Elsku og Fríde þyrer þier lí
 þum/og þitt heilaga Nafn samþuga lofa syn
 um ad cilþu / Amen.

Simte Capitule

Um festa puoffia/Par um Prifar
6. Johaões/13. Cap.



Enne fører Passahattidene (P
var Uffangadags- Kvæltied)
pa Jesus' riste od hns Stund
var comeñ / ad stilstod vid Pfa Verold
z fara til Guds fins / so sem hon høfse
elst ad sjna sem; Neimenum voru' se al
E viq Kate

Stade hann þá allt til Enda.

Og eftir Kuöldmálstjðdena/ þá ed Andstotefi hafde Judas Ischarioth Simons Eyne i Marti blæsed; ad hñ forriede Jesum/visse Jesus ad Gaderesi hafde allt i hans Mendur giefed/og ad hñ ap Gude väre komefi/ og til Guds fære hann/ Þá stood hann vpp fra Kuöldmálstjðesse / lagde ap sijn Klæde/toof Eñndwæ og batt vm sig. Þar eftir slepyte hñ Batne i Wuñlog/z toof til ad þuo Fæturnar a sijnum Læresueinum/z þurfade þá med þeim Eñndwæ/seim hñ hafde vm sig bunded.

Þá kom hann ad Simone Petro/z hñ sagde til Jesum/ Skaltu þuo minnar Fætur? Jesus svarade og sagde/Muad eg nu gierre veistu ei/ Eñ seirna munstu vita það. Þá sagde Petur til hñs/ All dreif skaltu minnar Fætur þuo. Jesus andsvarade henum/ Ef eg þuce þig ec ðe/þá hefur þu ec ðe neitt Mústipte mæ mæ.

Simon

Simon Petur sagde til hans/ Herra
 Ei ad eins Fæturnar/hellður og eirnefi
 Nofud og Mendur. Jesus andsuarade
 honum/Quor þueigefi er/ þa si þarf ei
 ad þuo nema Fæturnar/hellður er hann
 allur hreifi. Og þier erud hreiner/enn
 ecke aller. Þui hañ viffe vel/huor hañ
 munde þorraða. þui sagde hañ/Þier er
 ud ecke aller hreiner.

En sem hañ haþde nu þeirra Fætur
 þueiged/tof hañ sin Klæde/setteft nidr
 aptur/æ sagde til þeirra/ Bife þier hu
 ad eg hefe giort yður? Þier kalled mig
 Meistara og Herra/ þier toled það og
 rielt/þui eg er það/ Og ef eg yðar Mei
 stare hef nu yðar Fætur þueiged/þa sku
 lu þier æ þuo huor ahiars Fætur. Enn
 Epterdæme hef eg gieped yður/ad þier
 giorred so sem eg hefe yður giort. Enn
 lega seiqe eg yður/ Þionenn er ecke yfer
 senum Meistara/ og ecke Sendemadur
 enþer þeim hañ sender.

Fyrst þier nu slætt viffe/þa eru þier
 faler

Taler ef þier þad giored. Eg seige þad
 ecke um ydur alla/eg veit huoria eg vt-
 valed hese/hellor so/ad Ritningeñ vpp
 follest/ Sa mitt Braud etur/hñ tredur
 mig med Footum. Nu seige eg ydur þad
 fyrer/ andureñ þad skiedur/so ad þa þad
 er skied/ad þier þa trued/ad eg sie sa sa-
 me. Saflega sannlega seige eg ydur/
 huor sem medtekur þañ eg sende/ sa med-
 tekur mig/ Enn huor mig medtekur/ sa
 medtekur þañ sem mig sent hefur.

Þintaled

Om Elstu Nerrans Þhrifti

til sína Larefueina.

D Egg hter sprst a Niartad/ Sam-
 mæn/ Elstu z breñande Ritlei-
 þa þñns Lausnara til Postulaña
 z til allra hans sem i Beroldunne eru.
 En þr eru hñs/ sm hñs Fodurs Bilia
 giora/ þess sem a Himnu er. Ioa/ þeir
 sem Guds Ord heyra/ z brenta þar þr
 er/ z af soddan ofeigianlegre Elstu sm
 þañ hafde til þeirra/ tekur þañ þad til
 Bragds

Brags/ ad þuo þeirra Tætur stalsur.
Minn Sæl/ hugleid z legg stíft a Niar
ta/ Quad mæfel ad er æst og Elsta þá
ns Lausnara/ vid oss Áumar Besalæ
Mæstætur. Quad er þ þá hefur eptæ
stæled/ eda ogjort læted ? Minn Nerra
mín Lausnare/ Quad hofu vier þær ad
endurgjalda ? Nuørnest eigum vier ad
hegda oss vid þig?

Nuørnest kúsum vier þær mæstæga
ad þækka/ Drottín Jesu. Læt mig i sta
den elsta þig æfenlega. Læt mig i þær
einu mín Fagnud/ z mæna Glede hapa.
ad eg af þræ Elstu synge z seige. Ap
Narta tíðra hepe eg þig Drottín/ mín
Diarg/ mín Borg/ mín Frelfare/ minn
Gud/ mín Styrkur/ a huørn eg treyste.
Psa. 18. Já mín Drottín/ þu veist ad
eg elsta þig/ Þu mín Elstulege veist ad
mín Sæl hefur þig tíðra/ z mín Niar
ta hefur ævallt Glede z Níggan hia
þær/ Joh. 21. Cant. 1.

O þu elstulege Nerra/ O goode Jesu
J á m á

Simte Capítule

mijn Elſta z miñ Gud/laſtu mig bren
na af piñe Elſtu/pjñnũ Kiarleika/pjñn
um Sælleika ðagnude z Glede/ſo þad
þriote alldrei i mjñnu Niarta z Munne.
Læt mig þig elſta ap Sæl/z ap öllum
Mætte þig hapa i Niarta z Muñe/og
þ mjñnum Augum/ſo ad eingefi Þheyre
leg æſt nie Elſta fiñeſt/nie ſtað haſe i
mjñnu Niarta.

Þad mjñla Elſtelæte Drott

ins i Sotapuottenum.

Þu eyme þu ecke mjñ Sæl/ þu mjñla
Elſtelæte þjñns Drottins Jeſu/ Sina
þu/ hañ ſtendur vpp þra Þordenu/ legg
ur af ſier ſitt yfer Klæde/ bindur um ſig
Ljñndwæ/þeller Batne i Muñlog/z teſ
tur til ad þuo z þurka ðætur ſiña Lære
ſueina.

O þu Drottin Jeſu/þu riecta Elſtelæ
te/þu hefur allt þetta gjørt ſialfur.þu
hefder ad ſoñu einhuorium þiña Lære/
ſueina mæſt ſtípa þ/ Eñ þu hñeggder
þig ſialpur/z lautſt ad þra Þootu/þuo
ðer z

þer z þurkader þa med þānū eigeñ Non
dum. I huorn mæta kune nockr þræll
eda þienare audmiufare ad vera?

Eat þier mīn Earl/til Niarta ganga
soddan Audmykt/sem og Petrus gjorde
þa hīm þotte þetta um Of/z sagde/Dr
offiñ/allorei staltu mīna Jætur þuo.

Þ huijst Audmykt z fadæmelegt Eñ
telæte er þta? Em huor er þo so stoor
sem Drottifi vor Gud? Sem sig hepur
so hætt settan/efñ sier þo a þad sm lagt
er/bæde a Ninnne og a Jorðuffe. Jæ/
Nætt sitiande er Drottifi/efñ lifur þo þ
sem lagt er/og þeckr þa Stolltu af Si
arlægd. Nafñ stendur a mose Dramblæ
tum/efñ þeim Eñtelætu giefur hñ Næd.
Nafñ hrinder þeim Bollugu af Stole
efñ vpphepur Eñtelæta.

Nialpa þu mīr Drottifi mīn/ so ad
eg meige Niartans Eñtelæte ødlast/Eat
mītt Niarta ecke Dramba/z mīn Augu
ecke Stollt verda. Þuiad Dramblæted
er ecke goft z flemur allðrei nema jllu af

Simte Capítule.

Skad. Minn goode Jesu/ send þu mifer
Ræd/ ad eg mig lífelætte vnder þína
Bolluga Hond/ so þu vpphepi er mig
þa tímeñ klemur. Misk sate Jesu sígra
þu misk Dffstopa med þíne Nooguærd/ z
afmæ mína Drambseme med þínu Lí
felæte.

Drottinn Hreinfar Þoskusana med Fofa
Puottenum/ Og vágur þa til Predi
unar Embættis.

SO sem Aaron z hñs Synir puodu
Nendur sjánar z Fætur/ þa þeir i Bi
smisburðar Staldbæðena geingu/ so gi
örde og Drottinn vid sjna Lærefuena.
Nafn puode þeirra Fætur/ z hreina giör
de Sonu Levi/ þa hafn þí Predikunar
Embætte a Nendi bifalade/ z þa vt vñ
Neimeñ sende/ til ad kenna. Eföda þor
fyrer mñn Gæll/ huad Elfulager eru a
Stallenu Fætur þra sem Frideñ boda/
z þeirra sem þad Góda kufigjora/ z af
Nialpræðenu kenna/ z seigia til Synon/
Þí Gud er Kongur/ Þar fyrer skaltu
þetta

Simte Capstule

þetta þa sem þína vegna aruida/ & þi
forstodu veita i Drottne/ og þig samíða
haf þa þess Eitærar þeirra Aruidis veg
na. Medtaf þa so s. Engel Drottins.
Jæ/ suo sem Christum stalfan/ þui þeir
eru Sendeböðar i Christi stad.

Nialpa mier þar til Drottess/ ad eg
hlyde mænum Rískesödur/ þui hafi vað
er yfer minne Sælu/ so smi sa er þar skal
Reikningskap af standa. Gief ad eg i
heidre hafi þína Orðsins Þienara/ og
þa Wldunga sem goda Forstodu hafa
tuefallðrar Æru verduga halde/ einku
þa sem eruida i Orðsins Ríkingu.

Jofaþuottfurell þyðer & merker etnenn
Grenska vorra Synda/ þyðer Blod
ed Jesu Christi.

Hér ljá þad minn Sæl/ huad D
ottess seiger til Þestrum. Þuoe eg þig
ecku/ so hefur þu öngva Múðstíð med
mier. Drottinn minn/ aller eruat vier öhr
einer/ og allt vort Ríttislaete er sem saut
ugt Klæde. Esa. 64. Nuad er Wadur/

Símta Capítule

eñ þíff/ad þá kúne þreifi ad vera? Eða
ad þa kúne Ríetflatur ad vera sem af
Kúffkúne er boretí? Síá Drottinn/af
öllum þínum Þionum er þar ecke einn
Recklaus/Pu hefur eirneñ þia Eingl
unum Ranglaxe funded/z i þínu Aug
lfe eru ecke Stíornvornar hreinar.

Eñ þu ert vort Hjalpræde/þu sem
Syns Saurende af þvær /z Blodsku
ld Jerusalem tekur af heñe. Þu hefur
sialpur apmæd vorar Synder. Þu hef
ur mig elskad z mig hreinsad af Synd
vnum med þínu Bloode. 1. Joh. 1.

Ad vassu/Þítt Blood Drottín Jesu/
þvær og hreinsar mig af öllum mínum
Syndum. Vert mter Rædugur/ mín
Frélsare/epfer þinne Gíæstu/og afmaa
mínnar Synder epfer þíne mikelle Myst
unfeme. Þuo vel af mter mínnar Synd
er/z hreinsa mig af mínum Misgiörn
ingū. Skapapu Drottín i mter hreinf
Marta/z gíef mter einn nyafi skodugā
Anda/þuo mína Sæl af mínni Misgi
örnin

örningu/hvar med eg hefe þig skygga
so sem þu hefur mætt þyrreheit og tilsa
gt. Psa. 51. Eg vil þa hreina glora/þ
þeir skulu mitt Gólf vera/ Eg vil þeirra
Gud vera/ z cf. Ezech. 36.

Jofabuoottureñ þyðer eirneñ Endurnyr
ung Lupdagala/ad Mladur þuoe sig
falpur/þad er/Take sig vara
þyrer Syndene.

Nú vegna þess minn Sál/ þu ert þu
eigenn og hreinsud i þínu Niarta/þ
rer Tru rietta/so þu nu z láta þínar
Fætur/þu hvar þueigenn er(seiger Dr
offia)þu þar ecke meira ad þu en þe
turnar/þu þa er allur hreinn. Og eck
ert er þordæmanlegt a þeim sem i Jesu
Christo eru/hvarier ecke epter holdinu
heldur epter Andanum ganga. Þar þu
minn Sál/ þu þu þeitur a þínum Læ
resuenum/þad er/þitt Skilningar siffe
þu Bilia/þu þu z Þancta/ z alla
þína Lime. Þu i Sannleika eru þetta
þíns Niarta Þienarar og Þrælur/sem

Simte Capítule

þína Skipungtóra/ þeir þíns Hóllds
 Bilia/ævallt giort háfa. Sia/tingest
 Madur veit huad opt hafi fellur/ Þui
 sa hafi Rieftlæte fellur siostium/og rijs
 vpp aptur. Psam. 19. Þar þyrer staltu
 þuo þa/ So ad þeir vpp hiedan; And
 anum gange/suo sem þeir hápa hingad
 til Hólldenu þionad. Þui háper þu li-
 ed ædur þína Timu z Eidu/til ad þiona
 Þhreisleifanum/ fra eirre Synd; ad
 ra/þa gief þa nu z lia til ad þiona Rieftlæfenu/so þeir helger verðe.

Nialpa mier Drottin/ad eg mitt Nial-
 ria þuoe ap allre Illustu/so eg holspenn
 verðe. Lát mig háfa það Bonda/enn
 hallast til þess Goda. Jer. 4. Rom. 12.

Þá mier lifa man Augu ad þuo/ad
 eg þaug gepne/so þaug stpgnest ecle ep-
 ter aftarlegu onytum Lærdome/ hældur
 ad eg þin vpp til þan reffe/þu sem a Ni-
 mnum situr. Jæ/ so sem Þionarner sica
 a Mendur sika Drottina/z Ambasttana
 Augu a Mendur sinna Madra/sier það
 ann

an Blargar z Næringar vanskandē / so
læt mín Hugú mællt sía z hórfa á þig
mín Drottín / þangad til þu hialpar
mín. Psalm. 119. Psalm. 124.

Drotten / hnýg þú lífa mín Eyru /
suo ad þaug heyre Ord þíra Nýggus
þu þad Eyra s. Umvönduness hlyð-
er / mū byggja á meðal þeirra Nýggus.

Gief mér eirnef / ad eg múnar Nendz
þuoe / z mē Sáfleysse þreinfá hálde / Læt
mig þær breida vt þ þa Fataku / og þær
rietta ad þeim Þurftugu. Psalm. 24.

Læt mig mæmt z mínar Fatur þuo
z venia þa á Veg Fridarens / Læt mig
eðle sitia ; Kæde þeirra Ogudlegu / og
eðle ganga á Beige þeirra Jdranarlar-
usu. Luc. 2. Psalm. 1.

Fotapuotturef þyðer eirnef Broður
legán Ríðrleika / sem býlur píol
ða Syndanna.

Hú þu z vact þær á / mín Sæl / ad
Drottín hefur þetta þier til Þyrer
myndar giort / so þu skýðer hús Foot
8 vj spoz

sporum fylgia epter. Þier kalled mig
 Meistara z Nerra (seiger hñ) Og þier
 seiged þad ríeff / þui eg er hñ. Og ep
 eg er yðar Meistare z Nerra / hese þuei
 ged yðar Fætur / þa skulu þier z eirnemi
 þuo huor aßars Fætur. Þetta Epter/
 ðame hese eg yður gieped.

Soel ertu min Soel / sem þetta veist/
 ep þu þad gtorer. Sia þar pper til / ad
 þu þuer Fætz Neilagra / z aßest Raud
 þurfter þeirra. Lat þína Elstu vera o
 falsa / z Ríærleikah Niartgroen.

Lat vald a þessum sßdustu Dogum
 sem nu eru yper off komner / z þeint hu
 ad Drottin sagt hefur / Ad a sßdustum
 Dogum müde Ranglæted yfer ganga /
 z Ríærleikurefi vt sloekna i margra Ni
 ortum. Sia þu / vier erum þeir / yfer hu
 oria þssa Neims ende komeñ er / þui sp
 lg nu þñu Drottne epter / so sem astad
 legt Barn / z gact fram i Ríærleikanu.

Latte mig Drottin min Jesu ed: launa
 þitt med þllu / þessour Syndanna þioldu þylla
 med Ríærleikanum. Lat mig þllum Scundu
 cyrb

Siotte Capítule

heyrelega Virðing syna þusorium Máste/z þyr-
re til Vilia vera þðrum. Lat mig þapa alle
þappa ad þapa sambelldo z eining Andans þyr-
er Band Fridarens/med alle Leoguard z Lg
telate.

Siotte Capítule

Þuornen Drotteñ glorer sñi Þorraðas
ra openberañ. Sigrex petro Amisñing/vm sñe
Optraust a stalpum sñer/Og þa abra Læ
refueina agiatlega huggar og
þgim kienner.

Math. 26. Mar. 14. Luc. 22. Joh. 14.

D þa nu Jesus hafde þssa sa-
gt/ vard hñ hreldur i Ando/
vitnade z sagde. Sannlega
sannlega seige eg yður/ad etrn af yður
sem med mier fær Mat/mun mig þorra-
ða/Sta/ ad Þond þess er mig suñfur/
tefur i Þat med mier. Og Exrefueinar-
ner vrdou þrygguer/z þuor leit til añars
og þeir voru þugande/vm þuorn hafi þ
sagde. Og þeir toku til od spyrast þyr-
er sñn a mille/þuor þad munde vera/og
sagde til Jesum eina eyter añasi/Þerra
I vi er eg

er eg þ nokud? Enn þñ suarade/eirn af
þeim tolp/seim Nendene; Gated med mñ
er tekur/mun mig forræda. Mañsins
Sonur mun ad söku fara/so sem skrif
ad er um hañ/En vei þeim Rahe/syr
er huorn Mañsins Sonur verdur suik-
en. Betra være hñ ad sa Madur hef-
de alldrei fæddur vered. Þa suarade Ju-
das (sa ed sueik hañ) og sagde/Er eg þ
nokud Rabbi? Hñ sagde til hans/pu
sagder það.

En þar var eirn af hans Tæresvein-
um/seim sat til Bordsins/ huorn ed Je-
sus elskade/honum bente Simon Pet-
rus/ad hañ spyrdde Jesu ad/huor sa væ-
re um huorn hñ hefde talad/as þui hñ
la þa a Briofke Jesu. Og hñ sagde til
Jesu/Merra/Quor er sa. Jesus suara-
de/Sa er hañ/ad huornum eg rietie vo-
luadañ Braudbifa/Dg þa hñ vefua
de Brauded/ gaf hañ það Judase Si-
mons Syni Ischarioth/ Og epter það
Bifa þor Andstoteñ; hann.

Þá sagde Jesus til hans/ Quad þu
gíorer/ þá gíor það snart. Enn eingenn
af þeim sem til Bordsins sátu/ vissu til
hvers hafi talade. Sumer átludu það
af því að Judas hafde Stépingluna/
að Jesus mundi seigia þónum/ Kaup þú
off er þorp til Matyrdardagsins / eda að
hafi gíæfe nóckud Satatun. Og þá hafi
hafde Bítan teled/ gíet hafi strax wé
og þá var Moott. En þá hafi var eftir
tingen/ þá hófst upp Þræta þra a mill
um/ hvor þeirra mundi mestur hald-
en verda. En hafi sagde til þeirra/ Ver
alldeger Kongar Drottina/ og hvoriet
Þfermaðtina hafa/ þr kallast Mædug-
er Mærrar/ En þier skulud ei so/ Mældur
sa sem mestur er ydar a mille/ vere hafi so
sem minste/ z hafi æðste sem afkar Þien-
are/ þu hvor er merre sa s til Bordsins
situr/ eda sa s þi pionar? Er ecke suo/ að
hafi sem vid Borted situr? Eg em a mil-
lum ydar sem sa er pionade/ en þier eru
ud þeir/ hvoriet þia mærr voru/ i mænna

Freistingum/ og eg vil tileinka yður Rí-
ke/so sem míní Fader hefur mer það ein-
lad/so þíer skulud eta z drecka yfer mitt
Bord/ í mánu Ríke/z sitia á Stólum/
dæmande folp Rynkússler Ísroels.

En þá sagde Jesús, Nu er Mafins
Sonur Auglýstur/og Gud er Auglýstur
med honum/.Er nu Gud auglýstur med
honum/ þá mun Gud auglýsa þá í síð-
fum síer/og snarlega mun hann auglýsa
hann.

Sonaförn mán/eg em lífla síund í ía
yður/þíer leited/mán/z lífka sem eg sag-
de Gyðingum/Muort eg fer/þangad þu
síe þíer ei að komast. Og nu seige eg yð-
ur/Gitt nýtt Boddord þá gíef eg yður/
að víer elsked huor afíaf/íaf a so sm eg
elska yður/ so skulu þíer elskast í sílyrdís.
Og op þuí þeckia aller/að þíer eruð míf-
ner Læresuennar/ep þíer háfed Ríckleít
afí ndar á mílle.

Simon Petrus seiger tíl hans/Mer-
ta/huort þer þu? Jesús svarade hennu/
þang

þangad sem eg fer/mættu nu að síðe e-
 ðe fylgia mier. Þetur sagde til hans/
 Nerra/þu ma eg eðe nu fylgia þier/eg
 vil setia mitt Læf vt þyrer þig. Jesus su-
 arade hönu/Quað muntu setia þitt Læf
 vt fyrer mig? Simon/Simon/Sia þu
 Andföteñ hefur girnst/að hann mætte
 scældu þu sem Nueite/Enn eg Lad þyt
 er þier að þān Tru þrotnade eðe. Og
 þa þegar þu smyst aptur/ þa styrk þu
 Brædur þānar. Enn hā sagde til hāis/
 Nerra/reidubweñ er eg með þier i Stot-
 ur z Dauda að ganga. Enn hā sagde/
 Petre/ Eg seige þier/að i Dag gelur
 Naneñ eðe tuisuar/ædur enn þu hefur
 þrisuar afneitad þu að þu þeckir mig.

Og hā sagde til þeirra/Þa eg sende
 þu vt æn Þungs eda Töstu eda Efto-
 fata/huort brast þu þa næfud? Enn
 þeir sögdu/alls eðert. Þa sagde hann
 til þeirra/Enn nu/huor ed Þung he-
 ur sa take hān/lýka z eirneñ Töstuna
 z sa er ei hefur/selie hān Aþtel sinn/

og Laupe Suerd/ Puiad eg seige/ þ hly
fur a mier ad þullkonnast huad skrifad
er. Nā er a medal Illuirkja reiknadur/
Pui huad ap mier skrifad er/ þefur nu
Gada. En þeir sögdu/ Nerra/ sja tu
Suerd eru hier/ Nā sagde þa til þeir/
ra/ Þad er noog.

Þintaled

Drotteñ er Martia Kanskare/ z
veit allt þyrr/ bæde huad Petrus z
Judas mundu gigna þñnum.

Sögg ad mñn Scal/ huad þiñ La
usnare talar med þessdu Martia/
Eiñ af yður mun sústia mig. Þ
miñ Nerra Jesu/ Huad illt mun þñnum
Læresueinū hapa orded við þessa Kædu
Huad sorgbitner munu þr hafa lifed hu
ör til añars? Miñ Lausnare/ þu ert sa
sem sja huad huled er/ z þecker vor Nis
örtu i giegñū/ Þu fornemur vorat Nyr
aner/ z veist alla hlute þyrr eñ þr verda
Pui þu ecke ad eins vissir fra Þpphase
huor þig munde forrada/ Nældur z einn
enn

en sæstu fyrer þ hryggelega Fall Pet-
ri/ z sagder þonum þyrer/ ad han mun-
de þrifuar aprenta þier.

Þa þien ransokar þu og þeck-er eitnen
miñ Gud/ huort eg sit eda stend vpp/
þa veistu þad. Þu sier huad eg huxa/
allt ap þiarlægð/ Huort eg geing eda
ligg/ þa ertu vmhuerpis mig/ z sier alla
miñna Begu. Þuiad-sia/ Effe er sud-
eiff Ord a miñe Tungu/ ad þu viter þ
effe Drottin allt samā. Þinn Augu sœu
mig/ andz en eg v^r skapadur/ z aller miñ
er Dagur voru þa i þisse Bok skripad^r.
Þ þona sæstu/ þa þegar eg var eingenn.

Eg bid þig miñ Gud/ Eien þu mier a
vallt ad giora þad huad þier þecknast/
Þut þu ert miñ Gud/ z þinn Ande fær^r
mig a riettan Beg/ Þassa mier huoria
Gofu eg skal ganga/ z leid mig i aprant
med þinnum Augū. Etyr þu z stiorna
miñnu Niarta/ z laet mig ecke Willustu
gu rampa. Miñ Gud z þre!fore/ransa
þa mig/ z reyn miñ Niarta/ Þropa mig

Sigete Capitul

⁊ rein huad eg meina/ ⁊ huad eg horpe/
⁊ huort eg er a illū Beige/ ⁊ leid mig a
Sig eilijfs Lijfs/ Am. Ps. 123. ⁊ 139.

Om þann Læresuein/ sem Je
sus Elskade.

Gef gaum ad/ Eal mæn/ þeim Læ-
resueine/ sem um Kuoldimæltijðena
la a Briste Jesu/ sem var Johanes
Gudspiallamadur/ huorn Jesus hadde
so fixerañ/ ad hann sagde honum huor
sinn Forrædare munde vera.

Gia þu til mæn Eal/ ad þu stert rief
tur Læresueirn þíns Lausnara/ Tru þu
a hans Nafn/ ⁊ elsta hañ aþ Mæta/
þa muntu eirneñ a hñs Briste hufla
⁊ i hñs Fadme sofna. Þu munt i hñs
Elstu stodug blāfa/ og hanns Mond
mun þitt spici avallt vera.

Droftiñ Jesu/ Eæt þína Elstu vera
⁊ eitt Tiald yfer mier/ Egg þína Vin-
stre Mond vnder mitt Hofud/ og fadma
mig med þíne hægge Nende/ Umgjrdtu
mig ræd þíne Giastu/ ⁊ Eryn mig med
þíne

þíkk Nád so sem odrum Skíldi. Lát
mig et hallda Vínskap við Veröldena
Heldur við þig / þú Veröldareñar vín
skapur er Guds Fiandskapur / Og þú
Veröldareñar Vínur gírest / þá gírest
er Guds Dvínur.

Nerra Jesu / mín allra beste Vínur /
þú ert mín z eg er þín / Lát mig jafnan
líta vnder Skugga z Skíole þínar hæg-
te Nandar / og lát þitt Ord z þínar
Nugganir vera Gæfleið mínar Narta.

Um það nýja Bodord

Drottins.

Gæym þú z ekk mín Sál þú nýja
Bodorde þíns Laufnara / sem hann
sínum Læresueinum gífur / so þú þriett
alvarlega hallder / so seiger hann / Gíft
nýtt Bodord gíft eg yður / að þér yður
innbyrdis so elsked / sem eg yður elsked
hefe / Þar að munu Væð vita. z c.

Sjá þú mín Sál / Þar eru öll Bod-
ord þess nýja Testamentis / að vier skul-
um elsta þú og öllan innbyrdis / Ei so þ

Eain/seim af þeim Þrekkussa eirn var/
 og drap siñ Brodur. Huor siñ Brodur
 elskar ecke/so blifs; Daudanum/z hu
 or siñ Brodur hafar er eirn Masidrap
 are. Og þo nætur kunn ad seigia/ Eg
 elska Gud/ og hañ hafar siñ Naunga/
 so er eirn Ljugare. Hui huor siñ Brodr
 elskar ecke/þañ hñ sier/huorneñ kof sa
 Gud ad elska hñ hñ sier ecke? 1. Joh.
 4. En Kierleifureñ hefur i sier iñe fal
 dar allar Dygder/ Iñ/hñ er Logmælsfi
 ns vppþylling/þe Kierleifureñ er Bid
 lundargodur z vingiarnlegur/er ecke me
 mbægeñ nie Illgiarn/vppþrofast ecke/
 er ecke otierlegur/leitar ecke sjns eigen
 legs Gagns/ verdr ecke vpp ertur/ hux
 ar ecke illt/fagnar ecke yper Ranglæte
 nu/samfagnar Kietfussene/vmliðr allt
 fruer öllu/vonar allt/lifdur allt/og hef
 ur ecke enda. 1. Cor 13.

Nialpa oss Drottin Jesu/ad vier ecke
 iñbyrdis rettü huor aðrañ/so vier ei ver
 dum þörfærder vor a nulle. Heliður veit
 oss

off ad vier elskum hvar okan / so vier bl
 afsum i þier / z þæn Giffa sie fullkomeñ
 i off / Loat off og eirneñ vorn Riarleika
 audsyna / ei med Ordum / edur Tunguñ
 eirnre / helldur z so med Verkonum / z i
 Raun z Gafleika / so vort Lios lyse fyr
 er Moñonum / og ad hvar Madur skil
 ie / ad vier fleum þjner Læresueinar.

Om Andstofans Glardar Liff / huern
 Drotteñ sigrad hefur / og off moote
 þonum stadpest / og Bryniad.

Godha hier Sæl mæn / sniduga Glar
 rd þjns Dvinar Diefulfins / z heyr
 huad Drotteñ seiger til Þetrum / Andsto
 fanum hefur vered hugur a þier / ad hñ
 mætte sikta þig sem ariad Nueite / Enn
 eg hepe beded þyrer þier / so þæn Tru bil
 ade ecke.

Ja Sæl mæn / Andstoteñ er Mann
 drampare allt fra Vpphase / og hefur ei
 stadfastur staded i Gannleifanum / Af
 þui ad Gafiende eru ecke i honum. Þa
 hñ lygur / talar hñ af siapum sier / þui

Hafi er einn Eigare/ z Egefiar Fader/ Hafi
er þinn Sakarabere/ z Motstandare/ og
geingur i þring sem greniande Leon/ leit
ande ad þeim Hafi suelge. Hafi lætur þu
Hafi sie Stoffsens Eingell/ og gagngeing
ur Beröldena. Mann viller Heimfins
þringlu alla. Hafi teður Guds Ord wr
Mannanna Niörtum/ og sæer sjönu i llu
Gæde þar i stadesi aptur.

Þar fyrir minn Sál/vert vofande z
 vor um þig/ þu þu hefur ecke einasta
 við Hóld og Blood að bertast / heildur
 við Magt" hópdingia Beraðdareñar/
 sem er við þa jllstu Unda i, Eoptenu/ og
 þa sem i Beraðdareñar Myrkrum drof
 ina. Þar fyrir skaltu jflæðast Nerskr-
 wda Drottins/ so þu standest Diefula
 sins ærafer flægar. Stattu þonum slo
 dug a moote i Truñe/so fyr þafr fra þi
 er. Drottinn straffe þig Satan/ Drott-
 inn straffe þig/sem þar til hefur sig op-
 enberað/ad þu þitt Ríke og þann Verð
 niður bríote. 1. Pet. 5. Jac. 4. Zach. 3.

Enn

Siotte Capítule

Enn vertu með glödu Niarta mín
Eal/ z oftast ecke/ Þui hafi er wíßwíß
adur sem þig ættagade Drott og Dag/
Sia/ Drottin Jesús hefur þ þi' beded
ad þæn Tru skýlde ecke bila. Drottess
hefur hæn yperufed/ z skínkt þier Sig
urek. So same Drottin er efi nu til Gu
ds hægre Nandar/ z bidur þ þier. Ro. 8

Herri Jesu Christe / sem ert minn Gud æp
enlega/ Eg true ad skínu a þig / enn hialpa þu
minne Vantru / Lat þan riufanda Gæ/ecke þ
míer skænna/ z þan veyka Keyrlegg ecke brotna
Medtak þu mig Veykruadan / z leid mig sem
Vngbarn/ og styrk þu migna Ttu/ og haf ef þá
na Gónd ap míer/ Stadþu mig hia þier/ suo
eíngæn nae míer vr þynum Góndum. Minn Fr
elsare/ þu munt(eg veit vísselega) það varðve
ita/sín þu hefur míer tilstruad/ allt til þess Da
gs/ Þui það er Vilie þana Góðuro / ad þu ecke
míffer neíen ap heim þann þier ígíepd hefur.
Styrk þu mig Gud mín/ og vernda íapnan þy
rer þeim vonda Dísþle/ ad þan þyrer þnguanu
Strig nle Gótu nae til mín/ og þnguum sánu
Vísia edur Opbellde þrañ víð mig kome. Þu
ert Mártugur þa Gudþræddu þra Freístinga
unne ad leysa.

Drottin mín Jesu/ sem true z Sannordur ert
og létur þnguan þreístast yper sítt Mægn þrañ

Sigunde Capitul

Læt minnar freistingar eðe þyngre verða/ en
það þu gíffir mér Kræft vnder þeim að rýs-
sa/ Amen.

Sigunde Capitul.

Stutt Þferperð þess 14. 15. z 16. Cap.

S. Jóhannis/ sem var Herrans Jesu pre-
dikun/ næsta merkeleg þyngir hans Læ-
resueinum hönd/ andur hann gíffir
til Sjálfins Oluef.



Dhann sagde til sína Læresuei-
na/ Hryggst eðe yðar Niar-
ta/ True þier a Gud/ þá true
þier a mig. I minns Gódurs Nwse eru
margar Bistar verur/ En ef ei so vøre
þa segða eg/ að eg fara að tilbwa yður
Stad. Og eg þer hiedan að tilbwa yðr
Stad/ þa vil eg þó aptz koma/ z taka yð-
ur til minns slaps/ so þier siend þar sem
eg er/ z huort eg fer það vite þier/ z Be-
igefn vite þier.

Thomas sagde til hans/ Herra vier
vitun/ ef huort þu þer/ z huorneñ meig-
um vier þa Beigen vita. Jesus sagde
til hans/ Eg em Beguref/ Sannleifur

En z

en z Liffed. Gingen hiemst til Fodura
sins neina pyrer mig. Ef pier pecked
mig / pa pecke pier z min Fodur. Og nu
hiedan i fra pa pecke pier hañ / z haf
ed sied hañ.

Philippus sagde til hñd / Nerra / Syn
off Fatureñ / pa næger off. Jesus sagde
til hans / So leinge er eg hia ydur / z pu
pecker mig eige? Philippe / huer mig si
sa siet og Fodureñ / Og huorneñ seiger
pu pa? Syn off Fodureñ. Truer pu ei
ge ad eg em med Fodurnum / z Faderen
med mier? Paug Ord ez tala til ydar /
paug tala eg ei ap stalfum mier. Fader
en sa sem med mier byr / hañ giorer pau
Verk. Trued nter / ad eg er med Fodur
num / z Faderen er med nner / Ef et aff
ars / pa trued mier po sprer Verkaña sa
fer.

Sakilega sakilega feige eg ydur / Nu
or hañ truer a mig / sa mun giöra paug
Verk i eg giöre / hañ mun z giöra pes
sum meire / Putad eg fer til minns Foda

Sigunde Capstule

urs. Og huors þier bidied Gøduren
i mǫnu Nafne/ þad vil eg giora/ so ad
Gaderesi dyrkest i Synenum.

Es þier elsked mig/ þa halded mǫn
Bodord/ Og eg mun bidia Gøduren/ ad
hafi giese ydur afaa Nuggara/ þafi er
blypur med ydur æpenlega/ þafi Esile
iks Anda/ huorn Heimuren fær ecke mǫ
tefed/ þui hafi sier hafi eige / og þecker
hafi eige/ Es þier þecked hafi/ þui hafi
er hia ydur. Eg mun vera med ydur/
Eige læt eg ydur Gødurlausu/ Eg fi
em til ydar.

Skan skams skina þa mun Heimur
esi ecke sia mig/ enn þier skulud sia mig/
þuiad eg lipe/ og þier munud z lipa. A
þeim Deige liefie þier/ ad eg er med Gø
durnum/ og Gaderesi med mier/ og eg mǫ
yður.

Huor hafi þefur mǫn Bodord/ z hæl
dur þaug/ hafi er sa sem mig elskar. Og
huor hafi elskar mig/ hafi elskast af mǫ
num Gødur/ og eg mun elska hafi z eg
mun

mun openbera mig pyrer honum.

Þá sagde Judas (eðke Ischariote) til hans / Heras / Quad er það / að þú villt openbera þig pyrer oss / efi eðke. fyrer Nei menum? Jesus svarade & sagde til hñs / Húor hñ elskar mig / þa varðueiter mín Orð / og mín Fader mun elska hñ / & ríð munum til hñs koma / & þi hia hñ Bist arueru gíora. Efi húor hann elskar ei ge mig / þa varðueiter eige mín Orð. Og það Orð þíer heyrer er ei mitt / heldur Fodursins þess sem mig sende. Þetta sagda eg yður / með því eg var hia yður. Enn Huggarenn hinn Neilage Unde / þa er mín Fader mun senda yður i mínu Nafne / hafi sialfur mun kíkka yður alla Mute / og mika yður a allt huad eg sagda yður.

Mín Frid læt eg hia yður / mín Frid gief eg yður. Efi so sem Neimurefi giefur þa gief eg yður. Yðari Morka hryggest ei nie skie!fest. Þíer heyrer það eg sagda yður / Eg þer burt / og kím til

E vñ

yðar

Sigunde Capteule

þdar aptur. Eþ þier elstædud mig/ þa
gleddust þier vid þad/ ad eg sagea/ Eg
fer til Fodursins/ Þuiad Faderen er mi
meiret. Og nu sagda eg þour þad fyr
en þ þier/ so að þier trúed þa þ er stied.

Nier eþter mun eg ei tala margt til þd
ar/ Þut Nopdinge þessa Neims fremur
og med mig hefur hañ eckert/ Neidur þ
ad Neimuren vife/ þ eg elsta Foduren/
og/ þad eg giore/ so sem Faderen hefur
mier boded. Stendum vpp z gongu þie
dan.

Joh. 15.

Eg em sattu Bijnvidnr/ z miñ Fad
er er Bijnwards Maduren. Nuorn Au
ist a mier z ad ei þærer Avoxt/ mun hñ
æþkusta. Og huorn þañ sm Avoxt fæ
rer/ mun hañ hremsa/ so ad hñ þære me
ire Avoxt. Þier erud nu hreiner fyrer
saker þess Ords sm eg talade vid þdur.
Blæfed i mier/ z eg med þdur. Eþka sem
Bijnkustfuren fær ecke þært Avoxt æþ
kalfum sier/ nema hñ sie a Bijnvidartr.
Ienu/ So eige heidur þier/ nema þier bl
ysed a mier.

Eg

Sigunde Capstule

Eg em Bannidartried/eñ þier Bann
vidarfrusterner. Quor hñ blifur i mier
og eg med honum/sa færer mñkñ Avø
rt. Þuad an mñn fæe þier eckert gio
rt. Quor sa ei blifur i mier/han er w
fastadur/sem annat Bannfrustur/z vpp
þornar/og þeir samanlesa þa/og fasta
a Eld og breña. Nu ef þier blifed i
mier/z mñn Orð blafa i yður/bidied þa
huors þier vilted/ og þad skal yður veit
ast/Þar med verdur mñn Fader þræd
ur/ ad þier þæred mñkñ Avørt z vers
ed mñner Læresneinar

So sem elskade mig mñn Fader/sjaka
so elska eg yður/Blifed i minne æstfemd
Ef þier vardueited mñn Þodord/þa blif
se þier i minne æstfemd/sjaka sem eg va
rdueitte mñns Fodurs Þodord/z eg bl
ñf i hñs æstfemd. Þetta tala eg þu
til yðar/ad mñn Fognudur blifse hñar yð
ur/og yðar-Fognudur vppþyllest. Þad
er mñn Þodord/ ad þier elskest yðar a
millum/so sem eg elskade yður.

G vñf

Ein

Þingefi þesur meire ætfermd en so/
ad þa setur sitt Læp vt þyr' sanna Þine.
Þier erud mænner Þiner/es þier giored
þad eg byd ydur. Níedan af Falla eg yd
ur ecke Þienara/Þuiad Þionefi veit ef
af þui/huad Nerran giorer. Enn ydur
serge eg Þine. Þuiad allt huad eg þeyr
da af mænnum Þodur/þad þese eg kunn
giort ydur. Eige vtuoldu þier mig/þess
dur þese eg vtraled ydur/og eg skickade
yður/ ad þier ganged og færed Avort/
so ad yðar Avortur blífse til þess/ad þu
þro þier biðied Þodurefi i mænnum Nasne
þad giese þaþ yður.

Þad byd eg yður/ad þier elsked þuor
aðað. Ef Neimurefi hatar yður þa vt
ted/þaþ þesur mig þyrre hatad enn yd
ur. Ef þier værud af þessum Neime/þa
elskade Neimurefi huad þans väre. Ef
med þui þier erud ecke af þessum Neime
þessdur vtuolda eg yður af Neimerum/
þyrer þad hatar yður Neimurefi. Mist
est a mæn Þro er eg sagda/ Þionefi er
ecke

Síðunde Capstule

ecke meire sǫnum Nerra/ Eþ þr hafa
opsoft mig/ þa munu þeir yður opsaðia
eirneñ/ Nafe þeir gegnt mǫn Drd/ þa
munu þeir og gegna yðar Drd.

Eñ allt þetta munu þeir giora yður/
fyrer mǫns Nafns safer/ þur þeir þeck
ta ecke hǫñ/ þañ er mig sende. Eþ eg
være ei komeñ z heþde ei sagt þeim þ/
þa hefdu þeir ongua Eynd/ Nu hafa
þeir ecke/ hvar þeir vernde sǫna Eynd
med. Quor sem mig hatar/ sa hator z
miñ Fodur. Ef eg hefda ei giort þau
Berf a medal þeirra sem eingeni hepur
annar giort/ þa hefdu þeir ongua Ey
nd/ Eñ nu hafa þeir sied þaug/ z hata
þo bæde mig z miñ Fodur/ Nældur það
su Malsgrein sem skrifud er i þeirra
Loginále vppfylllest. Fyrer eckert þof
du þeir mig ad Natre.

Eñ þa sa Nuggareñ Klemur sem eg
mun senda yður af mǫnum Fodur/ sem
er Sakleiks Unde/ huor af Fodurnum
frastgeingur/ hann mun bera Witne af
n — — — — — mer

Sigunde Capitul

mier/ Pui pier haped; Vpphope hia
mier vered. Joh. 10.

En allt þetta hepe eg talad til ydar/
so ad pier hneygilest ecke. Þuiad þr mu-
nu forboda ydur. Og sa Tjeme klemur
ad huor ydur liffætur/ hñ meinar sig gi-
ora þægt Verð Gude. Og þetta giora
þeir ydur; þuiad þeir þeckia huorke Sed-
ureñ nie mig. En þetta tala eg þui til
ydar/ ad nær su Stund klemur/ þa flulu
pier miñast þar æ/ ad eg sagða ydur þ.
En þetta sagða eg ydur ecke i Vppha-
pe/ þui eg vár hia ydur.

Og nu fer eg til hans sem mig sende/
z eingest yd' spyr mig ad/ huort fer þu?
Nældur af þui eg talade þetta til ydar?
þa vppfylltest ydar Niarta of Nrygd.
Enn eg seige ydur þo Sathleikñ/ Þad
batar ydur ad eg fare hiedan/ Þui ef ad
eg þer ecke i burt/ þa klemur ei Nugg-
areñ til ydar/ Enn ef eg þer hiedan/ þa
mun eg senda hafi til ydar. Da þa hñ
klemur/ straffar hafi Neimeñ fyrer Syn-
ndena/ z fyrer Niefelæted/ z fyrer Dorn

Sigunde Capítule

en / Sýrer Synðena / þu þeir frua ecke a
mig / Enn sýrer Níettflæted / þu eg fer
til Góðursins / z þadan af síæ þier mig
ei. Enn sýrer Domeñ / Þuiad þessa Ne
ims Nofdinge er dæmdur.

Eg hepe margt ad seigia yður / enn
þier þæd ei allt ad síæ þad boret. Nær
ad kiemur sa Gafleiks Unde / þa mun
hñ kienā yður allañ Gafleik / þuiad ei
tefur hñ af stalsum sier / Nældur huad
hann heyrde þad talar hann / og huad
okomed er / þ kufigiore hñ yður. Nonn
same mun auglysa mig / þuiad af mñnu
mun hñ þ taka z kufigióra yður.

Þm lāten tñma munu þier ei síæ mig
Dg en aptur vñ lāten Tñma munu þi
er síæ mig / Þuiad eg fer til Góðursins.
Þa sogdu hans Læresuetnar sñn a mil
le / Quad er þad hñ sagde off / Þm lāt
en tñma þa munu þier ei síæ mig / z enn
aptur vñ lāten Tñma munu þier síæ
mig / þuiad eg fer til Góðursins / Quad
er þad hñ seiger / Nñan lātels Tñma /

Sigunde Capítule

Vætt vitum ei huad hafi seiger? Þa for-
 nam Jesus/ad þeir villdu spyria hafi ad
 og sagde til þeirra/ Þier spyried ad þui
 yðar a mille/ad eg sagda/ Vm liftefi tåf-
 ma þa munu þier ei sia mig/ og þa enn
 aptur vm liftefi tåfma munu þier sia mig
 Sañlega sañlega seige eg yður/ Þier
 munud græta og syrgia/enn Heimurenn
 mun fagna. Þier verðed hrygguet/ enn
 yðar Hrygd mun snuast i Fagnud.

Konafi nær hun skal fæda/ þa hefur
 hun Hrygd/þuiad hefiar Svind er kom-
 en/En þa hū hefur Bærned-fædt/miñ
 est hun eete þess Harmeñualls leingur/þ
 Fagnadar safer/þuiad Madur er i He-
 imeñ boreñ. Þier haped nu Hrygd/enn
 eg skal sia yður aptur/ og yðar Mærta
 skal fagna/og yðar Fagnud skal eingen
 af yður taka/ Og a þeim Deige munu
 þier mig einstis spyria.

Sañlega sañlega seige eg yður/ Hús-
 to þier bidied Fodureñ i mǫnu Rafne/
 þad mun hann giefu yður/ Mergad til
 hafe

¶ Sigunde Capitulē

Hæf þær einstis beded i mǫnnu Nafnes/
Bídið/ þá munu þær meðtaka/ so að yð
ar Fagnudur fullkomneft.

Þetta hef eg talad i Orðskuidum til
yðar. Sá Tíma klemur/ að eg tala ei i
Orðskuidum til yðar/ heldur kufgíðre
eg yður berlega að mǫnnum Födur. A
þeim Tíma munu þær bíða i Mǫnnu
Nafne. Og ei seige eg yður/ að eg mune
bíða Föðureft þ yðr/ þuiad sialpr Fader
eft elskar yður/ að þu þær elskudud mig
og frudud þ eg sje af Gude vtgeingest.
Eg em af Föðurnu vtgeingest/ z komen
i þessan Heim/ z eg forlæt aftur þessan
Heim/ z fer til Föðursins.

Nans Læresueinar seigia þá til hǫf/
Sia/ nu talar þu berlega/ z mæler eng
ua Orðskuidu/ Nu vitum vier/ að þu ve
ist alla Mlufe/ z þarft ei þess við að nœ
kur spyrre þig/ Syrer það fruum vier/
að þu siert af Gude vtgeingest.

Jesus svarade þm/ Nu true þær. Sia
ed/ Gu Stund klemur/ og er nu þegar

Síðunde Capítule

Komek / ad þier kúistress / sundur / Huor
til síða / z láted mig einsamañ / Enn eg
er þó ei einsamañ / þuiad Sadereñ er mig
mier. Þetta tala eg þui til þoar / ad þier
hefoud Frid i mier. I Neimenum hafe
þier Nørmung / en vered þó Nughtraust
er / þuiad eg hese yferufied Neimeñ.

Eintaled

Skoda nu Smi min / allt huad
híer er skrifad / Þuiad allt er
þad skrifad off til Lærdoms.
og Amfingar / Ad vier fyrer
þolenmæde z Nuggun Ritningaþña he
fdum Bonena. Rom. 15.

O þu áltra Eicraffe Nerra Jesu Chr
iste / sakilega eru þān Ord (sem þu hept
talad) Ande z Sakleifr. Þad heek S.
Þetur ad skyni a / þa hñ sagde / Þu hef
ur Ord eiláfs Lúfs. Skífti þið sama mæ
fiendu þeir Þionar Nofdingaþña sm se
nder voru til ad fanga þig / þa þeir sag
du / Allðrei hefur nætur Madur so tal
ad sm

ad/sem þesse Madur. Joh. 7.

Minn Gud/ þu ægilestastu Mæltu
 Weistare/ þín Ræda er hrein/ þín Ord
 eru sætare en Nunang/ þín sem þig elst
 ka. Þínar Barer eru þ driwpande Nū
 angs seimur. Nunang z Mjolk er vnd
 er þínum Tunguroofum. Þín Predikā
 er sætare en Nunang/ og þínar Barer
 sætare en Nūangs seimur. Hver smæll
 ar þar af/ þā þýstet þar eftir ja snāll.

Vidurkieñ þu mín Smal/ Næd þíns
 Freljara/ þ þín Ord so ríkfuglega giefz
 med fjolda þeirra sem þaug þræmflytia
 Gæte er það Tungumæl/ i þuorin ei
 heyrst hans Raust. Hans Ord vfbreið
 dast um öll Lond/ z hñs Ræda til Neim
 síns Enda. Já Smal mín/ það er Ra
 ust þíns Vinar/ þ fallar z seiger/ Sta
 aft vpp Þíusta/ mín ægilesta/ Kom hjer
 Já/ Drottín Jesu/ Það er þín Raust/
 um þuoria þu hefur sagt/ þuor ydr heyr
 ter hāñ heyrer mig. Drottín mín Gud
 Nier er eg/ z eg hese med Matia þ Goð

Síðunde Capítule

Da að mætt tekið / z sit til þessa Fösta / z
 hlýðe a þína Ræðu. Mætt Frelfare / op
 na þu mæn Gæru / að eg heyre z skilje.
 Lætt mig ei ohlýðeð vera / nie til Bæta
 að ganga. Gief mætt hlýðed Mætt / z
 vppveð mæn Gæru / að eg heyre til z hl
 uste sem goodur Læresueirn. Mætt Frelf
 are / til þu þu mitt Mætt með Heilögð
 Anda þánum / so það goodur Afur gis
 rest / i hvarium það heilsufama Eæde
 þáns Orðs stadar neme / og Aðvætt god
 an þære.

So sita nu til / mæn Gætt / að þu hafi
 der fast a þui heilsufama Orde sem þu
 hefur af Drottne þeinged / z fordast þa
 lo Lærdoma / sem eðde er aðstæð eð Mætt
 aña Setningar. Fordast þu þa sem sita
 lfer smáða sier Rieðingar / snua Gætt
 fra Gættleiknum / z snuast að lognum
 Dæmesögum. Samlaga þig eðde þeim
 sem sita fyrer senn Rieðefedrú / Sam
 fundu senn Guds Folt / heyra Guds Orð
 eð breyta þar eðde epter / Mættur blyst
 ra ept

Seconde Chapitre

ta epter þeim/ z dæra þa i morgu/ z R
fa samt i siñe Agirnd/ þuoria Gud mñ
straffa a sñnum tñma/ z þeim med hr
æjnerum Sama gjeþa.

Drottinn minn Jesu Christe/ Lat mig avallt
 heyta þína Raust / Þú þun er þarla þögur.
 Lat mig vera Saurdarfindi þínu Haglende/
 Þú hefur það er man Suggun þína efstu Rædd/
 að þitt Ord mune næra mitt Gíarta. Já/þú
 hefur þitt þeilaga Ord eðle minn Suggun vered/
 þá være eg nú þorgeinginn þína Rædd & An
 gíft. Taf er þitt Sannleika Ord þu minn Mun
 ne/þú þitt Ord er minn Munne sataru en Sun
 aug. Lat þína Gætre Gónd leida mig þína
 Gætre/og að eg mig þanna reide vppa þitt Ge
 illaga Ord/og að eg þad varduette þínu Ge
 arta/ so eg syndge eðle þu þu þu. Drottinn
 minn/eg gleðst og þagna yper þínu Orde/sm þu
 er myklu Gætrange goodu. Þú Ord Drottins
 er eðle vgan Sannleikurenn. Vona þu a þann
 Ord/minn Sann/ þu þad er óbrygdullt/þu þu
 þu þu þu/þu þu þu þu. Já/þu þu þu þu
 minn þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu.

Drottinn Jesu/oppnef þu mitt líarta/súð
sem þu gígrðer þeirre Ríðnu Lyðis/ Þa tæli
úð heile aðeyrande þreðfæðe/so eg þad þeyre
skilic æ Roðeste/æ þar epter breyte. Lætt mite
líarta eðle vera síð lækna þott/sem ei tæni Læte
domenium að hallða. Lætt mig ei vtr æ sem gæ

Attunde Capitulo

Lausán Tilheyranda Orðsins heilður að eg mætti eirneð þar eptir lífa og breyta. Deðell yð er mig Arda Sálileikfins / og lufk vpp mannum Skilninga / so eg þitt Orð heyrte / Rootpeste og Avættneð þære í Polenmæde.

Attunde Capitulo

Vin þa Nuggunarsonu z Niart /
namelegu Bæn Drörrins.

Ett þetta talade Jesus / Og
hoop vpp sín Augu til Him-
ens / z sagde / Fader / Stundenn
er komeð / að þu auglýser Son
eð / so að þín Sonur auglýse z þig. So
seim þu gafst honu Balld yfer öllu No
rðe / að hafi giefte þeim öllum / er þu ga
fst honum / eilífst Líf. En það er eilíf-
st Líf / að þeir vite þig einann sannast
Gud vera / z þá þu vísend' Jesu Christ
Eg auglýste þig á Jordu / z fullkom
nade það Verð sín þu flectst miet að gi
ora. Og nu auglýs mig Fader / hia sia
lfum þier / meður þeirre Dyrð er eg haf
de hia þier / æðz eð Heimureð var. Eg
hefe

Þese openberað Nafn þitt hía Menn-
dauum/ þeim er þu gafst mier af Neim-
enum. Þeir voru þáner/ z þu gafst mi
er þa/ og þeir geymdu þínn Ord. Nu vt
ta þeir að allt huad þu gafst mier síe af
þier/ Þu þaug Ord er þu gafst mier/
þa gaf eg þenn/ og þeir hapa þau með
tefed/ og sannlega vidurfient/ það eg er
af þier ofgeingefi/ og þeir trúa þu að
þu fender mig.

Æg þid þyrir þeim/ Æge þid eg fyr-
er Nennenum/ heildur fyrir þeim/ huor-
ta þu gafst mier/ þu þeir eru þáner.
Allt huad mitt er/ það er þitt/ og huad
þitt er/ það er mitt/ og i þeim er eg aug-
lpsstur. Og eg er er nu merr i Nennenu-
eñ þeir eru i Nennenum. Og eg fíem
til þánn/ Neilagur Fader/ geym þa i þá-
nu Rafne/ huortu þu gafst mier/ að þr-
sieu eitt/ so sem vid. A medan eg var
hía þeim i Nennenum/ þa geynde eg þa
i þánnu Rafne. Og huortu þu gafst
mier/ þa vardveifte eg/ z eingefi af þeim

er glafadur/nema sa eist Blotunar So
nur/ So ad Ritningeñ vppfylllest.

En eg fíem til þín/og þetta tala eg
í Neimenum/so ad þeir hafe þíñ fullast
Sognud/med salfum síer. Eg gaf þín
þín Ord/og Neimureñ hafar þa/þunad
þeir eru ecke af Neimenum. Eg bíð ecke
ad þu taker þa ap Neimenum/ Helldur
ad þu gefner þa fra illu. Þeir eru ei af
Neimenum/so sem eg er ei af Neimenū/
Nelga þu þa í þínum Safíleik. Þín
Ord eru Safíleikur. Líka sem þu send
er mig í Neimeñ/so sende eg þa í Nei-
men/ Sýrer þa helga eg salfan mig/so
ad þr síeu z heilager í Safíleikanum.

Eg bíð ei einasta sýrer þeim/helldur
ur í þínum sýrer þeim sem trúu mune a
mig sýrer þeirra Ord/so ad þeir síeu all
er eist/ So sem þu Fader ert medur mi-
er/og eg medur þier/ ad þeir síeu og eist
medur okkur / so ad Neimureñ trúe það
þu sender mig. Og þa Dyrd sem þu ga-
pst mjer/þa gief eg þeim/ad þeir síeu z
eist

Attunde Capitule

eitt so sem vid erum eitt/ z eg med þeim/
og þu meður mier/ so ad þeir sieu fullka
mner i eitt/ og það ad Heimureñ Kienna
ad þu sender mig/ z það þu elskader þa
so sem þu elskader mig.

Fader/ hvaria er þu gaffst mier/ þa vil
eg ad hvar sem eg er/ þa sieu þeir med
mier/ so þeir slae mæna Dyrð/ þa þu ga
pst mier/ Þuiad þu elskader mig fyrr en
Heimureñ var skapadur. Næsttræse Fad
er/ Heimureñ kiefker þig eige/ en eg þeca
fe þig/ og þesser vita það þu sender mig
og þitt Nafn giorda eg þeim fufugt/ so
ad su Aftfernd/ med hvarre þu elskader
mig/ sie i þeim z meður þeim.

Entaled



Sá þar mæn Sam/ það er su
Dæn og Martans Andvar
þan/ sem Drottinn þinn Frelf
ore hefur a Deige síns No
lds/ med sterku Kalle og Tærum fyr
er þig Gude offrad/ z fyrer alla sem ha
N vð ns Fad

Attunde Capítule

no Fader heinum gieped hópðe. Og Ef
 se hans Bæn er ei ad eins Kierlejkans
 Verð/ so sem þa einn Christen bidur fyr
 er öðrum/ Hellið er hun einneð su riet-
 ta Fornpæring/ og einn Partur af því
 Friðpægingar-Offre/ sem Guds Keite
 stilit hepur/ & oss við Gud forlgkad/ Nu
 eria Bæn Jesus i Paradíss Lyriale, &
 a Giallenu Olueft framfærde/ en a Kr
 offenum endade / og med huorre hann
 fyrer oss þramme skendur / hia Gøðurn
 um en i Dag. Hier bidur ecke einsamoll
 Mañdomureð/ hellið & einneð Guddo-
 mureð/ sem er su rietta Persona Jesus/
 vor Medalgangare Gud & Madur/ sm
 hefur lagt sig a mikú Guds & vor Syn-
 dugra Mañna/ Þess vegna/ nær so langt
 þa viddi Kraptur þessarar Bænar/ sem
 Verðliden er ríð.

Lat þad nu vera þína Muggun(ur þín
 Sæl) Ad Jesus Christur er til Guds
 Nægre Mandar/ og bidur þyrer þier, hñ
 er vor Tulkur hia Gøðurnum/ & so riet-
 te Kiet

te Kieñemadur / sem eilífur er / Og þu
er hans Kieñemansskapur eilífur / Nu
ar af hā holpna giorer þa / sem med ha
ns Fullinge til Guds kemast. Vertu
nu glod af Niarta mæn Eol / i þānum
Drottne / þu hā hefur so vel leded fyrir
þier / sem þi sijnum Postulum þa nolgað
z so fyrir öllum þeim / sem fyrir Postul
aða Ord z Kieñingar a hafi trua.

Drottin Jesu / eg true þastlega a þān
Ord / þad veistu / og eg efast ecke / ad þu
muner / Bænþeyrdur verda / Nuor þi eg
true / ad Gud mune mier vid Gafleiðan
holda / so eg blípe i þier / z þu i mier / z
ad Fadereñ hope þa Elstu a mier / sem
hā hafde a þier / þi Neimsins Bpphof /
fra huorre elstu eingenē Ean mig slíta.

Nān hefur slíta gieped mier rífugle
ga ap sijnum Anda / sem hā hefur ef
erfiotanlega othellt yfer þig / þad er þa
ntur minar Arfleifar / z þer Būne mǫn
num Anda / ad eg sie Guds Barn.

Jā / eg veit emne / ad eg mune afens

N við

lega

Attunde Capitul

lega vera þar sem þu ert/ mun z þia þá
na Dyrd/ þ þier þín Sader giesed þez.

O Drottín Jesu/ þinn sigla þu þessa Samuél
skustar stöðuga Suggu/ í minnu Liarta/ með Ar
apte þáns Leilaga Anda/ að eg stöðugur þar
bid hlæpe/ allt til enda/ so að eg ápenlega þolp
en verda.

Þú klem eg nú daglega þyrir þitt Auglit/
Drottín minn Samuél Sader/ og aftalla þitt
Lapn/ í Lapne þáns Liarta Sonar minns Srel
fara / sem er minn ápenlegur Medalgangare/
og Arnadar Wadur. Þænþeyr þu mig þ þaf
er Wisku þáns Liarta Sonar/ z þyrir þans Þe
na stad. Þú þann er þa þu þann Þænþeyrer
Saf er þa sem þu þenur giesed Leidingstana í
þina Arþleipd/ z Verallðareñar enda til Wign
er. Þann er þa þu þenur skipað off. að þlyða.
Þun þann seiger við off. Saflega/ safles
ga setge eg þdur. Nuors þier þiered Þo
þrenn í minnu Lapne/ það mun þak ve
ita þdur. Joh. 16.

Þ þessu Lapne klem eg nú til þín/ z stend
þier/ z bid þia/ þyrir safar þáns Wignietna So
nar/ og þier samlyka Sonar. Þ þans Lapne
Drottín Þænþeyr mig. O Drottín vert minn
Lafn samur. Eg bid þig vegna þenar þuns
Liartano Liarta Sader/ sm til þínar þægre z an
ðar situr/ Gneyg þu þitt Wyrá til minn/ z þeyr/
Laf

Attunde Capitul

Læt vpp þitt Muga og slæ / Lætt þu minna
Dæn og Anduarpan / slæ og ælyt mig Mædar
samlega i myns Seelsara Mæne / Amen.

Þiunde Capitul

Þuorne Drottin Jesus eftir Topp
söngenn / gicð til Þiðsmærs Stallsins
og huad þann a Þeigenum talade
við syna Lærefuena.

Eð sem þeir höfðu Toppsengenn
sunged / gicð Jesus wt eftir
vana / yfer um Læfenn Cedron
til Stallsins Þiuefi. En þann
Lærefuennar fóðru með honum. Hann
sagde þa til þeirra / A þessare Drottis
munu þier aller hneyxlæst a mæ / Þu
að stífad stendur / Eg mun slæ Mæder
enn / z Sauder Mædarena munu tuist
rast. Enn þa eg er vppriðenn / vil eg gæ
nga vndan yður i Galileam. En Þe
tur andsuarade z sagde til hans / Þu all
er hneyxlæst a þier / þa vil eg þu ecke hne
yxlæst a þier. Jesus sagde til hans /
A þessare Drottis ædur enn Mænn gælar
tuist

fulsuar/muntu apneita nuer þrifuar.
 Petur hafn talade þa en frekar/ Ja/ þo
 eg ætte ad ðena med þier/ skyllde eg ecke
 opneita þier/ z slíkt híd sama segdu all
 er Læresueinar.

Þa kom Jesus i þann Stad med þm
 sem kallast Gethsemane/ Þar var einn
 Grasgoreur/ hvar ið ad Jesus gíect/ z
 hans Læresueinar. En Judas sem ið
 forried i vísse vel af þeim sama Stad/
 Þu Jesus hafde opt vered þar med sí
 num Læresueinum. Þa sagde Jesus til
 þeirra/ Eftred þdur hjer mídur/ með ann
 eg geing burt þangad/ z bíðst þyier.

Éintaled

Droffin kíeðer off/ ad vera þocklæsum/
 þegar ad vler þþum með tekð Guts
 Læm og Gæpur.

Sust þu til/ z legg i Míne mán
 Smal/ huornen þín Lousnare/ ad
 Quolldmaltíðene endadre gíorer
 Þacker/ og Lóp seiger sínum Nímnesta
 Þodur. En þesser Lópsonguar voru/ sa

113. 114. 115. 116. 117. 128. Psalm.
 Quoria sex Psalmia Gydingar voru va-
 ner ad lesa/huorn epter ariasi/vm Pa-
 ska tåman/Ginku þa þeir hófdu Þæs
 Kalambed eted.

Skoda nu minn Sæl/hid mykla East-
 læte þíns Drottins/Pui þó hafi vøre
 Nerra pfer allre Skiepnu/ liet hafi sier
 ecke minkun þikia med sijnum Læresuei-
 num/Bordpsalmen ad lesa/ & Matenn
 eda Maltidena ad þacka. Og hier mæ
 hefur hafi þier Epterdæme giefed/ad þu
 skuler hæs Gofsporum fylgia. Þess veg-
 na/ Quort sem þu etur eda dreckur/ eda
 huad þu giorer med Ord og Verk/ þa
 gior þad allt i Nafne Drottins Jesu/
 til Dyrdar Gude/og þacka Gude Fodur
 þyrer hafi. 1. Pet. 2. 1. Cor. 10.

Og so opt sem þu yfer þínum Bord-
 um villt Eof giora Gude/þa þeink a þe
 ta Epterdæme Drottins/ & muntu þess
 Niartanlegar þad giora. Bid þu & þa
 cka Gudeann afmæts/ & hallt kostgæse
 I þ

Alunde Capstule

lega til Bænareñar öllum þeim i þínu
Nöse eru/ so sem Drottinn giorde vid sí-
na Læresueina. Þui eingest tekur það
þm er ekki giefed/ þui huad hefur þu þ
þu hafer ei þeiged? En hafer þu það
þeiged/ þui vilstu þier hroosa/ so sem þu
hepder þ af siatsuin þier til? 1. Cor. 4

Minn Minneske Fader/ þu ert ad son-
nu sa sem vor Hjortu vppfyller med síle
Fædflu/ z mig Gledede. Allra Stjepna Au-
gu vona a þig Drottinn/ z þu giefz þm
þeirra Fædflu i hæpelegast títma/ þu
vpplætur þína milda Nönd/ z sedur all-
ar lifande Stjepnur med þíne Blessan
Ps. 145. Nær þu giefur þa safna þær/
z nær þu þína Nönd vpp lætur/ þa ve-
rda þær meistar. Psalm. 104.

Blessa þu z metta mig eirnen/ O Dr-
ottinn minn/ og alla þa i mínum Nösum
eru/ þa vil eg æfenlega þara þier Off-
ur minna Bæra/ og þacka þier fyrir alle
það þu hefur giefed mæ. Eg vil þítt
Nafn lofa z þrissa/ það frekast eg fast
og

og ma/þó erfu eñ meire z ædre/ Og vñ
þrýsa þig af öllum Mætte/og ei vpp gí
efa/z þó fæ eg ei vpp taled til fulls þí
na Gíæfku/so er hun ómælanleg/ Am.

Drottín tekur sínum Læresueinum
vara þyrer þeirre Lneyxlan/ap
þans Þynnu.

¶ Þessare Nott(sagder þu)munu þier
aller hnexlast a mier. Þui þu viss
er vel(Drottín) að Þetur,munde þier
apneita/og aller Læresueinar þig þorla
ta. Þui þu varst settur í Zíon/til eins
Nyrningar Hornsteins/ z til Hnexlan
ar Helli/til Snoru z þalls Jerusalems
Þorgar móttum / Og marger af þeim
háfa reked sig a þig/eru í sundur falln
er/ í Snoruñe þaster z fangner ordner.
Þui þu varst næsta óþnelegur að að lif
ta/þia öðru Fólke/z þu varst sa forsin
aðaste/z mest óvirdfur/ fullur Þorgar
z Síntleika. Þu varst so Þoraktadr/ að
Mæn þyrðu sig þyrer þier / þui háfa
þeir ecke sínt þier. Esa. 53.

Já / Drottinn Jesu / so hneyxlast mar
ger a þíer eñ i Dag / suð ad þu ert þad
Teiðn / sem mios er i mote mællt / ap ðll
um þeim þitt Nafn þeckia ecke. Þeir
hneyxlast a þíne Personu / z mæla a mo
te þánum Rieðingum / þeir hneyxla sig
a þíne Þánu / z steyta sig a þánu Dau
da. Eñ þu ert sañur Gud / z sañr Ma
dur i eirne Personu / þui gíeta þeir ei trú
ad. Þu bodar z veiter Synðanñ fyrre
gíefning ap þíne skíerre Næd / eñ þr ví
lia hana með sinne Forþienustu háfa.
Þu villt þeir skule þitt Dē z þíñ Kross
eyter þíer bera / Eñ þeir fylgia vellsst
ingum þessarar Beralldar / z forsaka so
þitt sœta Dē.

Eñ mier ertu ríettur z sañur Grund
volls Steirn / Drottinn minn Jesu / eirn
stodugur Nyrðingar steirn / sem arvalt
ríettur er / U þig truer mín Gæl / z freys
fer i Lífenu z Daudanum. Þar þ mun
eg alldrei til Stannar verða. Gíef mier
þig ríett ad þeckia / sañan Gud z sañan
Mañ.

Mað/pig ad þrissa/þínn Orð ad lærast/
 skila/og mætt til Sæluhjalpar ad þær-
 ra/og mig af þíne Þánu ad hugga al-
 la tæma/z þitt Df viljuglega ad draga
 þu sœll er sa sem ecke hneyglast a þer-
 Amen. Mar. 11.

Sa ríette Nílder Chrístus var sleig
 enn slinnar Giardar vegna.

Þ Þ varst ad sœnu sa goode Nílder Dr-
 ottinn Jesu/ sa einfa og æðste Nílder/
 sa Bollouge Nílder/sem þánum Saud-
 um beiter/og þa bæler sialfur/sem leitar
 þeirra ef vantar/og hefur þa vpp sem
 villast/þu sem þa sœru læfnar/z giæter
 þeirra Beyfu/verndar þa meffu z fœs-
 fu/og hefur ríettelega vmhyggju fyrer
 þeim. Ezech. 34. Ebre. 13. 1. Pet. 5.

Enn huada Særum eru þad/ minn
 ægiæte Nílder/i þánum Nondum? So
 eru sœrdur i Næsum þeirra sem þig el-
 studu/og þu hefur fyrer þána Saudes/
 þitt Læf loated. So hefur Drottinn þitt
 Gud plægad þig/med Glæðdome/z all

J uð

ra vor

ra votta Syndu a þig hladed. Ef. 53.

Pu Suerd/ gíör þig reidubwed (seig-
er Drottín Zebaoth) yfer miñ Nírdet/ z
yfer þan Máñ mter naðónastur er/ slá
þu Nírdereñ/ so mun Nírdet tustrast.

O miñ Drottín z miñ Nírdet/ Nund
fíórar hepur þu þáñar Saudafíndur?
Pu þolder Suerd þáns Fjóðuro/ z leíðst
þaug Slog sem vier höpdu forþíent/
Med þínum Venium erum vier láfna
der/ Négningeñ liggur a þíer/ so vier he
fðum Fírideñ. Efsa. 53

Miñ Drottín Jesu Chríste/ best þu
mter jafnan í þánu Græna Naglende/
þíña Neílogu Orða/ z láf mig na fesi-
tu Vatne/ þíñar Nuggur z. Leísa þu
að mter/ þa eg villest í Luríu/ og græð
þu mig þa eg fæ Afomur/ Láf mig að
vallt vera eírn af Saudum þáns Nag-
lendis/ z þig miñ gooda Nírdet ríett að
þeekta/ og þíne Noddu að hlýða/ fressa
þu mig að þeim Nelustka Níse/ End-
urnær þu z æfenlega vernda miñna Sál
z miñ

z mitt Læf/til eilæps Læps/ Amen.

Om Tuiftran z Offokn

Saudaia Drottinn

Min Nerra Jesu/so sem þáner Læra
sueinar tuiftrudust/ og flwdu/þa þu
fangeñ varst z bunden/sem þu þeim að
ur sagt hæðer/So eru enn i Dag þeir
sem a þig trua/ haldner sem Sauder/
sem onguan Nirdet hapa. Þier erum
so nær a oss komner/ sem þeir Mæstu/
z Daðanum vndergiepnu / Þier erum
Beroldene að Siðarspeigle ordner/ Et
nglunum læka og Mønsum/Þier er
um Dætar haldner þína vegna/ Þier
erum i þessum fñ Boluan Beroldarefi
or/z Landhrensunar Offur ossu Folke.
Þína vegna er oss flætræð Dageñ wt/
og eru haldner flæstrunar Sic. Ps. 44.

O Drottinn minn Gud og Fader/ þu
munt/ að ossu þánu Folke eðle wiffwa
z þína Arleifd eðle þorlæta/ þess bidd
tum vier Drottinn. Nirtu oss eðle i þíne
Reide/z ei Plæga oss i þíne Grind/ so

þu þítt Folt ecke endelegger. Vthell þt
 þe Reide yper. Neidngiana / sm þig ecke
 peckia / z yper þæt Konungler sem þítt
 Nafn ecke mælla. En Wofan þu
 off sem erum Sauder þíns Naglends /
 Þui þu verndar flastrunar fied / so þu
 þína vesaltíngs Sauda / Þo þu tusttrer
 þíne Samfundu / þa gietur þu haft þa
 na saman aptur / z munst þana tuara /
 so sem Nirderen sjína Níord / so að þín
 Níord verdur taleñ vt z íñ. Oho / fagn-
 ed nu Saudaforn Nirderens (Jesu Ch-
 rist) z vered glader / Þíad þier hoped
 þygguañ Níder / Nafn þañ að deyda og
 að líþga aptur. Nafn þañ að sœra z gr-
 æda aptur. I síne Reide sœrer þañ / en
 i síne Nnd mýskunar þañ sja yfer þa.

O Drottín Jesu / Þu allra Truaste
 Níder / hamla Blþenrm, sm þína Ní-
 ord vill sundur slífta / og beit þíne Níord
 i Nnduin, Nallt off saman / z vernda off
 sem þín Augastein / Og ták off þína
 Níord vt vitlegd þessare / inn i það eilí-
 fa

fa Saudahws/ Amen.

Um Gang Drottins yfer um
Laken Cedron.

Þessi Latur hafi reitur a mille Jerus-
salem z Tiallsins Oliuesti/ opán epter
einum Dal / hefur Nafn feinged af
Myrkre/og sm líklegt er af Dittu Ba-
tne/eda vegna þess hafi hefur ruined i de
wum Dal/z med Skoge vörnum tus-
eim meigen.

Nier hlýtur þu Eal min ad lista a
Bak aptur i þad gamla Testamented/
til Kong Davids/hvor ed var Tyrermy-
ndan Herrans Christi/ þa hafi af Ach-
tophel sinnum ædsta Nædgjafa z fiera-
sta Vin,forræðen z sunken var/z af sin-
num eigen Spne fra Lande z Lydum vef-
reken/ þa gieck hafi eirnen med sinnum
Vinum z Fotgangande pienorum yfer
um þessan myrkua eda suarta Lak Ced-
ron/til þess Bidsmeis vidar Tialls-
sem alment nefndest Oliuesti. Nafi gieck
med allskonar Þinnu z Nrygd/med skyl-

Du Andlite/ griet ſcarlega/ og bar vpp
ſina Meyd fyrer Gude/ Bad z i moote
Acktophel/ en gap ſig þo audimuflika
vnder Guds naðugan vilia/ þolde Þol
uan og Næðyrde Semet/ huor David
grpta vilde/ z Blodhund fallade/ z ein
Trulaufan Mañ/ vid huorium hñ þa
gde ſem. añad Lamb. 2. Sam. 15.

Stæ mæn Scal/ þañ ſama Gang ge
tingur hier þiñ Frelſare/ ſa rietle Iſras
els' Kongur/ z ſa elſtumadur Drottins
og þullfomnar þeſſa Fyrermýndan/ i al
lan mæta/ Þar hñ ap ſñnum Lærefuei
ne ſuiken var/ og af ſialfs ſñns Foulke
til Dauda dreigen. Mun þu þig Scal
miñ/ gleym ecke þſſum hrygdar Gange
Dauids og Herrans Chriſti/ Þui Ehr
iſtur er vndan geingenn/ þui hlytur þu
ad ſplgia honum epter.

O þu Mæſtunſame Jesu Chriſte/
Huad margan hrygdargang a Madur
Chriſten fyrer Nøndum/ i giegnū Freif
tingar z Krofsburd/ Sotter z Beſolld/
Nung

Nungur og Anaud/ Siman og Spott/
 Jæ/1 giegnum Næpð z Dauda/ fyrr en
 hæ komest þessan Eyndardal Næmsins
 æ enda/ þ so næsta dinnur z þrañgur er.

Nialpa þu mier Drotteñ Jesu Chris
 ste/ ad eg þolenmodur sie a mænū Beige
 z i Lætelæteau þier fylge/ so sem þær
 Læresueinar. Og þa eg geing i Myr
 rasta Dal/ læt mier lysa Geysla þær
 Nuggunar/ Fær mig þa aptur i Etosed/
 so eg minna Lyst meige Apenlega hafa
 a þinne Næd.

Drotteñ ævñtar Petur fyrer Oftraust/
 sem hann hefur a stakum sier/ og seiger
 þønnum þyrer stt þryggelega Sall.

Hæer skaltu adgtæfa/ mæn Sæl/ hua
 ad mæg S. Petur/ og adrer freyðu
 vppa sig/ Sia hier huad Nollo z Blod
 sicerer. Þvi þa Drotteñ liet a sier heyr
 huorsu ad oller þeir mundu a sier hneyr
 lost/ z yperæiefa sig/ þa læ þad S. Pe
 tre þungt/ lækta sem Jesus tryte þønnum
 so lytt/ byðst þar fyrer til/ ad hæ vilhe fy
 rer

ter þa alla Herranum Christo/ljfa vel
 i Daðanum þylgia/Og slátt sama so
 gðu aller Læresueinarnar. En litlu sýð
 ar þa aðfrátt kom/ þa reyndust þeir i
 Meyðene/ so sem Niereñ reynest sýnum
 Ungum.

Þar af siet þu Earl mín/huad miðg
 vier meigum freysto vppa vert Moll og
 Blood. Saklega er Mañsino Míarta
 stollt/en þo blautt og hrætt/ huor Easi
 þar um að huxa? Stollt er það a með/
 an vel geingur/pui það er ecke hægt að
 temia edur stilla/ það fylger sýnum eig
 en Wíltu/? lætur siet ecke seigiaft/ En
 ragt z blautt er þ þa illa geingur/i pui
 er ecke aðlad en Wísl z Wolgur/þa reft
 ur þ þyrer einu þioofande Laupblade/z
 ef mögulegt være i gíegnū eini Tarmmur
 En þu Drottinn Jesu ert þa sem vor
 Míortu grundar/og vor Myru ransakar
 þu þeckir of allan þu þarft ei vífna að
 leita um neirn. Eíngenn þeckir stalfann
 sig/en sýrer þier erum vier aller eduld/

er. Du þeckir u ið Gofusi þg/ z velst þu
ad eg mun læta gjerit edur og: ort / alle
til Endadags. Greid þu Gofu minna
eyter þínu Orðe/ eg læt eckert Konglæ
te trefna þfer miet/leid mig i þínu Rí
ettlæte / og læt mig ecke falla i Synd a
Synd ofen. Tók fra miet huad miet
stodlegt er, og gief miet huad mig bafa
Fah. Gief miet þad Niarta sem þig oft
oft, þad Síne sem þig elske/ þad Vit
og Efm/sem um þig hufe/ þaug Epru
sem þier hlóte/ þau Augu sem iapnan
o þig horpe. Eg býsel þier a Mendur i
Dog z alla Tíma minna Sæl og Líf
Eyn z Meyrn/og oll Eftirningar vit/z
alla Ealareñar Krapta/Orð og Gior
der/ollt huad eg hefe i þra z þtra/Win
ne z Síne/Tru z Troust / z allo Lífis
z Ealar stadpeffe/fel eg i þína megtu
ga Willda Mond/vernda þu þad z vord
reit Dag z Nætt/huørn tíma z Auga
nablif/hiedan i þra ad eilífpu/ Amene

I viñ

Dm

Om þátt Grásgarð Gethsemane
sem þyðest Vidsmígrs Pressa.

I þessum sítsum /fom Jesús med sí-
num Læresueinum/ til Vidsmígrs Pr-
essuðar/ Gethsemane/ i þátt Aldingard
sem þar var/ er þ hñ vilde forðast sína
Þánu/ heildur ad þr skýldu þss snarara
síða hañ. Þui berde Judas z nolega
huor Madur vísse/ ad hann var vanur
optlega od vera i þessum Grásgarde/ i
huorinum hañ eflaust opt hepur. Bedest
þyrtir/ og sig til síðar Þánu bved.

Nær skaltu athuga/ Gæl mín/ ad þ
er eingefi Markleysa/ ad Herran Chri-
stur er med sínnu Læresueinnu til Vidsmí-
grs Pressuðar geingefi/ Þui þor med a-
týssar Chrístur/ ad hñ eire hafe Þáñ
þræguna troded/ z eingenn of Gofkenu
meður þonum. Þar var hañ pressaður
med Guds Reide/ z so þergðr vnder Þy-
rde vorra Gynda/ ad hañ sveitfest Blot-
odenu.

O Drottefi Jesu/ þu ert ad sofia Án-
gur

gur allra Kunga/og Drottifi allra Dr
ottina/efi þu hefur þo troded Bænþræ
gu þrar hrædelegu Grimdar Reide Gu
ds Godurs. Þu ert sa rietfe Bænuidars
Klase/sem Josua z Caleb af þui Fyrer
heitna Lande vt bætu/ z so varstu press
adur z þergdur/ad Vatn z Blood raft
ap þjñnũ Eftama. Þetta er sa edla Bæ
tue/s vor Njörfu endurnærar z lufgar
Endurnær þu mig Drottifi med þjñnũ
Bætua/z dreif þonum a mjna mæddu
Sæl/z lufga hana med Eftfins Bat
ne z hreinsa mig med þjñnu Bloode.

Efti skaltu hier afhuga/mjn Sæl/
ad so sem Drottifi leidde sjna Eæresuet
na til Bidsmjors Pressunnar/ so leider
han opt z ofialldan sijn Born til Mot
lættis Pressu/Kross z Motgangs/vnder
hvorre Pressu þau so fergiaft/ ad Eæ
ra Eæferner ospart giora od reña.

Þar þyrer skaltu mjn Sæl hlydemn
vera/nær sem Drotten setur þig i þessa
Pressuna/z leggur þig vnder þra Mot
gangs

Xiunde Capitul.

gangs farg/ epter sǫnum Mædugli Vil
ia/ þu þad mættu vita/ ad þad er þier
fyrer bestu. Jaa/ Drottinn Jesu/ So fre
ister þu vt minnar Anduarpaner/ z kien
er mier ad bidia/ So lætur þu mier leid
ast þetta forgeingelega Lǫp/ z langa ep
ter þu eilǫpa.

Giep þu mier Drottinn/ vnder þissu
Farge z þisse Pressu þolenmodum ad ve
ra/ z þitt Of vilunglega ad bera. Kien
þu mier ad þecðia/ ad vier i Berolluðste
Angist hlotum ad hafa/ z giegni ma
rgheattadar Nornungar hlotum vier i
Guds Ríste ad ganga. Ef þo þu mier
Byrde a Nerðar legger/ þa hialpar þu
mier ad bera hana/ Amen.

Um þann Grasgard/ i hueru

Drottegi vord þangeð.

Hort er nu þinn Þrúste geingenn
Sæla mǫn? Bid vilium leifa ad þa
num. Misk fideraste/ hafi er nu geingenn
vt i þið Grasgard/ Jaa/ i ein Aldinga
rd er hafi geingenn/ ad þann stiente sier i
Gras

Grasgardeni z plocke Liliurnar. Sim
 hier minn Sæl/ Eins z þinn Eynd vpp
 hopst i Aldengardeni Paradissar/ So
 lifade Drottne sjna Þínu i Grasgard
 enum ad vppi þria/ so hñ med sjnum Bl
 odugum Sveita afrekade þier Róm z
 Rist i Paradiss.

Þad er z sumra Meining/ ad Kiele
 meñ Gydinga hafe mitt þessan Grasga
 rd/ og hier læted geyma sitt Slætrunar
 Sie/ til daglegra Fornþæringa. O Je
 su Guds Son sanna Guds Lamb/ Huor
 su villuglega þu nalæger þig odræ slæ
 runar z fornfæringar Saudum? Þu vi
 lder ecke vanda þad odrunnis/ enn læta
 sælia þig þangad i Grasgardest. Þesse
 þinn Nrygdargardur er mier fagur All
 dengardur/ og i þínum Angystargarde
 gledur sig minn Sæl/ huar ad hun saf
 nar Huggunar Blomstrum og Lilium
 Fagnadarens.

Naf þig til Begar minn Sæl/ z fylg
 þínum Bænsta/ Sack med þínum Bæn
 sta

XIunde Capitule

usta til Vidsmiðrs Fiallsins/med þānu
 Niarta/æ arka i hās Alldengarde/Þu
 gga þig med hās Angist/æ gled þig mē
 hās Nrygd/þui hās Nrygd færer þier
 ellāfa Glede/æ hās Angist eilīpt Nī
 etflæte.

Latthu DRÖttest mīn Sealu mīna i
 þānū Vidarsmiðrs Garde optlega mīn
 ast/og hūa vī þāna hrædelega heliar
 Þānu æ þitt Dauda strīð/sier þar ike i
 Lāfe æ Dauda ad hugsuala/Amen.

Drottinn hlífper þeim veyðu Læresuein
 um/enn toē smed sier þria þa Zell
 stu i sinne Angist.

Þessir þrīr voru/Petur/ Johānes æ
 Jacob/þeir sem adur a Fiallenu La
 bor höfdu sied þa Nimmestu Dyrd Ner
 rans Christi/æ hans dyrdarlega Wells
 de/ æ þa hān Jairi Dotter af Dauda
 vakte. Þessir voru þeir hellstu Læresue
 inar/Petur sa hellste/Johānes sa fīær
 aste/sem med sīnum Broður Jacob na
 ut Sonar sīnar Modr Salome/ ad þeir
 mættu

mættu ganga næst Herranum Christo/
 en ecke i Beralldarefiar Nauegum/sem
 þeir meintu/ heldur i Þjannu/ Ecke i
 Stundlegre Belysting/ heldur i Krosse
 og Mofgange / so þeir sig med Skjrn
 Drottens skjra siete/og hans Kaleik dr
 ycke/hans Daudans Angist z manleg
 an Weikleik sæe/ En hina þa veyfare
 voru af siet/siet Drottens hia Gethsema
 ne bjda z hunslast/ þui þeir voru en þa
 veyfer/Sorgbitner z Guefnpurpande.

O Drottens Jesu/pu kallast med riet
 tu dasamlegur / þui oll þijn Verk eru
 furduleg/z þu þer furdulega med þinna
 Neilaga. Þa þu elskar/þa agar þu/z
 Domurefi byriast a þínu Næse. Þess
 Neilagre sem þjner eru / þess meire er
 Mofgangur. Þess sterfare sem Truett
 er/þess oflugre er Greistingen Þess ficer
 are þeir eru Christo/þess meire er Sorg
 en. Þui þjner Neilogu eru þjner Strif
 ds Kappar/z Christner Riddarar/ þu
 setur þa i onduerdre Tilfingu/z leggur

XIunde Capitulo

vppa þa þaug heilstu þyngst af þánum
Krosse. Ad sønnu Drotten Jesu/ þad er
þin Wilie/ ad þeir skule lida med þier/
z kied þier til Begjendareñar vpphaf
der verda/ ad þeir næst þier beriest/ z med
þier þa dyrdareñar Koronu ødlest.

Drotten minn Jesu/ þu þekker mig allra best
og veist minn Vanmætt. Þu leggur þu minn
ed vppa mig/ þa ertu trúur og bregst eðe/ z þu
hjalpar miet ad vera þad/ Legger þu miet lýt/
ed vppa/ þa veistu samt/ ad æn þissar Hjalpar
kann eg eðe ad vera þad. Minn Gud / læt mig
ei þreistast yfer Megin þram/ og eðe þramar/ en
þyn Milde miet hjalpar/ vnder ad rísa/ Am.

XIjunde Capitulo.

Om þad Kualafulla Daudans str
yd Christi/ þans grætlega Bæn/ z
Blodugann Sueita/ a Vid
smíðs Stallenu.



D Jesus toók til sín Petrum
Johannem/ z Jacobum/ þa tuo
Sonu Zebedei/ og toók til ad
verda hryggur/ skilfa z hræðelega ad
fuei



Fueliaft/og sagde til peirra/Min Sæl
er hrygg allt i Daudan/Bered hier/og
væked med mier/Sidied so ad hier pass

ed ecke i Treistne.

Dg hafi gieck þra þeim / so sem um
eitt Steinsnar / fiell þram a sína Afíor
nu midur a Jorðu / og bad / ef mögulegt
være / að þu Stund mætte hia lifða / Dg
sagde / Abba fíære Gader / Allt er þier
mögulegt / Ták fra mier þessan Kaleik
þu ecke huad eg vil / heldur huad þu
vilt. Dg hafi kom aftur til sína Lære
sueina / og fann þa sofande / og sagde til
Peturs / Simon sefur þu / Gæstu ecke va
ðad eina Stund með mier / Baked z bid
ied / so að þier falled ecke i Treistne / And
en er reidubven / en Hólded er veykt.

I aðlad sinn gieck Jesus i burt / bad si
pyrer og sagde / Gader minn / síe það ecke
mögulegt / að þisse Kaleikur lifde hia mi
er / nema eg drecke hafi / þa verðe þísi Vil
ie. Dg hann fann þa enn sofande / Dg
þeirra Augu voru hladeñ af Suefne / z
vissu ecke hværi þeir suorudu þonium.
Dg hafi liet þa vera / gieck burt z bad i
þridia síñ somu Ord sem fyrr / Gader / vil
ier

Tiunde Epitule

ter þu so/þa ták þessan Káleik frá mier
Enn þó verðe eekke minn Vilie/hellður
þíñ. Enn honum byrtest Eingell af
Nimne sa ed styrkte hañ. Dg þar kom
ad hñ strýdde við Daudañ/z bad ælaf
legar. En hans Sueite var sem Blod
dropar/og fiellu a Jorden.

Dg hañ stóð vpp frá Bæneñe / kom
til sinna Læresueina/z fann þa sofande
þyrer Nrygdar safer/og sagde til þeirra
Vilie þier sofa nu og huglast? Þu so
fe þier? Þad nægest/ Siaed/su Stund
er komest/ad Mafins Son mñ seliast
i Syndugra Nendur/Standet vpp z la
tum.oss fara hiedan. Siaed / sa ed mig
sugkur hañ er nærre/En bidie þier/su
ad þier þalled eekke i Freistne.

Eintaled.

Nuada Merke sie til þess/ad Drottess
þape við Daudañ og Selugtis Bugl
bareft i Grasgardenum.

Tiunde Capítule

Sýrred til allar Þiðer (seiger Dr
 ottefi i sína Angist) z skoded mænna
 Nrelling/ þier þ frastu þia ganged
 z athuged huort nóckr Kuol er slátt/ sm
 mæn Kuol/ su þ mig spent hepr. Tre. 1.

Avui Drottefi Jesu/ þu mæte Nialp
 armast/ Nuada Mæne väre nu: sa/ sem
 þijn beiska Þijna geingur eefte til Niat
 ta? Ja mæn Gail/ þad er vel satti/ ad þij
 ns Frelsara Kuol z Angist sm þa ha
 pde a Bidsmiers Stallenu/ Ean eingen
 rteftelega ad hugleida/ auk heldur med
 Ord ad hapa. Ean þo vill þa/ og þu
 hefur þa læted þana vpp skrifa/ ad vi
 er skuln þad lesa z þar vm hura. Þar
 fyrir/ Gail mæn/ gior þig reidubvna/
 les þetta med Gaumgiæfne/ og læt þier
 til Niatra ganga þans Ljpsögu/ z þier
 i Mæne settir þang Audkæne/ sem þis
 Kuol z Angist audspna/ þuoria þann
 leid a þu Bidsmiers Stalle/ og eg vil
 nu vpp telia.

z Þad fyrsta Audkæne/ edur Mark til
 þis Niatrans Angistar/ eru þau hryg

Tiunde Capítule

gelegu Ord Gudspíallamañña/mz hu
 þrium þr víldu hñs bítu Míartans Þñ
 nu vímala/ z seigia. Og hafi (Jesús)
 tof til að verða hryggz/ títra z fúeliast.
 Þar verður ei með Ordum nær komeft.
 Þut þungt er hryggum að vera/ þynge
 ra að skíalfa og títra/ Það þyngst að
 fúeliast i Nuga z Míarta. Drottín mín
 Jesu/ Quað hryggur varstu míná Syn
 da vegna? Quorsu títrader þu fyrir þr
 te grímu Daudans Ungift/ Og hversu
 fualdest þu i Nuga og á þíne Sölu/
 fyrir gríndar Keide þíns Fæðurs?
 2 Það añað Mark z Audkíenne til ha
 ns Míartans Þánu/ voru þesse hñs eig
 en Ord. Mínn Söul er hrygg allt i Da
 udan. Ach Drottín mín Jesu/ Helufts
 is Bond laau á þíer/ z Fíotrar Daud
 ans hafa Magt feinged yfer þíer.
 3 Það þridia Mark z Audkíenne þíer
 til/ er það hörmulega Kall/ z su farrgræ
 telega Bæn/ sem hñ hafde i þíar reis
 ur/seigiande. Abba mín Fader/ allt er
 Ávi þíer

Tiunde Capítule

inögulegt/ tað þessan Kaleið fra miler/
þó ei sem eg vil/ þessdur sem þu villt.

O Drottinn Jesu/ Quad vmhugunarsam
leg eru þesse þinn Ord/ þar þu oftader z
badst/ soðum þess hræðelega Kundo/ ad
þinn Minneske Gader villde med ødru mo
te Mañkyned endurleysa/ so þier hlyst
yrde. O þu allra helgasta Afiana/ hu
oria aller Einglar tilbidia/ Quorsu lag
der þu þig nidur a Jorden a/ Quorsu sol
nader þu ap Kusl z Angist? I huada
Gymd ratader þu?

4. Þad fiorda Mark og Audkieñe hier
til/er þad/ Nañ stod so opt vpp af Bæ
neñe/ gietk so fra z til síña Eæresueina/
med skorre Angist z Sorgarvæle/vitan
de ei huad hñ skulde giora/gietk aptur
z fram fyrer Narme/gietk vpp z nidur/
langt z þuert vm Grasgarden i Suart
nættenu / þotte goft ad Eæresueinarner
skuldu skræpa nockud/z villde þar med
Nuggunar leita a síñe hræðelegre Kusl
og Angist/ og skipade þeim ad vaka og
bidia

Bidia/þar sig so þormulega / og leitade
Núðdar/so sem eirn Daudsiukur Mad
ur/leitar sier síu eda tolf Nægenða a ei
num Deige/edur eitrre Stundu.

5 Þad fimta Mark og Audkieñe er þ
Ad eirn Eingill af Nimne kom niður
z styrkte hñ. Oho/Sia þar mñn Scat
huorsu Drotten hepur sig lñtelættad/
Skapareñ þiggur styrk af Skiepnusñe
Nerran af sñnum Þienara. Ad vñsu/
þa ertu nu mññe heittar ordeñ eñ Eing
larner. Og þñn Martians Angist var
so stoot/ad þu gæst ei leingur an Nugg
unar z Styrks vnder heñe stædest.

6 Þad siotta Mark z Audkieñe hñs
Angistar er þetta/sem skripad stendur/
Mañ hape stríðt við Daudañ. Drottññ
Jesu/þu ert su Mínd/sññ sneñmendis var
epter rusñed/z þeir Neluñstku Múdar fly
ektust vñan vñ þig/. Þiofusseñ mñ sñnu
Spiote/Daudeñ med sñnum Brodde/z
Logmaled med sññe Boluan/þesser soñ
tu ad þier/z Neluñte villde svelgia þig
i sig.

7 Þad siounda Mark z Audkieffe ha
ns Angistar er / ad hans Sueite var s
Bloddropar fallande a Jordena. Neyr
þad z athuga minn Eal / Soddan Dæ
me eru ecke skied þra Neimsins Bppha
fe / Þar var Nrygd yfer allt frast / An
gist z Hiartans Kuol ovnrædeleg / lan
gt yfer allan Menstian edur Einglaða
Kraft z Mætt. I þessu hans Sueita
hefur allur hans Mættur z Meigen slif
est / hiadnad / z þornad / so sem þurt Leir
Fier / og hans Tunga hefur Elend ver
ed vid hans Gom.

Eg held ad soðu / minn Eal / ad þa
sie nog Mark z Audkieffe til hans hræde
legu Hiartans Kualar / sem hafið Gras
gardenum þolde fyrer oss. Boluader hl
iota þeir forspudu Billumest ad vera /
fyrer husræ Munu Disfullest hefur
Þessu þans Lausnara spottad / z seigia
laated / hun hafe ecke vered nema ad Þf
eruarpe / en eingen Aluara. Ef einum
Erntum Mæte suður / þa neður mis
tryg

Tiunde Capitul

trygger/ & eige vorkleier hans Beylei
fa/ Mun þad þa ecke sunda pier Drott
tinn minn Jesu/ ad slækt pier næst giora
skule/ þu sem þad hrædelega Nelsuska
Blodbad saklaus holder þyrter off.

O Drottinn minn Jesu/ minn Eiufe La
usnare/ Nuad stor var þinn Nrygd? Nu
ad hrædeleg var þinn titran & Angist?
Nuad ognarsamleg var þinn Niartans
Kvol? O godde Nerra Gud/ Nuad Ge
fa þullur varstu? Nuad þung var þinn
Þinna? Nuad saarer voru þinnar Narm
ar? Nuad hörmulegar voru þinnar Þif
fler? Ja/ allt þetta var meir og frekara
en næstur kunn þad riect ad huxa/ en si
dur ad tala þar um.

Gof & epne til slækt Nrygdar Un
gistar og Samfælingar Drottins.

Þad hæpder þu þad giort/ Drottinn
Jesu/ ad þu þyrpter so ad bera þig?
Nuad hræddest þu? Nuadan kom þinn
mykla Nrygd? Hræddest þu Daldann?
Kund' þu vid Þinnu? Barstu ecke til
A við þess

Tilunde Capitule

þess i Heimeñ kemest? Hafder þu ecke
 þess vegna teked vort Nollid a þig/ad þu
 med þinn Dauda skýlder þferuifia vor-
 rn Dauda/z giora þ holped sem tapad
 var? Nuad þepde oss stodað þinn Nollid-
 gan/ep ad Endurlausneñ sem med þi-
 nu Blode ordeñ er/ þefde ecke þar med
 fylgt? Hefder þu ecke Drottinn smactað
 þissa Daudans Kuol z Nelunfis Angist
 og þolad þetta Blodbad / Nuor þepde
 oss fra Nelunfte þressað? Hefder þu ecke
 Daudan lided / Nuor þefde þa leift þa
 sem þu elskader so freckt. Sangade þig
 ecke epter þiñnum Dauda? Þu sagder
 vid þan sem þig sueif/ Nuad þu ættlar
 ad giora/ þad gior snart. Þu skildest
 þu nu so miog? Já Herra Jesu/miog
 ertu oláfur þiñnum Heilögum Þáflar-
 uottum/sem med storre Glede þafa gei-
 nged til þins Dauda/ z so sem þléxande
 sitt Liff laated. Eg þid þig Drottinn miñ
 seigdu z syn þu mior Gof z efne til þi-
 sa/ad þu varst so fadama þryggz z Mi-

aria

arta Tualeñ/Emt þiñ Neilaga Anda fi
 effia miet þ ad skynia/z i Miñe leggja.
 Su fyrsta Sol til þeirrar hrædele
 gu Angistar/ Drotteñ minn Lausnare/
 hefur vered su Edlelega Skielþing/vid
 Daudanum/sñ Mañlegre Ratturu er
 med fædd/ huoria Skielþing þu eirneñ
 (þo ad Syndlausu) i þānu Niarta for
 numed hefur. Þui þu hefur vort Noll
 safnarlega a þig teked/med ollu natturle
 gu Beykleika/odrum eñ Syndene. Og
 so sem nu Guddomureñ/vm skund þessa
 rar Kualar/villde samþyckia sljka vum
 rædelega Nlydne/z ljdā ad foddan Sk
 elþing/Dtte/Angist z Kuol skyllde þp
 er Mañdomeñ ganga/þa er ecke furd
 ande/ þo þitt Noll hape ecke haft Si
 rnd til Daudans. Þui þ er Ratturusi
 ar Edle/ad þikia msked fyrer ad skilia
 vid þetta Ljāf/ þui fordast Ratturann
 Daudan/ þui hñ er i Bpphafe skopud
 til Ljāpsins/ eñ ecke til Daudans/ Nvør
 ad er skiemd og Spilling Ratturunar.

Þat þú kúaldest þu í þánu Míarta/ að
Daudans skíelfing er yper þig komeñ.

Drottinn Jesu gief þu mi þína Náð
z styrk mig í míne Daudans Nýd/ að
eg skilje vístingur hjer víð/ z deye fæfle
ga. Ef þú þu að slátt er ecke í minne
Nende/eda vnder mánu Nólde z Blode
Komed/ þa bíð eg þig/ að verkfa það í mí
er/ mæ þánum Neilaga Anda/ sa míer kí
effe að leggja mig með Lífe og Samu.
Þíer einu í valld æfenlega/ Am.

z Annur Bók til þinnar hryggelegu
Angistar/ Drottinn mín Jesu/ var þú hr
ædelega z þunga Þyrde vorra/ og alls
Meimsins Synda/ þúrtar Gud Fad' a
þig lagt hafde. Þú þó þú vörer ong
rar Syndar valldur/ þa hefur þó samt
Gud Fader allar vorar Synder/ z vora
andstinggelega Glæpe/ þíer til reifnád/
Þú barst vorn Síuðdom/ z vorum Nór
mum hlodstu a þig. Þú hefur sætt þí
er níður í þá þiurpa Saur vorra Syn
da/ sem Botslaus er/ þú varst staddur í
þeim

Þeim diwpum Botnum/og Vatspallæd
villde dreckia þier. Ef. 53. Psal. 69.

Einn hafde ecke nema sinnar siðs
Synder að bera/z var þó Rædlaus mæ
ðllu/z sagde/ Min Synd er stærre enn
hú verðe fyrergiefen. Achitophel z Ju
das brúðrudust/ecke nema af þui að þr
ra eigne Synder vakna. En a þig Dr
ottest Jesu/var ællu vorum Syndu saf
nad/þær lau þier a Nalse/z þui hefur
þu vered so Narmþrungefi.

Sinn hier minn Gæll/Quað þu Bon
du hopdu forþient/ hlaut sa Gællause
að lada/ við þui þ þællæfi hafde til væ
ed/ hlaut Nerrað ad taka/Quað Mad
urefi hafde broted/þ hlaut Gud siðspur
að bitala z bæta. Drottast Jesu/eg hef
að soðnu syndgad/en þu tofst við Ræpsin
gustie/Eg hepe broted/en þu gallst þiff
Eg er drambsamur/en þu giordest læte
lætur/Eg var hræddi um mig/en þu to
fst við Þinnustie/eg var ohlyden/en med
þíne hlydne hefr þu bætt minna ohlydne

3 Þridia sœk z Efne til þissar hræde
legu Mendar/Qualar z Ungistar/Dr
ottiss mifi var su breiðande Þgnar Kei
de þins Fodurs a Minnum/sem hfi ha
hapde a sliu Neimsins Syndu. Þeirre
sine Keide hepur hafi allre vt yfer þig
aused/þar þu til þess eins komst i Noll
enu/ ad taka a þig þa Þinu z þ Syn
da Straff/sin off Mœttunum yfer No
sde hieck. Nañ lyste vpp sine Mende/s
þyngre var en allt BeralldarefiarTarn
z Bly/z sloo/Enofade z Framde z þia
de þig/so þu Bloodenu sueittest.

Oh Herra Gud/ þungt la þ vorum
Forþodr Jacob/þa Gud glymde vid hfi
og lieft vera reidur. Quad aumlega bar
David sig/þa Gud ad eins liet hfi siia
noekud til siilar Keide? En þu Droff
en Jesu/hafder allar Neimsins Synder
z alla Guds grund^r Keide ad bera. Þin
Augu tærfeildu/en sa var ei nær s þig
skulde hugga. Drotten gjorde þig suo
sullan Eymdar a sinu Keidefiar deige.
Quad

Huad vndarlegur wrskurdur/ huad diu
pur Leyndardomur er þetta? Ad sa Ra
nglæte syndgar/ en sa Rieftlæte tekur vid
Kepsingunne/ Sa Ogudlege þremur i alt/
en sa Neilage fær apellis Dom þar þ.
4. Su fiorda Sof z Opne til þíns bl
oduga Sueita/ Drottinn Jesu/ var su hr
ædelega Aras/ æstríða z Angist s Di
ofullei z hans Arar þier veistu/ Pui
ad Gud þín Fader yfergap þig um stu
ndar safer/ z fastade þier i Melustis An
gist/ Nā hefur yfergieped þig i allra D
vina Mendur / So ad þeir plægudu og
slæ þig sökū vorra Synða. Psal. 8.

Pui happe Diofullest allt i framme/
pui hā kunnē z neptte sínar Þusundfoll
du Flærdar þier i moote. Eogmælsins
Belsuan dunde þyrer þínum Eyrum/ z
Daudans Broddur er i giegnum þína
Sæl geingē. Meluste villde svelgia þig
z eingeni var sem þína Sæl huggade.
Ia mīn Sæl/ þar þ ber hā sig so hryg
gelega/ z er lātur þm sem þara til Melo

Tiunde Capicule

uistio/z Nialp ongua hapa. Mans Vfe-
erbragd er hryggelegt af Angist/hñ er
vesall z vanmegna/ap þui hñ er wistfu
fadur/z hafi lýdur seddan stielþing/ad
þonum liggur vid ad oruifnast.

Drottin Jesu/þu varst Marimprun-
gen/er þu var eingeni sem þig huggade.
Aller þijner Drotner heyrdu þ z gløddu-
ust. Ofte z stielþing/Ogn z Næðsla vo-
ru yfer þier. Bond Daudans lau a þi-
er/ z Læfer Belials stielstu þig. Þad
giorde allt saman Drottin Gud þin/ þ
vorin Syndin hafde a þig hladed/z þig
hafde sellt i þuifka Þinnu. Ps. 55. 18-
5 Hier ad aut kiemur nu þu fiska Gof
z Efne/minn Laufnare/þ þinna Gæl z
Marta so kualde/sem var þetta. Þu vis-
ser z sei st þad þyrer/ad þesse þijn omi-
rædelega Kuol z Blodsuetie/munde mo-
rgum Otellanlegum Lyd/ti! einstis Ga-
s koma / huerier þitt Blood munde
med Fosum troða/ og þinnu Evangelio
esse frua. Þeir reña huor epter odrum
þad

þad mun þeim Sorger epla/ þeir vilja
 ecke taka þig fyrer sinn Lausnara/ þu
 munu þeir i sijnum Syndum deya. Ef
 Jarnestum Mæke þifer miked/ þa hfi
 vill nokkrum gott giora/ z sa same Laff
 ecke ad þeckiafi þad/ Nuad mun þier þa
 þifia nifi Lausnare/ um þa/ sem þina
 Belgjörninga/ Tru z hiaftod ecke akka
 ta/ nie a þig tru vilja.

Gief Næd Lansuare mifi/ og hialpa
 ad þijn Þina vifðprægest til Veralldar
 efiar Enda/ so fier til þijn snue/ z þig til
 bidie allar Þioder Jardarefiar. Læf þi
 er epter verda nokkud Stæde sem þier þi
 one/ og lafftu þa fufigiora of ap þier/
 huorn eirn sijnum Epterkomendum/ so
 þeir kome z um þiff Rietflæte kiefie. O
 Drottin/ vert mier aumum Sindara na
 dugur/ z laf þina hrædelega Daudans
 Kuol ecke verda mier Gagnlausfa.

Nuor Mismunur fie a mille Þinu Gu
 ds Sonar/ og añara Þiflarvotta sem glæder
 þapa geinged til sjns Dauda.

SAl mæn/ þar sier þu/ af þui sem nu
er vpp taled/. ad añaara Þýslarvotta
Kualer eru ecke saman reiknande vid Þý
nu þýns Lausnara/Þui þýn Þýna Dr
otteti Jesu/var þ rietta Synða Dffur/
z forijfunar Dffur vid Gud Almattu
gan. En Þýsler þrra Neilögu eru ecke
añad enn Þacklættis Dffur/ fprer þýna
Relgiörninga/til ad þrýsa þitt Narn.
Þu Drotteti Jesu/varst so sem Bøluad
ur/z ap Gude forliffeti/en þeir eru jafn
an; Guds Þognude/Nad z Fride. Þþ
er þig gieck þad hrædelega Flood Synð
aña z Guds Reide/ En þr høfdu Gu
ds Þingan z Þognud/i sýnu Niarta/z
þui ganga þr so glader til sína Þýsla.

Þu barst þa hrædelegu Þyrde allra
vorra Synða/en þr eru mz þiffe Þýnu
Synða frá/z sína enguan Synða þun
ga. Þig kualde Logmælsins Bøluan/
En þa hepur þu giort kuiltta af heke.
Þu mættet hrædelegum Freistingu Di
ofulsins/En þeir hafa huggunar An
da

da Næðareñar / z þulla Njárfans Gle
de. Þu smættader Gali z beistleika Da
udans / En þeir smættu Gættleika þá
ns Neilaga Nafns. Þu varst kua lenn
bæde i Sælu z Lífama / En þeir ecke
neina a Lífamanum. Þu smættader
Neluftis Angist / z eilípa Þordæming /
en þeir hafa smætt eilífs Lífs..

Quad Ehríftu þuingade til þess / ad þú
viltde lada fodean Aust þannu og Angist.

Þad dro þig nu til þess / mið Lausn
are / z þu söcst þu þier so vilíugle
ga i þessa hrædelega Kuol z Angist?

Þad gjorde þyrst þín son arleg M
pdne vid þín Nímnessa Þodur / þu hís
Bilia gíorer þu giarnast / z seiger / Eg
hefe sagt til Drottins / Þu ert ad sennu
Drottin / Eg hlýt epter þínum Bilia
ad þínast. Þsa. 40. 16.

z Þar næst var þín omæleleg Elsta
z Kærleike til vor aunnra Maða / i þu
þu hefur elst ad oss allt i Daudast / z sa
gt / Begna þra Neilögu z a Þordunne

eru/og vegna þeirra Samasamlegu/ a
þm hese eg alla minna þokknan/Ps. 6.

Þar þyrir þesur þu Manlega stríð/
de/ z Næðinglegan Sigur vñed. Það
var vfgiört med mig/z eg var so sem i
burfu/En þu sellder sialfañ þig minna
vegna/so þu þeinger mig leyfañ/þu el
skad' mig so frekt/ad þu gafft þitt eigned
Blood mier til Lausnar/ og elskad' mig
meir en sialfañ þig/þar þu gafft þig i
Daudan fyrir mig.

Lausnare min/ huörneñ þañ eg þier
ad endurgjalda/þ þu hefur mier so fr
eklega til Góða giört. Psalm. 126.

Þu þoma Agtatar Rieñingar z Nig
gunar Greiner/ sem vier skulum taka / oss til
Kerðoms en þessu Daudans Stríðe Christi.
Og þar næst/ Guad þygur Alldin vier meigum
ploða ve þessum Alldingardenum Herrans
Jesus Christi Þanu og Angistar.

Erst er þetta Daudans Angur
Christi oss eirn Speigell/ i huor
ium vier læri ad skoda Syndena/

og Guds Reide i giegum Syndenne.

So talar Drottinn mitti Lausnere/ Mitt er hefur þu Armædu gíort med þínum Syndu/ z hefur miter Rædu auðed mig þínu Misgiörningu. Eg er hafið ap mæer þínar Yfertöðflur/ sökú minn/ og minnest ekki a þínar Synder. Esa. 43.

Neyr þu hjer minn Gæll/ og læt þier ganga til Martans þíe Ord Drottins Jafna þig þínar Synder/ z yðrast þra ap Marta. Sia/ Drottinn setger þier það líoflega/ z dregur það ekki fyrir þier/ ad þu hafer hín þessa Daudans Angist bakad med þínu Syndu/ z þra Blöðbad med þínu Misgiörningu tilreidt.

Ad sönu Drottinn Jesu/ Eg hepe þier þessa Armædu auðed/ Eg var sök z Ofne til þínar Nýgðar/ Mú þín Rúsöl og Vænna kom af miter til.

Mú ste eg það/ Drottinn minn/ z Lausnare mitti/ huad þolenmodur þu hefur vered við mig / allt til þessa Dags/ ad þu ei hefur refsad miter epter mínu Be

Tiunde Capitule

skum. Hvui Drottinn minn Jesu/ Húad
 oft hefur þu mátt med ríktu diópt i
 Melustis Afgrunni mier nidur steypa/ og
 hefur ekki villad? Þu hefur mier so næ
 sta Nádagur z Lífensamur vered. Minn
 Laufnere eg jasta þier allar minnar Syn
 der/ z þyl ekki minnar Misgiorder þyr/
 er þier/ med þeim hese eg þig til Reide
 reitt/ z þína Grind verðskuldad.

Nu sie eg um sáder/ huad stoor z mál
 el ad er vor Synð / Nu skynia eg huad
 æluarlega Gud reidest vorum Synði/
 Þui sánu eigin Synne hefur hñ ei hlj-
 þf/ heildur hñ þ oss i Daudan gíped.

Drottinn minn Jesu/ þ väre eingefi vnd
 ur/ þo minn Niarta sprynge i sundur af
 Narne z Jöran/ þa eg um slíkt huxa.
 Melustes Þína Lofi ekki so stoor ad ve-
 ra/ ad eg hase ei stærre þorþient miz mál
 num Tilgiordum. Eg er ei verdugur ad
 Fallast þýn Skiepna og ei verdugur ad
 Jörðei haúde mier vppe/ z mier Nær-
 ing gíse. Eingefi vndur väre þoff all-
 ar Skiepnur Guds. e. Minne z Jördu/

Hefnde þess a mier / sem eg hese þier a
mote giort med mǫnnum Gyndum.

Þá / ad sǫfiu mǫn Eal / So sem þiſ
Lauſnare i Graſgardenum hafde ſtunds
lega Nrygd / Nædſlu z Kualañia Ang
iſt / eins hliota allar i drunarlausu Mañ
eſtur i Heluſte ad haſa æfenlega Nry
gd / æpenlega Nædſlu / æfenlega Kuſl /
Þǫnnu z Angiſt / Þá ad vǫſu / em Aldz
og æfe ſá þeir alldrei neina Groo nie
Koo a ſinne Angiſt.

Eins sem Drottinn hroopade z ſagdeſ
Mǫn Eal er hrygg allt i Daudann /
So munu þeir Ogudlegu z Idranarla
uſu eilǫfflega hroopa z hryna ſeigjande
Eg lið Nædelega Þǫnnu i þeſſum Lo
ga. Þeir munu leiſta ad Daudanum / og
hǫ eſte ſiſta / þeir munu ſeiſen vilia dey
ia / z Dauden mun flyia þra þeim.

Eins sem Lauſnaren þad nafuæmle
ga / og vard þo ei i þad ſiñ Bœnheyrðz
af ſiñu Minneſta Fœdur / so mǫu þr O
gudlegu æfenlega þla z æpa / z þo alldz

rei huggader verda. Du Ræd z Myse
un er þar vfe z a enda komeñ/ þeir eru
eilæflega i þe lucter i sijnum Kuolum.

Eins sem Lausnareñ bardest vid Da
udañ med Nrelling z Angist/ grect apt/
ur og þrañ/ hingad z þangad/ þofande
ongua Roo nie Broda a sinne Nartans
Kusl z Sorg. So munu þeir Dgudle
gu eilæpa Angist bera/ ad Nijld leita/
og finna hana ecke/ Eitupedburnar
munu þeirra Underdyna vera/ z Dinn
arner þeirra Abreida.

Ja/eins og Lausnareñ i sijnu harða
Daudans strjfe sueiffest Blodugū Su
eita/ so munu aller Bantruader i Heluf
istū Blodbadē Sueitast Eilæflega can
enda/ i ormrædelegū Kusli z Þijlum
Andar z Læfama. þeir munu ei annad
finna/ enn Angist z Næbslu/ Ei añad
þeyra eñ Bach z vei/ Op z Ilbran/ Ei
añad sia eñ þañ grifna Diosul/ z Eld
ebranda þira Dgudlegu/ Ei añad Enck
ta þepa eda sinacka nema Brælu z Br
eser

eðfestir þu z Dættir. Þeirra Drinn
mun ei deyja/z þra Eldur eðfe floekna
Guds Reide er yfer þeim. Synden þre
fer þm midur/Dauden naga þa/Diöf
ullen þgner þa/ Samuistasi bytur þa.
Logmælsins Bólvan hræder z skilper
þa/Dg Meluste svelger þa eilíflega fy
rer vðafi enda.

O Jesu Christe/O þu trúfaste Hjal
pare/O þu goode Herra/O mið Laufr
are/og mið Saluhjálpare/Lættu mig
eðfe deyja i mínum Syndum / leingdu
Alldur mið/ og hjálpa miet til safirar
aluarlegrar Zdranar/so þjña Dyrmta
z bitra Daudans Kuol og Þjña kome
miet til Hjalpar/efi eðfe til Glötunar.

Þu Híd harda Steinhjarta/huonar
ætlar þu að vakna? Þu Zarnharta/
Lætt þjñs Laufrara Hórmung z hans
Angist/sei þñ leið þjñla vegna/ganga
þiet til Hjarta. Ef kienir þu eðfe til þj
ña Syndu/þa gack til Bidsmjors Si
allfins/z skoda þar þjñ Laufrara/húr
E viñ nen

Tiunde Capítule

nefi hafi sueittest vnder þínum Syndū/
Þífe þíer Syndefi lieft z lífels verd/þa
gac til Olíueti Gíalls. Og sia þar
þ dymæta Lausnargíalld þ þína Dhl-
ndne/sem er Bloded Herrans Jesu Ch-
risti. Næg ad z sia/þ" er eingefi Synd
so lytel til/ ad hun hope ei þorðulldad
eilaifar Meluðtis Kvaler/þ þíer ad vísu
eru fyrerbávar/z ætfladar/vtafi þu i tñ
ma iðrest þína Synða og Misgíörða
af Míarta/z glörer Þferboot.

Daudans Angist Herrans Christi/er
vor Suggunar Speigell/i hugrúm vier meigu
skoda Guds Elsku og Gæsku til vor/ og
þar m3 ad þa Syndana Syrgteþning.

En fagna þu mín Scál/z vert glöð
vid. Þuiad þín Lausnare hefur fre-
lsad þig/af þínum Dvinum/og af Ne-
nde þeirra sem þig hótudu.

Dröfsefi er þad saka Leon af Ryne
Zuda/z hefur Síguðfi vðed a þui gren-
ianda Leone Díoðerū/sem þína Scál
vilde giarnan svelgia. So hefur vor
sake

sanne Daud/ Christus/ þann ognarlega
Goliath ad velle lagt. So hefur Drot-
ten sa ríette Michael yferstygged þan ga-
mla Dreka. So hefur hñ hreinfað þá
nar Synder/ med sialps sjns Blode./ og
stíllt sjns Föðurs Reide. So hefur hñ
afsteðed Esgrímalsins Boluan/ z þig le-
yst vr þeim Neluðstka Þytte/ þar sem ei-
ngenn Huggun var.

O Jesu/ þu eilífte Guds Sonur/ Nu
ad Brennande er þinn Ríerleike til vor?
Nuad ríkt er þinn Mæd? Nuad omaleleg
er þinn Stærta? Nuad stór er þinn Vin-
matta? Nuad Begleg er þinn Trufesse?
Ja/ mið Drottinn Jesu/ Þu gíeðst í bo-
rgun þí off/ og loþader þínum Födur ad
bitala þyrer off/ z bæta vora Syndastu-
ld. Þar fyrer sellder þu sialfann þig í
Daudan fyrer off/ z bitalader miz þínu
dýra Bloode fyrer vorar Synder/ Ja/
eðke eins þyrer vorar Synder/ helleur þú
alls Heimsins Synder. Daudan z Di-
ofuleñ hefur þu síne Magt suipt.

Bert med goodu Giede/ misn Scæl/ þu
ad þu hefur þrugga Nialp. Drotten er
sialpur komeñ ad hialpa þier/ z Kuinn
uñar Gæde hefur Nøggormsins Nøfud
sūdur knosad/ Sonur Guds/ þitt Nialp
rade hefur openberad sig/ z hefur Diof
ulsins Bert nidur broted.

Drottin min Jesu Christe/ þ so miog
varst hreiddur vnder mikre Syndu þyrde
forda mier þre eilāpu Nrellingu i Nels
uñte/ og læt mīna skundlega Nørmung
snuaft i eilāpani Føgrud/ Þu þān Nry
gd hefr mier eilāfa Glede vtuegad. Dr
otten Jesu/ sem hrædelega titrad z skolf
ed hefur/ vnder Grindar Keide þāns
Fodurs/ forda mi' þā eilāfa Skialfta
Nugga þu mīna skieldda Sāuistū Læt
mig i Niartanu sīna/ ad eg hef nu Frid
vid Gud þinn Fodr/ þ þig/ þu þān hræd
fla frelsade mig fra þre eilāpu Nædstu

Drottin Jesu/ sem so hrædelega kual
dest i þānu Niarta/ þa Neluñte reis vpp
þitt Sin/ til ad svelgia þig vegna minna
Synd

Synda / Forda þu mier þre eilífur Kúsl
 z Þánu / Þýll mitt Niarta med Lifande
 Nuggan / so ad eg aldrei i oruilnan fal
 le. Þui þán Niartans Kúsl z Þána hi
 alp^m af allre oruantiugu z æstræðu.

Drottefi Jesu / sem vnder Grimdar Ke
 ide þáns Fodurs / miða Synda vegna /
 Blodenu sueittest / so allur þitt Mættur
 z Regn var i burt / Styrk þu mig i all
 re miða Anaud / Nugga mig i allre min
 ne Ungist / og læfna øll minn hrygdar
 Sær. Þui þitt hrygdar Sueite frelsar
 mig af eilífre hrygd og Ungist.

Drottefi Jesus / Þu sem þána Blood
 dropa / lifest falla a Jordena / Lættu þá
 ns Ords Krapt falla i mitt Niarta / sem
 lifka er Mollo og Jord / so eg ævallt
 þána Sætu Nuggun smæke ad allt fle
 nu kútt z sætt þ þitt Blessada Blood.

Drottefi Jesu / sem vegna miða Syn
 da gjördest hryggz allt i Daudafi / Giep
 þu mier skoduga Nuggan allt til minna
 Afeloka / Læti mig med Glede i burt sof

na/ z Daudan et smæka/ z fyrer þína
Nad til Ljssins i Nimmanna jnganga.

Drottin Jesu/ þu lardest vid Daudan /
z mista regna þefur smækad þans Br
odd/ Nialpa þu mier / so ad eg mállega
stríðe/ z ad eg i gíegnú Daudan komest
til Ljssins. Þui miz þínú Bardaga he
fur þu mier Sigureñ feinged z afrekad.

Drottin Jesu/ þu sem i þínú Daud/
ans bardaga so badst mállega þyrer/ z
aluarlega/ Þy þu mitt Niarta miz Bæ
nareñar Anda/ so ad eg wñ Afkants h
die þig málde Lauðnare/vm gooda z gl
edelega Neimfor/ So eg odlest godan z
Christelegan Afgang af þessu Neime/
Dg þa mñ Daudastund er þyrer Nen
de/ þa vñ þu mier ad eg þig af Niarta
málle/ z þig med Musiendú jate/ Guo
mitt Ljss endest med Truareñar Anduar
pan/ z Sæleñ i þíña Eingla Nondum
boreñ verde i þitt himneska Ríke/ Añ.

Daudans Christi Angist kiefte off/ ad

Medalgangareñ ste sañur Gud z samn

ur Madur.

Nier

Ser þalltu læra minn Esal/ ad þinn
Medalgangare z Lausnare/sie bæde
sañur Natfurlegur Madur/og sannur
Natfurlegur Gud/ i einre ofundurskil-
tanlegre Personu. Þad hñ sie sañ: Ma-
dur/ þad stier þu af Ditta z natfurlegu
Kunþa/ sem hñ hafde fyrer Daudanum
z ap þeim skora Benleika/ sem hans
Blodugur Sueite a hñ audsynde. Ad
hann sie z lifa einn eilífur Gud/ þ kañ-
tu þar af ad vita/ ad hñ ap lifre Nel-
uñtis Angist/ z ofetgjanlegre Ustrædu/
vard ei yferstijgen/ heldur skod hñ þad
ap stier/yperuafi þessa Ustrædu/ z afrel-
ade skoran Sagnadar Sigur.

Ia minn Esal/Slifkañ Almættug-
añ Medalgangara hluffu vier aller ad
hapa/s bæde vore Gud z Madur/ elle-
gar hepdum vier eilíflega i Synðenne
Daed. Madur hlaut hñ ad vera/so ad
Guds Rietslæte yrde fulnægja giord.
Þuiad soñu þss ad Madur hafde synð-
sad/þa hlaut sa Madur ad vera/ sem

þar fyrer skulde lqda. En sa same hla
ut z lifa Gud ad vera/Þui eingest ein/
pöld Skiepna/ huorke a Minne nie at
Jordu/Enne Guds grindar Keide ad be
ra/ Syndea burt ad taka/ Dispulest ad
figra/ Daudan ad yferstiga/ Meluhte ni
dur ad briofa/ z þar i mot Guds Gædurs
Keide ad stilla/ Elispt Riefflæte aptur
ad giesfa/ vid Gud ad tala/ til hñs Næg
re Mandar ad sitia/ þaþ Neilaga Anda
ad senda/ þad eilæfa Liff ad giesfa/ Tru
adra Bæner z Anduarpaner ad hepra/
Mañafia Niortu ad ransaka/ Chrifte
legre Kyrkju ad safna/ þana ad vernda
z Sæluholpna ad giera eilifflega.

Og þo nu slæfur Ruffe og Angist/
Nrygd z Bloodsueite eigenlega til hepr
re þre enu Mañlegu Rætturune/ Þi hñ
ein kañ ad lifa/ en Guddomleg Rættu
ra ecke/ þa hepur þo samt Guddomurest
eda su Guddomlega Rætturast fier þad
sama tillagt z eignad/ Þuiad a Angist
ar z Nrygdar Tjimanum/ þuñldest hñ
þad.

Tiunde Capitul

það er/gjördest so þreft viliug z hlyd-
 en/ad þun liet sláka Nrygd z Þánu fo-
 ma yper Ráidomefi/edur yfer þa mátt
 legu Mátturu Christi/ z vnder þuillf-
 re þungre Byrde/studde z viðhialpade
 Guddomleg Máttura/ suo þun geinge-
 cefe til Grufts. So er nu vor Endurta-
 usn/allre Personuñe/það er/bæde Gu-
 de z Máste Jesu Christo ad þacka.

Lopadur siertu Drottin Jesu/ sattu-
 Gud z sattu Madur/sem þig i Daud-
 an þyrer oss hefur giefed/og oss Gílfst
 Nialpræde hefur aprefad/ Amen.

Daudastríðed Christ er Speigeli all-
 ra Truadra/hugriex sjana Zepe langa veru
 þa einnen ad stráða/og skulu með Ch-
 risti Gíalp Sigureñ vñia.

Min Sæl/ So sem vor liuse Lausn-
 are hieft Stráð a Bidsmíers Stoll-
 enu/vid alla sjana/Dvine/med storre N-
 ygd z aluoru/z atburdum. So staltu
 vita mín Sæl/ ad þu hlytur ad stráða
 þana Zepe langa/i mote þánum Dvin

um/pui hape Synden seft ad þínd Dr
ottne/ þa lætur hun þig ei hlutlausan.
Nape Guds Keide þuingad hñ/þa fies
mur hun frastí vid þig. Nape Diofull
eñ freistad hano/þa mun hñ ecke hláfa
þier. Nafe Daudes hrellt þín Lausna
ra/þa mun hñ z hrella þig. Nafe Nel
uñte viliad svelgta hñ/þa mun þ z vils
ia gleipa þig. Nape þín Lausnare Kr
oss og Motgang lided/hier a Þordufie
þa ættu þad eirneñ fyrer Mondum. Na
fe Nollu og Blood þíns Lausnara hafe
Kusda z Nrelling i hñs hrædelega þu
ngu Daudans Stríðe/þa munstu eirneñ
til þíns Beykleika síla verda.

Sia þar mín Sæl / Allar þesser
eru þíner openberer Standmeñ z Dvin
er/sem daglega vid þig Nollungu ha
lda/og a þig stríða.

O Jesu/sannliga hese eg ecke ad eins
vid Nollu z Blood ad beriaft/helldu vid
storhöfðingia/þa sem i Neimsins Myr
trum ráfka/þa/vid þa ílfku Anda vn
der

Tiunde Capítule

der Nimmenum. En þu Drottinn minn
 Frelfare ert þu ríttle Jonatas/sem Þht
 lifkeis hefur sláð veitt/eg er að eins þítt
 Skjalldsfueirn; Nialpa miet/so að eg br
 wke ríttlelega þínn Bopn/þ Málllega
 fylge þier. Þu ert minn ríttle Meistare/
 vinn miet að eg lære Stríðs Atferdena
 af þier/þ með þítt Nialp minna Dvine
 yperutíe. Þíslæd þu mig þínum Herstr
 uda/þ stýr þ mig so eg gíefe stádest þa Þ
 skunden að Nöndu klemur/þ að eg kome
 öllu vel til leidar/þ Nollmenu halld.

Nuada Bopn þ Berur Nerran Chri
 stur hape hapt/þa hann bardest við Daudann/
 Dígþulenn og Syndena/Guds Reide og Lclust
 te/Og hugða Adþerþ hann hape/að koma
 Bopnum þyrer sig/sem víer skul
 um af þónum læra.

Strax sem Þruskufne toðþ/þa
 refur þa til að bíða.

B Eg þu vel a Níarta minn Gail/
 að ef þu ráfar í nöckra Aftíðdu/
 þa kalla þu a Drottinn. Drag ec
 M v E vnd

Æ vnda þína Bæn/ z vert ecke sofande
i þíne Nerd/ Statu vpp z falla a Gud
þín/ þa mun Drottinn þier að goodu Af
hvarfe verða. Afalla hñ i þíne Nends
og mun hñ frelsa þig. Þu að Bæn þra
Naudstoddu z Numu singgur i gíegnú
Styest / og nemur ei skadar þerr enn sa
Næðste málstut þana.

O Drottinn Jesu/ Bthell þper mig
þínum Anda/ Anda Næðarekhar z Bæ
narekhar/ so að eg Daglega þenge mæn
Knie fyrir þínum z mænú Gædur/ sa þ
fallast þín ríette Gæðerest þfer ellú þm
sem Børn fallast a Nímine og Jorðu.
Læf mig fyrir þónum þenja Knie mñ
ns Níarta i allre míne Nerd z Naudþu
rst / og Níelögum Nondum til Nímina
hallda/ æn Keide' z Møglunar/ með stó
dugu Trauste/ og þeirre Tru/ að allar
mñsnar Bæner verða af þínum Gædur/
Bænþeyrdar i þínu Nafne/ Amen.

Nann gjorde sína Bæn af
sqvis alleina.

Nann

SÁ skilde við sína Læresueina/ z gí-
eek þra þeim/ so sem eitt Steinkast/
Eraup þar midur z fiell til Jardar a sí-
na Álfonu/og badst þyrer. So skaltu
gíora/mín Sál/þa þu bidur til Guds
í þíne Nýnd/þar þu ecke sá Næsnarar
huorium giarnt er að standa og bidia í
Samfundum z a Gafnamotum/ so að
ter síae þeirra Neilagleik. Enn þa þu
vilt bidaft þyrer/gacktu í þitt Leyndar
Herberge, z læt Dyrnar aftur eftir þi-
er/z mælla so þín Födur í Leyndu stad
z þín Fader sem sít þad í Leyne er/mú
þíer umbuna openberlega.

Náð bad með sam Orðum/enn
þo migg Siartgronum.

EÞ var þinn Læsnare margfaladur í
síne Bæn/mín Sál. So skaltu z gi-
ora/þa þu bidst þyrer/skaltu ecke flap-
ra margt sem þeir Neidnu/þu þr me-
ina þa sít þra Bæn veitt/ef þr eru ma-
rgorder/Þess vegna skaltu ecke lútiast
þeim/þu þín Fader veit huors þu þar
M vj ft/þyr

Tiunde Capitul

st/fyrir eft þu tekur til að bidda.

Drottinn þítt a síðe Bæn/ So
að hann bad þrífur.

Þu þad minn Gual af hönum/ a þítt
Bæn að hallda/ z a Nialp Drottens
að vona. Sia þítt Lausnare badst þyr
er þrífur/ med sömu Bæn/ z þess leing
ur hñ bad/ þess ætastegar bad hñ.

Nialp mier Drottinn Jesu/ að eg a mí
ne Bæn hallda/ og ei að læte. Sia/ eg
bid Drottinn Jesu/ læt mig óðlast/ Sia
eg klappa a Þyrnar Drottinn Jesu/ læt
tu vpp fyrir mier/ þui þu hefur að sönnu
sagt/ Hver sem biddur/ mun óðlast/ hver
sem leitir mun síða/ Fyrir þeim sem a
þítt mun vpp lofed verda.

Nerran Christur vænte og beid

eftir síns Gæðurs Gualp.

Þu þier þítt Nialp Drottens fresta/
minn Gual/ þa staltu samt vona þenn
ar/ þui hun mun estast koma. Þui síð
þu þier/ Þu Gud Almættugur Fader/
hefde so ætett/ z síð Son i síðe Daud

and

ans Ungist koma lated/þa sende hann
samt síñ Eingel af Himne/til að styrk-
ja hann. Þui skaltu auallt hafa síñka
Bæn til Drottins/Vert örugg z örugg-
eñ/og væntu Drottens/og slepp þu hñm
eckē/þangad til hñ blesar þig. Kalla
þu epalaust/þangad til hñ snyst við þi-
er/z fressar þig. Nañ er nalægur öllu
þeim hñ afalla/hñ gíorer huad þeir
Gudhræddu um bídía/og heyrer þeirra
Kall/z Málpar þeim.

Þrelse hñ þig eckē so snart sem þu vís-
t/þa sender hann þier samt einhuoria
Muggu. Þui hñs Einglar eru í kringu
þig/þegar þu gíorer þñna Bæn/so stñ
þr voru í kringu Herran Christu/z þæ-
ra þñna Bæn fram þ hñ/so sem Eng-
ellen sagde til Tobíam. Eg bar þñna
Bæn fram þ Drotteñ. Tobí. 12

O Drotteñ miñ Jesu/leat þñna Hel-
laga Eingla mi' alla tíma nálæga ve-
ra/so þr styrke mig/z miñna Bæn þ þig
bere. z mig vardveite a miñu Begum.

Tiunde Capítule

Jaðan máta sefur hñ allt síft Traust
til sjns Söðuro/z vonar alleina vppa hñ.

Hygg að þui eirneñ mñn Sæl/huor/
þu þasta Tru/Herran i sífte Baræt
tu hafde til sjns Söðuro. Bardueittu
mig Drotteñ (seiger hafi) þui eg treyste
a þig. Þar fyrer hefur Gud frelsað hñ
vr Ungiffeñe.

O mñn Sæl/Forlæt þu þig með sas
ma mote vppa Drotteñ/ap öllu Niarta
og forlæt þig ecke vppa þisna Bismu
ne/Þuiad goft er að freysta Drottne/z
ecke Mönnum/ Ja/ad þorlæta sig vp
pa Drotteñ/ eñ ei vppa Høpdingiana.
Drotteñ er sem eitt Biarg/ hans Verk
eru ostrassanleg/ þui allt er það riett hu
að hñ gtorer/Trufastur er Gud/z ecke
er jllt til hñ honum.

Skoda Dæme þeirra gomlu / Hvar
hefur nockurn tñma til Skotnar orded
af þeim sem a Drottenn hefur vonad.
Bei þm sem mistreysta Drottne/z ecke
eru stadfoster vid hñ. Bei þeim Dgud
lega

Tunde Capitul

lega sñi htingad z pangad veiklast/ Vel
þeim sem orucenta/ þui þeir trúa ecke/ z
þui sñi þeir eekert Berndar sñiol.

Gief mier Lausnare mñi/ ad eg sette
alla mñna Bon a þitt Rasn/ Lat mig
ei reida mig vppa Meñena/ þui þeir br
egdash ; Mendefie/ og ecke vppa sñalfann
mig/ þui Nold z Blood er til einstis/
Nelldur ad eg forlaete mig oðlungis vp
pa þig/ þu z fast þa Daudu ad lifga.
Þitt Rasn er sem Dvinnanlegt Slot/
Mñn Sæl sñr pangad/ og hefur þar
brugt Alhuarf.

Mñn Sæl/ vona a hañ/ fra einum
Morgne til añars/ Bona a Drottñi (se
ige eg) Þui þia þonum er Nadd z En
durlausn margfalldeg. Amen.

Christur vtriette vel allt þad sem

Saderen hæðe þonum bipalat/ og
var hans Vilja Glyðenn.

D Drottñi Jesu/ huod hlyðen þu gior
dest þñns Fodurs Vilja? **D** Sader
(sagder þu) Eige sem eg vil/ heildur z
við þu

þu villt. Þu varst þm hlyðen allt i Da
 uðan/ ja/ allt i Krossens Dauda / Og
 þu hefur hann vpp hafed þig/ og þier
 Nafn gíped/ sem er pper öllu Mennu.

Lærdú hier af Sál mín/ og legg þar
 Kapp a/ að þu bríðest ekki þíns Mí-
 nestka Föðurs Bilia a móte/ Nelliðr fæ-
 lega gangur vnder hann. Sía/ þu þerð-
 ast i gíegnú þá Eymdardal/ z allt mæ-
 rgum z megtugú Dvinú að mæta a báð-
 ar Nendur/ sem um þig vilja villa/ z af
 Gotu Drottens leida. Fyrir þier situr
 Synðen sem loðkar þig til Illgierða/ A
 Bæte þier er Andstöfen sem þig eggjar
 að leita Synðena ráða við þig. A hæ-
 gre Níð er Þerölden mæ sá vönd E-
 terðeme. A vinstre Síðu Noll z Bl-
 öð með öllum sínum Brennileika.

Nærnei villtu nú mín Sál/ Komast
 i gíegnum þessan Eymdardal/ so þu vil-
 lest ekki? Og vil (Drottin Jesu) aðallt
 hafa þitt Neilaga Orð mæ þyrir Au-
 gum/ z jafnan þín Bilia gíora. Ernd-
 ena

Elunde Capítule

ena z syndsamlagar Tiltæpplingar vil eg
þorðast/ Drottinum vil eg i Trúste mót
stöðu veita/z þig um þítt Neilað Anda
Styrk bidda/ Verölduðe vil eg hafna/
Nóld og Blood vil eg með þítt Nialp
vnder leggja/ þú eg veit að eðle er goð
i þut. 1. Cor. 9. Rom. 7.

Drottessi Jesu mítt Lausnart/ Gief minter
sápnast hlýðed Niarta sm þánu Lögma
le eðle gleyme/ heildur þánn Bodord hall
de. Það þítt huortum sem þánn síe æ
rtettum Beige. En þú Drottinn gíorer
Niortun oepud/ Kienn minter að víta/ að
Nlydneð er betre eð Offur/ z Gaungíoe
þne betre eð þánn Seita af Offrenu/ Leid
nig með þítt Nægre Nende/ og slepp
minter eðle fyrr eð þú hefur komed minter i
þánn eilífa Fognud/ Amen.

I fiorda manta þá gleynde Christ
ur eðle Kiörleiknum/ i þú þánn lítt
lítt Láp þyrer off.

O Nerra Jesu Christe/ Allt hefur þú
þetta gíort út af Niartans Aast, og
N Elstu

Tiunde Capitale

Elfu/vid off aumar Mafesskur/syrer
þa Neilögu sem eru a Jorðunne/og fyr
er þa dyrdlegu/a þeim hefur þu alla þi
na þöfnan. Þu hefur frammat elst ad off
en þig sialfann/þar þyrer hefur þu gief
ed þig i þessa bitru Daudans Barats
tu/og hefur hana yper skadēd.

Fylg etrnefi þessum hōns Fotsporum
epter/mijn Saal/sem off hefur so preckt
elst ad/þa vier vorum en hans Dvimer/
Dg lœt þad Bonda ecke yferstinga þig
Nelldur sigra þu þad Bonda med Soo
du. Gialld ecke Illt fyrer Illt/ ei Last/
yrde fyrer Lastyrde/helldur Blessa þu i
skadeñ/þui so skapar Troffen. Elst ed
ydar Dvine/Blessed þa/ydur belua/gi
ored þeim gott sem ydur hafa/ Bidied
fyrer þiñ sem ydur illt giöra z opstælia/
so ad þier sleud Børn ydars Fædurs a
Minnum/þui hñ lætur sijnna Sool/þi
na yper illa Mef z goda/og giefur sijn
na Degg yper Kænglæfa sem Riectlar
ta. Þyste þiñ Dvin/gief honum ad dr
ecla

ecða/nær þu þad gíorer/muntu þonum
 Ells glóod yper Nofud safna/z Drot
 efi mun vmbuna þier þad. Lættu mig
 Drottefi mifi þessu þýnu Dæme fylgja/
 og þar epter brenja.

I fímtu Grein/þa gíesur Chrístur
 sig med öllu i síns Söðurs Lendur/og
 yperuifur alla Angist og Þýnu
 med Polenmæde.

D Nerra Jesu Chríste/Quorsu þolen
 möðlega barstu þýna Kuol/z lieft
 þífi Södur randa/Eins z Laimbed sem
 leidf er a Bloodvöllef. Nafi þepur vm
 lífla stund læted þia af Guðe yfergíep
 efi vera. Efi med Dyrð og Neidre þep
 ur hafi þig Koronad. Psal. 8.

Nier skaltu læra mýn Gæl/ Ad þu
 ecðe ad eins fruer a þífi Laufnara/Kello
 ur eirnefi/es so Eafi þíe/ad þu laddur ha
 ns vegna/ huad þ vppa Eafi ad Eoma.
 Vilier þu Guðe þíona/þa mættu þwa
 ast vid Motgange. Nalle þia vid Guð
 z vert þolenmoodur i öllum Motgange

Ende Capstule

Pui so sem Gull er i Elde Klarad og
rennt/so verda þeir sem Gude þiona / i
Motgagsins z Anaudaia Elde profa
der z rennder/. En stattu stodug i pol
enmædene/pui hun þocknast Gude. Si
ef þig öldungis i Guds vilia/z taf vid
þui sem ad Nondum klemur/pui þad gi
ora gøder Kappar/ad þeir ganga vnd
er Nøggesi z taka vid þeim/z vilia þar
med Sigur.

Drotteti Jesu Christe/þm alla þina
Dvine þefur med Polenmæde pperuñed
og med þinum Krosse z Dauda þa sig
rad/vardueit mitt Niarta fyrer Polen
mæde/so ad eg ecke framur þig til Reide
rente/z mier Dlyctu stofne. Lat mig
giefast þier viluglega i Balld med pol
enmæde/i allre minne Afrædu/Zeit mit
er/Syrk z Niastod med þinum Neila
ga Anda/ad eg vm sader med þier Sig
renum halde/ Amen.

I sãðsta Mata er hier ad merkia þu
su trulega Gervan Jesus þan ammer syna Læ
resves

Trunde Capstule
resueina/so ad þeir skule vaka og bida
ad þeir þalle eðe i Grefstne.

Geþm eðe þeirre innelegre Amiñin
gu þjns Lausnara/ mñn Sæl/ ad
hafi þrifuarsifum tekur til Orðs/ z seig
er/ Vafed z bidied/ so þier falled eðe i
Grefstne/ Andefi er reidubvefi/ en Holid
ed er vepfi/ z ef. Aþui mñn Sæl/ Vilko
tu nu sofa og huglost? Þui seþur þu.
Sia/su siðasta Stúð er komefi/vm hu
ðria þifi Lausnare þesur fyrer spæd og
sagt/ ad a hefi skule skor Normung ko
ma/ Sia/ Andskotefi er laus/ Olmur z
galefi/ z vett það ad hafi a flamt eþter
Beroldefi er full af Þrettum/ og loðar
þig til Syndarefiar/ z ad þu þaller þra
Gude. Holid z Blod er vepfi/ og fysefi
jafnafi a moote Andanum.

Þafna af þjnum Suesne/ Statt vpp
af þjnum Dauda/ z þegda þier vñste
ga eþter þessare Múð/ þui þetta er Þo
nd Múð/ Þert eðe gælaus/ þelldur lær
ad skilia/ huad ad sie Þrottens Vilie.

Tíunde Capítule

Piona Gude með Bálum z Bænū/
Dag z Nott/z vert brenn vid Freistin
gum/Esso þolenmodlega allt það sñ ad
Nondum Eiemur/ z fleysta ecke/so þu æ
sterkare z stöðugre verder. Ströð Eall
mañlega/z fleppst epter Sigrenū/mæn
Gaal/medan þu ert hier. Nier er Nlaup
ad þreyta/ek añats Neims er Koronañ.
Nier stendur Bardagen/ en þar tafast
Launen. Nallt þig þar fyrer hooffsam
lega i öllu/ z athuga sama/sem goodur
Guds Kappe/ Baf z haf granduarañ
Unda. Sta til þu þocknest Gude/ hu
orium þu pionar. Þæn Skjrn sie þier
sem eirn Skisldur/þæn Tru sem Nial
mur/Elfskñ edur Kierseifureñ s Glad
tel/Polenmæde sem Brynia.

Stalpa muer med þine Næd/Drotten Jesu
ad eg læte þyna aluarlega Amisñ namer til
Siarta ganga/Giep muer Reapt þyno Unda/
ad eg ævallt stöðugur sie i Truñe/ Doneñe/Be
neñe/med öllum athuga og Unduara/so Freist
ingarnar yperfuge mig ecke/stattu muer þia/ z
þialpa/ad eg Disbuleñ yperutñe med Truñe/en
Dergilldena med Polenmædene/ Solld z Blood
med

Ellepte Capítule

med Planing og riectre Agan/ Síð miet þá
Stadþeste/ ad eg i þinne Þronustu stande stóðs
uigur til Þepeloka/ so eð æpenlega Sæluþolpest
verde/ og þeirre Lypsins Þoronu þallve/ Am.

Ellepte Capítule.

Nuornesi Drottē var forræðesi i Gras
gardenum/ Og huad þeirra þar við bar.

D Og sem hā var ad tala þetta/
Sia þu/ Judas ern of þeim
tolf/ sem nu hǫfde til sinn tel
ed Flok Þienara/ Kiehemana/ og Pha
riseana/ z Eldungaia og Skriptlærd
ra/ kom og gieck vndañ Skaranum/ med
Logbröndum/ Skridbyttum/ Cuertum
og Staungum.

Og Forræðareñ hǫfde gieped þeim
eitt Teikn og sagt/ Nuorn eg kysse/ sa er
það/ Græped hāñ og leided varlega.

Og sem Jesus vísse nu allt huad þræñ
við hāñ ætfe ad koma/ gieck hāñ a mo
te þeim og sagde til þeirra/ Ad huornū
leste þier? Þeir andsuorudu hōñ! Ad

Jesu af Nazarieth. Jesus sagde til þeirra/ Eg em hann.

Og Judas sa sem hann þorried/ stóð og hia þeim/ Enn sem Jesus sagde til þeirra/ Eg em hñ/ hórfudu þeir aptur a hafi/ z fiellu a Jörd midur. Þa spurde hann þa ad aptur/ Ad huortum leite þi er? En þeir sögdu/ Ad Jesu af Nazarieth. Jesus sagde/ Eg sagða yður það ad eg være sa same. En þi leited ad mætt/ þa láted þessa i burtu ganga/ So það Orð vpp fylltest er seiger/ Eg hefse önguunum fynt af þm sem þu gæfst mætt.

En Judas hafde sig ad Jesu/ so hñ gætte fyrst hann/ og jafnsnari gætt hann ad hönum/ z sagde/ Eæll vertu Rabbi/ z fyrste hñ. Jesus sagde til hans/ Binur/ til huors ertu komeñ? Juda/ forrædur þu Mænsins Son med Kofse? Þa geingu þeir hiner ad/ sögdu Mendur at Jesum og gripu hann.

En þa ed þeir sáu það er með hönnu voru/ huad verða villde / sögdu þeir til hans

Hans/ Nerra/ skulum vier ecke slæ frast
med Suerde? Þa hafde Simon Petur
eitt Suerd/ dro það vt/ og sloð til Piena
ra Kieñemaskia Nofdingians/ og hio af
honum hid Nægra Eyrad/ z sa Piena
re hiet Malchus.

Og Jesus andsuarade/ Emt þa glota
huad þeir vilia. Og hann sagde til Pe
trū/ Slíðra þitt Suerd/ Þu huor Su
erded teke/ skal med Suerde tynast/ Eða
mein" þu/ ad eg kúne ecke ad bidia mið
Fodur ad senda mier meir est tolp Legt
ones Kingla? Skal eg ecke drecta þann
Kaleik sem mier hefur gleped mið Fad
er? Nærneð skal ella Skriften vppfyll
ast? Það hlýtur so ad skie. Og hann m
hrærde hans Eyra z læknaðe það.

A þeirre Stundu sagde Jesus til K
eñemaskia/ z Nofdingia Musteresins
z Wldunga/ sem yfer hann voru komner
Þier erud komner so sem til eins Illust
Eia/ med Suerdum z Staungum ad ha
ndlaða mig/ Daglega hefe eg seted hia
N v ydue

ndur / z hepe kient i Musterenu / z þær
hæfed eefe lagt Hendur a mig En þær
ta er ydar Stund z Myrkraða Dælle
so Ritningest vppfyllast : Og þa þorlie
tu hñ aller Læresueinarnar z flödu.

En þar var eitt Bugmenne sem fylg
de honum eftir / sa hæfde eitt Ljnkflade
þær þær Norund / Og sñur Bugmenne
gripu hñ / en hñ slepte Ljnkflædenu / z
flöde nafest fra þeim.

Einleed.

Om Flæd Sufkarans Judas / z
hans Ugudlega Tilskæte.

Syrdu Sæl min / huad Judas er
had hæfast ad. A medast þin Lauf
nare var i sine hrædelegre Angist
z Daudens Stræde / vnder þeim þunga
flöduða Sueifa / þa tekur Judas til sin
Floet Maða / z Dienara Kieðemanna
Nopdingiaða z Þhariseaða / Wælung
aða og þeirra Skriptlærdur / geingur vn
dann þeim sem etrn Sporhundur / til ad
hæpa

hapa vppe a Sporunū þa Nind Drott
ins/þ er minn Lausnare Christus/so hū
prde i Spndugra Mendur/refesi z elst.

En soðum þess ed ein ap Postulunū
sem var Jacob hin yngre/var mig sul
padur Herranum Christo ad Andlits-
falle/huors vegna hū Tierdeilis var fall
adur Christi Broder/þa hafde nu Su
ikareñ Judas giefed sánum Fielogum
z Fylgiorum/þ til merkis/ad'huorn hū
fyste þad være Jesus/ þañ skýldu þeir
grípa og leida Forsiálega.

Síá/huad kynduger eru þessarar Be
ráðar Söner i síne kynslood/ þu þr
vissu ad Jesus hafde opifinís vr þeirra
Nondum komest adur/ þu hugudu þeir
ad þeir skýldu ecke taka villt til.

O Juda/Huad gíorer þu? Þu þorli
est Drottes Nimens z Jardar/sem þier
Lúne þad eilípa Líf ad gípa/og þesur
giefed þig til Disfulsins/ sem þier alla
þína Framfestodu med þeim Meluistfa
Elds loga vmbunat. Þu hefur hafn

ad Zielage Neilagra/sem sitia munu at
 Stoolum/z dæma tolf Rynkupsler Isra
 els /z hefur giesed þig i Ræd þræ D
 gudlegu/ husræ Gud mun med þær af
 enlega til Heluætis dæma. Fra þænum
 Lausnara ertu hørseæ/sem hefur Ord ei
 lufs Læfs/ææ heþr samlagad þig R:ææ
 maæia Hofdingium/ sem Daudans og
 gudlastanarOrd hørdu/z hefur mæ þæ
 hlaupad Stæg Fordiorfunareæar.

Ææ þu mææn Sæl/ Bæfta þig vid sam
 lage þærræ Dgudlegu/ z Stallbrædra
 skap þærræ sem Gud hærda. Stænt ecke
 væ þærræ Mæft/ og ææta ecke þu þæ
 næætra stund hæpe goft Seinge. Þu so
 seiger Drotteæ. Selstæpur þærræ ogud
 legu er so sem ææar Ellds Mætur/þæ
 Mæ munu stættæst/z Bæluan Drottæ
 er i þææ Mæsu/ So æ Gras munu þæ
 væfna. Syr. 25. Pro. 3. Eg sa æærn D
 gudlegææ æ var skolltur/z þænde sig sem
 Eaurberia Tæie/Ææ æ þær v" ad hææ sp
 æri/þæ var hææ ællur i bær/eg spurde æ
 ææ

tel hñi/pa fatist hñ huorge. Ps. 37.

Nollast /cavallt mñn Sæl/ ad þeim
Gudlegu/sem þu veist ad Orð Drottins
og hans Bodord hallda/haf Gud fyrer
Augum z þier i Míarta alla þína æfel
z fordast/ad þu vñsuintande stýgger þítt
Gud mñ nockre Synd. Þacka japnast
Gude/z bid ad hñ vilie styra þier/z stó
rna/so þu i öllu þínu Athæpe/z vppre
ttum/hans Orde fylger.

DRÖTTEſſu Jesu/Þernda þu mig fra
Diopulſins Børnum/sem full eru Flær
dar og Þretta/enn suarner Dvner alls
hñns goda/i huorium Andſkoteſi er fröp
rugur/ stñnande sem Lioſſens Eingell/
so hñ gíefe komest þyrer mig/so sem Dr
mureſi suetſ Evam. Einþalldeife og
Ríettſlate geyme mig/þu eg vona a þig
Drotteſi. Amen. Psalm. 26.

Bim Kalsaraſi Judas/z hñs Svífræde
sem þorried ſa Gerra med Roſſe.

D Nulſt þiendur Flærd/þ snpr Elſ
kuſar Merke til Nreſtunſe. O þu
N vñ Guds

Guds Lamb saksausa/ huad hafder þu
mz þessa Blpa? Hver Rok hefur miñ
Drottē Jēus vid Belial? Aui. Huz
ad fraleidt er sljkt? Ad Salsleikfins
Munnur skulde ap Hreckusseñar Mun
ne verda fystur.

DRÖttrē miñ Jēsu/ forða þu minne
Sölu þui/ ad þu biode þier Hreckusse
ñar Ross/ Lat mig bæde med Ordum z
Giordum. audsyna þinna Elsku. Lat
mig ecke vera i þeirra tölú/ sem þier nol
gast med sñnum Þorum/ en þeirra Niar
ta er langt fra þier.

Þakka þig Söl miñ/ ad þān Gud
ræfne sie eingēñ Hæfne/ og þiona ecke
Drottne med Salsku Narta. Nygg ad
huad þu fruer/ talar z giorer/ so þu fall
er ecke i Sinn. Villtu þiona Gude/
þa lat þier þad aluoru vera/ so þu þrei
flet ecke Drottens. Statt vpp z gief þā
num Lausnara Ross Truareñar z Elf
fustar/ so þā reidest ecke/ og þu fyorrefar
est ecke a þānum Þeige/ Þui sa er þol
uadur

Þóður sem Drottinn Jesum ecke elskar.

O Herra Jesu / þu veist að eg true á
þig / þu veist að mín Sál elskar þig.
Þú fella eg þér til Foota / z kysse þín
Fatur / so stífu Margsynduga Mörta
Magdalena / Eg vil seigast sýta z æpa
mínar Synder / z jdrast þra af Niarta.

Drottinn Jesu / gæp þu mér z þítt Kr
ess / og endurnær mína Narmþrungna
Sál með þítt Næðar huggun. Tala
vingiarnlega við mína Sál / z mun eg
hlyda þánu Mútt / z þítt Ord skal mín
ns. Niarta Glede vera. Já Drottinn Je
su / eg vil eirneft kysa þánu Nendur / þí
er æpenlega þacka þína Gættu / z þítt
Lof songja / þá alla þína Belgjörninga
Og Herra vil eg ecke gæpa mér / heldur
þánu Næðe að eirneftu. Amen.

Drottinn Jesus tiede sig vingiarn .

legast við sinn Svákara.

Eftir stuaaðer þu við þánum Svákara

Drottinn mín heldur það að eins
Þínur / hvar til eru komeft? Já / Drot

N við

tenn

teñ/þu gírdur hönun en þa minnling
 hefde hafi viliad gæ ad sier/ z sagder.
 Zuda/suikur þu Mathíns Son miz Kos
 se? Þui þig langade ecke epter hñs Gl
 otun/helldur villder þu ad hñ hefde sn
 uest og maett lifa.

Nier miz hefur þu Drotteñ Jesu/Ep
 ferdæme giesed / ad eg elste lǿka mǿna
 Dvine/z þar med safna Guds gloodum
 pper Hofud þeim/So sem þu og eirneñ
 gírdur vid Malctus/ þa þu læfnader
 hans Gýra.

Gief mier Drotteñ/ ad eg sie et kǿf
 samur/ Nelldur gíæfur og Goodsamur/
 vid huorn Mann/ Gief ad eg lifde þa
 Bondu miz Polenmæde/z ævǿste þa ha
 rdhnoctudu. Gief þeim lifka/ Drotteñ
 min/safna Zoran z safnleikfins þpǿning/
 Gíft þa vr. Drotfulfins Snorum huar
 þeir eru jñe þangner/Amefi.

Drotteñ Jesus vísse allt huad þrañ
 vid hann ætte ad foma.

Ala hlute veistu Drotteñ / þui þu ert
 safur

Ísfallur Gud/ med Fodurnum z Neillogu
 Anda/z vísar vel allt huod yfer þig sky-
 lde koma. Þú var ekki að eins fússugt
 huad alþykktad var í Ræðe. Neilagrar
 Þrestingar, um þig/ keldur eru öll Ma-
 skana Berf z gírdur þýtur þær auglós-
 ar/eins z Solen/Og þánn Augu síu öll
 ra Masia Athæpe. Þú sýtur alla hlute
 þra Neimsins. Þýphæse/z til Enda/z
 sýtur þú er ekki neitt nýtt. Þú öðlema
 ransakar Þndertwpefi/og Mannasía
 Þiortu/z veist huad þaug þúga. Þú ve-
 ist alla hlute z sýtur a hvarium tíma þú
 er hlutur skule skie.

So skaltu z vita mín Gæd/ad þú
 Srelfare/veist sýtur z sýtur allt huad fram
 við þig a að koma. Alla þána Lúcku z
 Blúcku þesur þá skaled z afstamtad/
 og huad þú skuler sofu hans lada. Þú
 ga ekki so. Þrottinn gæd ekki að mæd/
 Þuor er a Þimnum sm hárder um mæd
 Medal so margra/ gæd Gud ekki að
 mæd. Þú huad er eg þia öllum Þeime

Þu Ríkníngesí seiger/ Þeir Neisgu
Drottens eru í Ráð z Myrkun/ z Dr
offesí hefur gætt a sánum Búsdum.

O Drottensí Jesu/ eg gíep z fel mig
med Lífe z Sálu í þínar Hendur öldo
ungis/ Styr mter z stórna a mýnū Be
íge alla Lífe/ z snu þu allre mítte Oluc
tu mter til gooda. Blessa þu míní Inn
gang z vfgang/ nu hiedan ap z ad eilí
fu Amen.

Drottensí geingur í móste sá
num Dauda.

Drottensí Jesu/ þu saklausu Lamb Gu
ds/ Huorsu vilíuglega z hlydensí gíes
est þu til þíns Dauda? huorsu þeígensí
gíorder þu þíns Fodurs Vilíu? Þu íad
þegar þu sást þa koma/ gíest þu þeim
í mote. O míní Laufnare/ Huorsu reidu
þვენí varstu ad gíepa þítt Líf wt/ offt
til Endurlausnar?

Jaa Nerra Jesu/ Þo þu varer Són
ur Guds/ þa hefur þu þo lært ad líða.
Og þar med ertu ordens Gof og Efne
til

til eilífðrar Scaluhjalpar/ öllum þíni þ
þer eru hlýðnir. Þuiad so sem fyrer ei
ns Máns Dhlydne eru aller Mæð Sp
ndarar ordner/ so verða z fyrer þína H
pdne/ Drotten/ marger Rietflæter.

Drotten Jesu/ veit miet ad eg sie vil
tugur z hlýðen i minne Kuol/ z lqðe þol
estimoodlega allt það sem þu vppa mig
leggur. Stul þu minna Dhlydne/ med
þíne Hlydne/ z med þínum liufum vil
ia/ bæ þu mitt Vilisleyse. Veit þu mi
et/ ad eg kúne ad giora epter Ordū þí
num/ þar þu sagder. Taked a ydur mitt
Kf/ z lærer af miet/ Þuiad eg er Noog
uor z af Miarða Lífslætur.

Christus fellde Stræds Skarast/ med
sanu einu Orde/ til Jærdar.

Þú lieft minn Lausnare þína Dssofn
ara/ síð þítt Almætte so þr vísse/ ad
þu værer D X Diteñ. Þui þa þu sagder
Eg em hañ/ Duttu þeir aptur a bæ til
Jærdar. Þu sleypfer Ditta og Mæð fl
pfer þa med þíne Mættugu Nende/ so
Þú þeir

þeir stirnudu vpp sem Steinar / z sitrudu
 þyrer þisse Rædu. Þeir vrdur hœdder s̄
 ein Zodsiuk Rona / þeirra Niarta skelf/
 dest or mæta fram / z Dgn var a bœd
 Sædur. Quor datt yfer ariasi fram / sm̄
 þeir vœre hogner nidur med Suerdum/
 og ellte þa eingeni. Þuiad hia þier er
 Magten z Skelfingen. Þu ert ognar
 legur / Quer kati ad standast þyrer þier
 nær þu reidest. En þessu olle þad / mæn
 Scal / ad þeir voru brender i þra Sam
 uiskum / og þra eigei Niarta fordæmde
 þa. Þeir vissu alla þa Nreckuise sem i
 þeirra Niarta var þolgen / Zond Sam
 vifta kati ei ariars vænta en illis.

Nialp Drotten Zesu / ad eg ottest þitt
 Dyrdarlegi z ognarlega Rasi / Þui þu
 ert min Drotten z Herra / Gud yfer alla
 Gudum / z Drotten yfer alla Drottina /
 Zoldugur z hrædelegur / sem ei þer ad
 Mafuirdingu / Lat mig jafna hapa
 gooda Samuisku / bæde þyrer þier z Mo
 nonum / so þa ad nokud kœmur ad Mo
 ondu

ndum/ad eg giete stádest /z hope Bon-
ena fasta til þín/ Drottēn mín / Amen.

Drottēn Jēsus látur sína Læresuei-
na hapa þrjú burtþarar Leye.

Hugleid þad mín Sæl/ Húorsu Au-
gu Drottens hapa gæf a þeim sem
hā oftast. Ef þier leited ad miet (seig-
er hā) þa lated þessa i burtu fara. Ja
So var til ætflad/ Drottēn Jēsu/ ad þu
einsamall skýllder Bijnþruguna troda /
z ad eingefi þinna Læresueina skýllde i
Daudan med þier ganga. Þar þyrer
audsyner þu þitt Almætte/ ad vegna þin-
na Orda gætu þeir ecke hamlad þín
Læresueinum i burt ad flyia.

Sæll er þa Drottēn/ hvar ad i þínu
Leyfe fer/ og ad hvarium þu villt a þa-
ns Zeige gæta. Nā mæter ongum illu/
z eingefi Þlæga mī hās Nws nalgast.
Hvar hā snertar/ þa fremur vid þitt Au-
ga stein/ Drottēn. Þuiad þissa Neilag-
ra Sæler vardveitar þu/ z hialpar þm
af Nende þra Ogudlegu.

O viq

Drott

Drotteñ sñ erf mñ Nílder/ Læt þítt
Andlit erneñ lpsa þfer mig þíñ Þræl/
so mig eingef slíste af þíñe Nende/ vord
veit mig sem þíñ Augastein/ z skýl miet
vnder Skugga þinna Þengia/ þ þeim
Dzudlegu sem mig giarnañ opstæia/ z
miet Min gíora/ fyrer mñnum Dvínú/
sem mñna Sál og Líf Lmfringia.
Jæ Drotteñ mñ/ huor skal afíar hug/
ga mig? Eg vona a þig. Eg er ad son
nu aumur z fátækur/ en þu hugar fyr
er miet z seiger/ Læted fyrta mñna Sm
urda/ z angred ecke mñna Propheta.

Drotteñ vill ei læsa med Suer

de veria sig.

Þresueinarner villdu veria sinn La/
uard mñ Suerde/ Þo spurdu þeir ad mñ
ur/ huor þad være ecke hans vilie. So
stalltu og gíora mñn Sál/ Nuad þu vi
lt gíora edur aporma/ þo fát þier ræd
so þu ídrest ecke þar epfer. Jæ fát Ræd
hía Gude þñnum/ og læt hans Witnis
burde vera þñna Rædgiæsa. Læt þier
seigíast af hans Orde/ þad mun þig gi

ora goodast / þui sía; hier straffar Eþr
istur Petrum / ad hafi heþde honum o
spurdum til Suerðsins teked. Sie þier
gírdur Driettur / mæn Scál / þa heþn
þæn ecke sialf / Helldur gief rwm Reide
Drottens / þui skrifad stendur / Mæn er
Hefndes (seiger Drottens) eg vil endur
gialda. Drottens er sa Hefnare þ ei fer
ad Mafuirdingu / Nuor sem hefner nu
sialfur / a þeim vill Drottens heþna sán /
z honum þa Synd til reikna / ad hann
villde taka Hefndena þra Drottne.

Nu er Þeraðdelegt Balld i Guds
Þionustu til þess / ad heþna z reffa þæn
þ i lla gíora / En Reñnevaldded skal ecke
lñkamlega hegning eda stroff a leggja /
þui þeirra Þopn z Þerur eru ecke No
ldlegar / helldur andlegar / freptugar þ
Gude / so sem Moses Guds Madur ha
fde sáns Embættis Þopn z Þerur / þ
voru Bænes / Forlñfunen / Reykelsed /
þar med hñ stóð i mose Reidenne / z gí
rde enda a Reydenne.

Droffne Jesu gætu hans Dviner

edert gætt/pytt enn hans Tj

me var lomenne

¶ Attu þa giora til það þeir vilja / seig
er Jesus til Petrum/ Þu Jesus haf
de daglega hja þeim Sefed og krefst i
Musterenu/ og þeir höfdu ei sagt Nend
ur a hñ/ þu hans tjame var þa ei koma
en/ En nu var þeirra Stund z Magt
Myrkraha/ so Ritsingenen vpphyllt.

So þecker Gud (Eml mñn) Daga z
Stunder þeirra Gudlegu/ z þeir eru all
er vpp i hans Boð skrifader/ sem kom
ande eru/ z þa þegar/ ædur nockur þra
vard. Nañ ber huxan fyrer þier huort
Augnablik/ z þo þier nockur Næsse ad
Nøndum kome/ þa kæn hñ ad senda þi
er meir en tolf Legiones Eingla/ sm all
er eru þionustufamer Andar/ vtsender til
ad þiona þeim sem Nimmarnæis Arfar
eiga ad vera. Tæ/ Nañ hefur sijnū Ei
nglum boded um þig/ ad þeir vordueite
þig a öllum þjnum Begum/ ad þeir be
re þig

te þig a Nondum sier / so þu steyter ecke
Foot þín við Steine.

Drotteñ Jesu / þu ert eirneñ sialpur
alla tñma mter nalægur / ad þu hialper
mier / Quad kufia Messern^o giora mter
þu er e3 roosamur / bñd z vona til þñn
e3 læt þa giora hñd frekasta / þangad til
þu seiger so við þa / Þingad skaltu for
mast / z hñer skulu lætka sig þñnar skoll
ar Bylgiur. Drotteñ Jesu / mñn Stund
og mñt Tñme er i þñne Nende / þrels
mig af mñnum Dvinum / z þeim ð mig
opsækia / Amen.

Om Flootfali Tæresuein

anna Christi.

NB sem Nirdereñ er fangeñ / þa flyta
o3 tuistrast Gauterner / so þar vpp
fyllest Ord Jesu / Glæ / su Stund mun
koma / og er sem komeñ / þad þier munud
tuistrast hñst til sjñs sialfs / z mig ein
an epter læta. Joh. 16.

Nerra Jesu Christe / þu ert oVeina
Eausnargiallo / þyrer vor^o Synder. Þar
Dv fyrer

Syrer sýa fra þier aller þíner Biner/
vegna þíðar Gyndar. Þier verður gle
ymt so sem þeim Framlíðna. Þu ert m-
líka orðen sem broted Kier/ sem eingest
acktar meir. En þu min Jesu/varst ee
þe einsamall/ þuiad þín Fader var hian
þier. Þíner Þvin' hefdu vel læted þig
þyrran/ hefder þu ecke sialfur giefed þig
viliuglega i þeirra Mendur.

Sal mín/ Nuad vólt er Marianna
Nialp i Meyðene/ huar syrer ad Drott
en seiger/ Soluadur sie sa sem sig forlæt
ur oppa Meñena/z lætur Nollæd vera
sín Styrk/z váfur sánu Niarta fra Dr
offne. Nán mun verða s Dræse a Gy-
demörkune/z mun ecke sia þa komande
Nuggun/ Nældur mun hafi bláfa i sá-
nu Batzlepse a Gydemörkune/i þui A
varfarlausfa Lande sm onguer bwa. En
Blessadur er sa Madur sem a Drotten
vonar / og allt Traust hefur til hans/
Nán er sem eitt Trie það sem ver i hia
Batnabockum/þui þott Nite kome/ott-
ok

Ellepte Capitul

ast hafi ecke/ heldur eru hans Laupbs-
od sigroen/ z hafi er ecke Mugsiukur fyrr
er opurperrernum/ heldur ber hafi mætt
xt oaplatanlega. Psalm. 1.

Gjalpa þu mætt Drottinn Jesu/ so eg ævalle
vone a þig eirn/ og þær ap allu Garta treyt
ste/ og ap þær Lutu z Garsældar vante/ til al-
ls þess eg a ad gíðra og ærorma/ þui þu bregst
allðrei Drottinn þeim þær treysta.

Tolpte Capitul.

Quornen þær binda Jesum/ og huada
Dom hafi þær ap Ríchniastia Gopdingium
og þær lútar Smætt hanni ætt ad lú-
ta ap þær Ptergrum.



EN Skarett z Hershopping-
en/ og þær þær harar Gndinga
gríðu Jesum/ z bundu hafi/ fæ-
rdu hafi fyrst til Nannas s/ var
Caiphæ Magur/ huor ed var Byskup
a þui Nare. Þad var sa Caiphæ sem
Gndingum hafde giefed Ræd/ ad þær
være ad eirn Madur dæie fyrer Folked.

Og þær þærdu hafi til Caiphæ Bys-

Skups/ þad er til Nopdingia Prestanna
 huar aller. Klekemeñ z Skriplærder miz
 Wldungum voru samafñ koinner. En
 Simon Petrus fylgde Jesu langt a ept
 er/ z eirn añar Læresueirn/ allt til Wiso.
 kups Hallareñar. Sa same Læresueirn
 var kunnugur Wyskupunum/ z glect miz
 Jesu inn i Nollena/ en Petur stood wte
 fyrer Dyrnum.

Þa glect vt sa añar Læresueirn sem
 Wyskupsins kunnigie var/ z talade vid
 Dyrnuordflu konuna/ z kom Petro inn.
 En þar stoodu Þienarat z hofdu Ros
 la ellð/a Hallargolfenu/ þut kallt var/
 z verindu sig. Petur stood hia þeim/ og
 ornade sier/ so hñ sæe huad verða vilde.
 En Ambatt Wyskupsins sem Dyrnar
 geymde/ sæ Petrum vid Elden/ þar hñ
 ornade sier/ starde a hafi og sagde/ Og
 þu varst med Jesu af Galilea/ Erfu
 ecke eirn af hñs Læresueinum? En hñ
 neitade þar þyrer ollum z sagde/ Kona
 ecke er eg þad/ eg þecke hñ ecke/ eg veit
 ecke huad þu seiger.

En

En Dystupen spurde Jesum um sa-
 na Læresueina/ z um hans Kieñing. Je-
 sus andsuarade. Eg hefe openberlega
 talad fyrer Neimenum/ Eg hefe mvalle
 Eient i Samfundum/i Miserenu/ þar
 sem aller Gydingar hafa til samens ve-
 red/z hefe eckert i Leyndum talad. Þu
 spyr þu mig þar að? Söyr þu þa að
 sem heyrst hafa hvað eg hefe talad til
 þeirra/sið þad/þetr somu vita þad hu-
 að eg sagt hefe. En sem hann sagde þe-
 ta/þa gaf honum einn af Þienorönum
 sem þar stood/Kiñhest/og sagde/Efall-
 tu so suora Kieñemanna Nopdingianu?
 Jesus suarade/Næpe eg jlla talad/ þa
 biuðsa þad/ad þad sie rangt/enn hafe
 eg riett talad/þu flær þu mig? Naffas
 sende hn bunden til Calphas.

En Simon Petrus stood og verinde-
 st. Og komu eftir þa fyrstu apnenti-
 an/sem hann gietv vt eftir Forsalnum/
 gool Naneñ. Og öñur Ambcott sem hn
 z tok til að seigia við þa sem þar stodur

Þesse var og med Jesu af Nazareth.
 Þa sögdu þeir við hann/ Ertu ekki einn
 af þíss Læresueinum? Og aðrer sögdu/
 Þu ert einn af þeim. Enn hann neitade
 aptur/ z soot sig ofanm// z sagde/ Mad
 ur/ eg er það ekki/ z eg þecke ekki þann
 Mann. Og litlu þar eftir/ so sm um ei
 na Stund/ hiekk einn a þui med þeim er
 þar stoodu/ og sagde/ sakklega ertu einn
 af þeim/ þui þu ert einn Galileare/ þitt
 Mál openberar þig. Þa sagde Suei
 rn Byskuppsins/ Frænde þess sem Petur
 hioo af Eyrad/ Sa eg þig ekki; Gras
 gardenū med þíð? Þa tof Petur til að
 formæla þer/ z suerta sig/ seigjante, Eg
 þecke ekki þann Mann um huorn þer sa
 led. Og jafnsnart s hann var að fala
 þetta/ þa gool Naneñ i annað sinn. Og
 Drottinn snere þer við/ z leit til Peturs/
 Þa minnst Petur Orða Jesu/ sem hann
 hafde sagt við hann/ Þyrr en Naneñ ga
 lot tuisuar/ munstu afneita mier þrisuar/
 Og hann gieck út og griet leiðflega.

Enn

En Kieñemanna Nopdingiar z Strí
 þflærder z allt þra Næd/ leitudu þals-
 vitna i mote Jesu/ so þeir giæte afkífad
 hann/ z þeir fundu eingenn/ Og þo þar
 kame marger Liuguottar fram/ þa bar
 þeim þo ecke samast. Þim skíder stóðu
 vpp og geingu fram ad tveir Þalsvott-
 ar/ og bæru Liuguttne i moote hñm seig-
 iande/ Þid hofu heyrð hafi seigia/ Eg
 kafi z vil niðurbriota Mustere Guds/ þ
 med Nondum er giørt/ z a þremur Þo-
 gum afkíad vpp byggia/ sem med Nondum
 er ecke giørt/ En þra Þitnioburder vr-
 du ecke en þa samhlioda.

Og Kieñemanna Nopdingenn stóð vpp/
 z spurde Jesu/ seigiande/ Guar" þu æn-
 gus til þess sem þeir bera a moote þier?
 En Jesus þagde z andsuarade engus.

Þa spurde Kieñemanna Nopdingenn
 hñ aptur/ z sagde/ Erstu Christus/ So-
 nur þess Þlessada? Eg scære þig við Li-
 fanda Gud/ ad þu seiger oss/ ef þu erst
 Christus Sonur Guds? Jesus sagde/

þu seiger það/ Eg er hañ/ Þo seige eg
 þdur/vpp fra þessu mun það stíe/ ad þí
 er síæd Mafins Son sitia til Krost
 arens hægre Nandar/z koma i Eknum
 Nimens. Þa reyf Byskupañ sinu Klæ
 de i fundur/og sagde/Mann Gudlaftar/
 Nuad þurfum vier nu framar Bitnastia
 vid? Síæ/nu heyrdu þier hans Gudla
 stan/Nuad lyst þdur? Eñ þeir þordæm
 du hañ aller/z søgdu/Nñ er Dauda ver
 dur. Eñ þeir Menñ sem hiełdu Jesu/
 spottuðu hañ/z hræktu i hans Afionu/
 z bærdu hañ med Mnefum. Eñ sumet
 byrðu hans Afionu/z slou hañ i And
 lited/einkonlega Þienararner/og søgdu
 Spæ þu off Ehriste/ Nuor er sa sem
 þig sloo? Og margt annad töludu þeir
 honum til Nædunar.

Eintaled

Om Bøndenn Laufnar
 and Jesu.

GJa hier mijn Smil/huersu sa Em
 urde Drottens/z ver einfa Nuggun
 vard

vard þangeñ. Þuiad hier byrtast su þre
 re Þinnann og Kuol þíns Laufnara / a
 hans allra Neilagasta Lífama / z hier
 vppfyllest huad Gorfaderen Jacob fyr
 er spæde / seigtande. Simeon z Levi / þr
 ra Suerd eru Mordiar. Sæl mín ve
 rt ecke i þra Ræddu / z mín Ara vert ec
 ke i þeirra Samfundu / Þu i síne Reis
 de hafa þr þa Mafi veiged. Gen. 49

Sæl mín / huad grímlega z hrædele
 ga yferþalla þeir þín Laufnara? Huad
 ómýskunsmlega footu þeir med hann?
 Einn rycker hím kringad / ahiar þangad.
 Einn þiafæde hím hier / ahiar þar. Ei
 nn ráfur i Ræred / ahiar i Nalsen. Einn
 i Nendurnar / ahiar i Gæturnar. Eingen
 Vægd var a ferdum. Eckerf hetu þeir
 ógiort / þar er eingest vægd / þr hafa ec
 ke láted i síne / Þeir voru hrædder hā mu
 nde komast vr þeirra Mæddu. Þeir fest
 udu hōnum Band um Hals, og bundu
 saman hans Neirgu Nendur.

O. Þerra Jesu / Mundar hafa seft od

pier/ z Ogudlegra Ræd hefr vinfryngt
 þig/ Þeir Stolltu toofu sig vpp moote
 pier/ z hólde gríma Mæna vinfætu þá
 na Sæl/ z hófdu Gud ei þá Augum.

En hóp þu Sæl mín/ alla Huggun
 af Bonum z Fangelse þíns Laufna-
 re/ Þui hñ liet sig fanga/ so þu saklaus
 yrðer af þui eilápa Fangelse. Nañ liet
 siotra sig/ so að hñ slite af pier Dofuls
 síns Siotra/ sm a pier laui/ z pier i Da-
 udanum hieľdu. Nñs Fangelse er þñn
 eilápf Laufn/ Nañs Siotur þitt eilápf Fr-
 else. Lopadur siertu Drotten sem ei ga-
 þst oss fagna vnder Dofulsins Tesur.
 Þor Sæl er þaðafl stoppen sem Fugl
 af Snoruñe/ Snarañ er brosten en vt
 er erñ þrj z frialser eiláflega. Ps. 124.

Þer nu kofgiæpen/ z legg þar Aftu
 dan a' mín Sæl/ að þu ecle vppa nyt-
 fæler i Satans Snoru. Nañ situr um
 þig/ z hañ leggur sýnar Snorur þá þig
 a alla Begu/ i Fatakt og Ríkedæme/ i
 Mat z Dryck/ i Nrygd z Gleda/ Ordil

z Berfum/ Bókú og Sæpne/ íð/ allt
 til Ljósins Enda/ ad hñ gíete veidt þig
 aptur z feilt/ Mid þar sýrer oastatanle
 ga z hroopa til Drottens/ sem þig hefr
 ut endurleyft af hñs Snorum/ ad hñ
 eñ framueiges vernde þig/ fra þeim. Be
 breid þu DRÖten þína Bænge yper
 mig/ z vert mitt skíol sýrer þeim gúma
 Drefa/ Amen.

Quersu Drottunsamlega Nofud
 prestarnir hýndla við Gerran
 Jesum hunden.

ÞA Þienararnir hófdu nu bunded La
 usnarañ/ þa færtu þeir hñ þerst til
 Nañas Drests/ sem var Coiphæ Mag
 ur/ þessum Gamla BloodNunde hugd
 uft þeir fyrst/ Sagnador Ljudente fæ
 ra/ Ad nu være þu Ninden þangen sem
 þr snemma Dags þoru ad veida. Þaðeñ
 gloddust þr yfer Jesu/ so sem þeir hese
 vel veidt. Eñ Nañas sende hñ þra sier
 til Coipham/ Quar aller Skrip lorder
 z Bludungarnir voru til samans komn

et/þa bídu þeir sem hungraðer Blfar/
epzer þui saklausá Lambé Guds/i huor
ro Blood þa þyrste.

En þyrer solum þess þr fundu hönü
ongua Daudasok/þa tok Kieñemanna
Nopdingen til að spyrja hön um hönis
Læresueina/z hönis Lærdóm/so hön gicete
spuñed nöckud vñ Ordum eda Andsuor
um Merrans Christi. Aþui/huad rang
lega höndla þr við Lausnarann ? Nier
hafa þr hön þangeñ z bunden/z vita ei
þ huoria Sok/Þeir vilja hön til Dau
da dæma/z giceta þo eckert funded hön
um til Brots/þ Dauda sie verdugt.

Drotten minn Jesu/ sem minna vegna
varst bunden/z sem einn Spottþugl leid
dur fra einum til annars/Læt mig seig
ensamlega allt Nöad z Spott Betallda
reñar þinna vegna lifða / so að eg verde
ecke af Döflenum höddur z spottadur
eilaþlega.

Drotten minn Jesu/sin þesur þig min
na vegna i þessara Blodhunda Teñur
gief

giefed / Frelsa minna Sál / so að Nefu
te suelgie hana ecke med sánu Sine.

Drotten Jesu / sem varst fangeð og
bundeð þrátt þyrir Ræðstefnu þra Þ
gudlegu / z soddast Þriett hefur mista ve
gna libed / Þardueit þu minna Sál fra
Ræde z samtökum þeirra Þgudlegu / z
laet mig ecke verda af þeim vnder Þog
tum troðest.

Drotten minn Jesu / þu z greitt And
suar gapst um þitt Lipnad og Lærdóm /
þa þig Kieftemanna Þofdingest spurdes
Gief þu mier Þiðsdomsins Anda / so að
eg med Glede vidurkieft þitt Nafn / og
meige auallt mæ godre Samustku / minna
giorda z framferdis vel lifenda verda.

Um þann þunga Kisthest / z Þist

ups þienaren gap þerran þ Christo.

Þu Drotten andsuarade so greidd z gr
einelega / þeim Kieftemanna Þofding
ta / þa gief þrátt að etn þæs Þienare /
z gap Jesu næsta hardast Kisthest / suo
þon ried vid / lifa sem þu hefde oþæse

Tolste Capitul

leg a suarad Dy/Pupenum, og þetta skal
Malchus hafa vated/sem Christur læt
nade a Gyrad i Gra/gordenum.

O þu vonde Nadingur / Giefur þu
þínum Læfner slíkt Laun? O þu vesala
Leitkier/slær þu þín Meistara? O þu
þurptuga Skiepna/hvad gíorer þu þí
num Skaparar? O þu vonde Þrall/Na
þer þu Belgjörning Drottens so snart
ör Minne þier líða læted? Var þier
eðke maklegt/ ad þín Mond hefde þier
vpp viðnad/so sem Jerobæm Kongs/er
ei gíorte nema greip til Spæmannsins/
Eða þu heptar a vormu Eyre Spí
elstur orded/so sem Maria Mosís Syst
er/þa hun sette sig vpp i moote Moysi/
Gingenð Þundur hefde vated/þo Jorden
hefde svelgt þig i sig/þ þu heptar líp/
ande til Heluðis socted / sem Corach
Dakam þ Abiram.

Emi Lausnareñ leid þad med Þolen
mæde/ansade þier hoguærlega/þ æmiss
te þig goðgjarnlega.

Jæ Droffen min Jæsu/ þu hefur læt
 ed slæ þig saklausan so eg sie frj/ z ecke
 verde eilíflega sleigeti. Þu tokst Kinn
 best a þin Þanga/ so Gud min Ninnne
 ske Fader giepe miet sin fædurlega Koss
 og gange vid miet sem sinu Elskulega
 Barne/ þyrer þinnar Forþienustu safer.

Kiet miet Droffen min af þier Dæ-
 me ad taka/ so eg endurgatlede ecke Illi
 med þllu/ Ecke lafte þo eg sie lastadur/
 Ecke hooft þo eg lade/ Eige slæ þo eg
 sie sleigeti/ Næddur setie það alt til þin
 sem allt riet dæmer/ Amen.

Om Liugvoffana sem gæpu Her-
 ranum lognat Safer.

Hefr nu Sæl man/ huornenn þeir
 Syndugu med ymislegu Afburdum/
 med Eigum z Ekroftuottum/ þustu inn
 a þinn Lausnara/ so sem greniande Le-
 on a einn meinlausan Saud. Galovinne
 stoodu vpp/ z bæru þig þu sem þu va-
 rst ecke valldur af. Þeir gulldu þier i illi
 þyrer gott/ so ad þeir giorde þier það me

sa Niartans Angur. Siugvottarnir
stómudust sá ecke að liuga á þig/ svo
þeir fíccme þier í Daudan/ en fundu þó
ongua Sök.

Þú sæte Jesu/ að sonnu hafðer þú
ongua Dhæfu giort/ og ongua Skuld
hafðer þú til þess sem þeir giordu þier.
En þín mykla Elska til mín/ hun þot
ngade þig/ til að ljá þetta. Eg en sa
me er sa sem þier hefur slátt vnderbaf
að og bænd. Eg er Bondur z Syndar
puður/ en þú þyndest og varst þó Sök
en boren. Eg er sakadur z hese broted
þú saklaus z fíccst þó af ellis Dem.
Eg er Dgudlegur og hese Qualernar
forþient/ þú Ríttflatur/ og varst þó
þordæmdur.

Sofadur vertu Drottinn mín Gressare
sem við Skuldene tofst fyrir mig/ z ba
rst mína Borde/ Festu þessa Nuggun í
mínu Niarta/ so eg síe óhræddur þá Dis
kennum/ z fyrir Logmálsmis Bólvan.

Drottinn þagde við

Siugvottinum.

við

Þu þallum þeirra Klausre z Ingum/
 þagðer þu þrelfare mið/síð eirn Sa
 udur/ þeiger vnder þess Nondum hann
 Elnoper. Ef þar med góstu míne Sæl
 lu Gþterðæme/ad eg ei Andæpte Þar
 um epter þeirra Heimsku/ so eg þeim ef
 samliktur verde. Sæl ertu mín Sæl/
 þa Með minka þig þíns þrelsara veg
 na/og tala allt illt við þig/og liuga vð
 þa þig/Þert glæð/s Ninnarþe muntu
 þar þyrer Laun taka.

Nialpa mætt Drottinn Jesu/ ad eg
 þriðsamur síe/so eg Nialp óðlest. Lætt
 mig eðlaust a þig vona/so eg venfest ee
 þe Drottinn/Þuad þriðdeleg er fyrer þí
 num Augum Þolenmæðeð/og ad vona
 til þínar Gæðu.

Þu þa ægðæðlegu Þafning Drottins/
 þyrer Þeððemæðe Gþðingunum.

Sþgleid nu Sæl mín/þíns þrelsar
 ra loðlega Þafning/fyrer Þyskupun
 um Caiphas/z þeim Gþriðlærdum/Þu
 þa Caiphas spurde hñ vppa hñis Gþð

og Sannende/ huort hafi vore sasillega
 Christur, Sonur þess Næsta/ Þa þagde
 hafi ecke/ heildur andsuarade og sagde/
 Þu sagder það/ þui sasillega er eg Gud
 Lifanda Sonur/ sannur Gud þra allre
 Eilífð/ sannætturlegur mjnni Fodr/ &
 er sa riette Messias/ sem Gud hefur stt
 etad/ smurt & sent Berollene til Nialp
 xædis/ Og þa hafi mig ad siffe epter sif/
 nu Guddomlega Kæde/ ydur i Mendur
 seliaft læte/ & mier i þessa Berollid midr
 soæue/ þa mun hafi samt/ opphesia mig
 þar epter/ og þier munud/ fæ ad reyna/
 ad eg sie/ og Rikenu halde/ til Nægre
 Mandar Dyrðar mjns Fædurs/ & mun/
 ud sia mig i Skjenu aptur koma/ til ad
 bæma Lifendur & Dauda.

Goddan Tatning/ Drottessi mið Jesu
 vilidu þeir fordæmdu Gyðingar ecke mæ
 taka/ heildur kolludu slækt hina mestu
 Gudlastan/ og dæmdu þig þar forer til
 Dauda/ Huors vegna þeir eru i Meluij-
 te eilíflega byrgder/ Þui huor ecke fruer
 Spn

Spnenum/mun ecke sica Lijped/Neidur
er Guds Reide yfer honum.

Enn minn Sæl(Drottinn Jesu)er i
Ravn z Sakleika að þu komeñ/að þu
fiert Christ: Sonur þess Lifanda Guds
sem i þessari Heimert komeñ/Synduga
Sælholpana að glera. Þu ert þig vo
tta aller Spæmeñ/að þ þitt Nafn od
lest aller þeir sem a þig trúa/Syndakia
Syrergiefning. Ei kunne eirn Broder
að frelia aðan/ þad hefde orded við að
bæða eilíflega. En þu ert þess Lifanda
Guds Fodurs Eingietinn Son/Þu ert
Christus Drottinn/sa ríeff Fallade Aþre
ks fappe/og sa sem i giegnum Diöful
z Dauda ert geinginn/Þu ert Drottinn/
sterkur z megtugur/cirn Bollugur strö
ds Herri. Þu ert þ Kinnustar Gæde/z
þ gamla Noagorms Diöfuls Hofud
hefur sundur brofed/z þiss Verk að on
gus giort. Og þo þu stæder aumur og
forliten i þm Syndinga flokke/z yrder að
smacka of þeim þessum hrygdar Læð/þa

Hefur þu samt aptur a nýtt/þínu Hof
de vpp lýpt/z situr nu til Þedursins hæ
gre Nandar i Minnum/þangad til að
aller þáner Ovner eru lagder vnder Sk
or piña Foota. Putad so sem Moyses
vpp hoop Noggormen a Eydemorku/
so ætfer þu eirnen vpphafest ad verda/
so aller þeir a þig tryde/syrerfarest ecke
hellður hefdu það eilípa Líp.

Drottesí míni Jesu/þu veist ad eg saki
lega öllu þssu true/z a þig eiti vona/eti
hjalpa þu minnum Beytleika/ Amen.

Quada Siman Christus ætfe ad láda/
ap þeim Prælum sem hgnum hieldu.

NB sem þeir Menn er hieldu Jesu/
heyrdu ad Wúdungarnir z Skript
lærder fóludu hann Dauda verðan/þa
liefu þeir ecke af þa alla Rott/ad slæ z
beria/hæda z spotta Metast Christum
Þeir hrælia i hanns Neisogu Afionu/
húðia aller Guds Einglar girnast ad
sia. Þeir beria hñ med Nnesum. Þeir
þrgia hñs Andlit/z slæ hñ/seigian
de/

De/ Spændu oss Christe/ hvar er sa þig
sloo? Góðan z margar adrar Næðun
gar/ hófdu þeir i Traffi vid hafi.

Já mið Herra Jesu / þu hieðst þín
um Nægg ad þeim sem þig sloou/ z þín
num Bonga ad þeim sem þig hartog-
udu. Þu baudst fræfi þitt blessada And
lit/ so sem þan Stein sem hvar Madur
hræfer a/ z býrger þ ecke fyrir Næðun
gu z Næðum. Góðan Smaun gíorer
þiert Níartans Sorg/ og freinfe þig/
Þu vonar ad einhvar mune síar aumur
a þier/ en sa er eingefi/ Þu vonar ad ein
hvar mune hugga þig/ en hafi síast ecke.

Mín Sál/ græt þu z verf gröm þín
um Syndum/ Þu með þeim hefur þu
þíssa Smaun bruggad/ z þíssa Wisgior
ninga safer leid hafi þetta allt. Wed þí
um hætte afmæde hafi þínar Illgiord-
er/ z so hlaut hafi ad bifala það hafi hap
de ecke tefed. Nafi leid Smaun z Næð-
ung fyrir oss/ so ad vier yrdum af þre
eiláfu Smaun frý z fríalser.

Tolste Capítule.

Tof z Dyrd sie þier Drotteti Jesu/ þad
Spott z su Simon sm þu lei. þi / giefur
mier Dyrdaréttar Koronu. Þiñ Ofendi-
ur sem þu attet giefur mier þaþ Eilíf-
fa Frid/ O þu Soflausa Lamb Guds
sem varst midt i þeim Blóðhunda Kra-
nse/ Lat þína Nádúg vera mier eilípa
Martans Nuggun

O þu þolenmóða Lamb Guds/ sem þar va-
rst á mille þra Gæðgígenu Rualara/ Gr. lfa m-
na Sæl þra Selugte / so D. g. larn r eðe á þa
na þræte z spyte æpenlega.

O þu Soguttra Lamb Guds / sem so varst
lamei illa' og barei / Grelo mig þra Antskoti-
ans Ringle/ ad þaþ eðe mig með signum Snep-
um lemt.

O þu Líupa Lamb Drottens/ sem þeigian-
de tofst við illum þerra Gæðungum z þaþu
Þardueittu mig þer. Oþo'ennmóðe/ alla mif-
na Lædaga/ Gief mier ad þeia z þola/ þo eg
Þerallbarettar Atlast þlote þgus Naps. sat-
er ad lqða/ Amen.

Þrettande Capítule.

Þm þad þryggelega Fall S. Þei-
ure/ og þans Martans aluarlega

Joran

Glee

Prettande Capitul

Lice vñ stendur i næst þyrre skeipudum Gud
spiallanta Texta/ og ma þat lesa.

Eintaled.

Aminning vñ þad hrædelega
Sall Sancte Petrus.

HAd veistu Eal mæn/ ad Simon
Petrus var hellstur af öllum Her
rans Læresueinū. Du hefur heyrð
hvilgkæt Neilag Anda Geisle liomade i
þans Niarta/ þa hñ gjorde sñna Tætt
ning vñ Christum/ seigiande/ Biet vit
um z hepum reifnt/ ad þu ert Christus
þess Eifanda Guds Son/ Og þu seiger
Drotteti Jesus S. Petrum hardla sæl
an/ vegna slækrar Truarjæfningar.

Auf þess/ ið Petur Forklæring z Or
d herrans Christi a Giallenu/ þa Mo
ses z Elias töludu þat vid hñ. Nuxa
og hvarfu Petur hefur z Drotteti eist
ad/ z huad hugadur hñ var/ ad fylga
ia honum i Daudan. Þetta oundsynir
hñ med Verkeni i Grasgardenum/ þar
þess rækte Suerdel og vilde verta sint
Þ viq Ners

Herra. Og þá hiner flödu/ þýlgde hann
 eftir/ z villde sína huad af Christo yrðe.
 Quor þesde trúad þui/ að so hugadur z
 hraust: Mæðr munde þara so með sig?

Stæ/ þegar hann siet nu Næstfari/ og
 huad það vill gilda/ þá lætur hñ/eina
 Ambætt skielfa sig/ so að hñ þorscor sítt
 Herra. Medaði Drottinn var en hia hñ
 þá bilade ecke hans Nigur z Nrenste.
 En nu sem Drottinn var fra hñum og
 fangeñ/ z af þeim Nofdingium Prests
 aðla til Dauba dæmdur/ þá huarf Pet-
 ro Dæd z Dugur/ so að hann afsagde El-
 ærlega Drottinn. Og sekum þess að ha-
 ns Niarta til Christum var kallt erted
 hid iðra/ þá fer hann að Kolæddenum/
 z vermer sig hid ytra.

Nier kalltu læra/ Eol minn/ að þu
 hær/ eckert Oftraust a þier/ sem Pet-
 ur/ þó þier vel gange/ So þu fæller sig-
 ur/ þá þier geingur a mote, Nuxa ei mæ
 þier / þá þier geingur vel/ Eg mun ei
 lidedan ap stelfa / so þu stielpest ecke/

nær Drottēn býrger sitt Andlit um skun-
darsaker/það er/ tekur sǫna Mond þræ-
pier. Nað ei samhellde nie Rædagjörd
við Mollð z Blood/helldur með Eriē þiss
vannmætti/ z freyst ecke vppa þǫna myt-
lu Nughreyste/ þui Mollð z Blood erf-
er ecke Guds Ræke/z er falluallt og þa-
nytt i Nændeñe.

Þæt ecke vt af þǫnu Embætte/ sem
Þefur giorde/ hvarium Christur baud
med sǫnum Læresuenum odrum burt ad
ganga z þorda sler/strax hañ var sang-
eñ/eni Þefur fylgde Christo epter/sem
hønum var ad þui siñe/ecke bifalad.

Þar fœrer/ Sæl mǫn/væcta þǫns La-
usnara Ord avallt/z blýð við þiss Rall
og Embætte/ og fæst ecke við það sem
ecke Eiemur þier við/ Þa vill Drottēnn
skipa sǫnum Englum ad geyma þig/
a ollum þǫnum Bequm. Sian þu / sca-
vendur Diofull er stædur/vill avarnonn
sifta þig sǫn Næste. Who/væf z Eid ollum
skundum/so þu faller ecke i Greistne

Prettande Capítule

Undeñ er reidu bweñ/ eñ Nolldeð er ve-
pft. Bona a Drotteñ/so muntu ei falla
Nans Unde mun styrkia þig/þui staltu
tu hafa hñs Orð þyrer Augum/og hñ
mun þier hñastod veita.

Drotteñ miñ Jesu/ minn Nialpare/
sthl þu mier æfenlega vnder Skugga
þíña Nanda/z vernda mig með þínum
Neilogū Englum. Leide mig þínn Nø-
nd i mǫnuEmbætte/z forðe mier/villtū
Beige. Þu sem situr til þíns Fodurs
hægre Nandar/z bidur styrer offi/ bið þu
þyrer mier/ad mǫn Tru vepfest ecke nie-
lineft/so eg stefke ecke af þánum Foot-
sporum/þui þu þeeker miñ Beytlefka/
z veist huad snart eg mune afars falla
Þu stier allar Diofulsins Þálar sem hñ
setur a mig/z huorneñ Beroldeñ um
situr mig. Ohó þorlat mig ecke Drott-
eñ miñ Lausnare/z tað ecke þána Nond
fra mier. Dutad sañlega ertu mitt Tr-
aukt Drotteñ/Drotteñ miñ Bon fra
Bngdomenum/ allt fra Modur láþenu
miñnu

mánu hese eg forlæted mig vppa þig/
Forlæt þu mig ecke þa eg veyflunfst.

Um Nana Nlioded/z þad Nardar
pulla Tillit Drottens/sem Petrum
minnte & sáta Þorum.

ÞO Drottens Jესus hape nu nog stafs-
ad lqda/af þeim Dgudlegu Synding-
um/þa leid þonium þo S. Petur ecke
vr Míste. Þui jafnsnart sem Nanesi go
ol i ariad síð/snere hafi stier vid i Nolla
uste/og leit til Petrum/sem villde hann
þa sagt hapa/Petur/viltu nu sanna þ
eg sagde þier andur fyrir? Míð Son/
mistrepstu ecke/ Nugga þig þar vid/ad
eg hese beded þyrer þier/ ad þín Trw
skulde ecke wt sloekna. Bidþitta Tillit
Drottens/místeft Petur hans Orða/z
gíeck wt z gíet beisklega.

O Drottens Jესu/þín Augu eru sem
Glds loqe Nuad snort gíeta þaug ver-
mt eif þreded Mans Míarta? Nuad sn
art kunná þau eitt Míkra þullt Míarta
ad vpp lysa/so þad sámar Synder síare

og vídurkienne.

Þífe þíer nú Sál mán/það mífed/ & heldur þu það stóra Synd vera/ad E. Þetur afneitade Christo/ & forscor sínn Lausnara & Skapara/ So hýra með þí er/huad opt þu hefur það gíort. Nuad opt hefr Andskotefi hankad þí. Nuad opt hefur Þerolldeñ bleckí þí? Nuad opt hefur þítt eíged Hólld & Blod hrádt & skíellí þí/suo ad þu hefur afneít ad þínum Lausnara með illum Nugressíngum/óchrístelegum Orðum/sýndsamlegum Gíordum.

Með illum Nugressíngū/Þulad Mássíns Níarta & Nýraner eru illar allt frá Þarnæfíu. Með óchrístelegum Nýgunum/ Þulad af Nægd Níartans mæler Músiureñ. Með sýndsamlegum Gíordum/Þuí eínges er a Þordusíe Mádur/ Ía goft gíore/og ecke sýndge/ Og huor ma so seígí? Eg er hreífi í Níarta mánu/ & Sýndlaus. Ía/ þo huor og etrí gíorde sítt besta/ þa er það ecke nema
 Þpp

Bypphap/ z þa hñ meinar hñ þape vel
forðostulega giort/ þa vantar hñ enn
þo formýfed.

Neyrdu mier Sæl mñn/ Er Drotteli ei
þiñ Skapare/ Nær hefur þu dyrðað hñ
af Niarta? Er hñ ecke þiñ Þader/nær
hefur þu hñ af Niarta elskað? Er hñ
ecke þiñ Nerra? Nær hefur þu hñ af
Niarta oftast, z hñ þionað? Er hñ ec
ke Almættugur z Godgiarn? Nær hef
ur þu ríttulega treyst a hñ? Gæþ hñ
ecke siñ Son i Daudaþ þ þig? Nær he
fur þu hñ af Niarta þaðað þar þ?
Neyrdu hñ ecke Sættmæla giort við
þig i Skárnefi? Nær hefur þu hñ fyl
lega halded? Nefur hñ ecke skípad þu
skýlðer hñ elsta af öllu Niarta/ allre
Sæl/öllum Kroptum/og þiñ Naunga
sem sláfaþ þig/nær hefur þu þetta gi
ort sem þu ætfer.

Ja mñn Sæl/med Mustenū seigest
þu christen vera/jeñ Lifnadureñ er Ogud
legū lqfare. Ja/þu ert að soñu mñ þiñ

Q iñ

sem

Prettande Capitul

sein Gud nalgast med Bortu sijnū/ enn
 Niartad er langf i burt. Pu dregur þig
 langf epter Christo/ s Petur gjorde/og
 þa næfud fremur vppa/ þa hópar þu.

Þess vegna gior nu Zdran/ mæn Eal
 snu þier til Drottens/ z læt af Bontu/
 hald þier til hins Næsta/ og drag ecke
 þinna Zdran vndañ. Gior Zdran mæn
 þu ert heill a hoope/ Ef þu villt dra
 ga hana vndañ/ þangad til þu gietur ei
 leingut syndgað/ þa giefur þu ecke vpp
 ad syndga/ heldur ypergiefur Synden
 þig. Dho/ huad opt hefur Gud þin kall
 ad þig? Quad optlega hefur hñ til þin
 lited/ z þier bent so nædarlega? Sæla
 mæn/ læt þu aptur til hans/og læt ecke
 vndan dragast ad þu snuer þier ecke til
 hñs/ Fresta ecke þine Zdran. Dag þra
 Deige/ þui Grindar Reide Drottnes fi
 emur hostarlega/ Zæ/ huonar hellst þu
 heptre Nonann gala/ þa þeinf a þina
 Zdran. So opt þu til Nimens lætur/ þa
 gior Zdran/ so Neluhte suelgie þig ecke.

So

So opt sem þu til Jorðar líftur / snu þú
 er þra Syndoná til Drottens / og þeinf
 ad þu átt áptur ad Jorðu z Mólðu ad
 verða. Áp þu / Sæl mín / z græt beist
 lega yfer þánum Syndum / so sem S.
 Petur giorde / Lát þánn Tærafloð reita
 sem Maria Magdalena giorde. Énn
 huxa um það / ad S. Petur villde ecke
 leingur vera hia þeim Ogudlega Spdin
 ga Selskap / heildur gieft vt / þui hia ill
 um er illt / Þui skaltu skila vid þa O
 gudlegu / Gæft vt af Gódoma so s Lofh
 giorde / z legg þu Lag þitt vid þa Góðu
 z Fromu / s eins eru til Sinnes og þu /
 þui hia þm Neilögu ert þu Neilagur / z
 og hia Góðum ertu Góður / z hia hr
 einum Nreifi. Tæta sýrer Drottne þánn
 ar Synder / z býl ecke þánnar Wifgiord
 er. Þui huor sem dregur dulur a sýnnar
 Synder / þa luckast það ecke. Éfi huor
 vid þeim geingur / og lætur af þeim / sa
 mun Wifkun. ódlast.

O þu Almáttuge Nerra Gud / með

Prettande Capicule

Pu ad þu ert Gud Rietflaotra/þa hef-
ur þu ecke Idronena sett þss Rietflaotu.
Abraham/Isaach z Jacob/ssm ecke sy-
ndgadu a mose pier. En eg hefe synd-
gad/ z mñn Synder eru fleire en Sand
Torn a Slapar Botne/ z eg hefe or gua-
Kob/puiad eg hefe vppvated þāna Re-
ide/z giort mōg illa i þānu Auglite.
Nuort skal eg Almur hōpa mig? Nu
ar skal eg stadar nema.

Drotteñ miñ Jesu/miñ Lausnare/eg
fiem til þān/z beyge Knie mñns Mār-
ta nidur fyrer pier/ z bid um Bægd og
Mnskū. Alui Drotteñ/eg hefe syngad
Eg hefe syndgad/ z eg meðfienne mñne
ar Misgiorder. Eg bid grātande/ eg
bid Drotteñ/ Fyrergief þu mier Drott-
eñ/ fyrergief þu mier þad/ Lat mig et
deyta i mñnū Syndum. Forsmædu ecke
Drotteñ sundurkēnosad Mārta þāns Þr-
als. Pu ert til þss Beroldena komest
ad hialpa Syndugum. Pu hroopar z
seiger/ Komed hingad til mñn aller pier
sem

Prettande Capstule

sem erud þreyffer/ z þiæder/eg vil ydur
endurnæra. Einnu seg þiem eirnef til
þæt/ Mæn einka Don z huggun/myst
una þu mæ/ Þu Sataste Jesu Guds
Son/ læt þu mæ. Þu mæ sæt-
aste Lausnare/endurnær þu mig mæ þæt
nu Blode, sem þ mænor Synder er wæ-
hellf. Kom mæ a Fætur aptur/ þu eg
er nu væn fola fallen/ þu þu erf sa volld
uge Herre sem vidriæter og vppreyser
þæt sem midur eru flegner/ Ðg eþ þu reis-
er mig ecke vpp/ þa gief eg ecke vpp ap-
tur stæde. Psal. 146.

Læt mig heyrta Fagnad og Gledes/suo
þau Bein glediest sem eru Nrygdorfull.
Snu þætnum Auqum fra mænū Syndū
z afmæ allar mænar Misgiorder. Ska
þa þ mæ nætt Mærfæ/z gief mæ endur-
nædast Andæ. Kasta mæ ecke fra þin-
ne Afmænu// z tæf þæt helga Andæ ecke
fra mæ. Hugga mig aptur mæ þæt Ne-
alp/ z Gledest Andæ stæke mig. Ps. 51

Drotten minn Jesu Chryste/ ælæt mig

Q v

aumæ

aumaní Syndara með þánni Næðar Au-
gum/ sem þu leist til Peturs í Byssups
Holleke/ og með húoríum þu æleist þa
Nmgðarpullu Mariam Magdalenā/
og Kæningiafi a Krossenum/ Gief mæ
Næð þar til/ að eg syrgi z græte Synd-
er mánnar/ s S. Petur giorde. Læt mig
af Míarta hafa þig fíærafi/ sfi Maria
Magdalena/ og læt mig með Kænings-
tanū í ríettre Tru til þánn fíoma/ og þítt
Auglíte æpenlega fíca í Paradís.

Fagna nu z gled þig mánn Eæl/ þu
þítt Narmagrætt heyrer Drotteti/ hfi he-
yrer þánn Grættbeidne z víll þíer hial-
pa. Næðugur z Mýstílsamur er Dro-
tteti/ Polenmodur z Gíæstufullur/ vílla-
nde Þóran hafa í stæðeti Syndañia/ O-
huad stor er Mýstíunseme Drottens/ að
hfi lætur síg so Næðugafi fífi/ af þeim
sem síer til hans snua/ z þa sem batnan-
de þara/ lætur hafi Næð óðlast/ z þa s
mædder eru/ huggar hafi/ so þeir brúil-
nest ecke. Lofadur síe Gud Fader/ sem
mánn

Prettande Capstule

mína Sæl medtefud hefur. Lofadur sje
Jesus Christus/sem mína Sæl frels-
sad hefur. Lofadur sje sa heilage Ande
í mína Sæl so vel huggad hefi/ Amen.

Om nýja Nýdne/Þóran og

Þverboot S. Peturs.

Ser skrifad um hín heilaga Þefur
Postula/od so opt sem hafi þadan í
í þra heyrde Nanagal/eda hafi med od
rumote/miktest a sitt fargratelega fall
þa hafde hñ ecke gietad bundest Tæra
z so opt sem hñ miktest a síni Beykleika
þa hape Tæren ruined opañepter hño
Kinbeinü/so ad daglega hafe hafi hafi
Sueitadwæ lýteti/ad þurka þar med síni
Tær. Med þessu mote hefur hafi lifad
í Guds Ditta/z vaftad sig þyrer Syrd-
ene. Og sem hñ var nu í Sætt komeñ
vid Gud/took hafi til ad hughreyfsta og
hugga sína Brædur/adra Christneñar
Time/med Ateñingum og Amisñingum/
so sem hñ Drotteñ bifalad hafde.

I sama mæta skaltu/mijn Sæl/þin

Avj

na

Þrettande Capítule

na Synda iðrast / z um Fyrer gieþning
 þapnað bidia / z þar með vel z Chrístele
 ga stráða / Halldande fast Trúste z go
 odre Samuistú. Fordast Syndena sem
 Noggorm / Þui kómer þu heñe ofnærre
 þa særer þun þig. Neñar Tēñur eru sm
 Leons Tēñur / z bíta til Dauda. Nuor
 ein minsta Synd er huast Suerd / sem so
 særer / ad eingiñ Maðr kañ læfna. Þui
 staltu oftast Gud / miñ Sæl / Læt af
 ad syndga / þui þ er þ rietta Forlætñar
 Offur / z su þægelega Þionusta.

Drotten miñ Jesu / Læt þitt heilaga Veb
 leida Saxur miñar a Veg Fridarens / so þad se
 mitt Lios / ad eðe ríke Ranglæted yper mier.
 Vasa mier þana Vegu / ad eg gange i Salleska
 num. Galtu miñu Liarta i Einingu þans Fr
 idar / so eg þitt Heilaga Kæn ottest og elske.
 Am.

Fjortande Capítule

Nuorneñ ad Kjeñemaska Nofdingiar
 bæmbu Christum til Dauda / og huad þeir gæ
 þu þznum ad Skuld þyret Pilato. Judas þræ
 uinlast. Drotten gíðer sína Tatning ad
 nyu / þñs Salleske andsynest en þramar.

Enn

En ad Morgne toku sig saman
 aller Kieñemanna Hofdingiar/
 Skriptlærder z Vildligar Lyd
 fins/z hófðu Ræð um Jesum
 ad þeir Ekkiete hñ. Og þeir leiddu hann
 þangad sem þeir sætu; Ræðe; z spurdu
 hñ ad/ Erstu Christus/ seig þu off það?
 En hñ sagde til þeirra/ Þó eg seige yð
 ur það/ þá true þier mæ ecke. Og þó eg
 spyrre yður/ þá suare þier mæ ecke /og
 ecke heildur læted mig lausann. Þar þ
 Fra þessu mun Mænsins Son sitja til
 Krapt^s Guds hægre Mandar. Þá sögdu
 þeir aller/ Erstu þá Guds Son? Enn
 hñ sagde til þeirra/ Þier seiged þ/ þui eg
 em hann. En þeir sögdu/ Nuod þurpñ
 vier nu framar Vitna vid? Vier hófñ
 siolfer heyrð það af hans Múste.

Og allur sa Skore fíed vpp, bundu Je
 sum/og leiddu hann fra Caiphas vpp í
 Þinghósed, z feimau hann; Tændur La
 nds Domararum Pontio Pilato/ z það
 var en snemma Dags.

En þá Judas sa það (sa ed hñ haf
de forrædded) ad hñ var til Dauda dæm
dur / iðradest hñ epter / z skilade aptur
Kieñemaña Nofdingiunum z Wldung
unum / þeim þriatiger Silfurpeningum
z sagde / Eg hepe illa giort / ad eg hepe
forrædded sa klaustr Blood. Þeir sögdu /
Nuad kiemur það vid oss ? Si þu þar
fyrer. Og hñ fastade Silfur peningu
num i Mustered / hafte sig þaðan z hel
ngde sig sialfur / og hñ brast sunur i
midu / so ad hans Triste fiellu wt.

En Kieñemaña Nofdingiarner toku
öpp Silfurpeningana z sögdu / Ei er
leyfelegt ad fasta þeim i Guds Ristuna
þui það er Blods Verð.

Og þeir toku Ræd samañ / z kænptu
mz þeim þriatige Silfurpeningum / þm
Launum Ranglætis / eins Leirpottasmi
ds Afur / Pilagrimum til Greptrunar.
Og það er kænugt orðed öllum þeim sm
bwa til Jerusalem / so ad sa same Afur
er kalladur Acheldama / það er Blodak
ur /

ur/allt til þessa Dags/ So ad vppfyll-
est sem Jeremias spæde/seigiande. Þeir
töfu þa þriatíge Silfurpeninga/ med
huorium bitaladur var/ sa þr kennytu ad
Israels Sonum/ z þeir gæfu þa þrær
eirn Leirpotta smids Afur/so sem Drot-
ten bitalade mier.

En Gydingarner geingu ecke inn i
Þinghúsfed/so þr stýldu ecke saurgast
hellið ad þr mættu þa eta Þæssalambs-
ed. Þa gieck Pilatus vt til þeirra/z sa-
gde/ Nuada Atiæru hape þier a moote
Þssu Mañe? Þeir andsuorudu z sögdu
til hano/Þære þesse ecke Illrædes mad-
ur/þa hepdum vier ecke feinged þier hafi
i Mendur. Þa sagde Pilatus/ Taked
hafi þa z deimed hafi epter yðor Legum.
Þa sögdu Gydingarner/ Oss leyfest eck-
e ad Ennanta nockurn/so ad Ord Jesu
vpppnstest/huort hafi sagde/arvissande
med huorinu Dauda hafi munde deyia.

Þa töfu Riekmæñia Hofdingarner
til/z Willdungar Endfins hafi hardlega

ad málaga/og sögdu/ Med þessu sínum
 vier/ad hafið sýnt Gólfenu/ z báðar ad
 gípa Keisaranum Ekatt/ og seiger sig
 ad vera Kongen Christum. Þá gíck
 Pilatus í áptur i Þinghúsed Kollate
 a Jesum/spurde hafið ad z sagde/ Ertu
 Kongur Gyðinga? Jesus stood framme
 þyrir honum/z andsuarade/ Talar þu
 það af síalpum þier til/eda þa þa aðrer
 sagt þier það um mig? Pilatus andsua
 rade/Er eg nokkud Gyðingur? Þútt Gó
 lk z Kieheimanna Hofdingiarnir þa þa
 mier þig i Mendur þeinged/Quað þes
 ur þu giort? Jesus suarade. Mitt Kí
 ke er ecke af þessum Neime/ Bære mitt
 Kíke af þessum Neime/ þa munde mín
 er Þienarat stríða med mier/so eg være
 ecke Gyðingum i Mendur selldur/ Enn
 nu er mitt Kíke ecke af þessum Neime.
 Þá sagde Pilatus við hafið/ Þa ertu sa
 mt einn Kongur? Jesus suarade/ Þu sa
 gder það/ Eg er z einn Kongur/ Þar til
 er eg faddur z i Neimen koman/ad eg be
 re fast

re Sañleikanið/þiðne/þuor sem er af
Sañleikanið/hñ heyrer mñna rødd. Þi
latus sagde þa/þuad er Sañleikureñ?

Dg þa hñ hafoe þad sagt/gieck hñ
vt aptur til Gyðinga/og sagde vid þa/
Eg sñ engua Gof med honum. Dg
þa hñ var ællagadur af Kieñemanna-
Nofðingjunum z Wldungum/andsuar
ade hñ engus. Eñ Pilatus spurde hñ
eñ aptz/z sagde/Andsuarar þu engus?
Sim huad hardlega þeir ællaga þig/
heyrer þu þad ecke? Dg hñ andsuara
de honum enguu Orde/so Lands Dom
arañ vndrade þad storlega.

Eñ þeir voru ællaser/z sogdu/Nañ
þefur vpp vafed Folfed/med þui hant
þefur Kieñnt hingad og þangad i øllu
Gyðinga Lande/vpp byriande i Galilea
allt hingad. Eñ þa Pilatus heyrde Ga
lilea neþnda/spurde hñ ad/hñt hñ vøre
ap Galilea? Dg sñ hñ þornom/ad hñ
vøre wr Nerodia Bindæme/sende hant
Jesum til Nerodem/huor ed a þm Sa
ñle

ljóðat Dóglu var staddur til Jerusalema.

En þá Herodes sá Jesum/ gladdest
hann við/ því honum hafde leinge hug-
ur vered að sína Jesu/ z hafde margt he-
yrft um hann/ z vænte epistler/ að hann mundi
sía nokkurt Teikn af hann/ og hann spur-
de hann að morgu/. En Jesus andsua-
rade honum öngu. Kieftemanna Nof-
dingar z þeir Skriptlærdur/ stoodu z mælt
öguðu hann hardlega. Og Herodes mæ-
sinnum Mirdmósum/ forættade z gabb-
ade hann/ z lagde Natt Sat yfer hann/
og sende hann aftur til Pilatum. A þess-
im Deige vordu Pilatus z Herodes góð-
er Biner/ því ædur höfðu þeir Dvimer
vered.

Pilatus kallade þá Kieftemanna Nof-
dingia/ Ypermeðena z Folked til sam-
ans/ z sagde til þeirra/ Þíer hóped sem-
ged míer þessan Mann i Mendur/eins z
hann være sa sem Folked afvega leiddi.
Og hepe ransakad hann i yðar Maueru
z sá þá öngu. Sök med þessum Man-
ne sem

ne sem þier hōnum giefed / Nerodes esse
 heilidur / þui eg sende ydur med hñ til Ne
 rodem / og siæed / Eingen þesur sannad
 oppa hñ nockud þad Dauda sie verðe
 Þui vil eg repsa hōnum / z læta hñ so
 lausafñ.

Einaleð.

Christur var hafdur aptur fyrer

Ræðed þeirra Skriptlærdur / og gise
 de þar enn sǫna Jafning.

Að Morne Dags Snettendts
 fundust aptur þeir Skriptlærdur /
 z Kieñemafia Nofding-
 iar med Vldungum Eyðfins /
 z þingudu i aðrad stñ vñ Jesum / so þeir
 giæte fomed hōnum af Dögum.

Sic þar mǫn Sæl / þeir Dgudlegu
 htielldu sǫna Þingskefnu / z Drotteñ va
 rd ad koma bunden þyrer þa. Þeir Sp
 ndugu sætu i Dome / og Drotteñ Nym-
 ens z Jardar hlaut ad standa framme þ
 þeim / Og Spekeñ siælp hlaut ad rietta
 læst af sǫnum Sonum.

Stórtande Capstule

En þu Drottinn minn Jesu/sem et la-
ngar til þeins Máts Gletunar/byria-
der ein þa Þorannar Predikun þ þeim/þ
hvorre þu arðsader þeim/ad þeir vøre
so forherfer i sijnū Afsetninge/ad ei mū-
de þier tíð/ ad setgia þeim eða spyrja-
þa margs/ Og ein þo þeir framfölgde
Blindleik sijnns Marts/og tæke af þier
Lífed/ þa munder þu samt i giegna Da-
udast i snganga i þinna Dord/z eirn Her-
ra z Kongur yfer þisse Christne vera/
þa munde og það auglöst verda fyrir
þeirra Augum/hvad þeir nu gjorde/og
ad sýdustu þyrir þm vitnader þu/ad þu
værer ekki ei samall Madur/hellður ei
lífur sáur lifande Guds Son.

Stá hier/minn Galt/ þa hrædelega
Bíllu z Blindleik. Gyðingast/z hvor-
su þeir láta slíka Samning Christ i sfer
ekki til Marts ganga. Þeir vissu vel ad
Christus ætíe ad koma i Heimast/z ho-
þdu leinge vænt epter honum/z þeirra
Torsedur. En nu stá þeir hieldu a ho-
num

num/villdu þeir ecke trua hñ nie hans
 Satningu/ heildur dæma þeir hñ til Da
 uda/ þess vegna/ ad hñ meðkiefier sig ad
 vera Christum. En þ var so fyrerspæd
 ad Christur skulde vpprætaf/ Jæ/ þ
 var z skripad ad han skulde giepa sinn
 Lijfama til Synda Offurs/ z verda bu
 ri sliteñ ap Lande Lifande Manna/ og
 verda pændz vegna Synda sjans Folks.

Þar pyrer ertu Drotteñ/ mitt stadpaß
 Traust/ Von mæn z Saluhialp/ þu
 eckert Nasn er Moßonum giefed aßad
 i huoriu vier holpner verdum/ vtañ þitt
 sæta Nasn O Jesu. Og þo þitt eigned
 Folk hase vanrækt z forackfad þig/ þa
 ertu nu off Heidingium giefen /til ad ly
 sa vorum Scalum/ ad þu siert vort Nias
 lpræd/ allt til Heimsins Enda. Þinn
 Þinna vtuegar mier eilijpa Glede. Þitt
 Doms capelle veiter mier eilijfa Endur
 lausn. Þinn Daude giefz mi' eilijft Lijf.

Þu ert Christur sa smurde Drottins/
 z lieft þig i þu Nasne til Daupa dæma

Stortande Capitule.

Best miet/ ad Sæl mæn vite z vidurkie
ne/ þad þu ert þad einka ljéknað Offur
og Forljáfun fyrer mænna Synder.

Þu ert Drottinn Ninnens z Jardar/ z
lieft þig þo til Dauda dæmia/ hialpa mi
ne Sælu/ so þun stæðfastlega true/ ad
ænn þín z þyrer vfan þig er eingest Næ
lp/ huorkæ a Ninnne nie Jardu.

Þu ert eilápur Guds Sonur/ z þefur
teked a þig mitt Nold z Blod/ og i þui
Næpne lætur þu giesfa þig Daudanum
i Ballo/ Gief þu ad Sæl mæn lære og
true/ ad alleina vegna þíns Varnadar
Ords og Forþienustu verðe eg og blífse
Guds Barn ad eilípu/ Amen.

Judas skilar apfur þeim þriafnige

Slápur peningum/ og grúnladest
i synum Syndum.

¶ Fortæðaranum Judas skaltu hi
er merkia/ mæn Sæl/ ad þeir Fals
Guikarar z Blóðgrygu/ komaft eðle
a mæðr Skeid sína Ljósðaga/ Þuiad Ju
das þoo i sýnum Syndum/ so sfa Drott
enn

efi hǫfde sagt hǫnum/ Bei þeim Máti
ne sem forædur Mássins Son/ þar þa
ra vǫere þeim Máti/ ad hafi vǫere ald-
rei þæddur/ Ps. 55. Math. 26

Efi þu/ Sǫal mín/ þo þu kufier ad fa-
lla i nokkra Synd/ þa vrumlast efi/ so
sem Judas/ z ei skaltu seigia sm Cain
Mín Synd er stærre efi þu verðe þgi
eþefi. Þad laug Cain/ þt Guds Mý-
ski er meire efi allar Heimsins Synder.

Þad var ad vǫfsu Sǫal mín/ stoor Sp-
nd/ ad Judas selde so sífi Lauard z sue-
it sífi Nerra/ og þad var stoor Synd/ þa
Cain i Nel so sífi Broder Abel/ efi þu
var Syndefi langtum meire/ ad þer vǫ-
uentsu stier Guds Mædar. Þui þo vier
syndgum/ þa hǫpum vier eirn Tulf og
ærnadarmann hia Gødurnum/ Jesu Ch-
ristum hia Ríettláta/ sa sem er forlýf-
þyrer vorar Synder. 1. Joh. 2.

Efi Judas villde Boluanena hǫpa/ z
þui er þu yfer hafi komefi/ Blessun-
ena villde hfi efi/ þui er þu langt fræ-

honum. Boluanefne í klæðdest hñ þu
 ra hafnar Fate/ Nun er vt í hñ runef þu
 Barn/ z í hanns Bein sem Vidsmior/
 Nun er honum sein afkar Kyrtefl/ z sem
 eitt Velte það hafi bindur vñ sig. El
 fkt þa þeir af Drottne/ sem hafi hafa
 ekte þyrer Augum. Psalm. 109.

En þa sem Gud hafa sier fyrer Aug
 um/ blessar hafi/ bæde sma z storo. Dr
 ottefi blesse þig æ meir z meir/ mñn Sæl
 Drottefi blesse þig z vardueite þig/ Dr
 ottefi læte sjåna Afionu lysa yper þig/ z
 og sic þier mñstunfarnur/ Drottefi snue
 sjånu milda Auglite til þñn/ og giese þi
 er Frid/ So stiedur þa sem Drottefi oft
 ast/ z hafi fyrer Augum hafa.

Þeir þærdur Jesum bundenn þyrer

Landsdomarafi þafi Leidna Pilatū.

Em Afellisdomurefi var nu geing
 ef/ ad hann være Dauda verdugur/
 stodu þeir vpp þærdur hñ Pilato. Þu ert
 sa riette Samson/ Drottefi/ sem hans
 Folt batt/ og Philisteis í hendur sellde.

En

Stortande Capítule

En þu Nerra Jesu varst selldur min
na Synda vegna/ so eg fuittur yrde fra
Diofenum/ þu varst bunden/ miet til la
usnar/ med Syndugra Dimlðu Mondu
so eg komest i þíns Minneska Fodurs
Mendur.

Nerra Minneska Fader/ gætt eðle i
Dom med mig/ om minnar Synder/ þu
þín Sotur minn Lausnare/ giet vnder
Dom þra Syndugu misa vegna. Enu
þínu Auglite til mín/ z seig mig laus/
að vid þán eilífa stranga Dom/ vegna
þess eilífa einka Medalgangara/ vors
Nerra Jesu Christi/ Amen.

Om Phariseanna.

Luxue.

En Pharisearner villdu eðle ganga
í þí Pinghused/ so þr saurgudust eðle
So blinder voru þeir Dærar/ z so dæ
lega voru þr blinder. Þeir hlápuðust vid
að koma í þad Meidna Pinghws Pl
lati/ so þeir eðle ohreiner yrde. En þán
Niestlæta til Dæda at forderma/ þar
N v hláfo

hjálpduft þeir ecke vid/ & þessi stéfnudust
þeir sín ecke. Þeir voru lifka oraduer i
þui/ad leggja þa þriatige Silfurpen-
ninga i Gud's Ristu/s Judas skilade aft-
ur/Enn ad ræda ap Dögli þa si soflou-
sa/hitudu þr ecke vid. Þa si en siqudu þr
Myfluguna/en gleyptu Blavaldan.

Nialpa þu mier Drotten/mið Frelsa-
re/fra allre Næsne/ad eg ecke þione þi
er med solsku Niarta/ Lat miþna Sæl
frastilda vera þra Tolu s nalgast þig
med Múne/en Niartad er langt þra þi
er. Mið Gud/ forða Sælu miðe þre
vondu Art/s þikest fullhrein/enn er þo
sldungis opueigen og Saurug.

Þeir Flögudu Drotten þyrer Pila

to/sem eim Spillurkie.

En nu sofum þessi/ad Pilatus þeck-
er vel þeirra vona/ad þeir ecke lietust
meiga toma i Þinghwsed/þa gieck hñ
vt til þeirra/ og spurde huad þeir giæse
Jesu ad Sof. En þeir hópdu ongua-
riesta adferd Málaka i Andsuoronum
hellið

Hesldur suara þeir Pilato vt af Forse/ z
seigta/ Bære hñ ecke ein Illædis Ma
dur/ þa mundum vier ecke hapa þier hñ
i Mendur feinged.

O þier Ligator/ sem ecke kufied ydar
ad skamast/ huad þaisklega kicardu þies
til myns Lausnara. Nuada Illæde ha
fde hñ þa giort? Nuad hafde hñ þess
ad hafst? Spyried þa Blindu sem hñ
gaf Sionena/ og læted þa herma fra.
Spyried Disfulooda sem hñ lætnade.
Spyried Nalita sem hñ gjorde Neilþæt
ta. Spyried þa Daupu sm hñ liet heyr
ta/ þa Blindu sem hann gaf Syn/ þa
Mallausu sem hñ liet tala/ þa Besolu
sem hñ gaf Nuggun/ þa Daudu sem
hñ gjorde lipande. Þesser aller munu
votta z seigia/ ad hñ sie Drottefi Gud
vor/ off til Nialpar hingad fomen. Nes
ur ecke Esaias um hñ spæd/ ad hann
munde Blindum giesfa Syn/ Daufum
Neyrn/ z ad a hñs Dögum munde þr
Nolltu kuitlæfer verda/ sm allar Stog

Stortande Capitul

arhiorfur/og Wællaus Tunga munde
þa Gude Lof syngia.

O Jesu þu Riettsæte z Neilage Her
ra/sem mitta vegna varst fyrer Illræde
Klagadur/ Gief þu mæ þitt Riettsæte/
z læt mig i þra tælu vera sem þu hefur
af Synd z öllu illu þrælad/ Amen.

Quada safer þeir gamfu Chri
sto þyrer Pilato.

O sem Pilatus liet stæ ecke þra Ke
yngling naxia / heildur badst epter ad
meiga vitta hans Dauda soð/ Eim/ þa
setia þeir fræn þriar Sakargipter.

1 Ad hæn sem ænar Willumadur/tef
de ranga Tru fyrer Folkenu.

2 Ad hæn sem ænar Þpphlaups Mad
ur/baðaðe ad giesfa Kepsaranum skatt.

3 Ad hæn þyrde ad seigia þad/ ad hæn
være Konzuren Christus.

O þier fólfsu Tungur/og obliuger
Engemænar/ Nær villde hæn villa Tru
fyrer Folkenu? Kienær hæn ecke bæde Id
tan z Þperboot z Öyndæna Þyrergiesn
ing

ing öllu Ríettfrundum? Ríende hñ ecke
ríetta Guds Gofu; Safleifanū? z gr
eiddede ydar Fætur a Beg Fridarens.

Nær fyrerbaud hann Skatt ad graalda
Kensaranum? Sagde hñ ecke so vid yd
ur/ Giefed það Kensaranum huad Kens
arans er/ og Gude huad Guds er. Og
ad hñ enguum Mafke til Hneyxlunar
edur jlls Epterdæmis vøre/ liet hñ Pet
rum gíefa Skattpeníngest fyrer þa bæ
da til Capernaum. Nær sýnde hñ sig i
þui ad leggjast eptir Veralldegu Ríke
z Konglegre Stíett? Næpde hñ sig ecke
vndan z flwde/ þa Landsfolked i Galí
lea villde hñ til Kongs taka.

En samt og ædur er hñ safkarlega
eírn Kongur/ sem er sa Dyrdareñar Ko
ngur / um kærn skípad er/ Kagna þu
Dotter Zion/ z vertu glød Dotter Jeru
salem/ Sia/ þín Kongur kíemur til þñn
Ríettfættur og Hooguer/ Fatactur/ ríds
aðde eírnre Mínu og Fela Klíþbærrar
Mínu. Þetta sáu þeir Gydingar alle
R vñ sam

Samann. Psal. 24. Zach. 9.

Drottinn Jesu/lausnare minn/þeir vpp
luku sönnum Ogudlega Muske a moote
þeir/z toludu eiturlega med sönnum Sol
skum Tungu/opstæðande þig æn saka.
Og þó þu værer Ríttflætur z einstís íl
ls valldur/þagðer þu þó samt/z ansað/
er þeim engus. Þu vatst sem dauður z
Mallaus / sa eignest mofmæle hestur í
sönnum Muske. Psal. 38. z 98.

Skoda hjer/Sæla mæn/huorner þr
hafa þared med þínn lausnara/Merk z
legg í Miðe/ ad þetta var einn Speig
ell um hans Christne/Þui aller sm gud
lega lipa vilia í Christo Jesu/hlota cir
ner Opsofn z Morgang ad lifda. Lær
esueirner er ei yper Meistara sönnum og
Þioner ecke yfer sönun Nerra. Þad ma
duga/þó Læresueirner sie so z hñs Mei
stare/z Þioner so sem hans Nerra.

Sæl mæn/hæse Diofullest z Meimur
er opsoft þínn lausnara/Þui mættu lif
fa við Opride z Opsofn bwoft.

Stortande Capitle

Som mæ til Nialpar/ Drottæn Jesu
ad eg jafnað audsyné mi g/ eg sie þiñ ri-
ettur z soñur Þion/ i Þolenmæde z all-
ra Nanda Næyd og Angist/ i Krossé z
Drotgange/ i Bókum z Föstü/ i Stær-
læpe z Vidurkiekingu/ i Langlundargie-
de/ Nogucere/ i Neilögum Anda/ i ofol-
sodium Kærleika/ i Orde Gafleikans/ i
Kraufte Drottin s/ med Nerflædñ Klett-
lætesins/ til Nægre z Vinstre Nandar/ i
Heidre z Banheidran/ i godu Ryeke z
Banrycke/ z ct. So sem Fataker/ en þo
marga audgande/ eins z Snauder/ enn
þo a öllu Nægd hafande/ So sem þr ed-
eckert hafa en eignest þo alla Nlute.

Nialpa þu mæ Drottæn Jesu/ ad eg
cavallt sie til reidu ad lÿda med þier/ suo
eg æfenlega verde i þiñu Ræke/ Amen.

Þm þa Dyrdlegu Tatning Ch

risti þyrrer Pilato.

A Thuga þessa Tatning/ Gail misn/
þa Pilatus spottade z spurde ad/ þu
være Kongur Gydinga/ þa þag

A viq

de hñ

Stjortande Capítule

De hafi ei seingur/helldur sagde/ Mitt
 Ríke er ecke ap þessu Heime/ Bæte mitt
 Ríke ap þessum Heime/ þa mundu mín
 er Þienatar stríða þyrer mig/ so eg ecke
 i Mendur seldest Gydingum/ En nu er
 mitt Ríke ecke af þessum Heime. Og s
 Pilatus þramar þaradest ad/ z spurde/
 þa heyre eg þo/ ad þu þíkest Kongur ve
 ra/ sem vilde hā seigia/ Beslings Ma
 dur/ Quada Dhamingia kom ad þier/
 ad þu tæker til brags ad láta þig Kon
 gs Napne falla. z et. þa giörde Christ
 ur greinarmun a mille þessa Heims Ko
 nigs Ríki/ z síns andlega Ríkis/ z sa
 gde/ Eg er ad sonnu einn Kongur/ og er
 þar til boreñ/ z i Heimeñ. Komest/ ad eg
 Vilne bere um Sankleikan/ Quer nu er
 af Sankleikanu hā heyrer minna raust.

Ad soflu Drottēñ mitt Jesu/ varstu sa
 Dordareñar Kongur/ þo Heimureñ for
 æktade þig/ þu varst sa Alfrefskappeñ
 sem þessendur varst af Gude ad hialra.
 þu ert sa vtualde Drottens/ huorn Ed

Hla oðrum Moðum til hefðar sette/og
smurde med sínu Neilaga Bidsmiore.
Pu ert sa Ríftur Davids/ sem ert einn
vel ráfiande Kongur/gjorande Dom z
Ríttlæte a Jorðunne.

Nu þott Neimenum látest ecke a þítt
Rífte/þad kienur so til/ad þad er and-
legt en ecke veraldlegt/ Pu sem ert vor
Kongur/sitiande til þíns Góðurs hægre
Nandar/ i Dyrd Ninnanna/safnar þi
Bundersætum i þítt chrisstelegre Kyrkju
híer a Jorðunne/inz Orðe Saksleikfins/
z vðeiler med þínum Btuoldum Rítt
læte z Gyndaña fyrergiefningu/Neilo-
gum Anda/z þui eilífa Lífse.

1 Jorðnefker Kongar ráfia/z festa sítt
Rífte med Stríðs magt z Míkelmenf-
ku. En þu ert Drottinn Kongr Saksleik-
fins/Pu sender þítt Orð/z samon kall
þítt fólk med Neilogum Nerldre/þu
þítt Orð er Saksleikureñ/z Kropfr Gu-
ðs/sem holvna aiserer þa sem a h trua.

2 Jorðnefker Kongar ráfia/z þerra

Gofz 7 Gæpur eru Jarðlegar 7 fapein
gelegar. En þu ert Kongur a Minnu
7 ert ráfi af Sanleikanom/þm Minnu
til Nialpar. Gud þin Fader hefur þig
sent ad Kienna Gæuðsum/sundurknosud
Mortu ad græda/þeim Herteknu Lausn
7 Frelse ad boda/ Næðartíð Drottins
ad kunnigjora/ 7 þan Dag hefndar Dr
ottins ollum Sorgfullum til Muggunar
þu ert komest med Bodsþap Fridarens/
og hefur elskad þína Christne/ og þig
i Daudast giefed þyrer hana. þu ert
Opprisast og Læfed/ Nuor a þig truer/
þan lifer/ lifa þu þan deye.

3 Jarðnestler Kongar ráfia/ en þu ska
ma stund/ 7 eru sijnum Bndersætum vt
vm stundlegan Frid. En þu lætur þí
na Christne vid þessa Neims Kross og
Motgag berast/ so þu i giegnu Synd
er 7 Unauder komest i þitt eilæpa Ríke.

4 Jarðnestler Kongar ryfia/ en þu ska
ma Stund/ 7 verdur burt típt þa minst
varer. En þitt Ríke Drottess Jesu va
rer eilæflega.

Lofadur sie Gud Drotten z Fader vo
rs Herri Jesu Christu/ sm off hefur af
Myrkrunum kallad i sitt dafamlega Li
os/og til eilíprar Dyrðar/og hefur sett
off i Ríke síns Sonar/ hia huorun vi
er hófum Endurlausnena i hans Blo
de/sem er Syndasía Fyrergiepming/og
obrygdula Bon eilípa Lúfs.

Drotten mín Jesu Christe/ þu Kong
ur Dyrðareñar/sem elskar Ríettflæted z
hatar Ranglæted/ Gief mier þín Neila
ga Anda/ ad eg kúne hafa mig i Hope
i þessare Veröldu/ þu eg veit ad þesse
Nieruist endast. Bā þu mier/ ad eg elste
Sakleikar z Veg Fridarens. Forda
þu mier Afgudalríkan z Engu/ z halt
mier i ríette Kyñingu þíns vilia. Læf
mig i apnari hlyda þínu Orde/ z fylgia
þíne Rauf/ Roffest þu i miet Frotuga
Tru þíns Rafns/og fylt mitt Niarta
mz støduga Bon til þín/vm þa eilípu
Sæluhiolp. Læf mig ecke vnd er aāaa
Of þro Bantruudu/so ad eg líkfest ecke

Siottande Capítule

Gönum þessara Beraðdar. Þú þess
 arar Beraðdar vegur liggur til Helu-
 is. Málpa þu mér sem ert þá eilípe Rö-
 nungur Ríttlætesins/ þá mun mig eð-
 neitt stada. Lát mig sækja eftir þú þ
 þad eilífa er/ þar þu situr til Guds hæ-
 gre Nandar/ en eð eftir þú sem hjer a
 Jadríffe a heima. Og nær mér kann
 nokud a mote að ganga/ lát mig Nig
 hraustan vera/ z um huxa/ að þu yfer-
 vanst Beraðdena. Lát mig þú eð-
 geyma/ að so sem þu hlaut að lifa/ svo
 hlöta z þáner Limer að lifa Mofga-
 ng. Lát mig þú eð-
 geyma/ **OR-**
 tist minn Jesu/ að vier erum Børn Hel-
 laga sem vonu eftir öðru Lífe/ hvar
 þu munt gífa þeim sem hja þier stödu-
 er i Trúe standa. O. Jesu þu Kongur
 Dyrðareñar / Guð mig þyster mínna
 Gæf eftir þier/ mínum lifanda Guðe/
 Nær mun eg koma þangad/ z stöda þitt
 Blessaða Auglit? Amen.

Quor

Siortande Capítule
Hvor Christen Madur sie til reidu
Daglega/ad giora grein a sinne
Truarjatningu.

Haf þad Epterdame/ Sæl minn af
Drottne/ad þu Daglega siert til rei
du/ad giora grein a þisse Tru/z ad and
suara/ hvor sem vill vita/ vid hvaða
Bon þu lifer. Þut hvor sem Sonenn
medfæder fyrer Mōnōnū/þan vill hē
medfæder fyrer sūnum Ninnesta Fodur
En hvor hē apneitar/þeim vill hē af
neita/fyrer sūnum Ninnesta Fodur.
Nallu a Safleikanum/allt i Daudan
Sæl minn/z Drottē mun fyrer þig str
fda/Vert ecke sem þeir ed losa myklu/
med stoorū Ordum/en efna þa illa Neit
en sīdan. Neldur Nallu eirnef fyrer
Kongunū ræda um Nerrano Sættmæl
z ecke skaffast þinn. Lat mig ei oftast
þa/Drottē/sem Læfamanum tyna kun
na/en ecke Sæluße/Neldur lat mig of
tast þig / sem Sæl og Læfama mæst i
Neluße tortjina.

Siortande Capítule
Sakleise Christi openber
ast allstadar.

Hyr til Eæl mæn / huad lioslega
vpp kom þíns Lausnara Saklepse.
Þyrst sagde Suikareñ Judas. Eg he-
fe þu giort/ad eg sueik saklaust Blod.
Pilatus visse z vel/ad Gydingar hófdu
af Natre z Þpund griped Jesum/z þff
vegna vitnade hann um hans Saklepse i
sinn reisir/z leitade mig vid ad fa hann
lausan. Herodes fan ecke neina Skulld
hja hm. Um sáder sende Pilati Nw
fru honu Bod/z sagde/Fæstu ecke vid
þan Rietslæta/Pui eg hepe i Dag ma-
rgt lided hans vegna i Euepne.

Huad hafder þu nu giort/þu Erw-
lynnde Dion Drottens / ad þu skullder sua
fordæmdur verda? Huad hafder þu bro-
ted/z huor var þín Dauda sof? Eg/
Drottessi minn/eg var Sof z efne þíns
Dauda/eg hef þui sllad/ þín Eær z
þánar Afomur hef eg veitt þier/z þín
a Anzist hefe eg giort þier med mænū
S ynd,

Þjottande Capítule

Syndum. Þu varst þíns Fodurs ein/
ka Sonur/a húoríum hann alla þeek/
nan hafde/þu kúne eingest þier vin ne
ina Synd að kíkka/ Wnguum hupder
þu íllt gíort / eingest Flærd var fundest
í þínum Wunne/samt z ædur hefur þu
þínt þyrt of Synduga/ og ert ordenn
Boluán þyrt of / so þu leyst of af
Logmálíns Boluán.

Geir þú saklausá Lamb Guds / sem allar
Geimíns Synder barst a þínum Gertum/ Læt
mig allðrei gruttnast í mgnum Syndum/Læt
mig lípa z deyja í þeirre Luggan/ad allar mig
nar Synder síu með þínni saklausu Þínu bættar
og bítaladar/og alle þad mig vantar hefur
er þu með þínum Þauda mætt vregad/ Am.

Þímtande Capítule.

Húrtu að Barrabas Wordingest síest
Lap/cnn Christur var Gwðstryktur/þad
dur/og til Þauda Þæmdur.



Dæð þessi var Landsdomar/
est vanur að gípa Folkenu/
eirn Fanga lausast/það sem
Einst þeir

þeir umbræde. En hann hafde í þad sinn
 einn fanga sem mig var Naphtiens-
 ur/ad hann være Thrædis madur z Mord-
 inge/sa hiet Barrabas/sem fyrer þpp
 hlaup var þangadur/ þuor ad í sama
 þpphlaupe er í Stadnum var stíed/ha-
 fde Mans þane orded. Og Folked gi-
 eck þpp/ og þad ad Pilatus gjorde sem
 hann var vanur. Og þa þeir voru sam-
 an komner/sagde Pilatus til þeirra/Þi-
 er hafed til Síds ad eg gíepe þdur einn
 fange lausann/Muorn vilie þier nu lau-
 sann hafa/Barrabam eda Jesum/þann
 Kong Gydinga er kallast Christus z
 þui hann vísse vel ad Kíestemanna Hofda-
 ingiarnar hófdu af þpíld opursellt hann.

Og sem Pilatus sat nu á Domstolnū
 sende hans Hóspru til hans/z líet seig-
 ía hann/Mafdu eccke þar ad gíora med
 þann hann Kíettílaata/þui eg hese í Þag-
 margt líded í Suepne hans vegna.

En Kíestemanna Hofdingiarnar og
 Wíðungarnar tóludu um fyrer Folkenu

og eggjudu þad til / ad þad skýlde bidda
 um Barrabam / eñ Enþlæta Jesum. Þa
 andsuarade Landsdomareñ / z sagde við
 þa / Nuörn vilie þier ad eg lausafi giese
 af þessum tueimur? Þa hroopade allur
 Eyndureñ z sagde / Burt med þeñafi / z gí
 ef oss Barrabam lausafi. Þa kallade
 Pilatus eñ aptur til þeirra / viljande læ
 ta Jesum lausafi / z sagde / Nuad skal eg
 þa giora af Jesu sm nefnest Christus?
 Enn þeir hroopudu aptur / Krosspestu
 hñ / Krosspestu hafi. Þa sagde hñ i þri
 dia sin til þeirra / Nuad jult hefur hñ gi
 ort? Eg sin ongua Daudasok med hñ
 Þu vil eg læta reþsa hñ z giesfa hann
 so lausafi. En þeir hroopudu þess meir
 Krosspestu hafi. Og þeir lögdu ad hñ
 um med myklu Kalle / ad hñ yrde Kross
 festur / Og þeirra Nliod og Kieñemafia
 Hofoinarafia tooðu yfer.

Þa tok Pilatus Jesum z Nwðstrýls
 te hann. Stríðsmeñ Landsdomarans
 þóoru med hafi inn i Þinghúsed / Kollu
 Sv du sa

Símtande Copstule



du samant allan Solck þienaraða / opfel
 æd du hañ / z loǵdu yfer hann Purpura
 Rprel / z flieftudu Koronu af Þyrnum
 z jela

og settu a hans Nafud/ z settu einn Rerlegg i hans l;agre Mond/bugtudu sig þ hñ/z spottudu hñ seigjande/Neill verfu Konzur Gydinga. Og þr slou i hans Andlit/hræktu a hñ/tofu Rerlegg ein z slou hñs Nafud med/fiellu a Rne z spottudu hñ/z lietust tilbidia hñ.

Pa gietf Pilatus wt til þeirra optur z sagde/Siaed/ eg hepe hñ vt opta til ydar / so þier vited ad eg finn engua Sof med hñ. So kom Jesus wt/berande Þyrneforonu og Þurpura Rortelesi. Pilatus sagde vid þa/ Siaed Rasteli.

Enn þa Rielemasta Nopdingiar og þra Þienarar sau hñ/hroopudu þeir z sogdu/ Krosspestu/ Krosspestu hñ. Pilatus sagde til þeirra/ Take þier hñ z fr osspested/ þui eg finn engua Sof med honum. Gydingar suorudu honu/Þier hopu Logmæl/z epter voru Logmæle skal hñ deþia/þui hñ hefur sig salfan ad Guds Syne giort.

Pa Pilatus heyrde það Ord/vars hann
Svj hann

Simtande Capstule

hafi hræddur/ z gief þi aptur i Þing-
húsed/ z sagde við Jesum/ Quadañ er
þu? Og Jesus ansade honum ouguu-
pa sagde Pilatus / Villtu ecke tala við
mig/ Veistu ecke að eg hefse Mægt til
að krossfesta þig/ z Mægt að gíefa þig
lausan? Jesus svarade/ Þu hefur eng-
ua Mægt yfer mæ/ nema þær være gíe-
fen þun þær ofan að/ Þu hefur þær me-
ire Synd/ sem mig hefur þær i Mendur
felkt. Og vpp frá þu leitade Pilatus
við að láta hafi lausan/ Enn Synding-
arner kolludu z sögdu/ Læter þu hann
lausan/ þa ertu ecke Vinur Keisarans/
Þu hefur sig að Ronge gírer/ hafi er i
moote Keisaranum.

Þa Pilatus heyrde það Orð / leidde
hafi Jesum út/ settist á Dómstóla i þm
Stad sem nefndest Mæstotur/ á Gíre-
sta Tungu Sabbata. Enn það var
Affanga dagur Þæsta nær stoftu Stu-
nd. Og hafi sagde til Syndinga/ Sta-
þetta er þu Rongur. Enn þær kolludu
Byrð

Durf/burf med haf/ Krossfestu hñ. Pilatus sagde/ Skal eg Krossfesta yduarn Konung? Kiennemastu Höpdingtarner suorudu/ Biet hópurn onguanñ Kong nema Keyfarann.

Þa nu Pilatus sá/ haf kom onguu til leidar/ heðr munde þar verða af meira Þyphlaup/syndest honu þad af/ aðgiora Folksins Bilia/ z dæmde að þra Bon stýlde skie/took Batn z þuode sñar Nendur/ þar þyrer Folkenu/ z sagde Eg er saklaus i Blode þess hins Riet læta/ sñae þier þar fyrer. Þa svarade allt Folked og sagde/ Nás Blod kome yf er oss og vora Ridia.

Þa gaf hñ þeim Barrabam lausaf sem fyrer Þyphlaup og Mardrap var fangeñ/ om huorn þeir bædu/ en Jesum hæddan z Nædstryckan/ sñek hñ þeim i Nendur/ epter þeirra Bilia/ so að hann være Krossfestur.

Eintaled.

Simeande Capitul
Sýndingar afsögdu Jesum/en
bændu um Barrabam.

SÞgleid hjer fyrst mæn Eal/hus
meñ þeir Sýndingar afsögdu þañ
Neilaga z Rietsferduga/og bændu
um Barrabam/ad þañ mætte laus ver
da/en Nopdingia Eßßins Eßßietu þeir
Pilatus visse ad Jesus var saklaus/ og
þar fyrre leitade þañ vid ad læta hñ la
usañ. Og med þui hans vane var/ ad
giepa þeim einn þanga lausañ/þa læt
ur þañ þa ecke um fleire eiga ad velia/
en um Jesum z þañ Mañdröpara z ill
rædis mañ Barrabam. Weinonte ad
þeir munde hekkur vilia ad sa Meinla
use Jesus af Nazareth være giefen la
us/en hñ vonde Mordinge/ epter hus
ro Dauda alla adra langade. En þr
ta Niortu voru so beist z grom/ ad þeir
hefdu fyrre öllum Strafñ z Mording
um hlöft/hekkur en þr hefde læted Je
sum þañ Rietslæta lausañ. Þui hroop
ndu þeir so/ Burt/burt med þessañ/z gi
p off Barrabam lausan. En

Simtande Capitul

Enn minn Earl/ þetta er ecke skied for
giebens/ heildur þi til Huggunar. Þui
Mordingen Barrabas merker Adam/
z alla hans Nidia/ I þasi mata/ Ad
so sem Barrabas vegna sjns Morda z
jllra Verka / hafde Daudan forþieft/
So hafde Adam fyrer sig z sjna Nid-
ia/ eilífasi Dauda z Fordæming forþie-
nad. Enn Mordingen z Adam med sj-
num Nidium / þeir vordu þry og frials-
er/ enn sa Meinlause Christur hlaut ad
dexta/ Þuiad so sem oller i Adam dou/
so verda oller i Christo lipande.

Þar fyrer mið Herra Jesu/ þo eg sie
eirn af þeim stærstu Syndorum/ þa vil
eg samt ecke ørucnta mier Mystunor/
Þui eg veit það/ hvar minn Synd er me-
gtug orden / þar er þinn Næd langtum
megtugre/ Og hvar sa sem øruilnast i
sjnum Syndum/ sa neitar þui/ ad þu si-
ert Nædugur. Nu fast ecke meire Gud
løstun ad vera/ heildur enn þu/ nær Næd
ur epast/ og ørucnter sier Guds Nædar

Evig

sa sam

Simtande Capítule

sa same seiger nei við Guds Myssun/
 Sakleika z Almætte/hvar vppa eg set
 alla minna Bon. A hñs Næð vona eg
 þu eg veit að i honum hepe eg Guds
 Barna Næð oblast. A hñs Sakleika
 vona eg/þu eg veit að hans Kyrrheit
 mune allðrei liuga að mæ. A hñs Al
 mætte vona eg/þu eg veit að min þesse
 Lausnare er Almættugur/ad hialpa mi
 af Spndene z allskonar Næð. Nu þo
 mitt eigned Niarta vilie mögla a mæste
 mæ z seigia/Muor ertu þess þæn auma
 Monnestia/ad þu meiger þier sláfrar
 Nialpar vona? Muad kænitu til hennar
 að viña? Þa andsuora eg þreystelega z
 seige. Eg veit a huorn eg true/hñ same
 hefur sig i Daudan þ mig giesed/z mi
 er með siñe Vpprisu eilæft Næstleste og
 Læp oprefað. Þessu hefur þu mæ Dr
 otteñ min Jesu heited/þar fyrir muntu
 þad eirneñ hallda/þu þu ert. Læde sann
 ordur z Almættugur/Amen.

So sallause Christus verdur

Swoftryktur sin Spilluirk.

þes

Þessu næst liet Pilatus Nvðstrytia
Jesum/ og hugdest þar med ad stilla
Þydingafla Grind/ hafi meinte ad þeir
munde þa aumka sig yfer honum.

Strax sem hafi veit/ þessan Beigett
vid Stríðsmekjena/ þeir jafnskiott grí-
pu Jesum/ stettu hafi sönnum Klædum/
bundu hafi z Nvðstettu hafi. En þad
saflausu Lamb/ var sjáns Minnesta Gæ-
durs Bilia hlýdded/ vilde engus þessu
mote briotast / liet þa fara med sig sem
þeir vildu.

O minn Gæll / huad hræðelega hafa
þeir vtleikad þín Laufnara/ Gingen El-
mur var heill a hans Lífama/ so hafa
þeir med Bændum z Guipum hafs saf-
lausu Lífama sætt z leimstrad/ ad eing-
en Dýle var heill a hans Nvð. Aumi/
Sa sem allre Veroldene Mýstun veit
er/ hafi fíett ecke hafi minsta Bagdar dr-
opa/ edur Lífind hia þssum Kuslorum.
Aumi minn Gæll/ veina z græt yfer þá-
num Eyndum/ med huortum þu heyrder
forþte

Símtende Capítule

þorpiant þá eilífu Nýðstroku í Nefustí-
 & Þordæmingunne/ Og græt yfer þíná
 Meisgærdum/ sem til eilífra Svala ha-
 fa vlied. En þu mín Lausnare lieft þig
 í mín skad Nýðstrykia/ & frelsader mig
 so frá Andskotang Bende.

Drotten mín Jesu/ sem so varst fyrer
 mínar Synder sárdur & blóðgádur. Læ-
 rna þu Sær mínar Syndugu Samvis-
 ku/ með þínum Bndum/ & græð þu mitt
 alfarra Marta/ með þínum Blóðlæk-
 um & Bentum/ Amen.

Ecce Homo/ Sía þu huad sær
 lega Lausnarenn var til retka.

Nú sem Jesus var so aumlega vtleik-
 en/ hýðstryktur/ barenn/ lamenn/ særð-
 ur/ & allur Blóðbrisa/ þá toof Pílatus
 hann/ & leiddi hann burt með stíer/ or Þí-
 nghwofenu/ ællande að þá þeir Synding-
 ar sæe huorsu jlla hann var vtleikern/
 þá mundu þeir aumka sig yfer honum/
 & lögta hñ verða lausast. Og þui sagde
 hann so/ Síaed Marnen/ Eg hese giefed
 hñ

þíni Rædning/ þeimfed ecke meitra/ læt
ed þetta nægia. En þeir Gydingar vill
du ecke lífta til Jesum/ sneru sier vndañ/
Esludu z sogdu/ Burt/ burt med þañ.

En þu minn Gæl/ gior ecke so/ heild
ur þaþ þíni Augu a Lausnararum mæ
japnade/ z skeita ecke. Sia z hupa om
huad Blodrisa þa var/ Sia/ þuornefi
Bloded lagade vt/ rañ ofanepter þanno
Lífama. Nu fast þu ecke að selgia/
Min Vin er biartur/ z risdur/ wtualeñ
af morgum þu sundum/ Nellið so/ Min
Vin er blær z Bloodugur.

O Jesu Chrifte/ þu allra Frjðaste
medal Mañanna Sona/ Huar var nu
þa þu segurd z Þryðe? Huar sargræfele
ga varstu vtleifeñ? Huar Dhynelegur
varstu ordeñ/ huad sundurframeñ z mo
teñ vor þíni heilage Lífame?

O Drotteñ Jesu Chrifte/ huad skal
eg giora? Þuornefi skal eg minna Niar
tans Þrygd stilla? Eg vil taka all" mæ
nar Eynder/ z allan Þhreinslefa z fast

Simtande Capitul

ta þín i þánar heilögu Under/ & i þá
 Sör/sem þier mitta vegna gjörd hafa
 vered. Þeim vil eg söckua niður i þána
 ar Under/so að þra verde allðrei minnst
 frammar meir. Drottinn mitt þuo þu mig
 & þreinan giet/af öllum mǫnnum Syn-
 dum & Misgjörðum/med þánu Heilöga
 Blöde/Amen.

Þydingar afseigia sinn
 eigenn Kongi

Es þa nu/Éal mǫn/hvad ómystísam
 legst að er Steinhjarta þessara Þy-
 ainga / og þuorsu þeirra Girnd verður
 allðrei föld. Stær sem þeir sja nu Eho-
 ristum so vtleikenn af Pilate/þa hroopa
 þeir upp allar saman/& seigia/ Burt/bu-
 rt med hafi/Krossfestu hafi. Kong Þy-
 rdarekar afseigia þeir / a huorn allar
 þra þedur vonudu/& seigia/Þier þo sū
 eðle Kong astan efi Krensarañ.

O þu galda & dærlöga Þiob/ þactar
 þu so Gude þánum? O Drottinn Jesu/
 þu komst til þáns Heimilis/enn þáner
 þeð

Þetta þig eige/ Þu varst ekki næsta mál-
litlegur/ nie þryddur/ Þeir sáu þig/ enn
eige var þu líkt/ ad þeim kyni a þig ad
líta. En mættist þu þinn þegurstu
medal allra Málanna Sona.

Þóttu þig Jesu/ mín Sál veit/ ad þu
varst þu sendr af Gude i þessum Heim
ad þu stýldir þínast z deya fyrir voru
er Spender/ z allkonar Einn z fyrir
litning vppa þig taka/ so þu Spender vo-
rar Fullfader/ Daudast/ z Döpuless þu
er þu/ Ríttilest aptur gíftur/ z þu ei-
lupa Líf. Þóttu mín Jesu/ læt mig
allrei við þig stíla þu eitlaga/ Amen.

Stráðs Messíerner endurnpudu

Gæðungarnar við Christum.

Það hafast nu Stráðsmessíerner ad
a medast? Þeir falla saman Gíftast
allast/ z þenda gamla ad Christo/ Þu
hast segdest Kongur vera/ þa kasta þu
þu þu þu Konglegu Skurda/ þu ogodast
sem var afgomul Purpura Kappa/ z þu
etta Koronu af Þornum/ og setta þu þu

Simtande Capitulo

a hans Hofud/ z þreyngia heite so fast
ad Bloded lagade op anepfer honum/ z
þeingu honu Konglega Spíru i Mond
sem var etrn Keyrleggur/ Erpftu honu
safnpratne af Nende honum/ og lómdu
om hans Hofud þar með/ var með synu
du þeir honum Konglega Biring/ bug
ludu sig fyrir honum/ heilsudu honum/
z tilbódu hann/ lómdu hans Afíonu/ og
hræktu a hann.

O Drottinn Jesu/ þeir flyktust sam
an a mote þier/ z glóddust af þíne beist
te Anaud. Þu varst sa fyrerlínaste/ ful
lur Gyndar og Beykleifa. Þeir þig
sáu/ hræddust þig/ opnudu sinn Mun i
mote þier/ z hrístu sín Hofud ad þier.

Drottinn minn Lausnare/ Þu ertu ord
en Spott Fólksins? Og forættan End
rins? Þess vegna Drottinn/ ad þu frelsa
ber mig/ fra þui eilíga Spotte/ Næde z
Skoti Helufts. Og þo sa Gudlege
Blóður spottade þig/ þa ertu samt min
Kongur/ og min Drottinn/ og ert þar til

fred

þæddur í þessan Heim/ að þú vilst mika
Kongur z Lausnare vera.

Drottinn mikinn Jesu/ sem mikla vegna
þólder þá þraungu Þyrnekoronu/ Sí-
er mikit að eg með Trúste a þig/ meige
sólaf þá Lífssins Koronu/ sem fyrir þu
gud er öllum þeim sem a þig trúa/ og
þig elsta af Míarta/ Amen.

Um Þolenmæde Drottens/ í öllum
þessum Gæðungum/ z Gæmningum.

SÞgleid þú hiet minn Seal/ þá floru
Þolenmæde þíns Drottins/ So þú
hefist minnst/ z stert þolenmood/ ef þú
fremur nokkud til að lifa þyrst þann
Napn safer/ Lat þú til Nugar koma
það hann sagde/ Læred af mikit/ Eg er
hoogvar z af Míarta Lífslatur.

Þat þyrst skalta vera til reidu/ aðra
Nanda Drotgang/ eirnef Doudan fial-
þan/ hans vegna að lifa. Össæf nok-
kur þig/ eda hræf/ þá seigdu af Míarta
Zordena a Drottinn/ z allt huad í þess
er/ hñ a Heims Tringluna z huad þat

i bygger. Og vilie nockur saga þig i
 fundur/ þa hefur þu Spæmannsins Esa
 iæ Dæine. Vilie nockur drectia þier, þa
 huxa þu um Jonam Spæmann. Sie þi
 er i Eld fastad/ þa þeint um þa þria
 Wæi i Eldsofnennu i Babilon. Berde
 þi þu olm Dyr fastad/ þa huxa um Da
 niel Spæmann/ sem fastadr var i Leona
 Gropena. Vilie nockur gryta þig i Nel
 huxa til þess þyrsta Þáslaruotts ská var
 S. Stephanus. Sie þra þier tefed allt
 þu þu allt/ þa huxa med þier i S. Job
 seiger/ Nafni þom eg af Woodurláse/
 nafni mun eg i þurt þara. Læder þu no
 æurn Driett/ gief þad i Guds Nendur/
 þa þi þess þeina. Þaer þu Skada
 eda Tion/ gief þad i Guds Nendur/ þi
 þa þad þæta. Werer þu Nrygd og So
 eg/ gief þu i Guds Nendur/ þi mun þi
 Nuggare og Grædare vera. Eiger þu
 Dauda ad lifa/ gief þad i Guds Nen
 dur/ þa mun þi eilífa Líf vera.

Beistu miet Drotten mæn Jesu/ ská
 Christ

Chriſtelega Þolenmæde/ til allra þræ
 hluta ſeim mig meige æſtrýða/ ad eg lif
 de og vimbere alla hlute / þínu Kapne/
 Læt mig ei girnaſt Moſtonum ad þoeſ
 maſt / þu eſ þad verður/ þa er eg eſke fr
 amar þín Þion.

Drotteſſi ævættar Pilatum/vegna
 hans Miernader.

Þegar Pilatus hrooſade þu/ ad hann
 hafde Magt ad giefu Jeſum lausan
 og ad Kroſſpeſta hann/ þa anſade hon
 um Jeſus/ſeigiande/Þu heſder engua
 Magt yfer miet / väre þier hun eſke þi
 er opan ad giepen.

Ja ad ſoñu mín Gæl / Gæert gietur
 Madureſſi ſefed of ſier til/ nema þad ſie
 gteped þonum af Ninnum. Ach/þuad
 vill þa beſſe auma Mould og Aſta mig
 þá Þroka? Eſke er hun aſkad/eſſi anda
 þoggelegi ſlamur Gaur/liſka a medan
 við Læfed laper? Þu hefur Drotteſſi æ
 uallt/Þrombſeme Maſſa lætſad/ z þen
 ne vin þoll Læſted. Gud þepur þrundes

Símtande Capítule

Þoddugum af Stole/ en vpphoof Læfe
læta/ þui hafi stendur a mote Drambla-
tum/ en Lætelætum gíepur hafi Ræd.

Níalp mîer Drottefi Jesu/ ad ganga
z lîsa sem þu mîer skípad hefur/ z þui
Kalle z þeirre Stíett ad þîona/ sem þu
hefur mîer til sett. Eg veit ad sohu Dr-
ottefi/ ad Madurefi hefur ecke ræd a sí-
num Giordumeda Frammperde/ Send
mîer þui þîna Speke af Nîmnum/ og
af þînu Velldis sæte/ send mîer hana/
ad hun hîa mîer síe/ z með mîer Aruîde
so eg vîste z gîore huad þîer lîkar/ Læst
tu mig avallt/ Drottefi Jesu/ Goodum
Rædam hlyða/ z Amîsîingar þîggia/
so ad eg hyggnest.

Dauda Briskurdurefi þf
ex Christo.

Æthuga þad eirnefi/ mînn Sæl/ huor
nen Pilatus feldde Dom þfer þîfi Læ-
usnara/ so ad hîa Læstíetst/ epter þui sem
Gyðingarner hófudu hîfi/ seigíande/ Læ-
ter þu þeñafi lausafi/ þa ertu ecke Keis-
arinn

arans Vinur. Þá varð Pilatus hræddur eftir meit um sig / fyrir Kesarans Keiðe / eðle fyrir Guds Keiðe / þar fyrir segger hann Dómein vpp / z dæmer að Gyðinganna Villo skie skule. Og þó hñ þuræ Nendurnar / z segdest soðlaus / hñs Blædes / þá gap hñ samt þann Saklausar Jesum i þeirra Balðs / z dæmde að þeirra Vilie skyllde framgang hafa / að hñ være Krossfestur.

Quæð ranglega er Drottinn sa Kietilæte Dómare dæmdur? Sem Eoma mñ að dæma Lifendur z Dæda.

O þu Ranglæte Dómare Pilate / þú dæmer þu so rangan Dóm yfir mñnum Drottne? Quor iðgiærd var vitnispost vppa mñi Lausnara? Quæða Vitne kommu fránn a mote honu? Voru þeir eðle hans Fiandmenn? Já / þeir somu voru þar Sakarabærat og Vitnesi. Er eðle plagsidur að gíefa þeim Sokudis frest / so þeir vñueige sner sína Alþótun? Ek mñi Lausnare var um Midnætte fangen

Simlande Capteule

E til næsta Morguns hæddur spekkadur
 og med Hækkum spyttur / E ad Morgne
 sneiða hœðstryktur / E jafnstíott til Da
 uba dæmdur / E til Aftokustadarens leid
 dur. Þu vissir ædur / ad Gydingar ho þ
 du af Natre fangad hafi E ofursellt / Þui
 dæmer þu hann til Dauda moote þinne
 eigne Samunstu? Þu þuoder þinnar Ne
 ndur / enn huor vill þu pad Saklausu
 Bløod af þinne Samunstu?

Ef gleðst þu hter við minn Sæl / þui
 med þessum hætte ertu þra þeim strano
 ga Dome prials ordeff E kutt. Þui hu
 er a Sonen truer / hafi mun ecke dæmdur
 verða. Nu mættu avallt med goeðu
 Giede koma fyrir Guds Nædar skool /
 so þu hans Mættun æðlest / E Læfen þin
 er nær þier æligger.

O þu allra sateste Herra Jesu / sem ap þeim
 þeindna Lande Domara varst þordæmdur / Lat
 mig fyrir þessa þana Rísku E adra / ærenlega
 þier þærter gístra / Og þa þu fíemur ad þama
 Lípndur og Dauda / þa gæð ecke / Dom við
 þin Þræl / og minstu ecke a minnar Gyðer / þell
 dur vís E glep mitt ap þessu Land / ad og med all

Septande Capitule

um Orugldum meige setiast ad hui Rite / sem
hu hefur off til bueð þæ Dypþæpe Verallþære
ennar/ Amen.

Septandi Capitule

Þm vtför Lausnarans til Af
tstustadarens/og huæ þæ
þleira vid þæ.

Etræds Menner toku þa Je
sum/ færdi hann af þeim Kruc
le/og i sijn eigen Klæde/leiddi
hann vt til Krossfestingar/ æ li
etu hann siappað bera sijn Kross. Og sijn
þeir komu vt/fundu þeir einn Mann sem
þæ framh þia glect/ er het Simon af
Cyrenia/huor ed kom af Morteke/og
huor ed var Sader Alexandri og Rufi/
honum naudgudu þeir til ad bera hann
Kross/ æ logdu Krossen honum a Nerð
ar/ad hann bære hann epter Jesu.

En honum fylgde epter floot Stolde
Folks æ Kueña/sem ed veinudu æ grietia
þæ honum. Enn Jesus snere stæ vid

Þvñ

þeim

þæt/z sagde/ þær Datur af Jerusalem
græted ecke ofter nuer/ Græted heilur
ofter þou sialfum/z yðar Ríðum. Þu
stæð/ þa Tíme mun koma/a hvernun
þær manud seigia/ Salar eru Dýrur/
og þær Ríðer sem eige hafa fædt/ og
þau Þríöst sem eige hafa mólkast/ Þa
munu þær taka til að seigia við Fíð-
ell/ Tæled ofter of/z við Malsana/ hyl-
ted of/ Þu er þær gíora slækt við þad
græna Tíed/ Nuad munu þær gíora
þa við þad víðna.

Eintaled.

Wíleidsla Christi til Kualastodur
ens/er vor Innleidsla / Gínnargíe.



I þær mæn Sæl / húsrætt
þínn Laufnare var telett af
Lande þærre Lífendu. Þu
að/ þegar sñ Pilatus hafde
Domen vpp sagt/ þa sóku Stráðemenn
er ner Jesum/z leiddu hñ vt til Krosspe
stingarettar/ so þad Lög málshins Þyter
mþnd

meindan framme kome i þessu. Núrrar
 Goornar Blood sem Ríttiemanna höfð-
 ingenn færde inn i þad allra Helgasta/
 fyrer Eyndernar/heðar Kroppur v^r br-
 endur fyrer vðan Herbøðernar. So og
 ernest Jesus, vppa þad ad hñ med sinu
 Blode helgade sitt Golt/þa liet hñ sig
 fyrer vðan Borgarhliden þína.

Drotten Jesu/minn Lausnare/Eg gi-
 ore þier þacker/af minn Martans Gr-
 uðe þ þ/ad þu villder stjafa Smæn þyr-
 er mig lada/z lieft þig vt af þíðe Eign
 til Kualastadarens vt færa/z stñ aðan
 Spillurkja vðleika/Þín þesse vtganga
 þun er minn iðganga i þad eilífa Líf.

Eg bið þig Drotten minn Jesu/sem
 med storre Næðung z smæn'varst vt vt
 þessare Zardnesku Zerusalem: leiddur/Le-
 id þu mig st i eilífa Glede/Æru z veg
 semd þeirrar Himnesku Zerusalem.

Nugleid þier/minn Sæl/Drotten he-
 fur þetta til Epterðæmis lated þier/ad
 þu stuler stjafa vt ganga fra öllum þíð

Sextende Capítule

sem Foractta hans Nafn/og hñs Met
laga Bod med Fotum troða. Þui skaltu
þapa þig til Begar/ Ríia við þessa
Neims Synðer/ z Drottne fylgia/ Nu
Mek vilia ecke þín Lausnara hafa/ þ
Skaltu ei stadar nema/ Neldup slappa
Dupf þeirra af þínum Footum. Eg
seige þu skuler hrísta Synðareñar Dup
þi af þínu Niarta/ med ríettre Þron/
so við komust vt til Drottens/ af Nerbu
dum þessa Neims/ z þerum so fyrerlyfnt
ngena med Drottne. Þier vitum sakle
ga að þier er eingek stadsost Þera/og
við leitum þess okomna/ sem þo a að þo
ma/ þui oll Þerölden er forspilt/ z for
geingur med allre sinne Belýst / Sack
þar þyrer vt af heñe/ Eal mñn/ so þier
hlofnest eckert af heñar Synðum/ edur
mæter heñar Plægum. Þui heñar Syn
ðer na til Minnaña/ og Gud gæver að
heñar ogudlegleika. Mestugur er Gud
Drotten sem hana mun dæma.

Gief Næð Drotten Jesu/ að eg lif
est

Sextande Capítule

est ecke þessare Veröld/ & mig ei Saur
ge með heñar Syndum Læf mig æfen-
lega þær fylgia/ við þig loda/ þ. er þio-
na/ Læf mig einstis ofta/ einstis lena/
eckert girnast nema þig min Læusnare/
vppa þ ad eg aftræke hid Stundlega/ en-
elste & æstunde það Minnestka. Amen.

Drottinn vord stalspur ad bera sinn
þunga Kross a Lerdum sír, vt til
Rualastadarens

D Mán Sæl/ Quorsu' litla Bægd ha-
fa þeir vilíad syna þínnu Læusnara.
Þui þa hafi var með öllu vpp giescan
og Mætilaus/ þor hafi var þa lidlon-
ga Rott lameñ og stræcker/ hriædur &
hraftur/ þo sami þa hneppfu þeir þoñ
þuga Kross henü a Nerðor' a hvorum
hafi ætte ad dentu. Tueir Spillunktor
voru með honum vilerdder ad Krossfest
ast með honum. En ei lesuni vier skrif
ad/ ad þeir hafe stalfes sanna Krosso bor-
ed/ Mán Læusnare hñ allema hlaut síñ
Kross stalspur ad bera.

Sextande Capítule.

O þu allra þolenmodaste Herri Jesu
 Quad ovmráðleg var þinn Nýðne. Þu
 varst sa ríste Ísaac / þ sialfr barst Ell-
 deideñ / þa hñi ætte ad Offra. En þu
 varst so þrenntur z Matflaus brðen / ad
 þier veitte ecke þar af ad ganga sialfum
 þo gieckstu samt vnder þa þungu Kross-
 ens Þyrde.

Enn so hefur þu Of vorrar Þyrde
 (þad er Logmæled) z vort Synða hræs
 (sem var Dauden) a þig teked / z Str-
 off þess sem ad off so þreklega þiæde / þ
 er Logmælsins Woluan yfer Synðene /
 þui Krossen þyder Synðena / z allt þad
 Synðana vegna a off legst / þad allt he-
 fur þu þolenmodlega þyrter off bóted / þu
 saklausu Guds Lamb / sem barst allar
 Neimsins Synðer. Vort Straff læ a
 þier / so vier værum med Fride / og vorar
 Scæler i eilífre Nuggun. Myssuna þu
 mier OK Ottest Jesu / z gief miter þinn
 Frid / Amen.

Om Þyrilendsta Simon þ Krossen

Christi vart ad bera.

Pa

HA Kualararner sau/ ad Lausnarenn
 mude verda til leingdar opuentur vns
 der Kross bprdeñe/ottudust þeir hñ mus
 de floekna of ap/-þyrr enn þeir kramust
 med hñ til Alföku stadarens/Þu gri
 pu þr eiru Beggarande Mañ sem kóm
 Bæpande ad/Simoni ad Rafne/og hr
 æddu og neyddu hann til ad bera Kross
 en epter Jesu.

Mín Sæl/huad Trupastur er vor
 Gud/sem eirneñ synest i þessu/ad sñnum
 Synne/sem var orðeñ Boluan fyrter off
 lagde hñ ei meira vppa en hñ gat vns
 er staded. Og sem hñ var nu med ollu
 þrenftur vnder þeim þunga Krosse/sem
 de Gud hñ þa Nialp/sem med hñ bæ
 re. Þess vegna/mín Sæl'nær þu i Ne
 imenum lǵdur Angist z Nend/þa falla
 þu til Guds/hafi mun þier lofna/z þitt
 Angur bærelegt giora. Hafi mun senda
 þier einhuörn goodafi Simon sem þig
 styrkie med Kæd eda Dæd/þæ/ þann
 stalfur vill sa Simon vera/z þier Nialp
 W 4 lpa

Sextande Capitule

þa/þu hañ er sa sem Mæddum Krap-
pt cykur/ z styrker ð duger þa Banmat
fugu. Þo vnger z Olwner sieu/ þa þren-
tast þeir/ En þeir sem Drottne freysta
þa nyan Styrk/ so þeir meige vega sig
vpp med Bængtum ð Drneñ/ Ad þeir
hlaupe z giepest ecke vpp/ Ad þeir gan-
ge z þrenfest ecke/ Þuad Krapstur Dr-
ottens er mættugur i þeim Beyku.

O Drottne Jesu/ leattu allar mænar
Freistingar z nuñ Motgang so endast/
ad eg op þánum Mædar styrk fæe vel
stadeft/ Amen.

Aller Christner verda ad bera

Krossenn med Christo.

Uk þig vpp Saal min/og lær nu ad
bera Krossen epter Herranum Chris-
to/ sem þesse Simon hinn Syrlendste
giorde. O huorsu gott og merkelegt er
þad hans Kross ad bera? Oh huad stor-
a Virðing z mæte fiek sa Simon þann
Dag/ þa hañ fiek ad hialpa til/ ad be-
ra vt Krossen Christi?

Drot

Drottefi Jesu / Sæll er sa / sem þier ep
ter þylger / hafi geingur ecke i Myrkrum
um / heldur sier hafi þi Læpsins Lios fyr
er sier. En sa þier vill fylgia / hlyfur fy
rst ad apneita stalþum sier / z Daglega
sinn Kross vppa sig ad taka / og fylgia
þier epter.

Sia hier minn Smal / Nase Drottinn
ecke skamast sin fyrer þig a Krossenum
ad hanga / þa skaltu ecke heldur skam
ast þijn med þeirre Neilogu Zompru
Maria vnder Krossenu ad standa. Þu
huor sin Kross ecke a sig tekur / z fylger
honum epter / sa er hans ecke verdugur.
Ja / huor sin Kross ecke ber z fylger ho
num / sa kafi ei hafs Læresueirn ad vera.
Þu tak hafs Of vppa þijnar Nerdar /
minn Smal / huort ad er sætt / z hans Þy
rde / huor ad er Smalunne lieftbær.

Mogla ecke i mose Drottne / sin marg
ur giorer / Nuxa heldur ad sier Kicrafi
ogar Drottin / z tekur til a sinu Nuse.
Drottefi minn Jesu / fyrr en þu lätelack

Sextande Capitul

oder mig/villtest eg/efn nu fylgte eg þá/
nu Orde/Þui var muer þinn Age sprer
goodu/so ad eg fenge ad læra þína Do
ma. Og þui hroosar sier mæn Scál af
Normunguñe/þui hun hefur Polenma
de,efn Polenmade Kepnslu/efn Kepust/
an Bon/efn Boneñ lætur off ecke til Ek
ammar verda.

Nialoa muer Drotteñ miñ Lausnare/
so ad eg ei lade eda straffest sem annar
Mordinge/ Þiofur eda Illurkie/eda sa
sem til annars Embættis gráput/ Neld
ur ef so Rier/ad eg eige þier nætund ad
læda epter þánum Blessada Bilis/ og
litla stund Sorg z Mædu ad læra/eda
odrar Freistingar/þa gieþ Drotteñ/ad
eg þier mænna Scál bifale/mánum Tru
fasta Skapara/til allra godra Verka.
Og þo þánn Nialp kúñe vndañ ad drag
ast/þa gior mig stodugañ ; Bonenne/
Þui þánn Nialp kúemur om siðer z breg
st ecke/ Amen.

Su seinasta Predikun Christi

sem

Sextande Capitule.
sem hān hāpde a Leidenē vt ad
Apostolus adnūm.

Sal mīn/ hlyd þeirre snörpu Predikū
sem Drotteñ Jesus hāpde fyrer þm
Kuiñum sem hāñ grietu/ z siñe Borg z
Fosturlande liet epter i sūna Miñing.
Nuad aluarlega hāñ æmifite þa ad læ
ta sūna Þānu sier til Hiarta ganga/og
ad giora Þoran/ z Þferboot/og Dæpt
sagde þeim fyrer/huada Straffe hien/
ge yper þeirra Høpde.

Jā/Mān Sal/þad var Jerusale m
sem Drotteñ hāfde vtualed/þad var Zi
on/sem Drotteñ hāpde sier Kiered til He
limelis/ad hā þar bygge. Minnana z
alla Minnanna Minna/z so Jordenā/
z allt þar iñe er/þad atte Drotteñ þinn
Gud/z allt er þad hōnum i Hende/Æñ
samt þocknudust so Drottne Gyðingann
na Þorpedur/frast yper adra/ad hāñ el
stade þa/z þeirra Sæde epter þa vtual
de hāñ frast yper allar Þioder/ z sende
þeim siñ eingietna Son/sem þa hōlpna
B iij giora

giora skyldde af öllum þeirra Syndum.

O Ne ra Guð/ huad öft vilde hann
hafa safnad þeim samañ/ sem Nænan
safnar sánum Þingum vnder sjóna Bæ-
nge? eñ þeir hafa ecke vilnað/ Nældur
töku þr síñ eigen Nerra til fanga/ dæm-
du hñ til Dauda/ selldu hñ heidnū Mø-
ðum; Mendi/ so hñ spottadur/ hæddur/
smæddur/ Næðstryktur z Enslæteñ orðe.

Var þyrer Sæl mín/ vard Drottēñ
þñ Guð reidur/ sende síñ Ner öf, og lief
þyrerfara þeim Mordingum/ z þeirra
Siad öpp bresta. Nñ sende nekturskon-
ar siarlæga Þiód öfer þa/ þra enda Be-
ralldareñar/ sjáka sñ Dm flæ huorrar
Mæl þeir skildu ecke. Za ad sönu ein-
gríma Þiód/ huor ei foor epter Mann-
urdingu/ og ei vægde þeim Bómlu nie
Bagu. Þetta Folk krefte so ad Gyðin-
gum i öllu þeirra Borgarhlidum/ þang-
ad til það gaf niður brofed alla þeirra
Mærvæge/ Nvar öppa þeir reiddu sig/
öm allt Landeð. Drottēñ hañ sagde þñ
flæte

flæst þ' seigiance. Þe: Dlettum z Br
ostum: fmgū a þeim Dögum/ Þu þar
kom ad þær vrdū ad eta sñs Liffs A-
vort/ z sitþetged Gofur/ z Høld z Kiof
sñā Sōr z Dætra. Þeirra Dimer sels
tu eina Bagnberg i Kringum þa/ z þr
ra Sonu/ z þreyngdu ad þeim a alla ve
gu' z nidur brufu þa Borg/ so þar var
eckē Steinn yfer Steine standande.

Þeirra Hofengiar z Ypermeñ volld
uger/ z hmer Magtormeslu hia þeim/
hætte Stierfum z lægre/ hofou sig i Bi
argiforur z Kletta/ z sogdu til. Giallan
na/ Galled yper off/ z þyrged off fyrer A
ston/ þe sñ sem situr a Stolum/ z þyrer
Reide Lambāns/ þ. i komē er sa hræde
leze Daqur hans Grimdat/ Nuor fast
vid ad stōdast? Þeir fiellu þyrer Sues-
rdum/ z voru fangner z færder mille Þi
odastā. Dho/ Þui liggur nu Morgenn
so i ende/ sem þuill ap Gofke var/ Nun er
nu sem ein Eckia/ su sem var Nopding
leg a medal Nedingastā/ z Drotning i

Landenu verdur nu að þíona.

Nú þu hert vin' mín Sál/og gleym
þu ecke/huorsu þu Guds Folk er aumle
ga sundur tuistrad/ap þu þu þu þu þu
Næðarettar tákma/þa þu var vitiad/z
forættu þu síð Lauðnara/hæð Dauda z
Þínu. Næð nu Gud síðe Eign z eigne
Folke ecke hláft/þa mún þu þu þu z ecke
hláfta/Næð hæð þu nætturlegu Kri-
stum ecke vægt/ þa mún þu þu þu z ecke
vægt/ef þu lætur þu þu verda/ sem
er/ad þu ætta hans Dauda z Þínu.

Þess vegna Sál mín/Legg hæð Þu
a Nættad/Þu hæð seiger/Grætted ei þu
er mætt/hættur þu þu z þu þu þu.
Næð þu þu þu þu/vín Sál/og
gætt ecke vpp/Þu grætt ecke þu þu þu
þu/þu þu er hæð eigne Þíonuþu/z ecke
hættur þu þu þu. Næð þu þu z þu
vitiugur/Þíluþu þu þu þu þu þu þu
þu þu z adrá/Þu þu þu grætt þu
er þu og þu þu þu/og þu þu a
þu/z gætt ríttalega Þíonu.

O Drottēn Jesu/ þu ert að sennu sú
 fagurgrana lýstelega/ Lípsins Eit og
 Tríe/og Davíðs Krístur/berande tolf
 faldañ Avert a hviortum Manude/ hu
 ors Laupblod eru Kropfug Lákníng Ne
 íngtíana/ Halla þu þíer Sál mín að
 þessare Eit/ Þa muntu so vissulega ap
 þessu Tríe/ þess eilífa Lípsins Avert/
 ar neita/so sem Adam Daudans Gíle
 af þui forþodna Tríe efed þesur.

Þugleíð þíer/ hvorneñ að Guds grím
 dar Reíðe gíeðk harðlega yfir þía Trí
 ie so þun líet þ fyrer afíara skulld vpp
 vífna z þorna. Að vífíu/ Sál mín/ Þy
 ríft soððan stíedur a þui Græna avartar
 sama edla Tríenu. Nuad mun þa skíe
 víð það þurra z vífíada? Hvorneñ mún
 þín Ogudlegu ganga/ sún að eru Avert
 íortlaus bóluud Tríe og onnt? Ef sa
 Kíettíakíe hlýtur að líða/ Hvorneñ mún
 þa sa Kíangíakíe fara? Hvör mún verða
 Afelof þra þ þui Ne laga Orðe z G/
 vangelío eðke trúu. Lífa í Þóranarlet

Sextande Capítule

se z epter Muñe z Maga/ana frammi
 epter Noldfins z Neimfins Girndum?
 Gior þar fyrer Jðran/ mæn Scal/ þui
 Nimmarghe nalgast/ Drefi er sett a St
 opn Eikareñar/ Quort Trie sem ei ber
 godafi Avort mun aþhogguast/ z i eilíf
 fañ Melusstafi Eld fastast.

Drotten min Jesu Chríste/ Planta þu mig
 na Sæl/ og laet hana verða sem grant Vidar
 smíðes Tria i þámu Gwíse/ Laet hana blomgast
 sem þagurt Palmuðar Tria a Vatna Bæðum/
 að þun gíeþe sinn Avort i riectan Tama/ z að
 þennar Bløð eðe vífne/ og allt þuad þun gíeþe
 er luckest þarsølega/ Amen.

Seitiande Capítule

Um þafi eitrada Bændryck/ sem þeir
 skeinðu Drotene i hans Kroppstingu
 Og þugnenn hann var með Spill
 virkiðum reiknadur.



Ed Jesu voru viðofder tu
 eir Spillvirkiar/ so þr skul
 du: Eijflastast með honum.
 Og þeir komu með hann i
 þafi

Scitiande Capitule

það stadd sem kallast a Öbressu Golga
ta/ það þyðest Mosfudskielia staddir. Og
þr gamfu honum þar Eðif/ edur Myr-
ru blandad Býn ad drecta/ med Galle
meingad/ Og þa hafi smactade þ/villa
de hafi ecke drecta.

Dg þeir Krossfestu hann þar í þeim
stad Golgata/ & tuo Spillurkía mæ hæn
einn til hægre/ og annan til Vinstre Ma
ndar/ en Jesum í midtunne. Dg þu Rit
ning vpp fyllest sem seiger/ Hann var re
iknadur med Spillurkium. Dg það
var um þridiu Stund/ þa þeir neglou
hann á Krossfesti.

Þridia Stund Gyðinga/ er þia off ad rest
na so sem niunda Sund/edur Dagmæl.

Entaled

Bin pad Entrada Bqn sem pr budu
Serranum Christo ad Drecta.

A Thuga hter fyrst mæn Sam
huada Drycþ þeir gæfu þān
um Lausnara að suala fier a /
z lifga sit Daud þreptta 27
Bvñ arto /

orka. Það var vel sattu/ þ vísse Modur/
ei fteñer/ad Meñ skule skemka gott z
sterkt Bñ þm þ Ljflastast eiga/z sorg
fullum Nörtum so ad þaug gledtest/ og
sika Narma ei mihest. Ef mñnum La
usnara gæfu þeir Eðit/edur Myrrubl
andod Bñ med Galle ad drecta.

DRÖtten mñ Jesu/Pu hlaußt einn
þm allra vesalaste z overdugaste a Jor
dus e ad vera/Og hund riect var ad væ
gia Spillurkium z Illædismofum/ þ
þotte ei riect vera ad vægia þier med.
Pu hafder þier eitt Folf plantod/so ad
það skulde verda þier eitt sætt Bñuid
orens Ertle/z eitt æstelegt Eade/Ef þ
er orced þier ad beiskum z sworum Bñ
uid/so ad eg hjer ap hepde Nuggun og
Nugsuala; oslum mñnum Anaudum.
Ef þa þu þeirra Bñ smæðader; villd
er þu ecke drecta/ Pu villder þyna Þñ
na eda þitt Ljfe ecke þar med sialfur styf
ta/ heildur Mldne þñnum Fodur þar
med syna, allt i Daudan/Jem; þan Kro
essens Dauda. Nier

Híer af skaltu læra/ mín Sál/ að þi
 ta Bænd sem Chrístur vilde hie ecke
 drecta/ það merker Vellystingar þessar
 ar Berakdar/ og Gleda þessa auma Líf
 þs. Þessa Neims Gleda er sem Myrru
 blandað Bæn/ og med Galle meingad/
 Og þessa Neims Vellysting er ramare
 en Gall/ Quor þar af drectur/ sa hlýtur
 þeim eilífa Dauda að deyja. Þviad al
 lt það i Beroldeste er/ sem er Hóldfins
 Vellysting/ Augnasta Vellysting/ og
 stóltur Lífnaður/ það er ei af þm Ním
 nesti Fodur/ heildur af Beroldeste/ og
 Beroldesti mæ sike vellysting mli forgar
 nga. Já/ Gleda z Vellyst þessa Neims
 er sa forgilti Bifar þeirrar myklu Nor
 konu/ huorn hun stier i Mende þepur ful
 lafi Andstygdar/ og Fylu sjans Moordo
 ms. Enn drect þu ecke þar af/ mín
 Sál/ Meildur staa fra þier þefiar stund
 legre Vellyst/ z forsmæ þefiar forgem
 gelega Gleda/ so þu þyrir þarest ecke i
 þefie sem þeir Dgudlegu.

Því

það

Seitlande Capítule

Það virdstu mætt ad gjesa/ miñ Laus
nare/ ad þetta swra Galubianada Bijn
þ er þessa Neims Bellost/ sie m ei leio/
fyrst eð sie þu villker ei trecta þar ap.
Læt mig ei suiken verda n.ed þu fagra
þine þessa Alma Lifs/ z ei drucken ver
da af þess Fals Sætleika/ Læt mig ei
læst þeim sem Lofed þyrer. Myrkur
z Myrkren þyrer Lofed þakka/ þ Surt
sætt/ z Sætt Surt þaka, Amen.

Huzneñ vier eigum med veru m Hug
sko. sins Augum ad ælyta og skota Drot
ten/ sem hann þætt a Krossinum.

Lyst nu vpp þjñnum Augli/ Eal mæn
og skoda þessan Hofdingia Ljfsins/
hangande a Krossens. Galga. Sia/ all
ur þunge hans Ljfkama/ þætt a einum
þremur Roglum/ Og hans allra helga
ostka Blod/ lagode midut vr hans Bless
udum. Venium. Avui/ avui/ Quad þærle
ga var hann þjñdur/ þuad ofeiatonleg
þoru hans Kuoler? Skoda z si Eal
þin/ þetta er Drotten Jesus Christus
Drot

Drotteñ vor Gud/ vor Frelfare/ Guds
hinn eingietne Sonur/ soñur Gud z sañ
ur Madur/ sa eine sem vnder Eoluke er
Glecklaus punden/ En so sem Biburde
er vant ad kasta vt/ strax s hn af Mos
dur Inse fremur/ so vor þinn Herra af
þui vesla auma Þofke víkastadur.

O þu sæte Jesu/ huad sarrlega varstu
vt þoneñ a Krossenís Galga/ so þu gæst
enguan þinn Linn edur Lid þrætt/ nema
þitt Nopud/ huad umceleleg v^r þann Ku
ol z Þjána/ híd iðra z ytra/ fra Múrfle
z allt til Illa/ a Mægre Mond z vinstre
Sia Drotteñ min/ eg sef a eise Dönn
sæng/ en þu hieckst a þm harda Krosses/
þo eg síne ei nema láteñ Nofudverk/ þa
legg eg þullmiukast Kodka mior vnder
Nopud/ En þu hafder þannu Blessada
Nofde þuorge ad ad halla/ s þo var næ
sta verkst orded/ blatt z Blodugt/ z með
þre þuofsu Þyrneloronu sundur mist.

Ían Drotteñ min Jesu/ þu ræf þu þm
at Nendur z Fætur/ giegnú/ z all þann

Bein maatte telia; þánum Krossfesta
 Egkama. Þu giordest Madkur en ecke
 Madur/oll þáin Bein sundur lidudust.
 Quad hafder þu til saka minn Lausna
 re/ad þu værer so illa vleiðen? Quad
 hapder þu med þánum Neilogum Lidu
 z Limum syndgæd/ad þeir skýldu so sar
 lega sundur þenast? Ad soþu hafder
 þu eckert broted/ z ecke ariad til þess vñ
 ed enn þad/ ad þu oss so miog elskader.
 Jæn Nerra/ Eg er sa same/huors veg
 na þu/ vt ap storre æstarelsku til vor/he
 þur allt þetta lided/ soddan Kusl z Þá
 nu. Minna Synda vegna ertu særður/z
 minna Misgiörda vegna ertu lemsstradr.
 Þu hefur nidur soði z fleopt þier i Kua
 lareñar Flod/so eg yrde fræ z frials þ
 i fra. Þitt Líf gafstu i Daudan til þess
 ad giefu mæ apturLífped. Þu ber þáins
 Gunnesska Fodurs Reide/huoria eg þor
 þient hafde/ z ert orden Boluan þ mig
 til þess ad þrellt mig fra Logmælsins
 Boluan. Þu deyder þorsmænarlegum

Seitjande Capstule

og Boluudum Dauda/so sem skrifad er/
 Boluadur er,sa sem a Trienu hangur/
 so eg yrde prestur fra Boluudum Da
 uda eilíftrar Gyrdæmingar.

Þu hefur i burt teked þa Handskrift/
 sem oss i mote var/ z i Setningum vor
 grundud/ hana hefur þu afmæd/i þu
 ad þu af skærre Aast z Elsku til vor/
 lieft þig a Krossen festa med Mondum
 z Footum/og tofst hana burt/og fester
 hana lifka a Krossen.

O Herra Jesu/hvad óvitradelega mi
 fel er þæn Nýdne og Polenmæde? Hu
 ad viltuglega hefur þu allt þetta lided?
 Oh hvad hiartanlega hefur þæn Nýd
 ne Fodurnum þocknast? Eia min
 Gail/Þar var slattrad þu sanna Gud
 Lambe/þ allar Heimfins Syn'er bor a
 sínu Herdu/þ hieck sa riette Guroim/
 þ var Mafins Son/þ so var vpphæp
 en vegna þissa Synða/so þu z aller þr
 a þæn trúo/ecke fyrerpærest/helldi hape
 þad eilípa Líf. Ioa/ þad var sa Herra

Seitlande Capstule

rafi þiñ Laufnare/sem öldungis Synd
laus var/ef þu giorde Gud hafi ad Sy
nd z Bólvan vorra vegna/so vler i hon
um yrðum so Rieftlaeter/sem Gude vel
lqfæde. Siam/þesse er vor ædste Kienne
madur / sem ei med Nafræ eda Kalka
Blode/helldur med sijnnu eigen Blode/
hefur einusiñne iñ geingedz þa lra Neta
lagasta/z hefur vtuegad off eilqfa En
durlausn. Na er ordeñ Gælle:Kans off
ur i þijnnu Auglite/þu eilqfe Fader Dy
rdareñar/so þu snuer þiñe Reide fra off
z ad vier þyrer hñ erfðum Ninnarqfe.

Og nu Ninnestte Fader/ Eg hefe þig
stpgt/eon sialfur kann eg ecke ad sætta
mig aptur vid þig/ Ef þuñ Kicare Son
s Mañlega Natturu hefur a sig teked/
so ad hñ er eirn Madur ordeñ/offrande
stz til Forlqfunar Offurs/ þyrer það s
Madureñ harde brofed/z þui situr hafi
nu til þiñar Nægre Nandar/ z bidur þy
rer mæ/þnande þier/ad hafi hafe mñ
na mañlega Natturu vppa sig teked.

Oh

Oh þu Minnestu Fader/ Alst þu nu
 þíns fíra Sonar Nofud/sem hafi hne
 ngde midur/og: Daudan þ mig socke.
 Þu Mysskunsame Skapare/alst þu fi
 cerleifa/ Alst z trulega Elsku þíns So
 nar/z aumka þig yfer Beytleifa þinn
 ar aumu Skiepmu. Alst huorsu þíns
 Niarta var bert/huorsu þíns Sæda var
 raud/huad orþreyttur var allur þíns of
 þandur Læfame/Quornefi hans Neils
 gu Alugu vrdur döp:/huornefi þíns dyrd
 lege Munz folnade/Quornefi þíns me
 gtugu Armlegger stirnudu/huornefi ha
 ns styrkue Læfame hieck allur a sijná
 Þunga/Quornefi ad þíns giegnumgrof
 nu Gætur aller albloduger voru.

Þetta virdstu O Minnestu Fader Dyr
 bareñar ad elnfsta/z þar ad auþ þíns fi
 cera Sonar Lidu z Limu/so sundur þan
 da/z huxa næduglega til vor Aumra/
 huad lifest vær eigum ad off. Alst þu
 Þánu og Kuol þíns Sonar/ sem bæde
 var Gud z Madur/z myt þu verar Ku

aler/sin erli ecke nema einfalldar Mañ
 eskiur/z þin Handauert. Alst þu þast
 vors Freljara/z fyrergief þin Synder
 nar/sem þan hefur endurleyft. Þesse er
 sa same sem þu/ Nunneske Fader/sollu
 Misgjorda þins Folks hefur straffad
 þo hann väre þin einka Son. Þesse
 er sa sem med Illurkium er reiknadur/
 þo þin väre alldre ad neinum Guðum
 eda neinu Illu fuaur.

Og þu bid eg nu af Martu/þu dyrle
 ge Skapare Lioffens/ad þu fyrergiefer
 mier mynnar Synder/þ þins Kæra So
 nar Dauda z Þinu. Lat þins Ræd hj
 alpa mier fra minni Syndu/Lat hans
 Angist bafa minna Illu/þins Læstelæte
 mitt Dramblæte/hans Posenmæde min
 na Oposenmæde/hans Stæstu mitt Na
 rðsinne/hans Mlydne minna Ohlydne/
 hans blesada Frid/minns Martu Ofrid
 hans Gætleika/minns Martu Beist
 leika/hans Milde mitt Natur og Re
 ide/hans Kærleika lættu viffa og bafa
 emitt Aastarleyse. O þu

O þu allra sætoste Jesu Ehríste/sem
ad a Krossens Galga þín blesaða Jar-
dni opnader/ z þínar Hendur vísbreidd^r
í mote oss öllum/ Állum z Endugū/
Eia/eg Áumur Eyndare Kiem til þín/
z fell þier til Fotu vnder Krossenū. Þu
ert reidubwesen ad taka við mí^r/ z í þínū
Fadme ad gefma. Drottesn míñ Jesu/ í
þínū heilaga Fadme vil eg lifa z deyja
þ^r vil eg fagna z syngja. Eg lofa þig
Lausnaré gode þu leyst hefr mína sál.

Drottesn míñ Jesu/ huad gott er mæ-
ða/nær eg hýra um þínar heilögu vn-
der. Þu þott Wönder Þanðar kome í
mitt Mæra/þa hleyp eg síðr til þíña
Blessudu Wnda. Vilie Nöð z Blood
freinka mig/þa hýra eg til þíña Wn-
da/z so fæ eg vpp aftur rised. Þa Di-
ofullesn opsafer mig/þa fly eg til þeirra
myssunsemu Wnda míns Lausnara/og
þa vískur Satan fra mæ. Þa Illar
Girnder plæga mig/þa mífest eg Wnd
alla Jesu Ehrísti/þa láða þær í þurtu

Seitjande Capitule

Já/ i allskonar Nýnd og Arásum hef
eg ongu slika Lækning sm þessar Bu
der Lausnarans / þar vil eg jinne hylia
mig og hugla óhræddur.

Giep þu mier Lausnare minn Jesu/
ad eg meige seigia med Postulanū/ Eg
er Krossfestur med Christo/ Blodga þu
mitt Marta med Roglum þíns Ditt/
z læt mig a Lípe z Seilu med þier Kr
ossfestan vera/ og eekert vita eða ginn
ast/ vtañ þig ad eins/ miñ elssulege Ner
ra/ sem fyrer mig varst Krossfestur.

Mijn Seel/ lofa nu Drotten/ og læt
þier ei fornast huad þañ hefur vid þig
giort/ Nañ sem þier fyrregap þánar all
ar Synder/ z allan þín Beytleika læt
nad hepur. Æ Gud giaepe allar Tungu
þockudu þi' miñ Lausnare/ þ þína omæ
lelega Siæsku/ Lofe þig allar Ektezn
Nimneste Fader/ þ þínum einla Sone
eekke hlafder/ Neldur þa fyrer oss; Das
ut añ gapst/ so ad vier hefdum þa þ Ar
nadar mañ z Tult hia þier a Minni.
Quad

Huad mættir þu meira víska til minn
ar Sæluþjalpar/ Drottens Jesu? En
huad færi eg þier i skóðen ad endurgjæll
da? Eg aum Máneþia s ecke er nema
Módo z Affa/huorneñ a eg ad launa
þier? Sia/tuent er eg þier skýldugr or
den. Þyrst ad þu hefur gíped þitt Líf
vt fyrer mig. Þar næst er eg þier um
mitt Líf skýldugur/s þu hefur mættir tvi
suar gífed/ Gínu síne i Skopunene/ af
an tjáma i Endurlausnefle. Þess vegna
hefe eg eckert sm eg máflegar meige þi
er endurgjællda, en mitt allt Líf. Enn
huad eg fæne þier fyrer þitt Líf ad gí
epa/sem þu vt gaffst þ mig/færi eg Au
m ecke ad hura me sína. þu þo eg mætt
te, gífa þier Minen z Þord i skóðen/mz
allre síne pryde/þa være þ heilst ofstæd.

En ad eg gífe þier þ sem mættir er i
Nende/þa send mættir þína Rand þar til
Drottinn minn Jesu/ ad eg alla mána
Lífðaga i stórre Tru/ skóðugre Bon/
z brekande Elsku i þínu Auglitte/fram
X v gange

Sétiande Capítule

gange. Þu veist mið Drotteñ /ad eg he
fe þig af Marta Eirasi /z vona alleina
a þig/ Mig langar alleina eptir þier/ z
þier sende eg minnar Andvarponer. Og
þo minn Tru sie veyf/ z minn Bon sie líf
selmotleg/ þa sei eg samt miz þssare min
ne Tru/ allt mitt Traust z olla Bon a
þig/ z veit/ ad minn veyf Bon mun all
rei láta mig til Skafnar verda.

Giep þu mter Drotteñ mið/ ad eg þá
num Gofsporum fylgie/ z ad eg aflegge
þess gamla Hoggormis Rædum ad folg
ia/ helldur nyr Mædur verde. Læt mig
jafnast um þa eilífu Dyrð huxa/ z þar
þyrer allre þessare Heims Segurd z þr
pde alvarlega gleyma. Læt mter smæf
ast þín Sætleika/ so eg fare ecke ad Be
rakðareñar Sætleik/ Læt mig onguast
Þeralldegañ Mút þra þier fæla/ húst
fe illañ nie gedast/ læt mter cøtert sag
urt, nte fofstulegt þísta nema þig alleina
z ad mig til einstis lange nema til þáñ
z til þíña Bodorda/ Næð þier a mote
er/ þ

Seitjande Capitule

et/þ fle z mīer a mōse/ huad þier poekn
ast/þad laet mīer z poeknast.

Lat Nēmīns Belyst vera mīer Nry
gd/eñ mījn Belyst fle þier ad þrona/ z
þīns Nafns vegna ad lāda. Þitt Na-
þn endurnære mitt Narta/ z þīn Wīfi
ing hugge þad. Lat mījn Tār ala mig
Dag z Nott/so eg leife epter þānū Do-
mū/Lat mīer Legmōl þīns Muñs fi-
cerara vera/enm morg Þusund Gyllene
stycke. Lat mig hōpa alla Belysting
til ad vera þīnum bleffada Wīta hlyd
eñ/eñ hōpa allan leida/ Unstygð z D-
poek a til þess ad vera þier ohlydeñ/all
a mīna Lāfdaga/ Amen.

Quotsu ad Drotteñ var med 34

• virtium reiknadur.

Mān Gāl/ Ad sādustu hugleid þu hu-
orneñ ad þīn Neilage Lausnare v-
reiknadur a mīlle 34virtia/þi med tuel-
mur Spillvirtium er hā vñleiddur/ z a
mīlle þeirra er hā vpp þestur z frossþest-
ur. Aug mīñ Lausnare/ Wnguum hef
Xvj ur þu

ut þu Oríetti gíort / z ecke voru Sín þi
er ; Muñe / Gñ vorra vegna ertu reíkn
adur fyrer þaíi mesta Syndara z Glæ
pa Mann / Þuiad þu barst allor vorar
Synder. Þar þ er þier vtualetí sa hell
ste Stadur a mýal Kæningtaíia / z varst
rúdt a nulle þeirra Krosspestúr / so sem ad
værer þu þeirra hín allra Besta.

Dh mýn Scál / Nuxa med íafnade
vm Ord Postulans. Þad er eítt víssele
gt og dýrinætt verdugt Ord. Ad Jesus
Christus er kometí í Beroldena / so hín
holpna gíorde þa Syndugu / Medaí hu
orra þu ert ecke hín mínsta / Scál mýn.
Gñ verí hughraust / þu hefur hía D
oíftne Mýstun ódlast / Þui þíí Lausna
re var med Illurkíum faldur / so þu tíca
mest í Guds Barna tólu / Naíi var med
Spíllurkíum ofleiddur / suo þu med Ne
tlógum í Guds Rííke yrder ífíleidd / Níí
var mílle Kæningia vpp heíngdur / suo
hái þig vr mídtu Neluíste fíelsade.

Drot

Seitfande Capitul

Drøtten min Jezu/giep Liarta minni þessa
Fróptuga Guggun/pyrer þín Geisaga Andu/ad
eg í þessare Blessadre Guggun/ Christilega lí
fe og Deige/Amen. :

Atiande Capitul.

Þin þau sio Ord Merrans Christi sem
það talade a Krossinum/Og huad ariad þeirra
þar þu þellur vni ad tala og Gussa.

En Jezu sagde/ Fader/ fyrer
giep þu þeim/ þui þeir vita ei
huad þeir giera.

Og Pilatus skrifade elna
þverskrift/ huor ed vore hans Dauda
soð/ z feste a Krossen yfer Nofde þān/ z
þar stod so skrifad/ **IOHES XPS**
NAGARETH / RONGUR GYDINGA.
En þessa þverskrift lausu marger Gyð
ingar/ þui þa Stadur var nærre Borgen
ne þar Jezu var Krossfestur. Og það
var skrifad med Grískum z Ebreískum/
z Latínskum Ordum. Þa sögdu Ríste
māða Nofdingiarnir vid Pilatum/ Ek



fa þu ecke Kongur Endinqa/ Melldur
ad þaſſ ſagt þape/ Eg er Kongur End
inga. Vilasus ſuarade/ huad eg hefe
Krip

skrifad / þad hef eg skrifad.

En þa Stríðsmeñner höfdu kross
fest Jesum / tooku þeir hans Klæde / og
skriptu i þora stæde / hvarjum Stríðsma
ne einn hlut þar af / þar með hans V/
erhöfn sem ofarmud var / z gagnopett /
þra ofanuerdu / allt i Falld niður. Þa
sogdu þeir sijn a mille / stieru vier hana
ecke i sundur / heldur kostum Mlutskiste
vm huor hana skal eiga / so Skriptenn
vppfyllt vðe / sem so seiger / Þeir hafa
skipt med stier mñnum Klæðum / z a mitt
fat lagdu þeir Mlutskipte. Og þeir sa
tu þar / hafande vordhald a honum.
Þetta giordu nu Stríðsmeñner / enn
folked stood og horpde a.

Og þar stod vnder Krossenn / Ma
ria Moder Jesu / z hans Modursyster
Maria Ebleophæ Kvinna / og Maria
Magdalena. Og sem Jesus sa nu sijn
na Modur þar standande / z þa h Lære
suein hia heite s hñ elskade / sagde þa h
vid sijnna Moder / Kvinna / þar er þu Eo

Atlante Capítule

nur. Þar næst sagde hann við Læresuein
en / Sia / þ^r er þín Moder. Og vpp fra
þui aflaðest þa Læresueinn hana.

En þeir sem fram hia geingu / lestu
du hann / skofu sín Nopud z sogdu / Suet /
Sjulega bryr þu midr Guds Mustere
z bygger þ vpp aptur a þremur Dogu /
hjalpa þu sialpū þier. Gertu Guds So
nur / so stigg midur af Krossenum. Elft
hid sama Riehemanna Nopdingiarner /
spottudu hann sín a mille med þm Skri
ptlærdu z Wdungū z. Gelfenu / seigia
nde / Wdrum þefur hann hjalpab / sialfū
siet gietur hann ecke hjalpab. Sie hann Ch
ristus þa Kongur Israels / og Btvalde
Drossens / þa hjalpe hann siet sialfur / og
stige op Krossenum midur / so vier stium
pad z truun hñ. Nā freyste Gude / ley
se hann hann nu / hase hann þocknan a ho
num / þui hann þefur sagst vera Guds
Son. Elft hid sama heptu vppe a
hñ Mordingiarnar sem Krossesier ro
ru med honum / z smadu hann.

Strif

Stríðsmefnirner hœddu að hœnum el-
tneñ/geingu aðfram/ z stœntu hñm að
drekka Eðif/og sœgdu/ Síertu Eyðin-
ga Kongr/ þa hialpa nu sialfum þier.
Eñ añar af þeim Spillurkírm stñ þr
hiengu/lastade hñ z sagde/ Síertu The-
istus/so hialpa þier z ockur/ þa suara-
de hñ añr/ z mœðtade hñ z sagde/ Og
þu ottast eñ ecke Gud/ þ erf i samre for-
ðœmingu/ Og við lœðum að sœnu mæ-
lega/ þu við fœrum sem við hœsum til
vœð/ eñ þisse þefur eckert illa giorf. Og
hñ sagde við Jesum/ Herro/ mĩsttu mĩn
þa þu kœrmur i Ríke þitt. Og Jesus sa-
gde við hñ/ Sannlega seige eg þier/ i
Dag skaltu vera með mĩer i Þœradœs.

Og þa kœmed var að síottu Stundu/
vœdu Myrkur yfer allt Landeð/ allt til ni-
undu Stundar/og Soleñ mĩste sítt St-
im. Og vñ Niundu Stund fallade Jes-
sus hœtt/ z sagde/ Eli/ Eli Lama Aza-
batani/ Það þyðest so/ Mĩn Gud/ mĩnn
Gud/ þu hefur þu œfergiefed mĩg? Eñ

sumer af þeim þar stóðu/ þá þeir hétt
du það/sögðu þeir/ Hafi kallar a Eli-
am. Þar eftir sem Jesus vísse nú að
allt var fullkomnað/so Skripten vppfyll-
est/sagde hñ/ Mig þóttir. Þá stóð þ^r
eitt Kier fullt af Edike/ Og strax hlís-
op eirn af þeim þangað/tók Niardar
vott/ z skollte vpp med Edik z Vsoþ/og
sette hñ framañ a Keyrlegg/bar að ha-
ns Múke/z gaf honum að drekka/z sa-
gde med þñ. Þorum/ Þyð vid/ læt síð
huort Elias klemur z tekur hñ ofañ.
Sem Jesus hafde nú Ediked smactað
sagde hafi/Það er fullkomnað. Og en
aftur kallade hafi hætt/z sagde/ Gader
i þjannar Nendur fel eg miñ Anda. Og
þá hñ hafde það sagt/hnengde hñ Nö-
þuded niður/z gáp vpp sinn Anda.

Og síð/Jortiallded Musteresins risn-
nade i tvent fra Opánverdu/niður i gie-
gn/og Þorðen skalf/ Þiörgeñ brustu i
sundur/z Grafer Daudra opnúduft/og
eisu vpp marger Lífamer Neilagra/sñ
þar

þar suafu/ z geingu af sǫnum Grefum
epter hans Þpprisu/ z komu i þa Nei-
logu Borg/ z byrftu morgun.

En Mundrads Nopdingenn sem þar
stood gagnuart/ z þeir sem hia honum
voru/ z höfdu gætt a Jesu/ Þa þeir sáu
hann andadest med stíku Kalle/ og sáu
Jardskialftan/ og huad ariad þar bar
við/ Næddust þeir næsta/ þyrftu Gud
z sögdu/ Sannlega hefur þesse Madur
Niettlöstur vered/ z Guds Sonur. Og
allt Folk sem þar hia var/ z höpde a
Þtta/ þa þeir sáu huad stiede/ bórdu þe
sær a Þriost z sneru heim aftur.

Og þar stoodu aller hans Naungar
langt frá/ z margar Kvinnur/ sem honu
höfdu epter þylgt af Galilea/ og sáu
allt þetta/ Medal huerro að var Ma-
ria Magdalena/ og Maria yngra Ja-
cobs og Josephs Moder/ z Salome su
Moder Zebedei Sona/ huoriar honum
höfdu þylgt z þionad/ þa hann var i Ga-
lilea/ og margar aðrar sem med honum

Atlande Capteute
Hosdu ferdast vpp i Jerusalem.

Entaled.

Þad fyrsta Ord Herrans Jesu
x Krossenum.

Fader / Synergier þeim þad/
þuiad þeir vita ei huad þeir
giora.

Sæda hier minn Sæl/ þa stori
þolenmæde Guds saklausu La
mbs/ þuiad i allre sinne Nend
og Þýstum/ heyrdest ecke nein
Motmæle til hans/ nie þyckiu Ord vid
sína Kualara / Hæddur þidur hafi fyrer
þeim/ og mællte Ord Næðarefiar x Bl
essanarefiar þper sínum Dvinum.

Quad þafi hoguærara ad verða / Quad
þann næðugra ad seigtast/ minn Sæl?
Nafi þagde/ og leid x þolde allt þad ad
Nendū kom/ Ef þuxade hafi vm Natur
sína Dvina/ ecke flagar þfi vm sína sa
ru Kusl/ ecke vm sína Smæn nie Næð
ung/

ung/ heilbur aumtade hañ sig yfer þm
hañ krosspestu/læknade þa sem hñ sat/
du/bad þeim Læps sem hñ afláfuðu/sm
var þer/mñn Sæl/z öllu Mönnum sm
hñ med sñnum Syndum krosspestu.

Sia/Mañ leit vpp sñnu Nofce til Ni
mens/þar hñ hieck a Krossenum/z sag
de. Fader/Syrergieþ þeim þad/þeir vð
ta ei huad þeir gioro. Sem villde hann
seigia/Sia Fader/Nier er eg/z er þer
hlyden all i Krossens Dauda. Lat þ
er þetta Offur þekonast/z vertu nu for
lættur vid mñna Brædur/þeirra Synða
vegna/ Lat þa hreina verda af öllum
sñnum Syndum/z lat þeirra Ypertröð
flur langt fra þeim.

Sia þar mñn Sæl/þar eru hu Bæ
ner Merrans Christi/sem hñ i sñne Þá
nu z Kuol/mz i helegu Niartans Kalle
giorde til sñns Nimmesta Fodurs/z va
rd eirneñ Bænheyrdur/vm hñs Bræðr
sem Gud hafde honum giefed.

Sia nu mñn Nimmeste Fader/ Þesse
Þ ið er vör

er vor ædste Byskup/ sm ei þarf með all-
arlegu Blode að forlyka oss/ þui hñ he-
fur slæps sjns Blode afhellt. Skoda
Dumneste Fader/ z mlt hans omælan-
lega Myðne/ haf ei Augu að hñs Bæ-
num/ so þu siaer huorsu vorar Synder
eru dýrt bitaðar/ Beg þu þetta sam-
an/ hans Aul z vorar Synder/ svo þu
þess ræfuglegar afheller þinne Næd og
Mýstun yfer oss. Haf þui Muggu mñn
Sæl/ z vert glæd i Drottne/ þñn Laufn-
are er til Guds hægre Mandar/ z bidur
þyrer þier.

O þu mñn liuse Laufnare/ sm framme
stendur þyrer mig hia Fodurnum/ Bid
þu so eirnefi þ mæ/ Fader/ fyrergiep hñ
nñ/ þui hñ veit ecke huad hñ giorer.
Jaa Drottne Jesu/ Hvar kñ vita hu-
að opt hñ fellur? Ktefi mæ að þeckia
mñna heimuglega breste. Eg bid þig
Fader/ i Nafne þñns elskulega Sonar/
þær þu mñna Sæl vñ að Myrkvaastöpu-
unne/ so eg þacke þñnu heilaga Nafne.

Eg

Eg bid þig grætande/ þ þíns Nafns
saker/ & fyrer þíns kára Eonar skuld
frelsa mig af öllum Syndum/ &
endurnya mig til eilífs Lífis/ Amen.

Um þa Yferskrift/ sem Pilatus set
te yper Lofud Jesu a Crossenum.

Pilatus skrifade yfer Hofde Herrans
Christi þesse Ord. Jesus af Naga
riet h/ Kongur Sydinga/ En Sydingu
lákade ecke þesse Titell edur Yferskrift
mogludu þar fyrer/ & villdu ecke að hñ
þeirra Kongur hiefe. O Drottinn minn
Jesu/ Sydingum ertu Nneytlan/ Neid
ingium Heimsta/ En mæn Eal veit vi
ssulega/ að þu ert samt einn Kongur/ þui
Eud þinn Fader hefur þig íssett a sitt
Neilaga Fiall Syn/ so þu siert Nop
ud þinnar Christne. Nafi gjorde þig að
Liose Neidingiafa/ so þu siert hans At
alpræde/ allt til Beraudarefiar enda.
Þar þ heitir þu Jesus/ þui þu frelsar
þitt folk af öllum þeirra Syndum.

O þu Þyrdarefiar Kongur/ Herri Jesu/ So

Attlande Capítule

eda þu míne Sælu þeirre eilípu Stíðr & Sæ-
 ann. O þu Vardareðar Kongur/ Læt þu þá
 ns Gímniska Gæðura Reide eðe vera yper mun-
 ne Sælu eilíplega. Þu Kongur Ríttlatessins
 þreisa magna Sæl af Synderne / og þu eilípa
 Ranglæte. Þu Kongur Gleðeðar & Saguðary-
 ens/ þreisa magna Sæl af þeirre eilípu Grygd/
 Þu Kongur Fridarens// Gíep ad þín Fridur
 fle eilípur / mínu Gíarta/ Amen.

¶ Þad ariðad Orded Chrísti a Kross 4
 enum til sinnar Móður.

Ruína/ sta þar er þín Sonur.
 Og til Læresueinsins sem hafi eistade.
 Gía/ þar er þín Moder.

HU Drottefi sæ nu sína Normpr-
 ungna Moder/ þar nærre standa/
 tof hñs sonarlega Míarta sáart til
 þeðar/ & sagde/ Rúína/ þar er þín Son-
 ur / Og víðar til S. Jóhannem Gudspi-
 alla máns/ ad hun stýðde hñi a Nendz
 & til forðonar þalefi vera. Oh Nerra/
 djapni stíptur þu við þína Modz/ gaff
 þeðe Læresueinefi þ Meistarafi / Þrælefi
 þ Nerrað/ dæudlegafi sýrer oðdæudlegafi
 Ekíep

Stiepnuna þyrir Skaparafi / og Son
Bebedei þyrir Son Guds.

Þar næst sagde Drottefi / við Læresue
tnefi / þafi sem hfi elstade / Sia / Þar er
þān Moder / Suo flect Christur sinne
Modur / þ aflore munadarlaustre Kuislu
Johānem til Forsuaro z Bmhyggju.
Sia / minn Sæl / þar vppfyllest Spæ
domur Simeons hins Samla um Ma
riam / Tufeggiad Suerd / sagde hfi / þad
er nistande Sorg mun þāna Sæl i gie
gnum smiuga.

En Nerrafi Jesus huggar þana mǫ
sfiu Tullite z Orðum / Nā læfnade þen
nar sūdurfknsada Niarfa / z hægde þen
nar Sorg. Drottefi minn Jesu / minn Au
gu langar epter þānu Orde / og seigia /
Nar ættlar þu Gud að hugga mig? Ef
fgadu minna Sæl Drottefi / z snu minne
Nrogd i Gledede / Þui þu Drottefi hugg
ar þa Ljftelmoslegu.

Taf þu eirnefi þier til Niarfa Sæl
minn / Riarleika Drottens til sfiar Mod

Attande Capitele

ur/ad hān hugade so vel fyrer hēne/ ad
ur hān gaf vpp sīn Blessada Anda. Ni
er ættu Drottens Gotsporum eirneñ cpl
er ad solgia/ þu þetta liet hān þier til
Epterdæmis. Þar fyrer þaltu heidra
þis Godur af allre aluoru/ z gleyim ecle
huad þungur þu hefur vered þine Mo
dur/ þa hun bar þig i sǫnu Lǫpe/ z sad
de þig i Neimeñ. Nuorneñ faktu hēne
ad launa? Neidra Godur z Modur med
Ord z Verð/ med allre Þolenmade/ so
þeirra Blessan hryne a þier/ þr til hial
þa þu mter Drottēñ Jesu/ Amen.

Maria þyder Ehrifnena/ Johān
es Kiennemennena.

SErk hier eirneñ Søal mǫn/ ad su ve
rduga Zonfru Maria var hier eirn
Speigell/ Ehriftelegrar Kytkiu/ a Þor
duñe/ Þu so sem Maria med Sorg og
Narine stod vnd' Krosse sǫns fiera So
nar/ og med Martans Angist hlaut ad
sta/ huorneñ hano Blessada Blod floo
de af hano Neilaga Lífama / a Þord
nidur

nidur. So er Nerrans Christi Samta
nda z Christne hter a Jorduñe/avallt
Krossenum vnder orpest/ og hlytut med
Sorg z Angist að síð z skoda/ hvarnen
Blod z Forþienusta síns Lausnara Je
su Christi/af þeirre Dgutlegu Veröld
z Dvinum Krossens Christi/ med Foot
um troðen z foroktut verdur.

Nerra Jesu Christe/ Alht jafnað mæ
Næðene þína Christne/z haf umhyg
gtu þyrrer heñe/þu hun er aum z vesol
hier a Jarðræke. Og sem þu S. Joha
annem þíne Blessudu Móður gapst til
Forþuars/ So send þíne Christne alla
tíma froma z Kíettstíada Kíenæfedur/
z trúlynda Myrdara/epfir þínu Míarta
þeir ed Christnena foodre med Kíenning
um z Vásdome/ Amen.

Um þa sem Nerrans Klæðum

skiptu með sér.

Þ Eym vor Drotteñ/þyrrer þeim sol
stu Spæmsalum/sem foma til vor i
Saudaklæðum /en þára eru þeir gleðf

ande Bargar. Það eru nu þessir/ sem
þínum Klæðum med sier skiptu/ z lög-
du Nluf a þiss Mottul. Það eru þr Ni-
rdarar/sem sialfa sig fæda. Eiga ecke
Nirdararner ad fæda Niordena? En nu
eta þeir það seita Sied/Klæða sig inz þiss
Blu þeir slatra/en Saudena þæða þe-
ir ecke. Þess græta þeir ecke sem veykt er
z það siuka græða þeir ecke/ Það vill-
ta sætia þeir ecke/ Þess tapada leita þe-
ir ecke/ Neldur eru þeir stranger/z omg-
funfamer vid þa,

O Drotten/ þu gode Gierder, tak skalpur þu
na Gigerd i geymslu/og þas vpp þa sem þra G-
bedede villast. Send off arvallt þyna Rietsia-
ada Lærepædur/ sem þinni hreina og Opalsada
Lærdom þram pyrer off bære/ med þeinnæmum
Læstlausum Rietsingum/ Gier þu ad vorer Ri-
etsmen klæde sig med Rietslatenu/ Suipt ei þra
off godum Rietsmæghum/ so Gierden tustrest
ecke/ Gellður læt off þeim hallda z þeim pylgt-
ia/ z þessa Raust meiga med Glede/ z voru Sa-
lar gagne þeyra/ Það er Veguren/ ganged þad/
en þærle til Vinstre me Lægre Landar.

¶ Það bridla Ord Drottens vid
Kætinglañ sem jðeade.

Sann

Gannlega seige eg þier/ 3
Dag skaltu vera med mier i
Paradijs.

SJa þier Soul min/ 3dran Kæ-
ningians/ Nuad ægiet hun er/ þo
þū kœme seint fræn. Oh huad
mykla Tru z sterka þepur þa þi hæft/
Drottin (sagde þā) minstu min/ þa þu
kœmur i Rike þitt. Sico/ Nā jœtade
Drottin ad vera ein megtugā Lœfna-
ra z hialpar Mān/ þo þā hienge þ' nu
a Krossenū/ hialp: hialparlaus/ Nā þa
ðst lœknar af þā/ þott þā sœ þā væ-
re þar med Spillvirkium Krossfestur.

Þar mœttu og eirne min Soul/ skæ-
gooda Avoxtu þans 3dranar/ Þu þo
þa a Mendum z Footū være við Kross-
en negldur/ þa þionade þā samt Gude
med sijnū Mærta/ jœtade sijnar Sonder
z leid sitt Straff med Volenmæde/ þā
vottade Drottens Gœlfenfe/ z ævntade
þā aþan Kæningiā/ sem Drottne æ-

mælte. Já / þa allt Læresueinar þog
du / z voru i kurt / þa meðfiende hñ Dro
tteñ stöðuglega allt i Daudan.

Þui ælitt Drotteñ hñ næðuglega /
z huggaðe hñ med þessu Læssins Þyr
erheite / Saklega / sanlega seige eg þier
i Dag skaltu vera miz muer i Paradiso.
Menn þu Sæl min / ad Drotteñ lan
ge eftir Dauda hins Synduga / en ecke
ad hñ vmsnue ster z lipe? Já / nær þa Þ
gudlege snyr sier þra sñnum Þgudlega
Lifnade / og bætir sig vel / þa mun Drot
teñ læta hann lifa / z ongra hans Syn
da þramarmeir miskast.

Med þssu villder þu / Drotteñ minn Je
su / openbera þa omælelega Kropt þiss
ar Þorþienustu / þñns Dauda z þissar
Þissu / Stjepande þier med allum Synd
örum huggunarsamlegt Eftirdæme /
ad þu vilst off næðugur vera / og vora
Þdran fyrst Syndernar meðfaka.

Áuð / Þier erum synduger aller / oð
vort Riettlæte er sem saurugt Klæde / og
þa

þa vier þo sum sem best giort/erum vier
samt onyter Þionar/ þui vier vitum ad
Madur verdur ecke holpeñ pyret Verð
Eogniaalsins/helldur med Trufie a Je-
sum Christum.

Nialpa mier Lausnare miñ/ad eg kun-
ne ap Niarta ad jdrast/so sem þisse Ræ-
ninge/ad eg jante a mig mænar Syn-
er/z mig af Niarta angre allt huad eg
hef þier a mote giort/Auf mænna Tru/
Gief ad eg þist Nafn æfalle/z holpeñ
verde/Stor z stiora mier med þünnum
heilaga Anda/ad eg ste Guds Barn/z
Erfinge Ninnarækis/er þiñ Broder z
Samarfe/Læt mig ei lipa epter Nollde
nu so eg deye ecke/helldur med Andan-
um Nollasins Synnder kiefie/so eg life.

Jæ Drocten miñ Jesu/ minne epstu Andlat
to Ræyd/þa eg mun so til þan falla og seigia/
Drocten minstu mæn þar þu stur til þans G-
durs hægre Landar / medraf þu mig jñ i þice
Ræte/Da villic þu ei þeyia vid mier / þelldur
taka vid mier so sem vid Ræningianum/z seig-
ta so vid mænna Sæl / Sællega seige eg þier/i
Þeg skalltu vera med mier i mænns Sodels Ræ

Atlände Capitul

Te. Glep þu mīer Drotten glebelegan Uppang
þa mīn Stund fīemur / og þar mīna Sæl þar
þessare Rymd til Vilþs Lyps / Sær mig þar
Syndum. I Rietelæstins / þar Ræyd / Sælu/
þar Dauda til Lypsins / þar Selugte til Gime
rytis / þar Jordamunguē til eilþræ Sælupis
alpar / Amen.

Om hīf anan Ræningian til Vinstre
Landar / om Rietemana / Gopdingiana Seryds
mennena / og adra sem lōstudu Herrann
Christum a Krossenum.

Þræstu mīn Sæl / ad þu siert ein af
þeim Gudlōstutum / so sem sa vinstre
Ræningi / Rietemana Nōfdingiarner
z Strādsmeñerner / þuorūm ecke þotte
Christur hapa ad þera nog i sīne Kuol
z smānarlegre. Þānu / hēldur hēddu þe
ir hafi þar opān a / skōofu sīn Nōfud /
lōstudu hafi z bryxludu hōnum vīn / ad
ōdrum hēfde hafi hīalpad / eñ sīalþum
sīer gīete hafi ecke hīalpad. Ica / Drott
eñ mīn / þeir spēntu sūt Gīn vpp i mōte
þier / z sōgdu / Bel / Bel / Þad gīetum vī
er sīed / þ er riet / þad er vor vīlie / ad þu
stydder so fara. Þeirra Smān hēltest
pfer

yper þig/ z þo dæmdu þeir þig þar að
auke/ z sögdu/ hvar er nu hñs Gud?

Mijn Sæl/ Drotteñ hefur sagt fyr-
er/ að a sǫbustu Dögū munu tóma þu-
lifer Gudlastrarar/ sm̃ meir munde lipa
epter síne Belyst/ z meir elsta hana en
Gud/ þeir munu synast gudleger/ en ecke
reynast æðruvǫs en falsklega. En þu
mijn Sæl stalt fordast sláka/ z vita sy-
rer vǫst/ að Drotteñ mun straffa þa-
sine Dblǫdu mun hñ yfrer þa vt ausa/
z hans grímdar Keide mun grǫpa þa.
Nāñ mun þeirra Xugu blinda/ að þeir
siae ecke/ hāñ mun láta þa falla i eina
Synd ap añare/ að þeir næe ecke hans
Kietflæte. Nāñ mun afmæ þa af Bof-
lifande Māñā/ að þeir sieu ecke skripod-
er i tolu Kietflætra. Drotteñ mun for-
ma med Flude/ z hans Dgn mun vera
sem añad Dredur/ að hāñ þeim endur-
gialde Grímd síñar Keide/ z bitale þeir-
ra Lastaner med Fluds bœle.

Nū mun til þrra tala i síne Keide/ z

Atlande Capítule

1 síste Grímd mun hñ skelpa þa/þa hñ
 Doms áttuæde álcggr/a þeim Deige
 Domsins z seiger/ Býfæd fra mter Del
 uader/1 þad eilífæ Eðos boal/sem þyr
 erbæd er Dýsslenum z hñs Englum.
 Þa munu þeir 1 þær eilífæ Qualer gan
 ga/Þeirra Drmur mun ecke deþa/z þr
 ra Eðdur mun ecke vt slockna/ þar mu
 nu þeir ad Daudanum leita z ecke síða
 þeir munu gírnast ad deþa/ z Daudem
 mu n fordast þa.

Drotteti Jesu Chríste/ Galtu minne Gælu
 1 þýmuni Otta/ad eg ávallit þroose mter ap þá
 nu Næpnæ/so ad eg er m3 Gudþýsturum til Gæ
 lgtis þýrerdæmbur verðe/ Amen.

síð Þad Þiorda Drð Nerrans Chrísti
 er þad særgætelega Rall til Gætur síns.

Minn Gud/ Minn Gud/

Þui þþergastu mig.

Þ Gyr þad z merk mín Gæal/Quað
 þærlæga þín Lausnare Eallade 1 sí
 ste Næyd z Angist/Min Gud/minn
 Gud/Þui forliestu mig? Þeislæfe Gud
 Quað

Huada Orðum er slíkt? Kattu noel/
ud hryggelegra at hepra mín Sæl, en
þetta var.

Huad var þier þu allra helgastu Laus
nare? Huadann kom so særlegt Kall
vpp fyrer þier? Vfred mikel var þín ef
re Þúsl z Kuol/ Ef þu þine var langt
um meire z ofeigianlegre. Þad giorde
þu ofeigianlega Þyrde vorra Synða/ &
Gud hafde lagt vppa þig/ Eg hefe sy
ndgad/en þu þændest/ Eg hefe brofed
z illa giort/en þu barst Kuolena/ Eg
hefe til Keide rent þín Fodur / en þene
var steipt yfer þig/ Nn sende Eld sin
Keide i þín Bein/ Nans Grind þiade
þig z þuingade/med allu synum Strau
mun. þu giordeft Logmælsins Boluá
fyrer mig / z Melustis Gin villde þig su
elgia. Þín Sæl var full Soraar z
Kuala/og þitt Líf var i Neliu/ A þier
la grundar Keide Fodursins/ msnar z
alls Neimsins Synnder. Þig plægudu
Þáslur Andstotans / z Skepte Belials z

Gæstur Daudans z Fjofur Helustis/
 Af þessu öllu særdest þu þitt Blessada
 Marta/ad þu fanst öngua Mialp fyr'
 hñ. Þu barst þig illa/en Mialpen var
 ei nærre/ Já/eirneñ Soleñ a Ninnun
 byrgde sig/z villde ei horfa á þig/ þar
 þu varst ad Woluan ordeñ z so forlaet
 en ap Gude. Drotteñ minn Jesu/ Nuad
 strangt Ervide/huad stóra Sorg/Mæ
 du/Þánu/ Angist/hes eg þier bakad mig
 minnum Spindum/ Allt hefur þu þa lid
 ed fyrer mig/Þu varst forlateñ ap Gu
 de/so eg yrde medsefneñ af hñ. Þu bar
 rst Grimdar Reide þíns Fodurs/ so eg
 Mædena þeinge/Þu barst minnar Spn
 der/so eg rietslatur yrde/Þu smactader
 Andskotans Þáslut/so eg öhræddur vera
 meige/Þu varst Nuggunarlaus z yfer
 giefneñ/so eg þeinge bæde Mialp z Nugg
 gan. Soleñ byrgde sig þ þier/so su eilíf
 þa Rietslætis Sol skýne mæ eilíflega.

Drotteñ Drotteñ/ huad strangt Er
 vide ætte þín Eml/Nuad særlega var
 stu flei

þu steigest. Þa mið Laufnare/ So þfer
 gaf þig mið Minneske Fader um fund
 ar safer/ efi med Dyrd z Wegsemd hefr
 þa þig aptur Korenab. Nu hefur þa
 sett þig til Nerra þfer öll sijn Mandave
 r/ z þier allt vnder Fatur giefed/ Nað
 hefur leist þig fra Angist z Deme/ Nu
 er vill nu telia leingð þinna Daga.

Drottest mið Jesu/ sem ert læst fyr
 er vorar Synder/ z vppriseð fyrer vors
 Riettlætis safer/ Sie þier lof z þack
 ad eilífur/ Amen.

Nuorneð Seelenn skal sig hugga
 med þessu Wyterdame Gerrans Ch
 risti i Daudans Reyð.

Þ Ad þaltu'epfer þafa /mæn Seel/ Ad
 láka sem Christur i síke Reyð z An
 gist kallade til sjns Minneska Godurs
 so þaltu z falla i allre þíke Reyð/ þe
 gar Andskotenn særer þítt Hiarta med
 sjnum Daudlegum Þálmum/ Þegar þá
 nar Synder vafa/ z þig vid Gud skilia
 ætla/ Þegar þu sifur Reide Drottens

⁊ Boluan Eðgmálfríðs/ þegar Dandi
 en setur sín huassað Drodd þier a Dr-
 iost ⁊ myrðer þig/ Þegar aller þíffer þel-
 tar Hundar ellia þig so sem i einangur
 so þu kemst huerge/ ⁊ Veroldeð er þi-
 er þraung/ þíffar Samunstu þegna. Nu
 ort villtu þa ⁊ Nuad villtu þa giora?
 Þad skalstu nu læra af þínum Lausna-
 ra/ Kalla þu til hans/ hann mun þier
 And og lid leggja.

Drotteñ min/ ætflar þu leinge ad gle-
 yma mer? Ettflar þu leinge ad byrgia
 þína Afíonu fyr' mer? A leinge min
 Sæl ad sorgia/ A mitt Niarta ad ang-
 rast daglega? Ettflar þu leinge ad reid-
 ast? Da læta þíff Grindarbæl breña?
 Min Sæl er ad mestu þferkomeñ. Au-
 vj Drotteñ min/ er langt epter? Eg er
 þferkomeñ af Niartans anduorpunū/ ⁊
 flýf i míne Sæng/ ⁊ væfe minnar Nui-
 luroder i mínum Lærum. Min Afí-
 na er forð:efleleg af Nrygd/ ⁊ afgemul-
 ordeñ/ þui allt geingur ad mer/ Þu he-
 þur

þur minn Bein fundur mæred sem eitt Le-
on/so eg sagde/ Nu hlyt eg að deya/
Min Augu voru so sem brostenn/ Eg
ljó Næyd/ Drotteñ/ljfkna þu mæ Drotteñ/ljfkna þu mæ/ Amen.

Ja man Eal/ það bregst ecke/ Beroll
den mun en þa spotta þig/ z þessum þā
num Ordum snua/ z ymislega þau vt
þyda/ En ætta þu þecke/ z vert Nuga
hraust/ Þeir giordu so vid þin Lausna-
ra/ þa þr sogdu/ Bæd vid/ læt sia huort
Elias ftemur z hialpar honum. En
holtu a þine Bæn/ z æfalla Gud.

Eia nu Drotteñ min Gud/ nu liggur
mæ næsta a Nuggū/ Vert mæ nu ecke
ognarlegur/ þu þu ert mitt Afhvarp i
Neyðe. Enu þær til minn Drotteñ/ z
frelsa minna Eal/ hialpa mæ sökum
þinor Gæfku/ Drotteñ vert ei langt bu-
tt/ Min Styrkur/ skunda þu mæ til Ht
alpar. þu hefur hialpad mæ fra min-
ar Modurljfe. Þu varst mitt Traust
þa þegar eg læ a Modur brjoste/ Mig

langar eftir þier/ þu munu hialpa mi
er/ Eg þeðle þitt Nafn/ þu virtstu að
hlápa mier/ Eg afalla þig/ þu virstu
að Bænþeyra mig/ Amen.

Giorstu eðke so hrygg/ Eal mæn/ og
læt þier ei vera so orott/ Bona a Gud/
þu eg mun hæn eñ nu þacka/ að hæn hialpar
mier/ z vill vera mín Gud. Nýgg
að Dæmum fornū/ Quar er sa nockurn
fama til skannar ordeñ/ sem a hæn þepur
þonad? Quorn þefur hæn forsmad/ sem
hæn þefur afallad/ Þu Drottæn er na
dugur z Mýskunfamar/ fyrregiepur Ey
ndernar z hialpar i Nýðeñe.

Þu Vætt mín Jesu/ þu veist að eg vena a
þig/ Rom og hialpa minn Eal/ þa þier þæter
Tjme til/ Og þu mæt eged Garta villde þu
dæma mig etneñ/ þa eru langtum stærre z ste
rkare eñ þad er/ Já/ þu þu deyðer mig Drott
eñ/ þa lættu mig samt eilýplega a þitt Nafn
þona/ Am.

Þad si mta Orded Christi.

Rig Þyster.

3 þim

Símta síñ sagde Lauðnareñ/mig þyster. Drotteñ Jesu/þessur þu ecke stalfur skapad Sioen og alla Vatsbrunnar. Nu þyste þig 7 varst or magna a Krossenum. Þad er ad søñu nætturlegi/ ad allar adþramm femnar Mañeñtur þyste. En þo þig þyst ha þe i nœtra sage/ þa voru þad eingeni vn dur/ þu varst safur Madur/ safist Nūgur 7 Þusta/ þ hvar aftar/ þar ad auk hasder þu ædur vñ Mottena i Allðengardenum sueist þenn bloduga Sueita/ varst þar þangen/ bunden/ sleigen/ hra þur/ og hriadur/ hwdstræktur/ hæddur/ þorsmædur/ a Krossen negldur/ so þitt Blesaða Blod var næsta burt rufed/ 7 Mættur og Mægn var allt i burt. Þu var ei fœn þo þig þyste.

En hund gamfu þeir þa mǫnum Lauðnara ad drecka? Þu Gæstufulle Jesu Þu þrýðer Vated med þíñu Gooda/ og sedur allar lifande Skiepnur med Fog nýde. En i þinne sǫdustu Meyd/ hiedu

Trigante Capitulo

þu þeir þig ei verðan eins goðs Þossa
Dróttiar. Þui þeir gæpu þier Gali að
eta/æ Eðil að drecta/i þine stóru og
þræðelegu Nend æ Angist.

En vertu glod minn Scäl/pui med þf
sum swra banuæna Dryck/hepur þinn
lausnare vingeinged þier þann eiliffa
heilsufama Smalar Dryck. Nañ þyske
so þi^r yde fualad/Nñ vthellte sjnu Bl
ode ⁊ gaf þier ad drecka/Nañ ormegn
adest/so ad þu endurnærest/Nañ skorte
so þu hefder nog/Nañ gjorde þig druck
na af rífuglegre Siæflu sinar Nædar/
Nañ steinkte þier Belysting ad drecka
sem einn restande Straum/Smacka og
sia huad sæfur ad Drottess hñ er.

En Drotten þyrste ecke ad eins Liff/
omlega/ Neldur þyrste hans Niarta ep
ter pier eirneñ. Mann þyrste efter þiffe
Tru/ z langade efter þiffe Gæluhiap.
Nñ þyrste efter pier/ þui lættu þig þyr
sta efter hñ. Kom til hñs z dreck/ og
suala þñnu Niarta/ þa pier þifer stran
gur

gur vera Morgangur i þínni Sottum z
Freistinguin z Daudans Nerd.

O þu godþwíse Jesu/ þu hefur þetta
sagt/ Nuorn ím þyster/ þa kome til mín
z drecte/ þu þín Bruñur er opriofande
med Liffins Batn/ Nuor þar op drect
ur mun ei þysta eilíflega/ Nuad miog
þyster nu mína Sæl epter þíne Nugg
an/ so sem Niorfeñ fyser epter Batsbr
uñunum/ so fysest mín Sæl, z sæter til
þínn Drotteñ míñ Gud.

O þu sæte Jesu Chríste/ þy þu fra
msta a þínum Nædar Fingre i þítt ra
udlitada Blod/ sem þu fyrer mig vthell
ter/ z kom ad drepa a mína Sörgbitna
z harmþrungna Sæl/ z yferkómed M
arta/ þu eg lād stóran þorsta i míne
Nerd/ Nuad gott mun míne Sæl verða
vid / nær þu a hana dreyper med þínu
Blessada Blode? Þu nær eg drect þítt
Blood/ þa er eg i þier oz þu med miet.

Chrístner nerda láfa Normungareñ
ar/ Þíkar ad drecta þetta Geimo.

ZU þíer eirnesk mark a Sæl mǫn/
 ad so sem þeir skinktu þǫnum Laus-
 nara/ Sall z Edik ad drecka/ so hlýtur
 lǫka Motgangs. Þíkar þíer til Nanda
 ad koma. Þa þíkar þefur Drottenn
 stalfur i síne Neide/ fullan Sorgar og
 Motgangs/ z skinkar ap hǫnum z gi-
 efur ǫllum sǫnum Truudum ad drecka.
 Bert okunðen Sæl mǫn/ Sim/ ad Dre-
 otten stalfur þefur hafi byrlad/ og fyrer
 hǫnum hafi/ dreck þu eirnesk med þǫnū
 Lausnara. Þui þo þesse Þíkar sie swr
 og beiskur/ þa mun hafi þíer þyrer bestu
 verda. Þar fyrer/ Ef ad þu villt nu m-
 na Drottne nokru þyrer allt þad sem
 hafi þefur þíer til gooda giort/ þa mǫtaf
 þu þa Neilsusama Motgangsins Þí-
 ar/ Bert Polenmod z þrǫsa hǫis Nafn
 Murra þu ecke nie mogla vid þui/ þad
 er ecke nema lǫtel Stund/ þa muntu ei
 drecka hafi leingur/ Þui þa mun hann
 skinkia sǫtaf Sagnadar Dryck a fyrer
 þig/ sem þíne Sǫlu mun apenlega vel
 suala

suala. Eñ þeim Ogudlegu/ þánum Ne
iptor Moñum/ mun þá síðar Grindar
Bíkar skemkja/ þá munu þeir þlota
vi ad drecta allan samañ/ z Dreggiarn
ar öldungis wi swpa.

Eñ vafsta þig Seal minn/ fyrer Dho
ofe/ z misbrwka þeige sem þín Lausna
ta skorte a Krossenum. Nooflega druck
ed Bæn gledur Mafisins Niarta/ eñ D
hoflegt orkar Kualar/ Þu skaltu ei dre
cka þig ofdruckeñ/ þu þad leider vonda
an Lipnad epter sig/ z Dryckiurwtarar
munu ei i Guds Ríke sitia.

Drötteñ minn Gerta Jesu/ Verduett þu mig
þra Opdrycki/ z gllu misbrwke a þánu Læne
Eieþ ad eg arvallt sparneytem og Loopsamur
lífe/ so eg þess hæpelegre síe til ad lopa og þref
sa þitt Geilaga xTapi/ So ad eg i þíne Þionu
flu/ a hugtriu Mugnablífe / síe þunden z verðe/
Amen

vj Þad siotta Orded.

Þad er nu þullkomnad.

Detta siotta Ord er híd mæsta Þa
gnadar z Mugguñar Ord/ er hñ sa

gde. Það er þullfornad. Sagna min
 Sam/og vert Öhrædd/ z efast eige/ þu
 þín Laufnare hefur allt þ fullfornad/
 sem om þín var skrifad. Allt hefur þú
 fullgiört sem þurpte til þínar Samhi
 alpar. Allt hefur þú fyrirbædd það/ z
 heyrde þér til Nuggunar/allt hefur þú
 það sigrad z yferstýged sem more þine
 Samu var. Allt hefur þú það opturfe
 inged/sin Adami z Eva höpdu glatað.
 Allt hefur þú það bætt/huerti þu og
 aðrer med Syndunum spilltu.

Jón Drottinn Jesu/ Allt hefur þu vel
 giört. Samfur z foornfæringar/Breffe
 Öffur z Syndapoornir vilde þín Fad'
 eige/z eige þacknast þær þonum, þær s
 epter Logmálsmis Sefningum foornfæ
 rdar voru/ En þu ert komeinn þínar fœd
 urs Willa að giora/z hefur þú fyrir Eyr
 ndernar foornfært það sem æfenlega du
 ger/ Þú med þínum Blesada Lífoma
 emusinn foornfærdum/ hefur þu þullforn
 nad/syrer alla þa sem helgast minnu að
 eilífu

eiláfu. Þu hefur sætt oss við Föðuren
hans Reide; Blessun snued/ Nöggorm
sins Hofud sundur broted / Synðernar
bætt/ Dörfulest þferunnet/ hans Vert
nidur broted/ hñs Ríste sundur tuistrad
Logmálsins Döluu burt teked/ Heluð
te hefur þu nidur broted/ Allt hefur þu
vel fullgiört z fullkonnad.

Eilápe Minneske Fader/ allt er full
konnad med Öppre þíns Sonar / sem
hñ hefur sett þyrer mñnar Synðer/ ver
tu mñr Nædugr z Mýstunsamur. Ef
þu værer mñr frahorfeñ / so sem eg hese
med mñnum Synðum forþient/ þa lást
þu til mñn aptur / med þínum Nædar
Augu / z fyrer sakar þíns elstulega So
nar. Allsttu Soneñ þín / z vert Þræln
um nædugur / Allst hñs Nollagan / z fy
retgieþ mñr alla mñna Skuld. Guo
opt sem þu ælástur þær heilogu Under
þíns Sonar / þa last mñnar Synðer
vera huldar fyrer þær. So opt sem þu
ælástur það rauda thyra Blod / sem rust

ed er af Sædu Jesu Christi/ þa hreln
sa mig af mínum Misgiörðum.

Eg hepe vást nýket þlt miz Syndu
um forþient/ En miz Lausnare hepur
langtum meira med sínu Blöde bætt z
bitalad. Stort er mitt Ranglæte / enn
myklu stærri er míns Lausnara Riets
læte. So seia Gud er stærre z meire enn
Meadureñ/ so er hans Ræd z Mystun
meire en mizu Synd.

Nuorneñ kafi nockur so stóra Synd
ad hafa giört/ ad Guds Son hafe ecke
med síne Þánu/ þar pyrer bitalad? Nu
orneñ kafi nockur Drombseme ad vera
so stöor/ ad hun verde ecke bætt z bitolud
miz söddan Læstelæte? Nuorneñ kafi Da
udans Balld ad vera so stort/ ad Guds
Sonar Daude hafe það ecke nidur bro
ted? Já miz Gud/ Skýlde samafi ve
ga Mannsins Synd vid Lausnarans
Ræd z Mystun/ þa er þar so langt a
mille/ z a mille Austurs og Vesturs/ a
mille Nelsustis z Nimerýkis. Þuioð þ
Synd

Atiande Capítule

Syndek er stor z ma mæð/p^r er Rand
deñ myklu stærre/z ma menra.

So votta þig nu minn Sæl/ fyrer þe
sem sialþbirger þittast að hialpa si
er/viliande með sknum eigeñ Verkū/þ
allt fullkoma. Ef lættu þier sagt og
kient vera minn Sæl/ að Madur verður
eðke Riefflætur með Verfunum/ þessu
þyrer Truna a Jesum Christum/so tru
er þu z eirneff a Jesum Christum/so að
þu holpest verður.

Eg gignu þier fæder Drottes minn Jesu/ að
þu hepur allt so vel fullkominad og tilreidd mæ
er til Sæluhjalpar. Zþenilegt Lok z Dyrd se
þier/Leitur og Veggjand/ að þu minna Sæl so
vel glæde og þuggað hepur/ Amen.

Það siounda Orded Christi.

Fader i þijnar Hendur/þel
eg minn Anda/

Egg vel a Niartad Sæl minn/
Nerrans Christi Ord a Kresser
um/z huga em huoda Dardo z
Andlæt þetta vor/z hvor sa var þ þer
p gap

Atlantide Capitul

gaf vpp Andast. Petta var ecke Abra-
ham/ecke Isaac/ecke Jacob/ecke Mo-
ses/ecke Dauid nie nockur Spæmadur/
hellour var það slæpt Læsed/ sem þar
doo a Krossens Galga/ Þar gaf vpp sitt
Anda/ Hertuge og Hofdinge Læpsins/
Þar deyde Jesus Guds Son/sem Nim-
en z Jord hafde skapad/so allar Skiep
nur lifgar/ z vid Magt heldur ollum
hlutum/med skjnu krossfugu Orde/ haf-
liet þar sitt Læp a Krossenum. Þui þo
su Guddomlega Natturna i hœnum sie
odaudleg/z giæte ecke daed/þa deyde sa
int Personan/sem var sattu Gud z sattu
ur Madur/ess hæn deyde epter Nollidenu
þui Orded hufldest a medan/so hæn kyn-
ne ad freistest/krossfestast z deya/ess þo
v"/z er/ORDD/þ er Guddomurest
Maddomenu samteingdr/so ad su man-
lega Natturna giæte stædest/sigrad z vpp
aptur rised/ z alla sala giort.

O Drotten Jesu/hvad diuþt Lætel-
æder þu þig/og giorest hlyden allt til
Dauid

Daudas / Ja allt til Krossens Dauda.
 Þu varst ad vissu sa Goode Nidder / sem
 þína Sæl gaffst of fyrir þína Sæla
 Eindur. Þu ert sa einka Endurlausnar
 eð / sem þitt Líf gafst til Bifolings fy
 rer so marga. Þið Dauda er mitt Næ
 le z Athuark / Þitt Lífstæf er mín Ser
 pienusta / Þeg^a eg a þið Dauda þeintu
 þa er eg helpuð / hvar vill fordæma mig
 na Sæl / Nær er til Christus / sem fyr
 er hana er dæfi / Sa hefur mig frelsod
 fra Daudanum z Heluðte. Þu Dauda
 hafi vart þær ad Gifte / Þu Heluðte / hafi
 er ordeñ þær ad Drepsott.

Bertu nu glod Sæl mín / Þyrt þu
 hefur nu soddan Lausnara / sem allum
 hialpar / z Drotteñ er allra Drottina / hafi
 hefur Daudast vpp svelgt / i síf. e Sigur
 uðing / Dauda / hvar er þið Broddur z
 Heluðte / hvar er þið Sigur? Efentleg
 Sof síe mínú Lausnara / sem mæ hefur
 sína Siguruðing gíped. Líf eg nu /
 þa líf eg þær Drotteñ mín Jesu / Dep

Atlände Capítule

te eg/þa dey eg þier/ Nuort sem eg lifse
eda dey/þa er eg þín/Drosten minn Jesu
Eilíft Eof sie þínu heilaga Napne.

Nuornen Christen Madur eige

ad andaft eda soþna vt ap.

Haf i minne Sæl minn/ **E**þa Droft
en þín Lausnare átte ad giepa vpp
Andena/þa took hann Huggunar Ord
af Neilagre Ritningu/z sofnade so vtaf
Gader i þáttar Menör sel eg minn Ando.
D huad morg Þusund Eingla munu
þa nærre vered hafa/z flutt hafs Sæl
þín i þátt eilípa Þaröðissar fegnub. So
skalstu eirnenn giora i þínu Andlæte/
þa þu slúd er fomen/Dg so sem þín Da
ude Enkame'a þa ad Sueipast i hústre
Enkæufte/eins skalstu sueipa þína Sæl
med einhuorte Agiatre huggunar Er
sin/z skiliast so vid med Fognide.

Ja/so sm Siglinga meñ/þa þeirra
Skip brofnar/ grápur huor þad nærer/
Dialer/ Stjäre/eda huad ariad sem þeir
mátiga sier áfleyta/eg finda til Lands/
z hial

z hialpa so sýnu Lífse, Eins skaltu gí-
ora mín Soul/Pegar Ekþkorn þíns
Lífama er komed ad brote/ þa gríp þu
Nuggun vr Ordum Jesu Christi/z ha-
lt þier fast vid þaug/þa nær þu vel La-
nde/z þa muntu komast i giegnum Da-
udañ/z i þeilþa Líf. Þu huor Jesu
Christi Ord vardueiter/ mun ei Dauda-
añ smæka ad eilífðu.

O Drotteñ mín Jesu/Halt mier ja-
pnast vid þitt Heilaga Ord / so eg lære
Gudlega ad lípa/z Christelega ad de-
ia/ Amen.

Christner Meñ eiga ad læra ad
vita huad þeirra Daude síe.

Hver skaltu læra/Soul mín/ ad skil-
ia það stí þín Lausnare þefur talad
vm Dauda þræ Gudlegu/z huor No-
fn hafi þefur gíped þonum. Þu þa
vier heyrú Daudañ nefndañ / þa er off
það brædelegt Ord/off stendur Otte þ^r
af/þu vier huxum so vm Daudañ/sem
vor Samuista seiger off/ad vier hófuan

Atfende Capitul

med Syndum forfúðad hafi. Ef þið
 Lausnare hefur mig Huggunarsam-
 ga talad um Dauda z Afgang sína Vi-
 na af þessu Heime/ z fallor hñ einn hœ-
 gan Suesn/ sñ hafi sagde um Lazarus/
 Lazarus Viður vor sefur/ Nuor sem nu-
 er truadur Umur Christi/ sa deyr ecke/
 heildur sofnar hñ/ Og i øðrum stad sa-
 gde Christus um þa Stulku/ ð hñ vak-
 te af Dauda/ Stulkann er ecke Daud/
 heildur sefur hun. Og so talar Drofti-
 en fyrir Mun Esaiæ. Ganged i burt
 mitt Folk/ z i yðar Suesnhwæ/ z laetad
 aptur Dyrnar epter yður/ Sel þu þig ei-
 na litla Stund/ þangad til Grindeñ er
 vmliden. Og i þessare Þáningar Nisto-
 riu stendur/ ad marg' Lífamer þra Nei-
 logu risu vpp/ sem ædur sofnader voru.
 Nuor hafi sefur nu/ sa er ei Daudur/ he-
 ldur hugtest hafi af sñau Gruide/ Þor-
 fyrir skaltu ei oftast Daudast/ þui þo
 hñ sie sa sñðste vor Dvinur z Ofsofna-
 re/ þa orkar hann ecke meira/ enn skilia
 Em

Sælma vid Lífamañ/ z þar eftir á ör
 far hñ einfkis/ þuorke á Sæl me Líf
 þeirra Gudlegu. Lífamañ leggur hñ
 nidur til Nuñldar í hans Suesnhwz/ z
 er Groþek. En Sælek er í Nende Dr
 offens an Qualar/ z huñler í Sælu. Þy
 rer Augum þeirra Heimsku er að sta so
 sem þeir deye/ z þeirra Afgangur er re
 iðnadur fyrer Kuol/ og þeirra Burtfor
 fyrer skada/ En þeir eru í Gride.

Drotteti miñ Jesu/ Gief þu mier þes
 sa rietta Tru/ allt til Aþelofa/ og veit
 mier godañ Ehriftelegann Apgang og
 Endadag/ Amen.

Om Nerrans Ehrifti Lífamans Negd
 an/ þa hann gaf vpp stá Blessada Anda.

O Drotteti miñ Jesu/ sem so miðdele
 ga hñengder þitt blessada Hofud ni
 dur á Krossenum/ Eg bid þig grætande
 Hæng þitt Blessada Gyra til mñn/ og
 gief mier þínar Næðar z Þridar Koff.
 Þúg Mía

Minn líupe Lausnare/ sem þíuvar Nend,
 ur a Krossens Tíe vfbreiddar / Lættu
 mig aumast z Spndugast verda einest
 i þínum Fadme/ Minn Gud/ þu sem so
 hætt varst vpp heingdur a Krossen/ Lættu
 mig Aumann alla tíma vpp hepra
 mitt Niarta til þín. Þu milda Jesu/ þ
 þar i mílum Kæningia gaffst vpp þínn
 Anda/ Lætt mig nu i þínum Fadme of
 of Sofna. Minn Lausnare/ hvor ad va
 rst Lífæteð sem hín stærste Slgiordar
 madur/ Lætt mínar Synder ecke þrugg
 ta mig i minne Daudastundu. Minn
 allra besta Nuggun sem hieðst a mille
 Himens z Jordar/ Giep ad mitt Niarta
 fýsest vpp til þín / og eg aluarlega til
 þín anduarpe. Minn Medalgangare/
 sem þín Kríe þegðer a Krossenum/bíð
 þu Fodureð þyrer mter/z send mter chri
 stelegast Bídurstílnod híedast. Minn
 Himneske Kongur/ sem barst þa stírdur
 Þyrnekoronu. Kryn þu mig epter þetta
 Líf/ med oforgeingelegre Koronu eilífs
 rar

þar Sæluhljóðar. Mið Jælfare/þín á
 Mondum z Jótum varst alblóðugur/ læ-
 tna þu Sær z Drögmál mýna Narta
 Sælar z Samunsku. Mið Nialpare/
 sem lieft þína Sifdu i gegnum stínga/
 z þýnar Narta Þyr opna/ Læt mig að
 velli fela mig þar í þe i allskonar Mót
 gange z Dýcku. Mið Lausnare/ þu s
 allur varst blær z Blodrifa/ fullur Sæ-
 ra z Bema á þánum Blessaða Líkama
 Nreinsa z endurnær mýna Sæl með þá
 nu Blode/ z læt mig allíð halda z ha-
 fa þig fyrir þá áura vænsta/ z fíæra
 sta i mýnu Narta/ þu sem hieðst naf-
 en z ólsber/ fíæð þu z stýl mýne Sælu
 með þánu eilípa Ríttíæte.

Gia þu Dröfena mýn/ eg legg mig i
 þín Blessaða Fæðm/ z fel mig óldung
 is þíer á Nendur/ Þú sælur eru þr Da-
 udu s i Nafne Dröfens ef af sopna.

Þar fyrir mýn Sæl/ þótt að Neluðe
 vilte þig á þíne Dauda stundu binda/ z
 Daudans. Snörur þig vilte æneta!

Attande Capitul

Þa vertu óhrædd/ z gíör sem þín Laus-
nare þíer kient þesur / Akalla þu þú / so
sem hann'sín Födur æfallade / Og þo
Munurek eige mæla kúne / þa anduats
þa samt / þínu Míarta / þu þad mun
vera fyrer þonum so sem stórt fall / z þ
mun smiuga / gíegnum Mímenek / vpp
tíl þíns Lausnara.

O þu rzædige Jesu / sem þitt Lyp þesur
pyrer mig læted / og mína Synda vegna er þæ
ek / Þíer þel eg mína Sæl / Gendur / þu þesur
þana endurleyst / þu trupaste Gud. Þín Daude
er mítt Lyp / mítt Ríetelate / mín Suggu / mín
Glaspæ Von z eilypur Frídur. Ríngen glætur
stíted mig ap þíne Gende / med mig þesur Dau-
den og Dípullek alls edert / Mínn er Jesus
Christur / sa Gþþíngi Lyp'sins / sem míer tíl
góða þesur Dandan og Dípulek yperstæged /
Gslugte nídur bróted / og Gímmenum vpp lók-
ed. Glá míer eru mæg Pusund Ríngla Dröc-
tus / sem bóða eptet míne Sælu / ad þeir þære
þana / inn / Gímergste. Gíedan / búrt med Fríde
eg þer / þeígen z glædur / Gud / Suggad nu vel
mítt Gíartad er / og þorþek allur kúnde / Mínn
z Gud þesur þæted míer / Sugldar Suepn mínn
er Daude / Amen.

Nítiande Capitule.

Um þau Zardteikn sem skiedu/ þa Nei-
 ran Christur gaf vpp sin Anda hvar um
 sa næst skripade Gudspjalls Tex-
 te bliðar/ og ma þar lesa.

Eintaled.

 Of nu giætur ad Sæl mæn/
 huada Bndur og fæðæne at
 skiedu þa þiss Lausnare Þænd
 est z doo a Krossenum. Sica/ ad Coleñ
 bra sine Wirte/ z Myrkur giørdest i ellu
 Lædenu. Þortialld Rustereslins risnade
 i sundur opar i giegn/ Jordeñ skalf og
 titrade/ Þiørgeñ brustu i sundur/ Daud
 ra Mañna Graþer opnuduðt / z marger
 Neilager sm suafu risu vpp/ z geingu i
 þa hælago Stad/ z byrtuðt mærgum.

Sica þar mæn Sæl/ huorneñ Skiep
 nuñne allre vard rið Dauda þess Kietfla-
 sa/ Sica huada Zardteikn Gud liet stie-
 a Jordu z Himne/ huorneñ Sdolesñ na-
 ste sitt Skin/ z Landed vard fullt Myrk-
 urs a alþiortum Deige. Iam min Laus-
 nare/ Himen og Jord. Sprgdu/ og allar

þánnar Skiepnur báru Narmi vegna þi
 ða stóru Qualar/og herpeleza Dauda
 Ef þu Spnduga auma Máneðia/ sp
 rer þuorla þu so þúndur varst/ þun foz
 þad síst til Martia.

Þess vegna kom nu Sál mín/ z vaf
 na ap þánu Athugaleyse/ Statt vpp/
 lypt vpp þánni Augum z síu/ Nap þánn
 Eyru openi z heyr/ þu þu þitt Martia
 til/ z hupa um/ lík. þína Skynseme til
 að stóða Sakleysi Drottens þess Ríett
 láta/ þ fyrer þig Ranglátan daen er.
 Stóða þan Neidna Nopudsmán/ z þa
 sein med hm heðu Bardhald a Hert
 anum Christo/ z so aðra sem þia Kross
 enum stadder voru/ huad oftastlegner vr
 du þeir aller/ z vottudu Christi Meisle
 yse openberlega/ þorðu sier a Brist/ sne
 ru heim z giördu sálfa Þoran.

So skaltu z giora eirneð Sál mín/
 og láta þier nockud sífast til um þesse
 Þundur/ z láta þier Frelfarans Dauda
 ganga til Martians. Soleð gepinde sit
 Elin

Eftir / þui leggur þu ecke láka af þess
 Mæfnið þín? Fortíallded Musterefino
 rífnade i gíegn nídur / Þui ráfur þu ecke
 láka i gíegn nídur / þa Skólu þín? Þan
 trúar / z máñlegrar. Eftirneme / sem þy-
 er þínnur Hugskots augum hanger / og
 fkygger á þau? Þorðen bifadest þ þo er
 heildur fastlega grundusáud / þui titrar
 ecke láka þitt Míarta / ap þeirre obærele
 gre Synda Þyrde / sem Guds Son hín
 Ríettláte hlaut að vera? Þíorgeñ klos
 nudu / Þui klosnar ecke láka þitt Míarta
 z lpfur stíer vpp / so Guds Sonar Blods
 Kraptur kome þar í? Þaudra Máña
 Graper opnudust / z þeir rífu vpp / Þui
 víll þitt Míarta ecke váfna / sem so fast
 sefur i Syndonum? Þ mýn Sál / þer
 þu þíer á Þríost med allre Alwd z Al
 voru / z snu aptur ap þessum valita Þe
 íge. Skríptast þu fyrer Drottne / z í m-
 ta þínnar Synder / enn vídurkíen hano
 Gálleñse / med hvoriu hñ þefur bítalad
 fyrer þínnar Synder.

O þu Næðarsame Guds Son/ huors
 Sakleysse allar Skiepnur vóttudu/ Ver
 tu mærum aumum z Syndugum Næðugz
 Syrrergief mæ allar mænar Misgiord⁹
 z afmæ mitt Kænglatie þyrer sötü þíns
 no Dauda z þínar Þýnu/med huorum
 þu hefur endurgóssed fyrir mig. O Je
 su Ehriske/vegna þíns Sakleyses bif
 aðest Jorden/ Gief að mitt Narta titre
 z skialfe af Ehriskelegre Jðran/vegna
 mína Synða. O Jesu Ehriske mið go
 de Naudhjalpare/Vegna þíns Sakle
 yses klosnudu Biorgeñ og Klettarnar/
 kluþ þu eirneð mitt steinharda Narta
 so að eg med Gledede medtöke Krapf z ve
 rkan þíns Dauda z þínar Þýnu.

O Jesu mið Gæluhjalpare/Vegna
 huors Dauda Forttallded Muster:sins
 risnade i súdur/z þallra Nalgasta gior
 dest oped þ þuorifi Manne/Gief Næð
 so að eg i þýnu Næþne sæfe þangad mæ
 Fognude z Gledede/ þrofi þ þín Næðar
 stol/so eg Mysskun vðlest z Næð síne a
 huer

Huorú Eijma/ þ mter er Nialpar z Nu
 ggunar vant i minne Næyd z Aftigdu.
 Þu Jesu Eilífte Guds Son/ Endurla
 usnare Heimfins/ huoro Þásta z Kvala
 regna Colefi byrgde sig/ þui þu giord
 est Bolvan fyrer oss/ Emtu mter Nugg
 unarefiar Eal stíma/ huad sem mter a
 siggur. Þu Alinastuge Drotten Jesu
 Efriste/ Af huoro Krapte ad Græper
 Daudra opnudust/ z þeir risu vpp/ Vel
 þu mig eirnefi a þeim síðasta Deige/ so
 eg a þeim efsta Þásta Deige ríse vpp
 vr míle Græf/ iðgange og lende i þeim
 Neilaga eilípa Stad/ z þeirre Minnes
 fu Jerusalem/ hia Gude/ hans Eingslú
 z ollum Btuoldum/ Amen.

Þu Herrans Christi Þine/ sem sto
 du langt þæ/ og a þetta allt þorpeu
 huad þramm þoor.

A Thuga hter mæn Eal/ Þine z Na
 unga Herrans Christi/ med huorú
 var Moder hans Marfa/ z Jóhannes/
 þeir stodu næfud langt fra Krossenim
 þ vii þorin

Altíðandi Capítule

hormudu & griesu yper þeim ofeigianse
gum Þáslum/ Naðe & Spotte/ sem Ch
ristus átte ad lifda/ & sam lifa þau hr
adelegu Þndur sem stíedu.

Þetta vor einn Speigell þessara sñdu
su. Daga Sæl mín/ þess vegna skaltu
festa þad i Míne/ Þu vilt sem nu líp
erum ad Veröldareñar Enda kommer.
Sia/ huorneñ þesse vonda Veröld/ ad
nyu Nerran Christu krossfestir/ Quorn
en Kænglæd yfergnæper. En Kierle
if en stöknar/ i morgna Níortum. Sia
huorneñ Wenn lifa i sñnum Nollsfins
Girndum/ og epter sñe eigen Villo/ og
Fotroða Blóðet þíns Lausnora/ so sem
þeir er hafi krossfestir. Gut s Gendebod
dar og Dröfins Þienarar f. lia & amín
na/ & þeir Einglar Fridarens sprotia he
rfelega/ ad Begur Kíettlæfins sie aud
ur/ & eingef vilie ganga Gofur Þdranar
enar & Yperbotareñar.

En huor truer vorre Kíetlingu/ & Þr
edíñ? Þz huorium er Armleggur Dr
offens

offens auglýstur? Maðana Synir vill-
ia et læta sír seigjast leingur af Guds
Anda/ Og þær medtaka og hlýða G-
vangelio. Þeir Numu verða óþóttir/ z
þeim Fataku giefur að anduvarpa. Þú
lætur Gud Bæði síast a Minne z Tors-
du/ z Stormerke/ med Blote z Kerf/ z
Gilde/ Solen sortnar/ z Tungled verður
ut að Bloode/ þú sa ognarlege Dagur
Drottens er þýrur Dyrri. Nú sender oss
z eirnest sánnar Áminningar z heitingar
Drepsoft z dýra Tíð/ þar með Tíðin
de ognarleg/ af Stríðe z Blóðs vthell-
ingu/ af Zartskjalftum z Siapar yfer
gange/ af þessu er ráða til að skrifa.

O þu eilífe Bolliduge Gud/ Nú er trú-
er að þu mætur so mltog reiddast? Nú er
þú getur við þíne Grími? Þar ferir mun-
tu setja þig í mote/ sláttu Forsettoru/ z
læta þa þa stófsöld gjöld sína Syna/
Þu munt Ántfyrð z Drottin hafa a-
þeim/ z þeirra Endeydeleggja/ Þu mun-
st þeirra Helgedoms Ápríum um föt

steppa/ og senda þeim kryptuga Willu.
 Þu munt láta suarta Myrkur koma/
 og pinna Orða Eios frá þeim huerpa/
 Þu munt ei giegna þeirra Bænū nie A
 Falle, Þu munt gípa þítt eitt blátt M
 arta/so þeir síu hræðir forir þíuáde
 Laupbláde/Og vilje þeir eða þíuast frá
 sínu Kangelste/ þa muntu láta þa dey
 ia z forirfarast i Syndum sínum.

Ad sonnu Drotten/so hefur þu gíort
 við þítt eigned Land z Ende/þa þeir gíort
 dust þína Orða Motstandarar/ Eue
 muntu efi gíora öllum þeim þítt Neila
 ga Nasn eða wíalla z ei tilfíðia.

Gíep míc þa Nard/ Lausnart míc/ad eg w
 uallt síe með þínum Vinum z Næmngum/sem
 eru langt þrá/ og syrgia vegna þíss Ogudlega
 Svaminperdis sem þeir slá i Heimenum Og
 þa eg slac þeir Geilgau rale til ad þalla þrá/z
 þa Truudu þæte/þa læt míc eða þneyrlast þ
 a/þú þu Drotten munt qeyma þier þar síð
 Þusund sem eða beya sún Ríic þýrer Baal/
 þíllbur stánde stóðuger i þínum Orðum/alle
 til Hæloka. Og þo eg bliote Larm z Runda
 ad bera/sem Maria z Jóhannes/þa send míc
 þóenrade/ z tíen míc ad þýxa/ad sáler síu
 þeir

Wistande Capitul

þeir senn þarma / þu þu munu Suggun
 last. Þo eg bliote ad vera tii Spotts og Und
 skygðar i Simmenum / þa læt mig a þig vona/
 þu þu munt mig vppheria þa þier last. Þo
 eg bliote ad ganga um Myrfræna Del / z rata
 i þynd og Motgang/so sem Maria z Johan
 es/ þa læt mig huxa til þæn/z þu truo/ad þu
 Guþbræddu mig z Lios birtast miter i Myrfrø
 num þia þu Mylskuns ma og Waduga Gu
 ði. Þo eg fæne stæ / ad nœtur true um Scunda
 arfæter/ en a Freistingar egmanum þalle henn
 þar þra/ þa lættu mig stœduga stœnda sîn Ma
 riam z Johanne/ þu sa sem stadpastur er til
 enda / mun holperð verða. Þo eg stæ ad þu
 sender megnan Villudom a Jarbrake/vegna O
 þaklætis Masana/ þa gies þu miter eg halide
 mig þast við þitt Ord. Þu þit Ord er Lios
 minna Sota/ z lyser miter a migum Deige. Þo eg
 stæ þu Dœdur og Scormerke a Simmenum/
 þa læt mig ei skilpast op mig/hellour mig
 Gœnde vpp lypta/ og huxa ad mig Wædur
 nalgest. Þa eg þæ þæð þæðelega Strann z Re
 þsingar Plægur / sem þu munt senda yðer þæ
 Dœdu/ þa gies miter ad eg æruente eðe/hellou
 a þig eplauft vœnte og vœne/Þo þeir tæte Laf
 ed ad miter/ þyrer þens Wæns safer / þa læt
 mig Suggun þæ þia þier. Þu Wæde þinna
 Læseara er þyrmtur i Auglice þænu. Þa eg
 a ad skilhest við þessa Wællid/ þa vœtu man
 Suggun/ og luga mig með stœdugre von þess
 tilþæ Lys. Þar er mun Sœgnud og Glæde

Tuttugaste Capitul

laft, og taka fyrir Borg og Gryd þessa Gles-
ma/eilþplega Gleshe/ Amen.

Tuttugaste Capitul

Þeir brutu ecke Bein Herrans Ch-
risti/ En lögdu i glegnum hans Sýdu
med Spiote/hvar ad var ad Va-
ren og Blood.

En sökum þess ad Affangoda-
gur var/ so Lífsmarker þien-
ge ecke a Krossenú/ um Þuott-
dageu/ þu sa Þuottdagur var
Kor/ þa bædu Sydingarner Pilatum/
ad láta briota þra Bein/ z taka midur
af Krossenum. Þa komu Strýðsmæ-
ner/ z brutu Bein hins fyrsta/ z annars
sem med höflum Krosspess er voru. En
er þeir komu ad Jesu/ og sáu þad hann
var þegar Daudur/ brutu þeir ecke hfs
Bein. En ein af Strýðsmæfionum
lögde i glegnum hfs Sýdu med Spiote
z i apnstiott flaut þar vt Blod z Batn.
Dg sa þetta sled hefur/ vottar þad/ og
hans Bittoburdur er salfur/ Dg sa sa-
me

me veit ad hafi sattu seiger/ z ad hier sku
lud trua. Þui þessa er stied/ so Ritning
en vppfyllest/ Þier skulud eekert hano
Þein briota. Og aptur seiger okkur Rit
ning/ Þeir munu sta hafi i hvarn þeir
hafa stunged.

Þintaled.

SJa hier Smi mæn/ Nuad streing
elega Gydingar þeir hieldu Log
mæled/ vlltande eele læta Edlam
ana vera a Krossonum um Rottena/ og
fomu þut Stríðsmeñner/ brutu Þein
beggia Ræningiañna/ so þeir tæ þess sp
rre / og ad þa mætte taka ofan a moote
Kusldenu / z grafa/ En þjño Lausna
ra Þein brutu þeir eele/ þut hñ var þeg
ar andadur. En þeir lögdu i hñs Sk
du med Spítofe/ huar vt af flaut Vatn
z Blood / sem og stiede epter Ritningar
ekkar Nliodan/ Nuoro vegna S. Joha
es þad stirlaga vottar/ ad hafi þad hu
orueggia stied hope.

Um það þeir brútu ekkert Bein
Gerrano Christi

Ja ad sófnu Drottens minn Jesu/ þeir
hafa ekkert af þínum Beinum brot
ed/ þú þú varst það einfa Þaríðalamb
vni hússtífríðad var / Þú Fulud ekk
ert Bein / þú sundur bríðar.

O Drottens minn/ Nuad næsta gooda
Nuggun hefur mín Skal af þessu/ þú
so muntu z mín Bein foruara/ ad þau
brofne ecke. Þú veist Veröldens hatar
mig/ z mín Móstandare Drottens ge
ingur vni fring sem grenjande Leon/ ad
hafi gíete gíort mier Skada. En þú set
ur hín Takmark/ z þú þeckir olla mín
na Lime/ Ja/ þú hefur oll mín Hofud
Nær toled/ so ekkert þessur af an þíns
Blessada Willa. Þess vegna/ þó þeir
Kanglatu sitie vni mig/ z vilhe mier sta
da gíora/ þá lætur þú þá ecke na þú.
Drottens minn Jesu / minn. Skíðbur ertu
hjálp mier of allíðonar Nýd og Boda
Amen.

Su opnada Eðdan Christi er Njald
ar stadur alira Harmprungena
Syndugra Manna.

Skoda nu Soul min/ þa giegnum la
gda Eðdu þíns Lausnara/ Þu þ
fífa allar Syndugar z harmprungnar
Samunna/ Næd z Lækn/ Njald z Nof
Skunda nu Soul min til Eðdunar Je
su Christi/ sem er þín Njaldar stadur/
Nier fífur þu Niartans Milde Drott
ens/ Nier smættar þu huad sætur Drott
en er. Þíns Lausnara Vnder eru full
ar af Næd og Sætleika/ Sætleika og
Kierleika/ Þa nu þáner Dviner Kreppa
ad þier/ og Helvites Mundar/ Synden/
Dauden/ Dofullea vmkryngia þig/ N
aup þu strax og þel þig i þeim Eðdusf
lsna þíns Lausnara/ þia hæs Nædar
ræka Niarta/ so sem Suglen flyr i Eð
asta Nolut/ vndan Stormuðrenu/ Þu
þu Drotten ert þad Læfs Tre/ z þáner
um Skugga z Skiole er þín mæddu N
ortum gott ad hugla og aflyast/ z i þá

nu Sjdu Sære endurnarast sūdurfnoš
adar Samuistur. Nolla þier ad þessas
re Ljpsins Grē/ Sæl minn/ þui vnder
þeñar Gremum ertu Hæst alaus.

Batn z Blod rest af Sjdu.

Lausnarana.

S Grē hier Sæl minn/ ad þu Lausna
are er sa/ sem komeñ er fyrer Batn
z Blod/ ei med einusamum Batne/ helle z
med Batne z Blode/ so hñ vtuegade si
er eigenlegast Sofnud/ med sñnu eigenn
Bloode/ og hñ hreinañ gjorde med Ba
tsbade i Ordenu. Þuiad so sem sa fyrst
te Madur Adam, sofnade i Paradis/
z Gud tof eitt af hans Rísum/ z Gud
skapade Evam þar af/ sem þar þ var
Nolld og hans Nollde/ z Wein af hñis
Beinum. So hefur þu og sofnad minn
Lausnare/ sem ert sa allar Adam/ Herra
af Minens z Zardar. Þu sofnader vñ
flundar saker vt af a Krossenum/ z lieft
opna þína Sjdu/ z hleppter þar vt Bl
ode z Batne/ sem þu huortueggia þeñ
bunde

Bundet í þá þínu Neilaga Orde z Sacramentis/ og skapar þier þar up þína eistulega Brædur/ sem eruin/ vier þín Christne/ þín Sofnudur/ huorn þu he þz miz þínu Kaudlitada Blode endurlepst z helgð. Undu þier nu Sæl mín við þetta saknar Bruðr þín/ sem er Sæðan Herrans Christi/ huor oss stendur op eft fyrer/ að hreinsa z þu vorar Synder z Særende/ af huorium Brúke að upp þrettur Vatn og Blod. Sím þetta er Blood hins nýa Testamentis/ sím er vthellt þyter þínar Synder/ sem þig bæde hreinsað z helgð hefur/ z Rietslæta giort/ z þar med eft í Dag endurnærir þína Sæl/ þeirre Neilagu Kaudmalstads Drottens.

Sím z þoda mín Sæl/ huad þyrmast þu eft í Auglite Drottens. Þu eft ecke endurlepst med Gulle eda Silfre/ heðer med þui þyrmasta Blode Jesu Christi/ þess saklausu Lambans Drottins. Þar þyter / þott þínar Synder siku myklar

Þ hraddelegar / þa oruinlast ecke / þui þu
ert med dyru verde feppt / z hepur æpen
lega Endurlausn i þessu Blodenu Ch
risti. Þad alleina giorer þig hreina af
allum þānum Syndum z Gautendum /
Þad frelsar þig fra Heluſte / þuar iſte
eingeſi Enſka me Nuggun er.

O miſi Minneſte Fader / eilſpe Gud /
reidstu miſe ecke vegna miſkelerſka miſa
Synda. Sia þu / þāns Sonar dyra Bl
od hepur bætt mitt Brot / og mig aptur
vid þig ſætt / þad er þad ædrer ſingar Bl
ood / þ betra ſeiger en Abels Blod / þui
Sonar þāns Blod hroopar / z bidur þig
ſyrer mier aumum Syndara / Já / þad
hroopar i mīnu Mārta / og þodar mier
þāna ſkioſta Næd z Syndaſi Sýrergie
þning.

Gief ſiſka gaum ad / Sæl mīn / Batn
enu þui ſem af Herrans Sādu of rāſi /
Þui þad er þad Edpsins Batn / med þu
orlu þu bæde i Skjærneſie þueigen vārft
z hreinsud / z ſo en nu daglega þiſt þyſ
ia Nīa

Tuttuagaste Capitul

la Niarta ; Truðe nærer / lyfgar z hug
gar. Drottēn Jesu, þu ert su rietta Mel
la sem Moſes floo ; Gþdemerkuðe / af
huorðe Botsſtraumur rañ / so ad allt I
ſraels Folk drack þar ap. Nja þier Di
ottēn er þu lifande Þppþreſtu Bruſt /
þu giefst allum þyſtum Niortum Læp
ſins Vatn ad drecta / ofeppes ſyrer eek
ert / af þānū lipanda Bruſte. Huor þar
af drectur mun ecke þoſta ad eilāpu. O
Drottēn / gief miðe Sælu z eirneſi þu
lykt Vatn sem er Vatn Nuggunar / ad
endurnæra ſig med Fride z Føgnude / ſo
þu ecke ørmegneſt.

Þom þier mun Sæl / og aus med Føgnude
Vatneð med þānum Muſte / Aus þu þicc Gra
ta tier þān þul / med rietta Tru / so þu þag
ner z æðenlæz eldeſt. Galle miðer til þeſſa
Beu / ſins Drottens Jesu / og vernda mið æv
lle eyrer øllu øðru. Vatne og Þrunnum Verell
ðareðgar / og Diðulſt / sem Luggunarlausel
eru / og miðar Sælz þoſta ei fuða ad ſkæna.

Tuttuagaste og þyrſte
Capitul.

A a v j

Læſe

Eskamen Christi var telen ap Krossen
um/og grænt og Varðalldemen til
seetur sem hann skyldu geyma



D Kvollde þess Dags sem
var Áfanga Dagur/z kall
ást Bpphaf Þuottungana/
Kóm Jóseph af Arimathea
einne Borg Gydinga/einn Ráður Maður
Kæðsherra/Godur Guðhræddur Mað
ur / sem ekki hafði samþykktur orðed í
Gydinga Ræðe z Tilstæfe/ sa z einne
vænte eftir Guðs Ráfe/ og var einn af
Læresueinum Jesu/ þó heimuglegur/ soð
um þess hann ottadest Gydingana/ Sa
hætte þ/z gíet þ Pilatum/bíðjande að
hann mætti taka midur Eskaman Jesu.

En Pilatus vndradest/ að hann var þeg
ar andadur / kallade Hundrads höfðing
ian til sín/z spurde hvort hann være sy
rer laungu Dandur. Og þá hann varð þess
sama vðs ap Hundrads höfðingian: m
gaf hann Jóseph Eskaman Jesu/ z skip
ide að hann være feingest honum. Og
Jóseph

Joseph Egypte sier einn Ljndwlf. Þar
 kom z einne Nicodemus sm a Nættar
 þele hadde vered hia Jesu / þapande
 Myrru og Aloes bland / nær Hundrad
 Dund. Þeir toofu Ljkmann Jesu / z vo
 du hann þreinum Ljndwlf / smurdu hann
 bundu / sem Plagstut var hia Gyðin
 gum.

Þ þeim sama stad var Aldengardur /
 og i þeim Garde var ný Gröf sem Jo
 seph ætfe / huorta hann hafde i Stein
 þogga leated / i huorta Gröf ad eing
 af Modur hafde enn þa lagdur vered.
 Þanged loadu þeir Jesum / sökum Af
 sangadags Gyðingama / sem vpphoof
 þuottdagen / z af þui Gröfeñ var þar
 so nærre. Og þeir veltu einum storum
 Steine yfer Grafat Mullan / z geingu
 þar fra.

En þar voru þær Maria Magdale
 na / z Maria Joses / þær sátu gagnat
 af Gröfene med þeim öðrum Kvinnum /
 sem fylgt höfdu Jesu af Galilea / og
 A a vii athug



athuqudu huorneñ hano Eðfame vœre
 gardadur. Sýðan fueru þær heima apta
 r/buiggu til Sálue z dprmoet Sniðst

og um Þvottföguen Núiðduft þær eftir
Egmalenu.

Annars Dags sem Eimur eftir Aff
anga Dagen/ komu Kiehemana Nopd
ingiar/ ásamt med Þhariseis til Pilat
um/ og söðu/ Herra/ vier minnust ad
þesse Sufare sagde/ þa han lifde/ Eg
vil eftir þria Daga vpp rísa/ þar fyr
stipa/ ad haft sie Bardhalld a Grosfelle
allt til þess hins þridia Dags/ so hans
Læresueinjar kome ecke/ z stele honum i
burt/ og seige þær Folkenu ad han sie
vppriseñ af Dauda/ og verde su seinne
Billañ orgare enn su fyrsta. Pilatus
sagde vid þa/ Þar hope þier Bardhall
ds Meñena/ fared burtu og vakted sem
þier Eufes. Þeir geingu i burtu/ z geym
du Grosfena med Bardhallds Moñon
um/ Dz jnnstigludu Steineñ.

Eintaled.

Nuad vel Josepho af Arimathea/ z
Nicodemus var vid Christum/ og hugsa
ðatt þeir þöndu vid þa Daudan.

A a rið

Þesse

Sesse Joseph var ein Kædsherr
hja Eyðingum, / z Nicodemus Ho-
fuds Maður Phariseana / En þr
höfdu ei samþykkt orðed i Kæde þeir-
ra sem dæmdu Jesum / Heldur / sem þeir
sæu / að Mágteñ vilde ganga frætt yf-
ir Ríttinn / bifóludu þeir þó allt Gude
a Nendur þeim Ríttlæta Domara / sn-
ettdou sig fra þeim Ogudlega Gleefe / og
gtordust Christu Læresueinar / og trudu
hñ / z a hñ / villande so hafa eina gæda
Samústu þ Gude z Mönnum. Og þó
þra Tru vøre fyrst um þñ veck / z þr vör-
re nu og oftastegner / þa stöcknade hun-
tefe samt / heldur lifnade i godan tñma
liomande skær z giordest augspneleg.
Þut Joseph bad um Lakomati Christu
z flect hñ / En Nicodemus kom með bpr-
mat Smyrri til að smnna Jesum.

Gia hier / huad tíærañ þeir hopt ha-
fa Merran Christu / Quad mæked þotte
þeim i hñfe um hñ / Quad ægíæt vor
þeirra skadseste? Quad kessuleg var þr

ra jatning? Quad heidarlega biuggu þr
þin Lausnara til Grafarefnar? Quar er
nu Petrus sem andur villde med Christo
; Daudan ganga? Quar er nu Thom-
as / s med hñ eirneñ deyja villde? Eia
ad Konurnar voru meir hugadar en þr/
þui Petur og Thomas höfdu fædd i
burtu/ En Maria Magdalena z adr
Kuiñtur med hefe vrdi þar hia/ z villou
sna huad af hans Lífama yrde.

Naf þad Epterdame/ minn Eal/ og
hælt þier fast vid Christum/ Nuxa hu-
ad trær hæft var/ og er vid þig/ Quortu
gietur þu þad launad honum?

Drotteñ minn Jesu/ hialpa mier styr-
mier z sliorna med þqnum Neilaga An-
da/ so ad eg sie þin trær Þrall z Læresu-
ern/ s Joseph/ z aluarlega a þig true-
sti Nicodemus. Hælt minnu Marta til
Samþyctis/ og ad eg öttest þitt Nafn/
z eptet Guds Næfe bæde. Þorda þu mi-
er ad eg verde samþyctur ; Næde Qud-
legra/ og ei hylle huad Rangt er. Eist

mig reidubwen i osllum goðum Verð mæ
 ed giora þinn Vilja/og verða með miet
 huad þier þeknast/Læt mig af Niortæ
 elsta þig sein Joseph/ z seigensamlega
 þier þiona sm Nicodemus/Læt enguon
 Boda hræða mig þra þier/hellour i le
 upu z leidu/ hia þier skodugast og stads
 fastast vera/ Amen.

Om Grepfran og Tardan

Gerrens Christi.

Iet pig nu vpp Scal mijn / z kom til
Grafar þjns Loufnara / Siæ / huer
neñ hñ var af Krossenum telen / z vurd
uglega i siina Grof lagdur.

O huad þeisslega munu þær Gudhra
æddu Kvinnur græted hoga? Næilíka
Tærasfloode mun hñs Blessada Woden
hafa vñhellit? O Nerra Jesu Christe,
þu allra frýðastu a mizol Mafana sona.
Huad bleif þu er þñn Afana orden?
Hurt er nu þitt fagra Yperlu? Huad st
Der eru nu allir þñner Eider og Eimer?
Huorsu fagrlega þu aumlega hept? Dau
em

e7 vðleikð þig ? En samt er þín Nuss-
ld vegleg / z hefur feinged æilega Grep-
fran. Þeir sveipa þín Neilaga Lífama-
i þrennum Lífndwðu / z smyria hafi med
þorðostulegum i mænde Smýrslu / z leg-
gia hafi midur i mæ Grep Josephs.

Eg þacka þier Drotten minn Jesu / af
mínni Martans Grúne / fyrer þína Nei-
logu Grepfran / hvar med þu ei ad eins
audsynðer / ad þu efflaust værer bæði fyr-
er mínnar Synðer / Nældur z eirnefi he-
eg þi eina veglega z glædelega Nuggu
ad þu allar mínnar Synðer / sem þier af
þínum Fodur voru a Nerðar lagðar /
hofer med þier i Grefena lagt / z sem
arlega stílt þíns Fodurs Keide. Þu
ad so sem Stormess og Stormoen stílte
strax þa Jenas Spæmmasie var fassad
vðbyrðes / z Qualuren hafde gleypf hafi.
So er nu so Stormur þíns Minneska
Fodurs Grímdar Keide / soñlega stíltur /
jafnsnogi sem þu varst sliten vr Lonðe
Lpendra / z þa þu varst sem Wolven z

hreinsunar Dóttir i Grosena lagdur.

Sæl mín/ hræðstu ecke þína Gröf/
 þar þu ætt ad liggia/ Nuxa med þier/ad
 Drottens hefr vjgt hana/ z giort hana
 þier ad Suesnhwse. Þar fyrer nær þín
 Stund kienur/ þa skaltu gladlega gan
 ga i þitt Suesnhws/ z loka Dyrnum
 epter þier/ z fela þig þar um stundar sa
 fer/a medan Keide Drottens ljdur hia.
 Nept þu Sæl mín/ Quorsu huggunar
 samlega Spæmaduren Esaias hann
 talar um Gröf þíns Lífama þ' þu ert
 nidur lagdur / Þín Gröf/ seiger hañ/er
 fyrer Gude ecke annad enn eitt Suesn
 hws. Þín Daude er ecke añad en sätur
 Suesn. Þa Men leggja þig i Gröpe
 na/ þa er það ecke añad/en so þ þu siert
 lagdur i þína Sæng. Þegar Men au
 sa þig Molldu/ þa er það ei annad enn
 so sem þu loater aptur Dyrnar a þínu
 Suesnhwse. Þa þín Lífame rotnar/ z
 verdur ad Molldu/ þa er þ ei añad/enn
 so þ þu sofande huñler z fordest Dluclu
 z vöda Suartnattesins. Drot

Drotten minn Jesu/sem ert dæni/ minna
 Gynda vegna/z hefur tred þínum Net
 laga Lífama helgað minna Groß. Si
 ef ad eg skielpest ecke/þa nu' kemr minn
 Groß til hugar. Kieft mter ad vita og
 mikast/ad eg er Mollu/ z verd optur ad
 Mollu. Skrifu þessa Nuggun med
 þínu heilaga Anda i mitt Marti/Ad
 minn Groß sie ecke nein eitruð Andsfygd
 ar Mola/ Neldur eitt æstelegt Guefn
 hws/z sætur Nußdarstadir/huar inne
 þu hefur eirneft leiged/ og ert a þridia
 Deige vpp aptur risen/.so eg skule læra
 þar af/ gladlega til minnar Nußdar ad
 ganga/ og þar ad hugla þangad til þu
 vpprefur min Lífama o Doins Deige
 z færir mig þa med þier ihi i eiliffa Ni
 merffis Dyrð og Sælu

Bin Þhariseana/sem mæz vondre Sam
 uisku um Vardhalls Mætt bidda/til
 ad sita yper Gæpennæ?

Hefr þu Sam minn,hrædelega Ill
 sku Þhariseana/z Nrekluffe Kieft
 B b iii man

maña Hofdungaþia/ og þra Sylgiara/
Sia/ hversu Krotfugur Diefullei er
Börnun Bantruareñar. Þeirra Nreð
unnt Marta liet hier ecke nægia/ ad þeir
hofdu fordæmt z ofnsad Christi/ þell
dur auka þeir a hæn Eptum z Enwail/
allt i Grosena/ z kalla þā Guikara.

O þier aumer vesaler Þhariseorar/
Quað eiga ydur Bardhallesmeñer?
Og þui iðstale þier Læfsteineð? Ef þā
er Euds Son/ so s noglega var auglust
z beunrad/ z sem þā mei friende fyrer yd
ur/ þa kusa huorke Bardhallesmeñern
ier/ ei ydar Infigle/ me Dauden þālsur
þā ad hindra. En sie hōt einfalldur
Madur/ sem ydar Meinung var/ Þui of
tudust hier? Quað skyllde daudur Mad
ur kusa ad giora ydur?

En þia allt giorde þ Brenda Meif
ed ydar Samuistum/ z ydar eigeð Ni
arta Fordæmde ydur. Þhreint er ydar
Nugstot z Samuistot/ z þui væntu þeir
iþnast þins vesta. Ydar Dile friemur
þer

þ' ap/ ad þier freysind ydur ecke til ad ve
 rda þess fiender/ huad þier giørt hásed.
 Eg helld ad sonnu/ ad ydar Nreckuise
 hope maklega seifed ydur vt/ Þui hvar
 med þier hugdud ad h indra mǫns Lauf
 nara Bppriðu/ þar med vard hñ helst z
 mest openber/ z ad hñ være a þridra De
 ige vpp risen þra Daudū/ sem hñ sagt
 hapde. Bøluader eru þier/ z Bøluader
 eru ydar Þeningar eilíflega / sem þier
 gæfud Bardhalls Møðnum.

Oh/ Sæll er þa/ mǫn Sæl/ sem gooda
 Samuistū þesur/ og huore Aporm. vel
 luckast/ z ei fremur hñ ad gialde. Þui
 þi Samuistā a engua Roo/ og hræðest
 huort Laufblad. En god Samuistā er
 ein Dagleg Farfæld/ z gíster Míartad
 gladt/ bæde fyrer Gude og Møflum.

Bardnett mig Drotten mǫn fyrer von
 dre Samuistū/ z storna mǫn med þññ
 Neilaga Andā/ ad eg i Einfaldleika z
 Gudræfne life/ a mǫn eg er þier i Nes
 me. Gief mǫn ad hallda þessare Mugg

an og ærlega broosan/ ad eg melge kost-
gæfa/ miðar Samuistú godan Bitnis
burd ad hafa hia huorinum Raste/ Ni-
alpa mier/ suo ad mitt Niarta þordæme
mig ecke/ heildur ad eg hape æfenlegan
Fognud i þier.

Drotten mitt Jesu/ sem Syndefie er
ðæst/ og huglest i þisse Gros/ Giep þu
mier/ ad eg daglega þan gamla Adam
med Trufie deyde z grefstre/ So ad man
Samuista z mitt Niarta huglest/ z la-
te ap ollum illum Verfum/ z þier Dag-
lega þione/ i Rietflæte z Heilogleika/ þ
þier þocknast/ So ad eg þar med þann
rietta Hugsdardag/ og þa eilífú Nattad
þpp þyrie hier a Jordufie/ z afars Nei-
ans fullkomlega hallde, þa eg med þier
minn Lausnare/ i Eilífþann Frid
og Þarsæld verd i nngang
ande / Amen.

FINIS.

Ein Paſſargiørd þyrer
Nerrans Jesu Chriſti
Þynur.

Ser þoekum þier DRotten Jesu
Chriſte/ſannur Gud og ſannur
Madur/ad þu hefur off Aumar
þordæmdar Manneskjur/ endurleyſt og
prellad/þyrer þína Neilögu Þýnu/þitt
Sakleynse / Þinn Dauda og Dyrmat
Blood. O Nerra Jesu Chriſte/Quad
þung er þín Kuol / huad ſtoor er þín
Þýna / huad margfold er þín Þýsl/
huad diwpar eru þínar Bnder/huad bi
tur z beiskur er þín Dauda/Quad ovm
rædeſeg er þín Elſka/ þyrer huoria þu
hefur ſætt og forlækad off vid þín Fod
ur/þa þu fyrſt i Grasgardenum / vt af
þungre Daudans Angiſt ſueiſteſt Blo
denu/og gaþſt þig viliuglega i Mendur
þeirra Daudlegu/ huorier þig omýſkun
ſamlega bundu/ z færdu þig fra einum
Kanglatum Domara/ til aſiars/þyrer
huorium þu varſt falſtlega aflegadur/

Hæddi/ spottaði/ hræcktur/ og sargræfele
ga sleigði z barei þútt heilaga Bless
aða Andlit/ Auðj Drottinn/ Berra Wif
giorda vegna ertu særdur/ Berra Syns
da vegna ertu sleigði/ Næðsrycktur/ Þy
rne frændur/ með Fofum froðen/ sem ann
ar Mæðtur / og so herselega vtleiketi/
að þu varst ekki nokkru Manne lqk
ur. Þu varst sa fyrerlitnaste og forsmi
narlegaste/ fullur Særa og Bema/ suo
ad Neidens Malls Martta/ kende i Br
lost um þig/ og sagde/ Gæd/ Nulqk
Manneskia hann er? Þu barst vorar
Synðer/ þa þu barst þinn Kross/ og vor
ta Synða vegna ertu a medal Spillui
rkia reisaadur/ og hieckst þar a Nond
un og Fofum fundurgrapenn/ so sem
ein Boluan/ og ert i þjnum skærsta Þo
rsta/ með Edile z Galle Dryckladur/ z
hefur þinn Anda i beifere Kuol z Þj
nu vpp gieped/ og hefur suo bætt vorar
Misgiorder / suo vier erum fyrer þjnar

Under þessir ordner. Rýr allar þína
or Qualer/ Þáfler og Þýnir/ seigium
vler þíer DRÖTTEN Jesu/ og Niars
fa/ Eof og Verdur og Þæfargjörð/ Og
Fidrum þig/ að þu láter þína Heilogu
Jánu ecke vera off Gagnlausfa/ Hællur
að vler þuggum off i þenne/ og hug
leidum hana so/ að þar með víslöckne þ
nidur fræfest með oss allar vondar Gimm
ter/ so að vler þegum þra Syndnum/ efi
lifum Rættlatenu. Og að vler fylgium
þínum Fotsporum þad Bonda z Drif
etta með Þolinmæde að lifda/ z bnda so
epter vorre Daudastundu/ og verða þyr
er þig Saluhölpner/ Herri Jesu
Eofadur og Blessadur að
eilífu/ Amen.



Eirn Angætur Vopsaung

ur um Þinnuna Heitans
Jesu Christi.

Affus s̄ ad oss frelsade/ein v̄ h̄
Saklaus þūden/ um Midnætt s̄
einr Illurke/er þangen z so b̄nd/
en/ Og færdur Ogutlegum Lyd/s̄ a h̄
Lyge bera/Næda z lpa/ z hrækia med/
huad Gudspislesk Eufigtora.

A Fostudagsins fyrstu Stund/ þo fy
ndest Söken eingest/ i Pilati hins Heid
na Nond/hapdur sem einr Mordingest
Bromast Christum z Fridhelgast/fann
og so vidurkiende/ þu pra sier i Nallde
hast/ Herodi Konge sende.

Um þridiu Stund ad strykstur var/z
stod sem Lamb til Dauda/ Þyrne Koro
nu þunga bar/ þar med Purpurañ Kau
da/ Kyrlegg i Nond til Nædungar/
Nogg z Spott vard ad reyna/ Til Kr
osspestingar slasum sier/ sinn Kross h̄
bar alleina.

Nætt siottu Stund ad negldur var/na

Leif a Krossen Christur/ Og Blode sfa-
nu vthellte þar/ vpp med Krossenum rei-
stur/ Bidstaddir marger hæddu hafi/ z
þiñ añar vpp feste/ Gudlast það Sol ef-
ljáða kañ/ Lioma sinn af þui misse.

Um Miundu hñ hroopar hætt/ hork-
en kuad Gud sier vera/ Enn þeir Gall-
ed og Gof brædt/ vpp ad hans Musse
bera/ Jesus þa sñna Wnd vpp gaf i tue-
nt Tialded sier skipte/ Nristest Jorden
hardlega af/ Nellum i sundur skipte.

Um Kuöldfins Tjma til var sagt
tueggja Bein ad Menn briote/ Eñdast
var þar i Eñdu lagt/ siatþum Christo
med Spiote/ Blood og Batn þar strax
vraf rañ / vpppyllda Skrift þa seiger/
Johannes þuiad það sñ hann/ þessum
þier frua meiged.

Enn þegar Dageñ endade/ og miog-
a Kuöld leid ljáka / þa kom Joseph af
Krossens Tíe/ Merrans Christs Nolla
ad taka/ Beglega sem þa Sidur var/
Smirjande hñ til Grafar/ Vardhallda

W b vñ

mena

Men sådan satu þat/so sem Matthe-
us skrifar.

Nialp oss o Jesu Nerra Fíðer/ harða
Kúol þu sem reynder/ Ad þýðner þier
æ verdum vör/ og varunst allar Synd-
er. Daudast þinn og hans sanna Sol/
so safnaon vier gaumgiæfum/ og þig
ADÐI Ten med æst z þock/ æfenleg
ana lofum.

Fírn Agiætur Bænar Lopsaungur
vm Goban z Christeligan Afgang.

Med Gymna Lag.

Jesu mín Nialp og Nuggun greid/
Hóld þitt a Krossi Þínu.leid/ fyrir þitt
Blood og bláan Leid/ biarga þu mæ
í allre Næð.

Þeint ei a mínar Misgjörder / þó
margar og stórar sýn fyrir þier, held-
ur Nád þína, þu sem mæ/ Nuggun
og enka traustled er.

Þiss er eg Gud vin Biliast þín/ vill-
tu mig ekki vtrefast/ Orð þitt bodar mæ
Samleik sinn/ suðkur það aldrei Tru-
ngi mín.

Hiartad Frid i pier/
Gud t Briste miet/ Nel/ Ku
nte Diepult hafa med siet/ Napp og
figur mitt Dauden er.

Nier pegar skiliast Nold z. Wnd/ hi
va miet Gud a peirre Stund / stottu
miet Solt og Srgar Bond/ Sæl mig
pa lof i þina Mond.

I Heims lof off villt apfur siæ / epla
ust og leggja Domet a / O Jesu lof
mig ecke þa / Auglite þinu rekast fra.

Storlega gledst ez Gud i pier / þyrer
Gott þad allt þu veitst miet / Hiarta
mitt æ þig heidre hier / halldest þad
medan Elisþd er / Amen.



